

15

archivo
SALVADOR ALLENDE



**LA SOLIDARIDAD
MUNDIAL CON CHILE**

Alejandro Witker

PEMEX AVANZA...

EN TODOS SENTIDOS

Para apoyar a la economía nacional...

Cuenta con 21 complejos petroquímicos, 9 refinerías, 10 centros de tratamiento industrial y casi 53 mil km de ductos; abastece al mercado nacional en todas sus necesidades de energéticos, da empleo a 180 mil trabajadores y exporta más de un millón 300 mil barriles de crudo cada día.

En la moderna petroquímica...

Produce derivados que son base para cientos de productos que permiten disfrutar más y mejor la vida cotidiana... Los productos del petróleo están en los alimentos, la moda, la música, la televisión, la higiene, la salud, el transporte... PEMEX está con nosotros.

Cuidar el petróleo es básico para vivir mejor!



PEMEX

ORGULLO Y FORTALEZA DE MEXICO

15



archivo

SALVADOR ALLENDE

**SALVADOR ALLENDE
Y LA
SOLIDARIDAD
MUNDIAL CON CHILE**

VOCES-IMAGENES-DOCUMENTOS

**Prólogo
Gonzalo Martínez Corbalá**

**Compilador
Alejandro Witker**

**INSTITUTO POLITECNICO NACIONAL
MEXICO 1990**

INSTITUTO POLITECNICO NACIONAL
Primera edición
México, D.F. 1989

INSTITUTO POLITECNICO NACIONAL
Segunda edición
México, D.F. 1990

Impreso en los Talleres Gráficos
de la Dirección de Bibliotecas y Publicaciones
del Instituto Politécnico Nacional,
Tresguerras 27, 06040 México, D.F.
Enero de 1990. Edición: 1,000 ejemplares.







INDICE

Prólogo	9	<i>Hortensia Bussi de Allende:</i> Gratitud a México	91
PRIMERA PARTE EL GOLPE MILITAR ANTE EL MUNDO		<i>Clodomiro Almeyda:</i> La solidaridad de México	101
<i>Hortensia B. de Allende:</i> Denuncia ante la ONU	13	Documentos:	103
<i>Hortensia B. de Allende:</i> Detener la mano de los verdugos	23	México rompe con la dictadura Declaración de Guadalajara Carta de Salvador Allende a María Esther Zuno de Echeverría	
<i>Sergio Poblete:</i> Testimonio de un soldado	33	TERCERA PARTE SOLIDARIDAD MUNDIAL CON CHILE	
<i>Olof Palme</i> Chile: violencia contra el pueblo	45	La solidaridad del Mundo	127
<i>Bettino Craxi:</i> El fracaso de la dictadura	47	Resoluciones de organismos internacionales	129
<i>Julio Cortázar:</i> Ganar la calle y la libertad y la luz	51	Eventos especiales por Chile	157
<i>Radomiro Tomić:</i> ¿Quiénes matan dentro y fuera de Chile?	59	CUARTA PARTE EL RETORNO A LA PATRIA	
<i>Edgardo Enríquez:</i> Mi hijo Miguel	65	<i>Clodomiro Almeyda</i>	207
SEGUNDA PARTE SOLIDARIDAD CON MEXICO		<i>Hortensia B. de Allende</i>	217
<i>Gonzalo Martínez Corbalá:</i> México y el proceso chileno	75	<i>Edgardo Condeza</i>	221
<i>Emilio Rabasa:</i> Alegato por Chile en la ONU	87	<i>Erich Schnake</i>	222
		<i>Isabel Allende B.</i>	223
		<i>Edgardo Enríquez</i>	225
		QUINTA PARTE TALLER DEL ARCHIVO	

PROYECTO

ARCHIVO "SALVADOR ALLENDE"

Auspician:

- Universidad Autónoma de Puebla.
- Casa de Chile— México, D.F.
- Centro de Estudios Latinoamericanos "Salvador Allende".

Colaboran:

- Universidad Nacional Autónoma de México.
- Universidad de Guadalajara.
- Universidad Autónoma de Guerrero.
- Universidad Autónoma Metropolitana (Xochimilco).
- Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo.
- Universidad Autónoma de Sinaloa.
- Universidad Autónoma de Tlaxcala.
- Cámara de Diputados. Comisión Biblioteca. México.
- Centro de Estudios Económicos y Sociales "Vector". Santiago.
- Centro de Estudios "Avance". Santiago.
- Diario "El Día". México.
- Diario "El Nacional". México.
- Instituto Politécnico Nacional. México.
- Instituto para el Nuevo Chile. Santiago.

COORDINACION GENERAL:
Dr. Alejandro Witker

ASESORES
Lic. Osvaldo Arias Escobedo
Lic. Manuel Rodríguez

Diseño
Lic. Rodrigo Witker

CENTRO DE ESTUDIOS LATINOAMERICANOS

"SALVADOR ALLENDE"

PRESIDENCIA HONORARIA

PRESIDENTE: Pablo González Casanova

VICE-PRESIDENTE: Hortensia B. de Allende- Raúl Ampuero - Sergio Bagu - Gonzalo Martínez Corbala - Felipe Herrera y Hugo Miranda.

DIRECTOR: Alejandro Witker

SUB-DIRECTOR: Manuel Rodríguez. COORDINADOR DE ESTUDIOS: Osvaldo Arias E. - COORDINADORA DE PUBLICACIONES Y DIFUSION: Helia Barra R. - SECRETARIA ADMINISTRATIVA: Flor Aguilera D.

CONSEJEROS: Isabel Allende Bussi - Sergio Bitar - Ricardo Lagos - Samuel Malpica - Luis Maira - Arnoldo Martínez Verdugo - Raúl Padilla - Eduardo Ruiz Contardo.

COLABORADORES: Fernando Alegría - Carmen Ansaldi - Carlos Arias - María Avaca - Alberto Beltrán - Vladimir de la Cruz - Eduardo Devés - Carlos Díaz - Juan A. Epple - Carlos Figueroa - Daniel González - Beethoven Herrera - José E. Ordóñez Cifuentes - Iván Planells - Arturo Sáez - Enrique San Martín - Gregorio Selser - Jorge Valle y Martha Ventura.

PRESIDENTE DE LA ASAMBLEA GENERAL:
Isabel Allende de Bussi.

REPRESENTANTE EN CHILE:
Francisco Fernández Fredes.

20 VOLUMENES

Segunda edición

MEXICO \$380.000 CHILE \$38.000
EXTERIOR 280 dólares (envío aéreo)

Apartado 1343 Puebla, Pue. México

CENTRO DE ESTUDIOS
LATINOAMERICANOS
"SALVADOR ALLENDE"

GONZALO MARTINEZ CORBALA.
Embajador de México en Chile durante el gobierno del Presidente Allende, en la actualidad es diputado al Congreso de la Unión de los Estados Unidos Mexicanos.



PROLOGO

La tragedia de Chile iniciada el 11 de septiembre de 1973 se acerca a su fin. La admirable resistencia del pueblo chileno ha vencido el brutal empeño de someterlo y silenciarlo. Hoy los chilenos alzan su frente y su voz en plena faena por recuperar sus tradiciones democráticas y abrirle un nuevo horizonte a la nación.

Los más representativos voceros de la resistencia chilena han reiterado su reconocimiento al papel decisivo que ha desempeñado la solidaridad internacional en esta verdadera proeza cívica de un pueblo valiente y digno.

En esa solidaridad, se ha subrayado el papel relevante del gobierno y del pueblo de México que estuvo siempre con el Presidente Allende, primero en el despegue esperanzado de su proyecto revolucionario, en las horas amargas del cuartelazo y en estos años fecundos de lucha y reflexión.

Este volumen, con que se cierra la primera edición del *Archivo Salvador Allende* recoge lo más significativo del impacto del golpe militar en la conciencia de la humanidad y del empeño de ésta por preservar los derechos humanos tan duramente mancillados.

Para quien vivió este tiempo involucrado como funcionario del gobierno mexicano y como ciudadano de la patria común latinoamericana, resulta emocionante recorrer estas páginas recuperadas de una historia que recién se está haciendo y sentir que no sólo cumplimos un deber, sino también que, sin quererlo, nos incorporamos a esa historia que los chilenos reconocen y valoran.

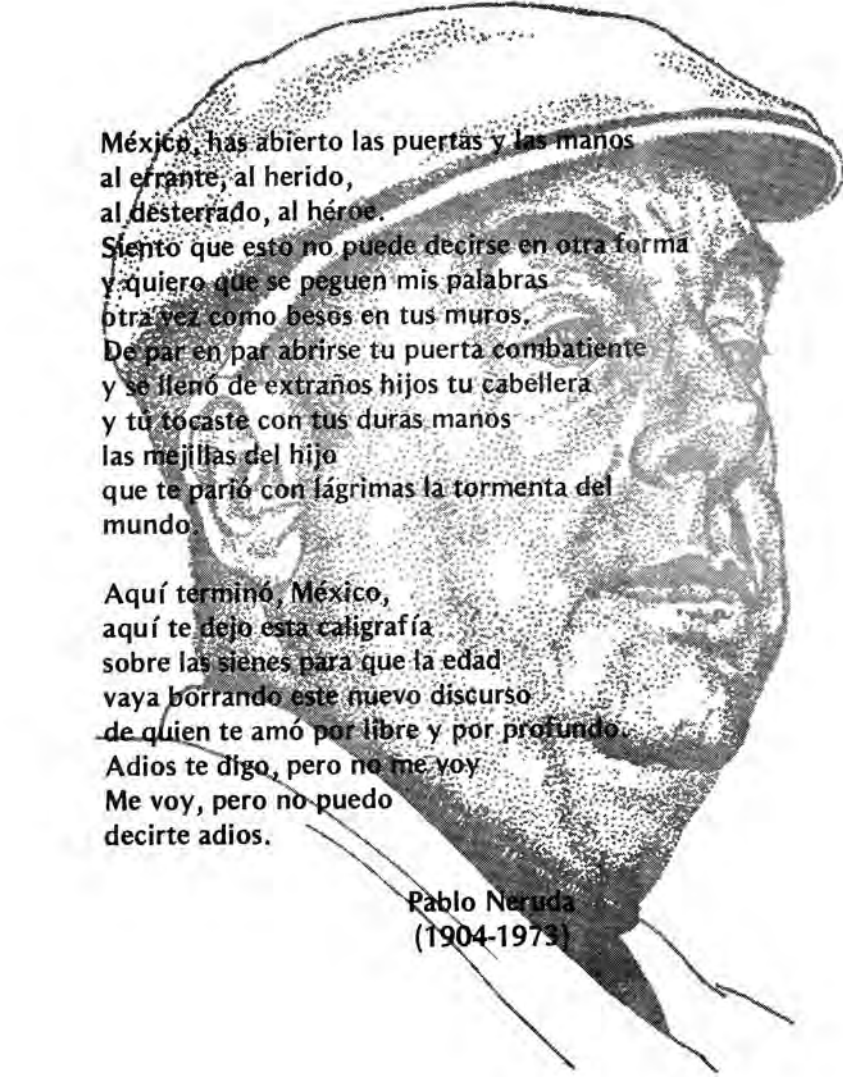
La Cámara de Diputados del Congreso de la Unión ha dado su apoyo a dos volúmenes del *Archivo Salvador Allende*, notable proyecto editorial auspiciado por el *Centro de Estudios Latinoamericanos Salvador Allende* y que ha contado con el efectivo respaldo de las más importantes universidades mexicanas.

Es muy grato para mí, prologar, con breves pero sentidas palabras, este volumen cumpliendo un deber de amistad, tarea que cumplo con agrado, tanto por el contenido del conjunto de la obra, como por verificar que la fundación del *Centro de Estudios Latinoamericanos Salvador Allende* el 19 de abril de 1980 fue algo más que un gesto emocional del exilio; fue en realidad un verdadero nacimiento de una institución que se aproxima a los 10 años sostenida por la conciencia patriótica de sus forjadores y de la amistad de quienes apreciamos en todo lo que vale este compromiso ciudadano.

El *Centro de Estudios Latinoamericanos Salvador Allende* se prepara para radicarse en Chile; es el retorno de un grupo portador de una obra maciza y admirable que seguirá contando con toda nuestra simpatía.

¡Feliz retorno a la Patria! amigos del CELASA. Nos veremos pronto en el Chile nuevo que renace en la democracia y confiamos verlos también a menudo en México en un diálogo sin pausa sobre los anhelos compartidos: conquistar para nuestros pueblos mayor soberanía, prosperidad y justicia social.

Gonzalo Martínez Corbalá.



México, has abierto las puertas y las manos
al errante, al herido,
al desterrado, al héroe.
Siento que esto no puede decirse en otra forma
y quiero que se peguen mis palabras
otra vez como besos en tus muros.
De par en par abrirse tu puerta combatiente
y se llenó de extraños hijos tu cabellera
y tú tocaste con tus duras manos
las mejillas del hijo
que te parió con lágrimas la tormenta del
mundo.

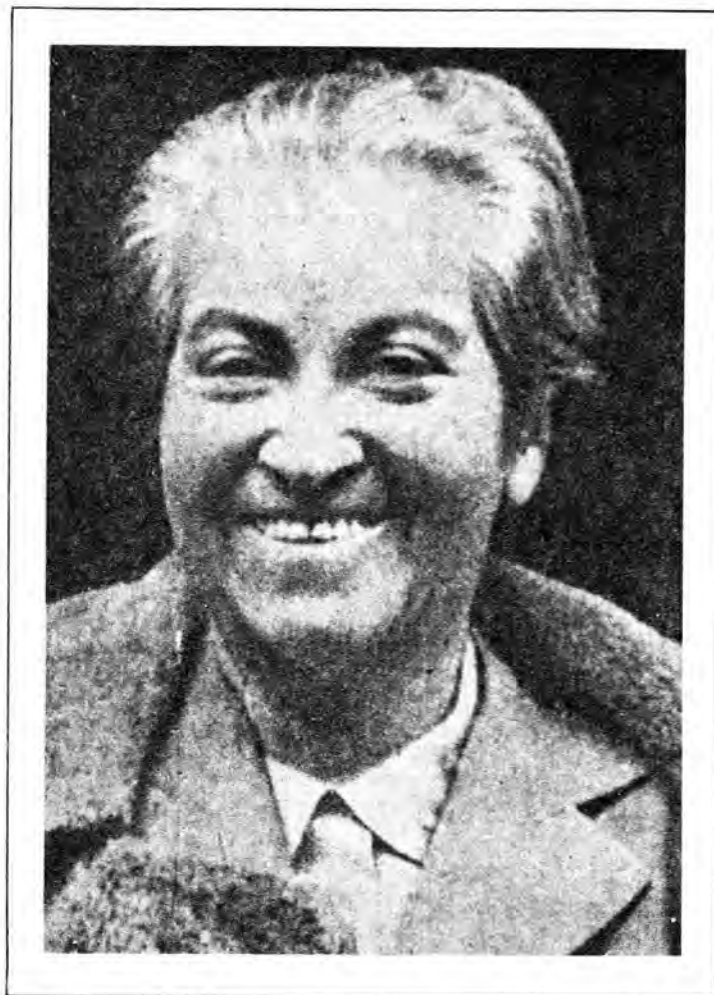
Aquí terminó, México,
aquí te dejo esta caligrafía
sobre las sienes para que la edad
vaya borrando este nuevo discurso
de quien te amó por libre y por profundo.
Adios te digo, pero no me voy
Me voy, pero no puedo
decirte adios.

Pablo Neruda
(1904-1973)



PRIMERA PARTE

EL GOLPE ANTE EL MUNDO



Gabriela Mistral
(1889-1957)

"Veo la América del Sur en un temblor. Aún no logro ver claro. Sabe usted que no creo en la mano militar para cosa alguna. Dios ayude a los buenos.

"Ni el escritor ni el artista, ni el sabio ni el estudiante pueden cumplir su misión en ensanchar las fronteras del espíritu si sobre ellos pesa la amenaza de las Fuerzas Armadas del Estado gendarme que pretende dirigirlos. El trabajador intelectual no puede permanecer indiferente a la suerte de los pueblos, al derecho que tienen de expresar sus dudas y sus anhelos.

"América en su historia no representa sino la lucha pasada y presente de un mundo que busca la libertad, el triunfo del espíritu, nuestro siglo no puede rebajarse de la libertad a la servidumbre. Se sirve mejor al campesino, al obrero, a la mujer, al estudiante, enseñándoles a ser libres, porque se les respeta su dignidad.

"Las Fuerzas Armadas cuando dirigen la nación se convierten en fascistas. Por eso no creo en ellos en su estado gendarme permanente."

(carta a Benjamín Carrión, 1957)

DENUNCIA ANTE LA ONU



HORTENSIA BUSSI DE ALLENDE

Discurso: Comisión de Derechos Humanos. ONU, Nueva York, 21 de febrero de 1974.

SEÑOR PRESIDENTE DE LA COMISION DE DERECHOS HUMANOS:
SEÑORES DELEGADOS:
SEÑORAS Y SEÑORES:

Hace poco más de un año, el 4 de diciembre de 1972, un estadista latinoamericano que consagró toda su vida a la liberación de los pueblos explotados, desde la más alta tribuna internacional, en la Asamblea General de las Naciones Unidas, definió con sencillez y orgullo a su nación. Dijo:

"Vengo de Chile, un país pequeño pero donde hoy cualquier ciudadano es libre de expresarse como mejor prefiera, de irrestricta tolerancia cultural, religiosa e ideológica, donde la discriminación racial no tiene cabida. Un país con una clase obrera unida en una sola organización sindical, donde el sufragio universal y secreto es el vehículo de definición de un régimen multipartidista, con un parlamento de actividad ininterrumpida desde su creación hace 160 años, donde los tribunales de justicia son independientes del Ejecutivo, en que desde 1833 sólo una vez ha cambiado la Carta Constitucional, sin que ésta prácticamente jamás haya dejado

de ser aplicada. Un país donde la vida pública está organizada en instituciones civiles, que cuenta con fuerzas armadas de probada formación profesional y espíritu democrático. Un país de cerca de 10 millones de habitantes que en una generación ha dado dos Premios Nobel de literatura, Gabriela Mistral y Pablo Neruda, ambos hijos de modestos trabajadores. Historia, tierra y hombre, se funden en un gran sentido nacional."

Señores delegados: esta nación, que pareciera haber sido construida con amor, por sus abnegados hijos, siguiendo los postulados mismos de la Declaración Universal de los Derechos Humanos, hoy existe esclavizada. El insobornable luchador que así la definía y que ocupó la tribuna de las Naciones Unidas para denunciar ante el mundo la conspiración internacional que las grandes empresas transnacionales y la CIA habían urdido para su derrocamiento, hoy yace, asesinado, su tumba vigilada por cuatro generales que mancharon la limpia tradición de las fuerzas armadas chilenas y convertidos hoy en gendarmes encargados de reprimir a nuestro pueblo y que faltaron a su juramento.

No ocupo esta tribuna, señores delegados, como viuda del presidente asesinado. Vengo ante ustedes en re-



"CARICATURA DE PINOCHE"

presentación de la Federación Internacional de Mujeres Democráticas: "Women's League for Peace and Freedom" y, sobre todo, como esposa y madre de un destruido hogar chileno, como lo fueron tantos otros. Vengo en representación de cientos de viudas y miles de huérfanos, de un pueblo despojado de sus derechos fundamentales, de una nación que sufre un "estado de guerra interna", según lo define el general Pinochet montado por sus propias tropas, obedientes a servidores fascistas que representan intereses extranjeros. Vengo a denunciar los crueles y diarios atropellos a todas y cada una de las normas que, según la declaración del 10 de diciembre de 1948, todos los pueblos debieran seguir como "normas comunes para su progreso" y para el logro de lo cual esta Comisión tiene el encargo de velar por su cumplimiento.

Según estos postulados, aceptados ya en todo el universo civilizado, todos los seres humanos nacen libres, iguales en dignidad y derechos. En mi patria, cuya vida fue dedicada no sólo al establecimiento sino a la práctica de estos principios, tal condición hoy no se cumple. Se discrimina a las personas, en sus derechos y en su dignidad, por sus ideologías. La libertad no existe si no se somete el ser humano a los dictados de una inculta y cruel minoría armada. El niño que nace en un hogar tildado de "marxista" no nace libre, pues corre la suerte de la persecución a sus padres. La dignidad es humillada cuando los prisioneros, como lo atestiguan numerosas fotografías, son esposados y obligados a arrodillarse ante sus cancerberos. La dignidad es atropellada cuando tras la tortura y el castigo el verdugo hace al hombre renegar de sí mismo.

La Declaración establece que todo ser humano tiene el derecho a la vida, la libertad y la seguridad de su persona. Señores delegados, podría estar muchos días relatando a ustedes cómo la dictadura fascista en mi país ha superado los peores tiempos del hitlerismo y de las persecuciones raciales. No necesito probar aquí, hay innumerables testimonios —algunos de los cuales entregaré posteriormente a la Comisión: documental, diapositivas, fotos, recortes de prensa y bandos militares— que demuestran fehacientemente que en mi patria hoy el derecho a la vida no tiene sentido. Los fusilamientos sin juicio previo, los fusilamientos reales o simulados (para aterrorizar a los detenidos), la aplicación maliciosa del crimen denominado "ley de fuga", la muerte lenta por enfermedad sin atención, la muerte por tortura, están hoy a la orden del día que emiten los generales (ver cable de Argentina sobre torturas). Podría decirse que se están aplicando medidas que cabrían dentro del delito de genocidio. Las cifras no las conoceremos exactamente hasta que, restaurada la democracia en mi país, los asesinos no sean llamados a rendir cuentas. Un nuevo juicio histórico vendrá para ellos. No obstante, datos provenientes de fuentes neutrales que ustedes conocen, como "Amnesty International", cuya delegación fue presidida por el profesor Frank Newman de la Universidad de Berkeley, Calif., la Comisión de Juristas, encabezada por el licenciado Joe Nordman, Secretario General de la Asociación Internacional de Juristas Democráticos, y la "FEDIM", encabezada por Erlinda Botto de Ar-

gentina, Margot Mrozinski de la R.F.A. y Mercedes Alvarez de España, atestiguan lo aseverado anteriormente.

De acuerdo con los informes de éstas y otras delegaciones la cifra de muertos fluctúa entre los 15,000 y los 80,000. En el contexto de este cuadro, resulta innecesario referirnos a los otros dos derechos enunciados en este acápite: la libertad y la seguridad personal. Ninguna de ellas existe. Ni siquiera para la población sometida por las "tropas de ocupación".

Deseo dedicar un párrafo especial a las mujeres de mi patria que, en diferentes condiciones, sufren hoy las vejaciones más humillantes y degradantes: ya sea las que se encuentran recluidas en cárceles, campos de concentración o en la Casa Correccional de Mujeres; o las esposas de los ministros, que además de tener a sus maridos presos en la Isla Dawson, han padecido largos periodos bajo arresto domiciliario; o las mujeres parlamentarias de la U.P. que se han asilado y se les niega el salvoconducto como Gladys Marín, Julieta Campusano, Mireya Baltra y Amanda Altamirano (leer su carta); hasta la sencilla mujer proletaria —cuyo marido está cesante o perseguido o asesinado— y que se debate día a día para velar por la supervivencia de su hogar, lo que constituye en sí un acto heroico y de sacrificio debido a la miseria y hambre que vive hoy el pueblo chileno por la grave situación económica del país, producida por la Junta y de la cual son víctimas principales los trabajadores con el alza brutal del 1000% del costo de la vida.

A continuación expresa la Declaración de Derechos Humanos que la esclavitud está prohibida, así como los castigos crueles y el tratamiento degradante. ¿Hay peor esclavitud que la que obliga al hombre a alienar su pensamiento? En Chile sufrimos hoy esta forma de esclavitud, impuesta por semi-analfabetos y sectarios quienes, cuando no logran vencer la fortaleza espiritual de sus víctimas, no trepidan en violarla, con saña y crueldad.

Innumerables testimonios compueban el uso abierto de torturas, violaciones sexuales y otras violencias físicas, cometidas por los esbirros militares.

La Declaración asegura para todo ser humano igual tratamiento ante la Ley y respeto a la privacidad de su hogar. Sin orden competente, sin acusación formal, muchos chilenos han sido y son arrastrados a las prisiones militares, en violación de su hogar, para ser sometidos a procedimientos penales no contemplados en ninguna ley, ni siquiera en la militar. Incontables ciudadanos de mi país y después de más de cinco meses de la asonada ilegítima y vandálica, permanecen en las cárceles o en campos de concentración sin ser sometidos a proceso mientras la Junta anuncia que los principales prisioneros de la Isla Dawson serán sometidos, por un supuesto delito, al juicio de dos tribunales distintos: uno administrativo y el otro militar. Nuestras leyes contemplan el delito administrativo, el que, una vez comprobado, debe ser perseguido en su responsabilidad penal por los tribunales ordinarios. Pero esta aberración de juzgar a una persona por su responsabilidad administrativa y, luego, ser pasada al Tribunal Penal Militar, siendo civiles, es sólo una demostración más de la irracionalidad que impera en mi patria. La igual protección ante la Ley no existe más en Chile. La jurisdicción de los tribunales es deter-

Santiago es un Matadero

El Semanario Newsweek Asegura que en Chile el "Reino del Terror es Mucho Peor" de lo que se Puede Creer
En las dos Semanas Posteriores al Golpe la Morgue Santiaguera Recibió 2 mil 796 Cadáveres, la Mayoría de Jóvenes Obreros

CLARIN ★ Buenos Aires, Lunes 22 de Octubre de 1973

La CIA Estima en Millares los Muertos de Chile

CHILE, "REINO DEL TERROR"
Informa ex Fiscal General de EE. UU.

El canal estatal francés mostró un "campo de concentración" de Chile

Impresionante testimonio de la televisión sueca sobre Chile
El documental "Santiago: ciudad violada" revela aspectos de la represión militar



Escenas que se multiplicaron por miles en las primeras semanas del golpe militar.

minada no por la ley sino por la voluntad de los cazadores de brujas. Deseo hacer hincapié en el hecho de que si se permite que los 200 o más prisioneros de la isla Dawson permanezcan ahí durante el invierno antártico (el próximo abril) no encontraremos más que sus cadáveres, ya que las condiciones climáticas son humanamente insoportables y ya cuatro de ellos se encuentran en el Hospital Militar en Santiago.

Aunque la Declaración de los Derechos Humanos y la Constitución Política chilena establecen que nadie puede ser detenido o sometido a prisión arbitrariamente,

en mi país se están deteniendo diariamente muchos ciudadanos sin órdenes judiciales y sin formalidades previas de ninguna especie, sin que existan procesos previos y sin que se actúe bajo la dependencia de ningún tribunal. Los detenidos son conducidos habitualmente a lugares desconocidos, pasan a carecer de toda comunicación con el mundo exterior, incluso respecto de los abogados que puedan interesarse en su defensa, no se les dan a conocer los cargos que se les formularían y quedan indefinidamente sometidos a prisión sin que se instaure a su respecto proceso alguno.

Estas no son acusaciones infundadas, tengo un documento suscrito por 10 abogados chilenos que fundamentan estas acusaciones a los Tribunales de Justicia. No existe ningún recurso efectivo ante los tribunales chilenos competentes para poner término a tan monstruosas situaciones, pues todas las normas constitucionales que existían al respecto han pasado a ser letra muerta. Incluso, en aquellos casos de excepción en que una persona detenida es sometida a proceso, ella es juzgada por Consejos de Guerra que carecen de la independencia y de la imparcialidad necesaria, en audiencia secreta, sin garantía alguna para su defensa, pese a las declaraciones del señor Alejandro Silva Bascuñán, presidente del Colegio de Abogados. La existencia del Estado de Guerra y las declaraciones del estado de sitio han permitido en la práctica el allanamiento de los hogares y la detención de ciudadanos sin orden judicial y sin formalidades previas de ninguna especie. Las informaciones oficiales que, a posteriori, dan cuenta de la existencia de algún proceso, no indican, ni siquiera en los frecuentes casos de la aplicación de la pena de muerte, los fundamentos de la sentencia, y muchas veces omiten señalar la fecha en que se habría llevado a cabo el proceso e incluso la persona de los condenados.

El artículo 11 de la Declaración de Derechos Humanos establece que "nadie será condenado por actos u omisiones que en el momento de cometerse no fueron delictivos según el derecho nacional o internacional". El artículo 11 de la Constitución Política chilena de 1925, establece que "nadie puede ser condenado si no es juzgado legalmente y en virtud de una ley promulgada antes del hecho sobre que recae el juicio". Así se consagra el principio de la irretroactividad de la Ley Penal, inherente a todo sistema que pretenda llamarse jurídico.

En general, la determinación del tribunal, de la sanción y de los aspectos fundamentales del procedimiento, dependen del momento de la comisión del delito. La Junta Militar tiene entonces el problema de crear el delito "de Unidad Popular" para el juzgamiento de las personas detenidas, y ya ha avanzado en lo que hace al tribunal y al procedimiento, al darle jurisdicción a los consejos de guerra para juzgar las causas que se *inician* después del 11 de septiembre (Decreto Ley No. 13), siendo obvio que las causas políticas no se iniciaron sino después de esa fecha y siendo de temer que un posterior Decreto Ley configure el llamado "delito de Unidad Popular".

La inviolabilidad de la casa y la familia, garantizada por la Declaración de los Derechos Humanos, tampoco existe más en mi país. Bajo el llamado "Estado de Guerra" y la Ley Marcial, nada hay respetable para los militares fascistas. Los allanamientos se suceden unos a otros, sin orden de tribunal alguno.

Se han violado también las leyes internacionales del asilo, convirtiendo las embajadas en virtuales prisiones para todos aquellos a quienes la Junta les ha negado el salvoconducto por haber tenido alguna vinculación con el gobierno popular. No se ha respetado la inviolabilidad diplomática atreviéndose incluso a disparar en contra de los que han buscado refugio en las diferentes

embajadas. Casos concretos: Argentina, Honduras, Cuba y Suecia.

Las comunicaciones postales y telefónicas están intervenidas. Los miembros de las familias son retenidos como rehenes. Además, la Junta Militar ha tomado posesión oficial de todos los bienes de los partidos de la Unidad Popular, así como de las propiedades personales de sus militantes (recorte).

La Declaración establece que toda persona imputada de un crimen debe ser considerada inocente hasta que un tribunal pruebe lo contrario. El asesinato de un artista folklórico como Víctor Jara, de Jorge Peña (director de la Orquesta Infantil de La Serena), los asesinatos de diversos dirigentes políticos y sindicales y miles de otros, el vergonzoso saqueo de las casas de Pablo Neruda en Isla Negra y Santiago, la prisión de innumerables ciudadanos detenidos sin causa; la desaparición, después de salir con vida de La Moneda, en la trágica mañana del 11 de septiembre de: Jaime Barrios (economista), Jorge Klein (médico) y Claudio Gimeno (sociólogo); la feroz persecución de los médicos de izquierda —muchos de ellos desaparecidos o fusilados— demuestran que en mi patria no rige la ley, sino la voluntad cavernaria de sectarios al servicio del imperialismo comprador. Quiero también mencionar a los verdaderos soldados, suboficiales e incluso oficiales que, en el seno de las Fuerzas Armadas, han adquirido creciente conciencia del papel criminal y bestial que el fascismo les exige y que se han negado a colaborar con él. "Un Consejo de Guerra juzgará, a partir del 3 de abril, a unos 30 oficiales de la Fuerza Aérea, inclusive a dos generales y un coronel, por el delito de «alta traición»", según informó un cable de la AP y de la AFP, desde Santiago, el 15 de febrero. Agregaron que el fiscal pidió "la pena de muerte para algunos de los acusados" (recorte).

La Declaración asegura a todos la libertad de pensamiento, de conciencia, de expresión, religión y libre asociación. En Chile, los partidos políticos de izquierda han sido declarados "fuera de la ley". Incluso aquellos de centro y de derecha están "en receso" y bajo control. A tal punto que los propios dirigentes del Partido Demócrata Cristiano le han expresado a la Junta su inconformidad (carta de Alwyn).

La libertad de prensa ha sido eliminada. Los medios de comunicación que se oponían a la Junta han sido clausurados y sólo se permiten los serviles de derecha pero no sin pasar por la censura. Los hombres libres que servían a la prensa están en los campos de concentración o han perecido bajo los pelotones de fusilamiento. Los libros, como expresión de ideas, han sido quemados en ceremonias que recuerdan la época de la inquisición y del nazismo y que han sido recogidas por la prensa mundial. Risibles equívocos de aquellos que sólo leen los títulos, han llevado a los militares ignorantes a transformar en humo y cenizas, inocentes libros científicos. La interpretación del sentimiento religioso sólo se permite a través de un trasnochado y sectario pseudo-cristianismo. Muchos pastores fieles al sufrimiento de su pueblo, chilenos y de otras nacionalidades, han sido acusados de "marxistas", no obstante su militancia ortodoxa en la redentora lucha de Jesús. Masones y laicos son tor-

**Hortensia Bussi Pide a Giscard que Interceda
por 2,500 "Desaparecidos Políticos" en Chile**

Hortensia Allende se Entrevistó en París con el Presidente de Francia

• Le Pidió Interceder en Favor de los Presos Políticos Chilenos

*Recibió el Papa
a la viuda de
Salvador Allende*



**Distinciones a la Esposa
de Allende, en Venezuela**

- ★ La Reciben los Jefes del Senado y de la Cámara
- ★ Sesión Solemne del Consejo Universitario

**PRESIDENTE DE ITALIA
RECIBIO A HORTENSIA ALLENDE**

**La Viuda de Salvador Allende
Visitará en Breve Estados Unidos**

La Gira de Hortensia Allende

**SOLIDARIDAD EUROPEA
CON EL NIÑO CHILENO**

La Viuda de Allende Pide Solidaridad Para con Chile

**HORTENSIA BUSSI DE ALLENDE
VISITO COLOMBIA**

turados por el simple hecho de serlo. Se prohíbe pensar. Se prohíben obras de teatro, exposiciones de arte como la de Picasso con el pretexto de ser inmorales. Se prohíbe actuar de acuerdo al libre albedrío.

El derecho a la libre educación ha sido también conculcado. Miles de estudiantes han sido borrados de sus matrículas por pertenecer a los partidos de izquierda. Jóvenes, a pocos meses de recibir sus títulos profesionales, han sido privados del resultado exitoso de cinco o más años de estudios superiores. Los rectores de las universidades han sido suplantados por jefes de las fuerzas armadas, ni siquiera bachilleres. Los directores de facultades responden a órdenes de expertos en balística. Estas no son acusaciones gratuitas. Se basan todas ellas en edictos de la propia Junta Militar.

Finalmente, la Declaración de Derechos Humanos reconoce a todos los hombres la libre elección del empleo; condiciones favorables de trabajo; pago justo y protección contra la cesantía. Los trabajadores han de tener la garantía de formar libremente sus sindicatos. Aún más, la declaración, les permite esperar un adecuado nivel de vida, salud y bienestar para el propio trabajador y su familia. En Chile, la Central Unica de Trabajadores, con dos millones 400 mil afiliados, que el día 12 pasado cumplía 21 años de existencia, ha sido abolida. Los sindicatos han sido disueltos, salvo aquellos disfrazados tras el poder patronal. La cesantía, que bajo el gobierno de la Unidad Popular había llegado a su nivel más bajo, al 3.2%, ahora se eleva al 13%. En mi patria, los derechos de los trabajadores consagrados en la Declaración de Derechos Humanos, han dejado de existir (leer declaración de Otto Kersten y Pinochet).

Señores delegados, como ustedes ya lo saben de fuentes fidedignas, mi país, doloroso es decirlo, por imperio de sólo cuatro traidores y enfermizos generales y con la complicidad de los sectores más reaccionarios, ha caído en peculiar "estado de guerra interno" en el cual la fuerza y las armas han sido vueltas contra el propio pueblo, el que ha sido "ocupado" y "juzgado" por minúsculos pero poderosos sirvientes del imperialismo extranjero. Mi país, mi pueblo, no cometió otro crimen que el tratar de independizarse de sus amos explotadores y recuperar sus riquezas básicas. Mi esposo, el Presidente Allende, lo denunció claramente en esta tribuna de las Naciones Unidas cuando dijo: "Nos encontramos frente a fuerzas que operan en la penumbra, sin bandera, con armas poderosas, apostados en los más variados lugares de influencia." No puedo dejar de destacar aquí que a raíz de su intervención, y a iniciativa suya, se ha formado una comisión de las Naciones Unidas para estudiar las corporaciones transnacionales. Deseo agregar también que el Presidente de México, señor Luis Echeverría, ha destacado en su "Carta sobre Derechos y Deberes Económicos" la misma actitud opositora a estas compañías transnacionales que operan en todo el Tercer Mundo: América Latina, África y Asia, interfiriendo en las decisiones fundamentales de los Estados y escapando a todo control ya que no dependen de ningún Estado ni están sujetas a la fiscalización de ningún parlamento o institución. Recientemente el senado norteamericano ha iniciado una investigación al respecto.

Nuestros esfuerzos de independencia, basados en justas recomendaciones de las Naciones Unidas, fueron torpedeados por la acción subrepticia de la nueva intervención: el neo-colonialismo fascista, que a escala internacional, trata de frenar hoy el avance de los pueblos hacia su emancipación. Nosotros fuimos víctimas de una nueva manifestación del imperialismo: el bloque económico. Sufrimos la negación de préstamos del Banco Mundial y del Banco Interamericano de Desarrollo que alcanzaron hasta 120,000,000 de dólares al año; y de la Agencia para el Desarrollo Internacional del Gobierno de los EEUU (AID) por un valor de 50,000,000 de dólares.

**Hortensia Allende
in Toronto**
Tuesday, November 27-8 p.m.
Convocation Hall (U of T)

Hortensia Allende
Tour Committee

Made in U.S.

C.T.

En contraste, quiero hacer notar el cambio de política económica de dichos organismos para con la Junta Militar Chilena que ya ha recibido generosos préstamos, que ascienden a casi 300 millones de dólares, desde que asumió el poder (CALDE).

Entregaré, conjuntamente con esta intervención, algunos antecedentes irreprochables, de fuentes imparciales de la prensa internacional y con testimonios fidedignos de casos concretos que apoyan mi acusación, no obstante que a cada uno de ustedes —salvo a algún enviado de la Junta Militar— le consta la existencia de estos crímenes cometidos hoy en mi patria, porque son de pública notoriedad, como lo fueron los cometidos en Vietnam y los cometidos en Cambodia.

Todos ellos son del dominio público, pues hemos llegado a la descarada etapa donde la impunidad es pro-

tegida por el inmoral abuso del poder. Si hoy algunos apellidos aparentemente democráticos son escritos por el pueblo con la swástica, evitemos a tiempo que tan costosa experiencia al servicio de una poderosa minoría internacional transforme la Declaración de los Derechos Humanos (que esta Comisión está encargada de garantizar) en una mascarada más de una falsa democracia en la cual, para vergüenza de Washington, Lincoln y Jefferson, la libertad, la igualdad y la fraternidad sean sólo miserables trampas para cazar a los limpios de corazón, a los incautos de la paz, a los desposeídos del odio y el sectarismo.

En una carta dirigida al señor Kurt Waldheim, Secretario General de este máximo organismo internacional, le solicité la intervención oficial de las Naciones Unidas para poner fin a la trágica situación que hoy vive mi patria. Ahora pido a esta Comisión que condene las violaciones a los derechos humanos efectuadas por la Junta Militar, las cuales han sido reiteradamente comprobadas; que haga un llamado a dicha Junta para que cese la represión masiva que tiene carácter de genocidio; y que mantenga en el orden del día de la Comisión, con carácter prioritario, este tema relacionado directamente con los principios de la Carta, la Declaración de Derechos Humanos y otros instrumentos del derecho internacional. El pronunciamiento de esta Comisión, cuyo prestigio e influencia son universales, ha de contribuir a intimidar a los culpables y a salvar de la cárcel o de la muerte a tantos chilenos perseguidos con una crueldad sólo comparable a las que usaron las hordas del hitlerismo.

Deseo terminar esta intervención haciendo un llamado fervoroso a la opinión pública mundial a intensificar su campaña masiva por el cese de la represión, por el respeto a los derechos humanos, por el cierre de los campos de concentración, por la libertad de todos los pre-

tos políticos y por la derogación del estado de guerra interno.

En particular pedimos con urgencia un gran esfuerzo, a nivel internacional, demandando la libertad de Luis Corvalán (P.C.), Clodomiro Almeyda (P.S.), José Tohá (P.S.), Anselmo Sule (P.R.), Pedro Felipe Ramírez (I.C.), Vicente Sota (MAPU), los dos rectores universitarios: Enrique Kirberg y Edgardo Enríquez, y Hugo Miranda, el cual, por una extraña ironía, es el representante oficial para América Latina del Comité Internacional de Refugiados de las Naciones Unidas y se encuentra, como todos los demás, en la Isla Dawson. Pedimos también por la vida del joven médico Bautista van Schowen, hoy torturado en el Hospital Militar. El mundo entero puede y debe movilizarse con urgencia para salvar la vida y lograr la libertad de éstos y tantos otros presos políticos que están en condiciones inhumanas.

Agradezco la generosa solidaridad que nos han manifestado, sin reserva, pueblos de todas las ideologías. Ella constituye un gran estímulo para nuestros trabajadores en su lucha que se desarrolla hoy en Chile y que terminará por triunfar, abriendo a nuestro pueblo las puertas de una nueva sociedad más justa y más humana. Chile no está solo.

Como dijo Salvador Allende en sus últimas palabras, que son un legado inmortal para Chile, manifestando su confianza en el porvenir:

"Tengo fe en Chile y su destino. Otros hombres superarán estos momentos grises y amargos en que la traición pretende imponerse. Sigán ustedes sabiendo que, mucho más temprano que tarde, se abrirán las grandes alamedas por donde pase el hombre libre para construir una sociedad mejor."

Puede desaparecer el líder, pero jamás la causa del pueblo.



Altos funcionarios del gobierno y dirigentes de la Unidad Popular prisioneros en Dawson; en la primera fila se distinguen, entre otros: Aniceto Rodríguez, Clodomiro Almeyda, José Tohá, Enrique Kirberg.

CHILE

Rettet die verschleppten Patrioten

2500 Menschen in Nacht-
und Nebel-Aktionen vom
Geheimdienst DINA
verschleppt.

Spendenkonto: Prof. Erich Wulff - Sonderkonto
PohA Frankfurt/M., Nr. 527055-602
Kennwort: „Chile-Solidarität“

Arbeitsgemeinschaft Soldatenhilfskomitee
Postfach 1100, D-6000 Frankfurt/M., Verantwortlich: Peter Hill
helsen@gmx.de

DETENER LA MANO DE LOS VERDUGOS



HORTENSIA BUSSI DE ALLENDE

Discurso en la 1ª sesión de la *Comisión Internacional de Investigación de los Crímenes de la Junta Militar en Chile*. Helsinki, 21 a 24 de marzo de 1974.

Queridos amigos de Chile:

Deseo agradecer, a nombre de nuestro pueblo, martirizado, la extraordinaria solidaridad de Finlandia, de su pueblo y su gobierno. Para nosotros, éste es un país muy lejano y maravilloso; largo y delgado como el nuestro, pero del que conocíamos poco... y sin embargo, qué cerca está hoy de nuestros corazones.

En las palabras generosas pronunciadas en esta tribuna por el Primer Ministro señor Kalevi Sorsa y por el Ministro de Educación señor Ulf Sundqvist hemos sentido la expresión de la más cálida fraternidad; del humanismo y el sentido democrático profundo que forma parte del sentimiento y la tradición de este pueblo. Y no se trata sólo de palabras. Finlandia ha demostrado con hechos —“hechos que cantan”, como decía Pablo Neruda— su apoyo resuelto y sostenido a la causa de Chile, que es la causa de todos los pueblos. Finlandia ha abierto sus puertas a más de un centenar de chilenos y a muchos de nuestros hermanos latinoamericanos que buscaban en Chile asilo contra la opresión. Ellos participaban con sus conocimientos y su esfuerzo en la singular experiencia revolucionaria democrática que ha entrado en la historia unida ya para siempre al nombre del Compañero Presidente, Salvador Allende.

Finlandia ha estado y está en todo momento junto a los patriotas chilenos, entregando su respaldo y acom-

pañando sin desmayos todos los esfuerzos, todas las iniciativas encaminadas a restaurar la democracia en nuestra patria y a salvar la vida de los perseguidos.

En seis meses de dictadura, la Junta Militar fascista ha arrasado todas las libertades, ha cometido crímenes atroces contra Chile y la Humanidad... y continúa cometiéndolos.

Hablando en las Naciones Unidas, en diciembre de 1972, Salvador Allende decía: “Vengo de Chile, un país pequeño pero donde hoy cualquier ciudadano es libre de expresarse como mejor prefiera, de irrestricta tolerancia cultural, religiosa e ideológica, donde la discriminación racial no tiene cabida.”

¿Y qué ocurre hoy? La prensa ha sido uniformada y sólo se difunde lo que autorizan los censores de la Junta. Los diarios de la izquierda han sido eliminados. También el diario de la Democracia Cristiana dejó de aparecer, sofocado por la mordaza oficial. Hay ideologías y partidos proscritos, prohibición de toda actividad política, de toda elección democrática, aunque sea en un centro de madres. Reina la más absoluta intolerancia. Se da muerte, se persigue, se expulsa a sacerdotes. Se ataca a los pastores de la Iglesia Luterana y de otras confesiones. Se establecen zonas a las cuales se prohíbe el acceso a ciudadanos de determinado origen racial.

En 1972, Salvador Allende decía, hablando de Chile:

La Señora de Allende Hará oír
su Protesta en Todos los Países

**"La CIA no Sólo Tenía un Dedo, Sino Todo
el Brazo en Chile", Dice Hortensia Bussi**

La Viuda de Allende Calificó las Recientes Declaraciones de Ford
y Kissinger de "Desvergonzados Intentos" Para Justificar la
Intervención de Estados Unidos y engañar a la Opinión Pública

**"Esta es su Casa",
le Dijo Echeverría**

Hortensia Allende en Berlín:

"No Habrá Gobierno en el Exilio"

**La Señora Bussi de Allende Hace
un Llamado Para Salvar a Corvalán**

■ Dramática carta a Hortensia Bussi de Allende

**Campaña mundial de solidaridad
con los 14 condenados a muerte**

**Habrían Intentado Matar
a la Viuda de Allende;
Detuvieron al Agresor**

**Temen por la vida
de vda. de Allende**



EL TRIBUNAL DE HELSINKI: En una de las recientes sesiones del tribunal que investiga los crímenes cometidos por la Junta Militar de Chile, realizada en la capital finlandesa, varios de sus miembros, Nidia Guerra (izquierda), Alfredo Varela, de Argentina (centro), y Hortensia Bussi de Allende (derecha), viuda del Presidente de Chile doctor Salvador Allende, examinan documentación y testimonios periodísticos sobre las atrocidades del clan fascista regido por Pinochet.

"Un país con una clase obrera unida en una sola organización sindical, donde el sufragio universal y secreto es el vehículo de definición de un régimen multipartidista, con un Parlamento de actividad ininterrumpida desde su creación hace 160 años, donde los tribunales de Justicia son independientes del Ejecutivo, en que desde 1844 sólo una vez ha cambiado la Carta Constitucional, sin que ésta prácticamente jamás haya dejado de ser aplicada."

¿Y qué ocurre hoy? Ustedes lo saben. No necesito entrar en detalle. La Central Unica de Trabajadores fuera de la ley, los sindicatos sometidos a intervención, regimentados, oprimidos, "donde la política ha sido destruida para siempre" según palabras de Pinochet el 8 de marzo.

El parlamento ha desaparecido y la Constitución ha dejado de aplicarse, y se la cambia cada día, por decreto o por simples bandos militares. Impera la arbitrariedad. El estado de guerra interna se prolonga por otros seis meses. Y la Junta Militar lo confiesa cínicamente, con la impudicia propia del fascismo.

Tal como el general Pinochet confiesa abiertamente la larga trayectoria de la conspiración de los militares golpistas contra el Gobierno constitucional. Tengo aquí un despacho de la agencia informativa española EFE, que quisiera leer para ustedes. Dice: "Santiago de Chile, 13 de marzo. El general Augusto Pinochet Ugarte, presidente de la Junta Militar, reveló en declaraciones exclusivas al semanario *Ercilla* que ya en **abril de 1972**, el ejército tenía conciencia de la materialización de un conflicto insuperable entre los poderes del Estado y que el **28 de mayo de 1973** se modificaron los planes defensivos del ejército por otros de carácter defensivo-ofensivo, discretamente disimulados." (Son las palabras textuales de Pinochet, la confesión directa de la conspiración. Y agrega el despacho noticioso): "Las revelaciones de Pinochet son las más importantes y precisas efectuadas por un oficial de las fuerzas armadas y que revelan que éstas venían preparándose para afrontar una quiebra institucional desde mucho antes que lo pensarán los sectores políticos. El pronunciamiento militar fue signado con el nombre **Plan Alborada** y el desti-



En el primer plano: Hortensia B. de Allende y Romech Schandra, alto dirigente del Consejo Mundial de la Paz.

nado al control de las comunicaciones, **Plan Silencio**. El general contó que él encargó a la Academia de Guerra que preparara la planificación de la acción y evitara que cayera en manos indiscretas; la tarea se asignó con el nombre **Apreciación de la Situación de Seguridad Interior del Ejército de Chile**, en un juego de guerra de seguridad interior. El general Pinochet indicó que el éxito de la operación se debió más que nada al secreto total que lo rodeó. "Hasta el 10 yo no le dije nada a nadie. El día 10 me reuní con los mandos y ese día, bajo juramento, se planteó el problema. Me quedé trabajando hasta tarde como todos los días. Le hice comprar unas tortas a mi mujer, que al día siguiente tenía unas onces con unas señoras. Hice comprar las tortas, se las mandé pagar, como si todo estuviera normal..."

Para qué continuar, es un documento para el sumario que la humanidad ha abierto a los verdugos de Chile. Pero la desenvuelta confesión del señor Pinochet tiene también otras consecuencias. Porque los voceros de la Junta Militar han sostenido enfáticamente que to-

maron la decisión de actuar sólo a fines de agosto, al conocer lo que ellos llamaron "El Plan Z"; el tremebundo complot que, según ellos, había tramado la izquierda para liquidar a los jefes militares. Como se sabe, el Plan Z nunca existió. Y en Chile, hasta un personaje tan conservador como el senador Francisco Bulnes, del Partido Nacional, ha puesto en duda públicamente su existencia. La confesión de Pinochet termina definitivamente con las dudas. Está claro que los militares golpistas habían puesto en marcha su plan mucho antes, por lo menos en mayo de 1973, según el propio Pinochet, y que ya conspiraban contra el gobierno legítimo de Chile en abril de 1972, porque en ese entonces —dice Pinochet— ya tenían conciencia de que se producía un conflicto insuperable y, en ese conflicto, tomaban el partido no de la Constitución, sino del golpe fascista.

El plan Z, pues, nunca existió. Pinochet lo confirma. Pero eso no impide a los consejos de guerra seguir condenando a civiles y militares patriotas en nombre del Plan Z. Ni impide atrocidades como ésta, que leo en un

Declaran Persona no Grata al Embajador de Suecia en Chile

CHILE: LA JUNTA EXPULSO AL EMBAJADOR DE SUECIA

EL CANCELLER SUECO DICE QUE "ES UN SIGNO DE DEBILIDAD"

EL MUNDO — Diario Ilustrado

Suecia acusa a la Junta
La Junta Militar recibe mstras de repudio en los países que ellos visitan

Protesta de Suecia ante Chile
Embajadores de Suecia y Francia golpeados por policías chilenos: conducían asilada grave a

Perá dejar Chile el embajador sueco

El gobierno lo declaró persona no grata ante el incidente en que estuvo implicado por el arresto de una refugiada uruguaya

despacho de la Agencia France-Press, publicado en un diario de México: "Valdivia, Chile, 15 de marzo. Los siete acusados que juzga el Consejo de Guerra de Valdivia, entre ellos el exintendente de la Provincia, Sandor Arancibia, comparecieron **encadenados** hoy ante sus jueces. El fiscal militar, Mario Manterola, pidió para ellos siete, condenas de prisión perpetua. La audiencia se efectuó en el cuartel del regimiento local de caballería. Los acusados llegaron en camiones militares y sus parientes y amigos, que esperaban desde el alba permiso para entrar en el cuartel, se apiñaban detrás de una fila de soldados armados.

Aunque **teóricamente**, los consejos de guerra son públicos, la esposa del exintendente no pudo entrar en la sala de audiencias. Los militares de servicio se lo impidieron, pese a que también aguardaba desde el amanecer. Con todo, se quedó en un pasillo vecino para alentar con la mirada a su marido, profesor universitario de unos 30 años de edad, que llevaba diez meses al frente del gobierno civil de Valdivia cuando se produjo el golpe que derrocó al gobierno de Salvador Allende.

El presidente del tribunal, teniente coronel Juan Michelsen, declaró abierto el consejo a las nueve horas. Y uno tras otro, los acusados pudieron levantarse **tirando sus cadenas** mientras su defensor hablaba.

Uno de los nueve abogados defensores, Carlos Guzmán, ni siquiera se acordaba del nombre de uno de sus clientes y renunció a leer su alegato.

Sin embargo, eso no es todo, ésa es la parte visible, fragmentos de la verdad de Chile que alcanzan a ser conocidos por la prensa internacional. Pero hoy toda la espantosa verdad oculta tras los muros de las cárceles, de los regimientos, de los retenes policiales, de los estadios donde sólo se practica el "deporte" de la tortura. Falta conocer en su integridad la estadística de los muertos y los detenidos, de los campos de concentración, de los barcos-presidios. De los crímenes cometidos impunemente sobre víctimas inermes, a orilla de los ríos, en los campos y hasta en los hospitales.

La Junta teme a esta verdad como a la misma muerte. Porque esta verdad es su muerte. Y se empeña en ocultarla, en suprimirla, aunque en vano. La mirada de los pueblos, de una humanidad que ha vivido demasiadas experiencias desgarradoras, penetra todos los velos del secreto y la hipocresía. Y cada vez aumenta más el número de las mujeres y de los hombres que no temen denunciar, a cara descubierta, los crímenes y los criminales.

Este es el valor extraordinario de la Comisión Internacional que hoy se instala en Helsinki para investigar los crímenes de la Junta contra Chile y la Humanidad. Sabemos que esta primera sesión no podrá (tampoco aspira a ello) agotar el recuento de las atrocidades ni estructurar el cuadro completo de un régimen que, en seis meses, y guardando la proporción de la escala de un pequeño país como el nuestro, ha llegado tan lejos como el fascismo en su peor expresión. Pero el examen imparcial de los hechos, el análisis jurídico de la realidad anti-jurídica de Chile, por este panel de ilustres personalidades del mundo, permitirá avanzar en el

conocimiento de esa verdad cuya revelación tanto pavor causa a la Junta.

La difusión de esa verdad ante la opinión pública mundial contribuirá a detener la mano de los verdugos, a abrir las puertas de las cárceles, a terminar con los campos de concentración.

La investigación debe permitir también conocer en detalle el mecanismo de la intervención extranjera, de los grandes consorcios transnacionales y de los organismos de inteligencia que son capaces de organizar el genocidio para servir determinados intereses. Porque ya está claro, a través de su política económica anti-nacional, que la junta militar está al servicio incondicional del imperialismo norteamericano y de la oligarquía nacional.

Y que estos hechos sirvan de dramática advertencia a todos los pueblos y, en especial, a los países en desarrollo.

Señores miembros de la Comisión, amigos:

Quisiera evocar, en esta tribuna mundial, la figura noble, larga y angosta como Chile, de uno de nuestros amigos más queridos, compañero de lucha de Salvador Allende, colaborador de su gobierno, a quien se ha asesinado fríamente en esta hora negra: José Tohá, Ministro del Interior y de Defensa Nacional, Vicepresidente de la República, militante del Partido Socialista, Director durante diez años del diario "Ultima Hora", democrata auténtico y consecuente. José Tohá era respetado hasta por sus adversarios políticos. Era su figura imponente y quijotesca, y algo tenía de Quijote en su alma y en su carácter. Le decíamos familiarmente "El Manchego". En el matadero humano del campo de concentración de la Isla Dawson, enfermó gravemente. Múltiples gestiones lograron finalmente que se le trasladara al hospital de la ciudad de Punta Arenas. Allí lo visitó su esposa Moy, hace tres meses. Ella debió hacer, con grandes dificultades, el largo viaje de dos mil quinientos kilómetros desde Santiago al extremo sur, y al cabo del viaje sólo le permitieron hablar con él diez minutos, en la sala del hospital, en presencia de un militar. Moy protestó. Acudió ante el general Manuel Torres de la Cruz, dictador militar y principal asesino de la región. Le pidió una entrevista con su marido, el general accedió. ¡La entrevista se realizó y duró exactamente... ocho segundos! A la crueldad física se agrega la crueldad moral. La burla sangrienta de los sentimientos más sagrados.

Más tarde, José Tohá fue devuelto a la isla de la muerte, donde muy pronto se agravó. A fines de enero, se le llevó al hospital militar de Santiago, en un estado de desnutrición extrema. Un hombre de un metro noventa y cinco de estatura, con un peso de 52 kilos, sin fuerzas para caminar por sus propios medios, ni para alzar un brazo. Una imagen de campo de concentración como las que hemos visto en el cine, al término de la Segunda Guerra Mundial.

Después, de pronto, el anuncio oficial de la Junta. ¡Este hombre exhausto, debilitado al máximo extremo, ha tenido la energía necesaria para ahorcarse con su propio

cinturón, colgándose en el interior de un clóset cuya altura es inferior a su propia estatura! Esto, según el primer comunicado oficial. Porque el general Pinochet, de visita en Brasilia, dio una versión diferente.

El mundo sabe a qué atenerse.

Quiero rendir desde aquí un homenaje a la memoria de José Tohá, a su integridad, su permanente lealtad a la causa popular. Es otro mártir de Chile cuyo nombre nunca podremos olvidar. Y expreso también mi admiración a los valientes compañeros y compañeras que marcharon junto a sus restos hasta el cementerio y que marcaron a fuego a los fascistas autores del crimen, en un acto de desafío que ha sido otra significativa manifestación de resistencia.

Dos días antes del asesinato de José Tohá, murió en similares circunstancias el general Alberto Bachelet, Secretario General de Distribución, militar leal a la Constitución, inmolado como antes lo fueron otros hombres que supieron honrar el uniforme. Junto al general Schneider, al comandante Araya, y a los cientos y cientos de oficiales, suboficiales, soldados, marinos, aviadores y carabineros que han sido fusilados, torturados, encarcelados... Por el delito de haber mantenido su juramento de lealtad. El general Bachelet fue fiel a la tradición democrática de las fuerzas armadas de Chile. Ha caído también, después de increíbles humillaciones y torturas.

El estaba incluido en una nueva ola de procesos militares que debe iniciarse el próximo 2 de abril. Deseo llamar la atención de la Comisión sobre estos simulacros de proceso, en los que se pretende dictar sentencias de muerte, a presidio perpetuo y a enormes penas de prisión contra alrededor de sesenta oficiales y suboficiales de las fuerzas armadas y en contra de algunos civiles a los que se acusa de "conspiración". ¿Qué clase de conspiración? Conspiración contra los mandos golpistas, conspiración para defender el Gobierno Constitucional. ¡Es el mundo al revés, la anti-lógica de alienados propia del fascismo!

No puedo dejar de mencionar la persecución contra los militares constitucionalistas que abarca también a sus familiares. Sus esposas, sus hermanas, sus madres, han sido en muchos casos detenidas, golpeadas brutalmente, torturadas, violadas. Sus hijos han sido expulsados de los liceos, detenidos, amenazados, obligados a presenciar la tortura de sus madres.

Es otro capítulo de los crímenes que la Junta desea ocultar y que el trabajo de esta Comisión deberá revelar ante el mundo.

Chile tiene una deuda inmensa con los pueblos del mundo entero, con muchos gobiernos, con hombres y mujeres democráticos de las más diversas posiciones políticas y religiosas, que han sentido como propia nuestra tragedia. Estamos ciertos que esa solidaridad gigantesca está produciendo algunos efectos, ha contribuido a salvar vidas y detendrá mañana la furia homicida de los generales traidores.

Entendemos qué, en la causa de Chile, esa poderosa opinión democrática mundial ve también su propia causa. Chile no es una isla solitaria. Las fuerzas negras del fascismo no están muertas. Como decía el viejo poeta

John Donne: "No preguntes por quién doblan las campanas/están doblando por ti".

Por eso, porque esta causa chilena ya es universal, queremos señalar que la tarea está muy lejos de haber terminado. Hoy reviste aspectos muy concretos. Uno de ellos, capital, es el análisis minucioso, la recopilación de información debidamente comprobada, la investigación que esta comisión emprende ahora.

El conocimiento más profundo de los hechos contribuirá a liberar a los presos de la Isla Dawson, ese maldito lugar que ya Charles Darwin, en el siglo pasado, bautizara como la "isla de la muerte". Gravemente enfermo fue llevado desde la Isla Dawson al regimiento Tacná de Santiago, el canciller Clodomiro Almeyda, con su salud quebrantada. Continúa en la Isla Dawson Luis Corvalán y tantos otros. Anselmo Sule, Pedro Felipe Ramírez, José Cademartori, Edgardo Henríquez, Enrique Kirberg, Aníbal Palma, Orlando Letelier, Carlos Matus, Luis Matte Valdés, Arturo Girón, Carlos Jorquera y otros más. Debemos hacer un supremo esfuerzo por sacarlos de ahí antes de la llegada del terrible invierno austral y para cerrar ese campo de concentración que es una vergüenza para la humanidad. Agrego un detalle: el senador Hugo Miranda, alto dirigente del Partido Radical, preso en la Isla Dawson, es el representante oficial para América Latina del Comité Internacional de Refugiados de las Naciones Unidas.

Los llamo también a hacer nuevos esfuerzos para salvar la vida del joven médico y dirigente nacional del MIR, Bautista Van Showen, torturado en el Hospital Militar de Santiago, aunque, trágicamente, tal vez sea demasiado tarde.

La lista no tiene fin. En ella están también las mujeres de mi patria que hoy sufren las vejaciones más humillantes y degradantes. Ya sea la que se encuentra recluida en cárceles, campos de concentración o en la Casa Correccional de Mujeres, donde está por ejemplo Lucía Neira, viuda del asesinado Subsecretario General de Gobierno Arsenio Poupin, condenada a 20 años de prisión; donde está Inés Figueroa, funcionaria de la Universidad de Chile, destacada figura del mundo intelectual y artístico. Las esposas de los ministros, que además de tener a sus maridos en la Isla Dawson han padecido largos periodos bajo arresto domiciliario. Las mujeres parlamentarias de la Unidad Popular también han sido perseguidas. Está detenida la diputada Amanda Altamirano y retenidas en las embajadas donde se han asilado, negándoseles los salvoconductos para abandonar el país, Gladys Marín, Julieta Campusano, Carmen Lazo, Mireya Baltra.

Y la situación de la sencilla mujer proletaria y campesina, cuyo marido está cesante o perseguido, que se debate día a día velando por la supervivencia de sus hijos. Esto es, en sí, un acto heroico, un sacrificio cotidiano, debido a la miseria y al hambre que hoy vive el pueblo chileno como consecuencia del desastre económico del país precipitado por la Junta y del cual son víctimas principales los trabajadores, con el alza brutal del mil por ciento del costo de la vida.

Sí, mis amigos, Chile es una herida abierta en el costado del mundo. Pero no perdemos la fe. Como dijo el

Chili interdit

Le gouvernement du général Pinochet a fait vite pour éviter le retour au Chili, de la veuve du président Allende. Mercredi, c'était oui et puis hier, de nouveau, c'était non.



Mme Allende est venue symboliquement, à Lyon, pour assister à l'une des premières audiences du procès Barbie (photo A.F.P.).

Pas de retour pour M^{me} Allende

La décision judiciaire favorable pour le retour de Hortensia de Allende a été annulée par la Cour suprême sur demande du gouvernement

Hortensia Allende évoque le masque chilien du nazisme

M^{me} Allende marraine des droits de l'homme

L'épouse de l'ancien président chilien Salvador Allende passe plusieurs jours en Gironde. Elle était hier matin à Cenon

ARTS ET SPECTACLES / COMMUNAUTÉ URBAINE

Hortensia Allende pour un musée et des fêtes

La veuve du président chilien Salvador Allende, Hortensia Bussi de Allende est toute cette semaine en Gironde. Inaugurations, visites, réceptions, fêtes pour la liberté sont au programme

FRANCE-CHILI / EXIL

Hortensia de Allende: « Il n'y a pas d'oubli »

La veuve du président chilien est en Gironde pour une semaine. Elle raconte sa vie d'exil

Mme Allende reçue et honorée au centre culturel de Feyzin

Pinochet ne veut pas revoir la veuve d'Allende

Compañero Allende: "tengo fe en Chile y su destino. Otros hombres superarán estos momentos grises y amargos en que la traición pretende imponerse. Sigán ustedes sabiendo que, mucho más temprano que tarde, se abrirán las grandes alamedas por donde pase el hombre libre para construir una sociedad mejor."

Si la experiencia de la Unidad Popular golpeó de manera tan singular la sensibilidad, el interés y la imaginación de los pueblos fue sobre todo, por el ejemplo de esta difícil alianza de voluntades, de hombres y tendencias dispares, que supieron deponer diferencias en busca de una nueva sociedad.

Hoy, frente al fascismo, la unidad se forja más ancha y más profunda que antes, sin excluir a ninguna fuerza

del pueblo. En el combate de la resistencia, que crece y se multiplica, la luz de la unidad de Chile se afianza día a día.

Y en torno a Chile, se está forjando también una gigantesca unidad de los pueblos que, por encima de la diversidad de concepciones y estructuras políticas, opondrá una barrera infranqueable al renacimiento del fascismo.

Como expresara el Compañero Allende en sus últimas palabras: "Ellos tendrán las armas, pero ni con crímenes ni con la fuerza podrán ser contenidos los procesos sociales. La historia es nuestra. El pueblo es el que hace la historia."





SUPPORT THE PEOPLE OF CHILE

**CHILE SOLIDARITY
CAMPAIGN**

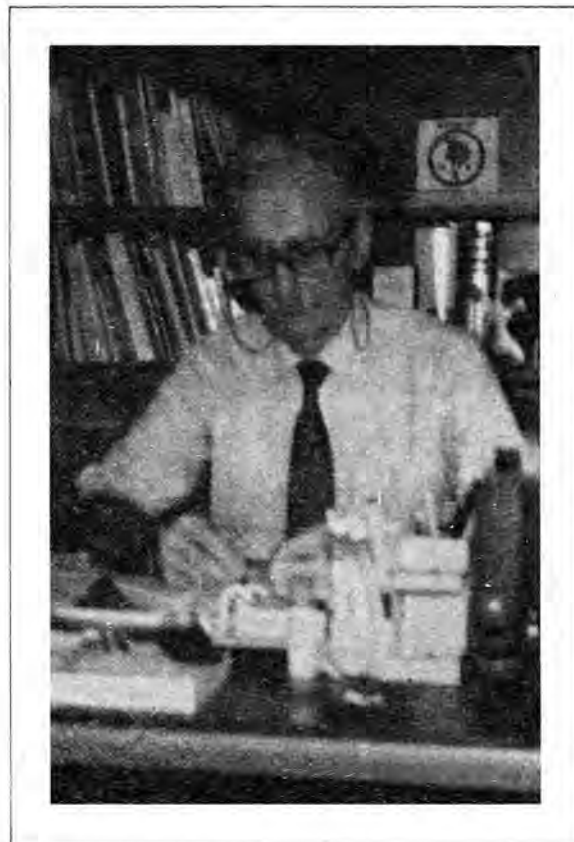
129 Seven Sisters Road, London N7 7QG
Tel: 01 272 4298/9

TESTIMONIO DE UN SOLDADO

SERGIO POBLETE.

General de Aviación. Defensor de la Constitución. Uno de los exiliados más fecundos en las tareas de la solidaridad internacional.

Testimonio. Tercera Sesión, Comisión Internacional Investigadora de los Crímenes de la Junta Militar en Chile. México, 1975.



I. Introducción

He considerado como un deber personal y como una responsabilidad para con mis compañeros de armas y de prisión que juntos, en unidades militares convertidas en centros de tortura, en la cárcel y otros lugares de detención sufrimos y presenciamos los vejámenes, denigraciones, torturas y asesinatos, para con nuestros sufridos familiares, presentar este testimonio sobre lo ocurrido desde el 11 de septiembre de 1973, especialmente a un grupo de oficiales y suboficiales de la Fuerza Aérea por el sólo hecho de ser constitucionalistas, amar la libertad y la democracia y ser fieles a su juramento de soldados.

Igualmente tengo una responsabilidad para con la mayoría de mis compatriotas y con tantos que en el mundo entero observaron atónitos y con repulsión cómo la bestialidad fascista desataba la más salvaje represión en Chile y luego se levantaron, organizando y mostrando con espontánea e indignada fe democrática la más va-

liosa y bella cadena de solidaridad y comprensión a favor de las víctimas de esa acción irracional y brutal dirigida por psicópatas.

En 1973 me retiré de la Fuerza Aérea después de una carrera militar de más de 30 años, habiendo alcanzado en 1969 el más alto grado jerárquico, el de general.

Mi retiro voluntario obedeció a mis fervientes deseos de trabajar en forma más directa y comprometida en el programa de grandes e importantes cambios en la estructura económica, política y social que se desarrollaba, y que estaba orientado a la conquista de la verdadera independencia nacional, al mejoramiento de las condiciones de vida y de trabajo y respeto a su dignidad para todo el pueblo de Chile, quien desde tanto tiempo lo anhelaba. Para su logro se requería la participación de todas las capacidades.

El tener iguales inquietudes y deseos llevó y sigue llevando a muchos chilenos a situaciones aberrantes y a los atropellos de los derechos humanos más elementales en la forma más inicua y cobarde...

Crecen en Todo el Mundo las Protestas Contra la Junta Militar de Pinochet

Dos Periodistas Atestiguan la Muerte del Presidente Allende

Había Hecho la Promesa de que Sólo Muerto Saldría del Palacio de la Moneda

- * Desde 1931 Tuvo una Intensa Actividad Política
- * Primer Presidente Socialista que Llegó al Poder por el Voto
- * Doctor en Medicina y Fundador del Partido Socialista

MANIFESTACION DE APOYO A LOS REVOLUCIONARIOS CHILENOS QUE LUCHAN POR EL SOCIALISMO. VIERNES 14, 5 P. M., DE LA GLORIETA DE LA DIANA AL HEMICICLO A JUAREZ.

COMITE DE MOVILIZACION Y SOLIDARIDAD CON CHILE

La CGT Francesa Pide Romper Relaciones con Pinochet

El Partido Laborista Británico Llama al Gobierno a Anular la Renegociación de la Deuda Chilena

Manifestaciones Contra la Junta Militar en Argentina, Uruguay y Colombia; en Buenos Aires Desfilaron 45,000 y el Gobierno decretó Duelo Nacional

Expectación Mundial por el Derrocamiento de Salvador Allende

Fueron Inhumados los Restos de Salvador Allende

Estuvieron Presentes Elementos de las Fuerzas Armadas y sus más Cercanos Familiares

SANTIAGO DE CHILE (AP, AFP, UPI y EFE).— En una ciudad desierta a consecuencia del toque de queda y en una ceremonia a la que asistió la señora Hortensia Bussi de Allende y elementos de las fuerzas armadas, ayer fueron inhumados los restos del ex presidente Salvador Allende Gossens.

**CHILE'S
NEW FOUND ORDER**

- ★ Since the Coup in 1973 over 1 million people have been forced to leave Chile due to the repression of the Junta
- ★ 20-30,000 people have been killed
- ★ 2,500 people have disappeared

Involve your student union in Solidarity work around the following five points:-

- ★ the right of return for exiles to live in Chile
- ★ the release of all disappeared persons and political prisoners
- ★ the effective economic boycott of Chile
- ★ the sponsorship of projects inside Chile e.g. dining-rooms
- ★ general educational work on the situation in Chile

EVERY COLLEGE A CENTRE OF SOLIDARITY WITH CHILE

Contact NUS or WUS for speakers, publicity materials and help in planning your campaign

Por ese hecho y sólo por tener inquietudes, ya que no podían participar directamente, más que 60 oficiales y suboficiales de la Fuerza Aérea fueron detenidos y vejados en la forma más vil por un grupo de sus propios compañeros de armas.

En este testimonio voy a presentar sólo algunos aspectos de mi experiencia en consideración a la limitación del tiempo, y me referiré especialmente a las condiciones de detención y a los procedimientos judiciales. No abordaré otros temas como la institucionalización de detenciones y represión y la situación económica familiar y personal de los prisioneros por la causa antes dicha.

Mi posición tendrá solamente una forma narrativa y posee como principal valor el hecho de venir de alguien que vivió esa represión y vio cómo otros la sufrieron, sin hacer comentarios políticos ni filosóficos.

II. Condiciones de detención

Desde que comienzan las detenciones, en mi caso el 19 de septiembre de 1973, se inicia el periodo de ablandamiento psíquico y físico.

A. Durante el primero, se encapucha al prisionero, se le atan fuertemente las manos y los pies y se da rienda

suelta a las más variadas vejaciones. Desde largas horas de pie hasta perder el conocimiento y caer al suelo, acalambado, de donde tratan de levantarlo a patadas y culatazos hasta no dejarlo de hacer sus necesidades y aún menos lavarse durante días. Música estridente, insultos y golpes de trompetilla de metrallera para no dejarnos ni siquiera adormecer. Hasta más de 48 horas sin beber y una comida miserable en cantidad, con cuyo régimen bajamos más de 20 kilos. La denigración de los prisioneros llegaba a límites desconocidos, todo para lograr por el terror su desesperación.

Me tocó presenciar en la Academia de Guerra de la Fuerza Aérea, uno de los más bestiales centros de tortura de Chile, cómo un suboficial prisionero fue friamente asesinado a unos dos metros de donde yo me encontraba amarrado, por el sólo hecho de que durante una crisis de desesperación se puso a llorar y a preguntar por su familia de la cual no tenía noticias. Este suboficial estaba también con las manos atadas, un guardia de la Fuerza Aérea le disparó un tiro desde unos tres metros de distancia. Esto ocurrió el 8 de octubre de 1973. A los pocos minutos llegó al lugar el general Orlando Gutiérrez, quien se desempeñaba como fiscal y su ayudante comandante Sergio Lizasoain, quienes felicitaron al asesino diciéndole que así había que actuar para terminar con esos perros extremistas. Ni ese suboficial ni yo ha-

bíamos sido interrogados, lo que me hace pensar que ese crimen fue cometido para amedrentarme.

B. Torturas. Luego viene el periodo de torturas físicas más científicas.

1. Golpizas sistemáticas con diferentes medios, descargas eléctrica haciendo conexiones en los órganos sexuales, la lengua, los dientes, las orejas, los ojos, etc.

Se me preguntó si tenía o había tenido alguna enfermedad; les manifesté que una úlcera en el estómago. Ese fue uno de los lugares que con más dedicación se dedicaron de golpear.

2. Durante las torturas se hacían interrogatorios en los que se preguntaban las cosas más absurdas. A un prisionero lo torturaron durante horas para preguntarle dónde estaba yo escondido. Eso que hacía más de 10 días que había sido detenido por ellos mismos. Durante las torturas pretendían que uno declarara lo que ellos querían para configurar el cuadro que previamente se habían hecho y no descansaban hasta lograr una confesión o bien que el prisionero perdiera el conocimiento o la vida. En la Academia de Guerra de la Fuerza Aérea también se encontraban detenidas mujeres, las que fueron también sometidas a esos "tratamientos" por valientes oficiales y aun violadas y torturadas en presencia de familiares.

3. Una vez me sacaron de la cámara donde me estaban "interrogando" y aplicando corrientes eléctricas desde hacía más de tres horas, debido a la llegada del subdirector de Investigaciones, Samuel Riquelme. Luego en la noche llevaron a Riquelme a la misma sala donde yo estaba. Se encontraba muy mal, pero siguieron pegándole, le sacaron los pantalones, trajeron un perro para que le lamiera, le seguían pegando, vomitó, le hicieron comer sus vómitos diciéndole que la comida estaba muy cara. El fiscal Gutiérrez presenció parte de esa escena, pero Riquelme con una entereza y coraje dignos de ejemplo y admiración gritaba "yo soy comunista, soy revolucionario y no renegaré ni de mis compañeros ni de mis ideas".

4. En otras oportunidades me llevaron a dar una vuelta por los jardines de la Academia, en la noche, y luego a una pieza donde pretendieron hipnotizarme. En estas sesiones participaban "pseudo expertos" pero eran sí expertos en quemaduras, especialmente con cigarrillos. Personalmente tuve sus marcas durante varios meses.

5. También quisieron aplicarme inyecciones con droga, tipo suero de la verdad, pero no lo hicieron. Uno de los torturadores tal vez en un momento de arrepentimiento me dijo: me alegro que no se la hayan puesto, ya que se nos han muerto dos en el Estadio Nacional por esa inyección.



C. Cárcel. Terminado el periodo de incomunicación que en mi caso fue de 57 días, me trasladaron a la cárcel pública. Algunos detenidos estuvieron más de 250 días incomunicados. Durante ese periodo no hay contacto alguno con los abogados y en la mayoría de los casos existe el secreto del arresto.

En ese lugar de detención de presos comunes se habían habilitado tres galerías para los "políticos". Estábamos distribuidos por celdas, las que normalmente eran para dos personas, en ellas nos amontonaron de a 10 a 12 prisioneros. Encerrados desde las 5:30 de la tarde hasta las 8:30 del día siguiente, sin servicios higiénicos, debiendo cocinar, hacer las necesidades, dormir si se podía, algunos de a dos por litera, otros en el suelo, etc. Fue sólo gracias a la Cruz Roja Internacional que proporcionó materiales que pudimos mejorar en algo nuestras condiciones de vida. A pesar de la situación inhumana en que se vivía, en la cárcel respirábamos y nos sentíamos casi libres comparado con lo sufrido en la Academia de Guerra de la Fuerza Aérea.

La camaradería, la solidaridad, el alto espíritu y fortaleza moral de todos los prisioneros políticos de guerra fue y sigue siendo un ejemplo para demostrar que las vicisitudes pasadas unen más a los hombres idealistas y los temple. Esto ha sido una gran frustración para quienes pensaron que con los vejámenes y torturas podían quebrar a quienes tienen ideales firmes y bien fundamentados. Sin duda la abnegación de las madres, esposas, hijas y amigas fue también una de las principales fuerzas que nos ayudaron, además de la solidaridad internacional.

D. Visitas de Comisiones. Durante el periodo recibimos la visita de representantes de varios organismos internacionales, tales como la Cruz Roja Internacional, la Comisión de Juristas Democráticos, una misión enviada por el senador Kennedy, la Comisión de los Derechos Humanos de la OEA, Amnesty International, el cardenal de Santiago, etc., que emitieron informes que son ampliamente conocidos y confirman lo que se ha dicho hasta la fecha sobre el tratamiento y respeto a los derechos humanos en Chile.

E. Alberto Bachelet. El 12 de marzo de 1974 falleció en la cárcel pública de Santiago el general de la Fuerza Aérea de Chile, Alberto Bachelet. Compartíamos junto con otros 10 prisioneros la celda número 12: los coroneles Carlos Ominami, Rolando Miranda, Ernesto Galaz, a este último el fiscal le pedía la pena de muerte, los capitanes Jorge Silva, Patricio Carbacho y Raúl Vergara, estos dos últimos también estaban condenados a la pena capital, el empleado civil Cortez, los sub-oficiales Franklin Silva, Marillán y San Martín y el teniente de ejército Carlos Pérez Tovar, también condenado a muerte.

El general Bachelet era un hombre jovial, excelente profesional, idealista, su capacidad y entusiasmo lo llevaron a colaborar activamente autorizado por el comandante en Jefe de la Fuerza Aérea, en funciones de responsabilidad, a pesar de haber sufrido antes una enfermedad al corazón. Eso fue suficiente para que el 11

de septiembre de 1973, fuera arrastrado y sometido a sistemáticos vejámenes y malos tratos, torturas físicas y morales, lo que lo afectó desde todos los puntos de vista. El trato que recibió el general Bachelet, según declaró el miembro de la Junta, general Leigh, había sido deferente y con especial consideración de acuerdo a instrucciones personales que él había dado al respecto. Es dable imaginar cuál fue el trato que recibieron aquéllos que no disfrutaban de tan leal amistad. Tres días antes de su muerte había sido llevado a la famosa Academia de Guerra donde fue vejado, como era costumbre en este lugar. Regresó muy afectado a la cárcel pues el trato recibido y largas horas de pie durante el interrogatorio, produjeron el impacto deseado por quienes lo interrogaron. Ese día martes 12 se encontraba lavando platos en la única llave que había para 140 prisioneros, regresó a la celda, manifestándome que se encontraba cansado, estaba transpirando y pálido, lo acosté en mi litera, mandé avisar a un médico prisionero, el comandante Yáñez, de la Fuerza Aérea, y al capitán de prisiones, jefe de la guardia de la cárcel, de apellido Armijo. El doctor Yáñez vino de inmediato y junto con el capitán Silva, otro prisionero, comenzamos a atender a Alberto. El doctor Yáñez hizo lo imposible, pero no tenía medios para la emergencia y al capitán Armijo poco le importó el caso y no dio ninguna facilidad. El general Bachelet murió entre sus compañeros, una atención oportuna en un centro especializado le habría salvado la vida pero la irresponsabilidad y la venganza pudieron más y no permitieron que siguiera viviendo.

F. Detención de la viuda e hija. Pero la muerte del general de la Fuerza Aérea de Chile, Alberto Bachelet



Resolución del Parlamento Europeo contra el régimen militar chileno

**Llamarán los No Alineados a que
se retire toda ayuda a Pinochet**

Clara posición de Chile en
la "Internacional Socialista"

Reunidos en Bonn, bajo la presidencia de Rumor

**Los democristianos europeos condenaron
por unanimidad el golpe trasandino**

Bloquean en Milán un Cargamento de Cobre
Chileno Como Muestra de Repudio a Pinochet

**EL SENADO VENEZOLANO RECOMIENDA LA
RUPTURA DE RELACIONES CON CHILE**

Siente Fabius un
"inmenso desprecio"
por Pinochet

**Augusto Pinochet representa una
maldición para Chile: Cheysson**

**Declara la CGT Francesa un mes de
Solidaridad con el Pueblo Chileno**

no satisfizo las ansias de venganza, el odio, la maldad y la iniquidad de quienes lo habían ejecutado. Necesitaban más y así la emprendieron contra su viuda Angela y su hija Michelle.

Es así como el día 10 de enero de 1975 fueron detenidas Angela y Michelle. Hasta su hogar llegaron dos individuos de civil, quienes les exigieron que los acompañaran. Se identificaron como funcionarios de la DINA, Gestapo chilena, motivo suficiente para conocer la suerte que les esperaba. Sólo le dieron la "facilidad" de telefonar a su nuera para que pudiera recoger a sus nietos donde su abuela Angela, lugar en que estaban de visita. De no haber sido por esta circunstancia nadie habría sabido que estaban siendo detenidas. Se las llevaron, portando sólo la ropa que en esos momentos tenían y absolutamente nada más. Desde ese instante su paradero fue desconocido.

Permanecieron en el centro de tortura en Peñalolén (Quinta Grimaldi) y en el campo de concentración de Cuatro Alamos (anexo a Tres Alamos).

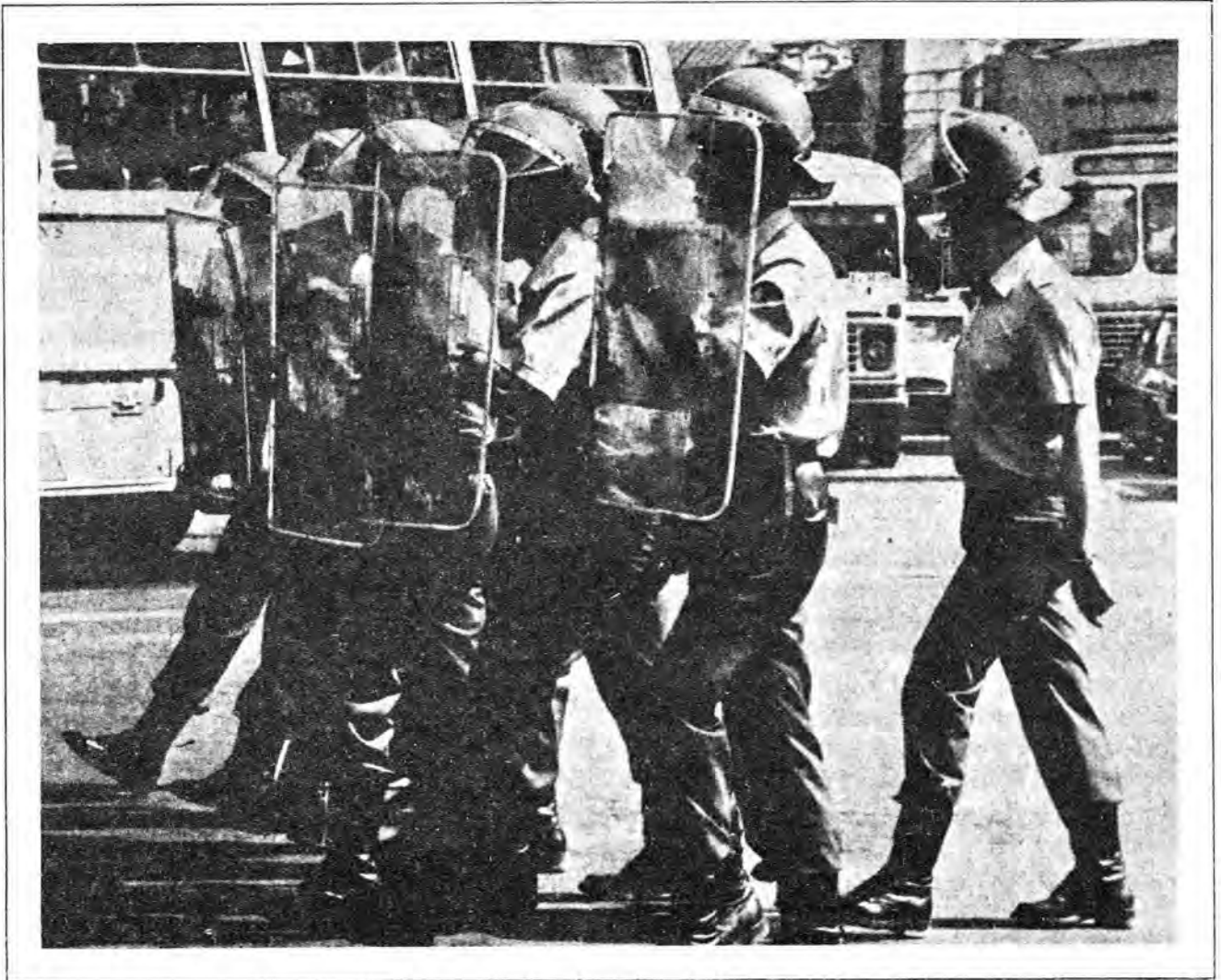
En el primero fueron vejadas en la forma más ruin en su condición de mujeres. Con el trato de todos cono-

cido que sufren todas las mujeres detenidas: la viuda del general de la Fuerza Aérea de Chile, Alberto Bachelet, fue obligada a dormir en el suelo, bajo candados durante el día y la noche, en piezas sin ventilación ni servicios higiénicos, contando sólo unas dos horas en el día para poder concurrir a insalubres cloacas bajo la mirilla de una metralleta.

No sufrieron torturas físicas, pero estaban en uno de los nuevos y refinados centros de interrogatorios, con los ojos vendados, separadas en distintas celdas, sin saber la suerte que corría ya sea la madre o la hija, escuchando a cualquier hora del día o de la noche gritos desgarradores de compañeras que estaban siendo torturadas por los viriles, valientes y arrogantes esbirros de la Junta.

Obligadas a presenciar torturas y hasta violaciones de jóvenes muchas aún niñas, viendo que por turnos sus compañeras de encierro eran llevadas a esas sesiones.

Se sabe que una tortura psicológica puede ocasionar un daño mental de una magnitud tal vez mayor que un daño físico. Pero gracias a su condición de mujer inquebrantable y dispuesta a afrontar lo que le esperara, ya



que no puede ser más insoportable que sufrir el asesinato de su esposo de manos de aquéllos que decían sus "fieles y leales" amigos y compañeros de más de 30 años, Angela viuda del general de la Fuerza Aérea Alberto Bachelet, no se doblegó jamás.

Su hija Michelle fue puesta en libertad el 20 de enero de 1975. Angela fue trasladada al cuartel de investigaciones el 31 de enero sin saber qué suerte le esperaba. Durmió esa noche en ese lugar, acurrucada sobre frías baldosas y hacinada junto a delincuentes comunes y prostitutas. Al día siguiente y sólo en ese instante le comunicaron que ese mismo día debía salir del país, expulsada.

Durante su detención jamás pudo ser visitada por familiares, ni siquiera se le permitió el envío de ninguna prenda de vestir ni de los elementos personales más necesarios, ni aun un plato para recibir su alimento, si en alguna ocasión se lo daban. La embajada de Australia estuvo dispuesta a recibirla junto con su hija, pero aun el trámite de expulsión no se pudo acelerar por no existir siquiera una orden de detención. Esta es otra de las atribuciones de la Gestapo chilena. Así pudieron abandonar el país, sin cargo legal, sino con la cínica razón de ser "invitadas" por la Junta a abandonar el país.

G. Capuchinos-Anexo-Cárcel. Poco antes de la llegada de la Comisión de Derechos Humanos a comienzos de agosto de 1974 fuimos trasladados a un centro de detención menos vejatorio llamado Anexo Cárcel. Allí disponíamos de mayores comodidades. En ese lugar quedó la mayoría de mis compañeros hasta el día en que fui condenado a la pena de extrañamiento, la que comencé a cumplir en octubre de 1974, dejando Chile.

III. Procedimientos judiciales

El procedimiento judicial a que fuimos sometidos constó de tres instancias: 1. Fiscalía, 2. Consejo de Guerra y 3. Juez Militar, en nuestro caso Juez de Aviación.

A. Fiscalía. Esta primera instancia iniciaba "los interrogatorios" donde se empleaban toda clase de elementos de persuasión física y psíquica y la brutalidad pura e irracional. Junto a estas "distinguidas reuniones" donde lo animal y el salvajismo cobró las formas más excéntricas se obligó a muchas personas, bajo la pena de ser ajusticiadas, a firmar confesiones impuestas que en muchos casos hasta se les impidió leer. Algunos no tenían fuerza ni para firmar, lo que se puede comprobar en los legajos de estas confesiones.

Eso fue la primera parte, luego podemos decir que a partir de ese momento se pretende atribuir legalidad y formalidad a los procesos.

Al cierre del sumario, que en nuestro caso duró unos cinco meses, éste fue secreto hasta la acusación, la que se hace usando testimonios logrados por medio de apremios físicos y morales y "confesiones espontáneas" u otro artificio que configure la "realidad impuesta" alcanzando penas que si no fuera por lo trágico serían risibles, ya que van hasta la pena de muerte.

También gracias a la máquina publicitaria de la Junta la fiscalía hace dar a sus acusaciones la debida publi-

dad y la censura de prensa que impera, imposibilita la réplica a la defensa, configurándose así un ambiente negativo para los acusados. Vemos cómo la pretensión de aniquilar al hombre no deja detalle sin observar.

En el esquema que previamente se habían formulado para aparentar justificar las atrocidades cometidas, figuran un Plan Septiembre que pretendían se efectuaría en ese mes del año 1972 y un Plan Z igualmente inventado por esas mentes enfermas. Estos planes según decían, pretendían ser para asesinar a los jefes, oficiales y personal no adicto al gobierno legal.

Con eso, previa y debidamente publicitado dentro de las fuerzas armadas los mandos institucionales crearon una psicosis de odio contra las personas que ellos tenían previamente designadas para sufrir su venganza y poder manejar así en mejor forma la represión.

Es interesante hacer presente que en esta instancia el fiscal era el general de la Fuerza Aérea, Ing. Orlando Gutiérrez Bravo, quien me manifestó recibir instrucciones directamente de la Junta para su actuación y en especial del comandante en jefe de la Fuerza Aérea, general Leigh.

Los asesores "jurídicos" que tenía el fiscal Gutiérrez eran:

Comandante de grupo, abogado, VICTOR BARAHONA; civil, abogado, JAIME CRUZAT CORVERA; comandante escuadrón, abogado CRISTINA RODRIGUEZ, este individuo fue separado del servicio durante el proceso, por aprovecharse económicamente de los prisioneros, extorsionándolos. Poco después fue reincorporado.

El fiscal general Gutiérrez encabezaba además un selecto grupo de torturadores de la más cobarde y ruin calaña, cuyos nombres quiero dar para que los chilenos no los olviden, a saber:

Coronel de Aviación (aire), HORACIO OTAIZA; comandante (aire), SERGIO LIZASOAIN MITRANO; comandante (ingeniero), EDGARDO CEBALLOS JONES; comandante (aire), JAIME LAVIN FARINA; comandante (aire), RAMÓN CACERES; comandante (aire), LEON DUFFEI; comandante (técnico), ERICK BARRIENTOS; comandante (aire), GONZALO PEREZ CANTO DINOSE-RA; capitán (aire), VICTOR MATTING; capitán (aire), JOSE GARCIA HUIDOBRO; capitán (aire), FLORENCIO DUBBLE; capitán (aire), ALVARO GUTIERREZ; capitán (aire), ALBERTO WASCHTENDORF.

Además los tres "jurídicos" antes nombrados, que disfrutaban desempeñarse en esta otra actividad.

Asesor técnico, especialista en inteligencia militar, con curso de más de un año en la Zona del Canal de Panamá:

Comandante (aire), MARIO JAHN RAMIREZ.

Todos ellos expertos torturadores, algunos con cursos y diplomas en el extranjero, obtenidos en los cursos de Inteligencia Militar ya sea en la Zona del Canal de Panamá, en Brasil y aun en los Estados Unidos, donde aprendieron las más modernas y científicas técnicas y procedimientos de interrogación de prisioneros conforme a la experiencia de Vietnam y Brasil, destacándose por su brutalidad, Cáceres, Ceballos y Barahona, quienes fueron distinguidos con el título de "inspectores".

Referente a Barahona es interesante destacar que además de los cargos de asesor jurídico del fiscal se desem-

peñaba como torturador, interrogador y aun violador. Le correspondió actuar también durante un periodo como fiscal acusador. Además trabajó como asesor jurídico del Consejo de Guerra (segunda instancia) y abogado asesor del juez de Aviación en la tercera instancia.

Por lo tanto era difícil que existiesen variaciones substanciales en las resoluciones de cualquiera de estas instancias, ya que si teóricamente eran distintas entre sí, tenían un asesor común y además un solo inspirador y director superior de todo el proceso "judicial".

El dictamen fiscal fue comunicado el 9 de febrero de 74 y en él se pedían sanciones penales por hechos acontecidos en septiembre del 72, usando recursos legales dictados después del Golpe de Estado para supuestos delitos con anterioridad al 11 de septiembre del 73. Es decir, juzgar con una "legalidad impuesta" con posterioridad a la supuesta comisión del delito.

Recién después de conocerse el dictamen los abogados tuvieron acceso a él y pudieron iniciar la preparación de las defensas de los prisioneros ante el Consejo de Guerra.

B. Consejo de Guerra. La segunda instancia de la mascarada judicial militar se inició el 17 de abril del 74, y las sentencias del Consejo de Guerra fueron comunicadas en conjunto a todos los prisioneros el 30 de julio. Esto pretendía dar ante los abogados, la opinión pública nacional e internacional y observadores extranjeros la impresión de que el Consejo efectuó un acucioso estudio y análisis de los antecedentes, declaraciones y alegatos que afectaban a cada uno de los prisioneros procesados.

1. Formación de Consejo. Lo presidía el general (aire) Juan Soler Manfredini y lo integraban otros seis miembros: coronel (aire) Eduardo Fornet Fernández, coronel (sanidad) Huberto Berg Fontecilla, coronel (ingeniero) Sergio Sanhueza López, coronel (abogado) Julio Tapia Falk, coronel (aire) Javier Lopetegui Torres, y comandante (aire) Carlos Godoy Avendaño.

Estos "jueces" juzgarían en "conciencia" y no necesitaban para ello argumentos legales ni jurídicos ni pruebas para dictaminar, les bastaba sólo la inspiración superior.

Durante el juicio, los abogados fueron restringidos e impedidos para expresarse, el Consejo no aceptaba que se mencionara los apremios ni menos las torturas, que se hablara de la legalidad del régimen del Presidente Constitucional Salvador Allende, tampoco se podía mencionar que las declaraciones de testigos habían sido obtenidas bajo presión. Por último ni las defensas de los abogados ni los antecedentes presentados ni las declaraciones favorables de testigos fueron consideradas para nada por el Consejo de Guerra, ya que éste, obediente y disciplinado, cumplía las instrucciones que previamente había recibido de más arriba y sus miembros no tuvieron ni la personalidad ni el coraje de actuar conforme a sus conciencias, pero sí lo hicieron con cobardía.

2. Fallos. En los fallos de este Consejo aparecen las violaciones más aberrantes que se han puesto en prác-

tica en los últimos procesos.

Como demostración de las innumerables violaciones al derecho puedo mencionar que muchos prisioneros fueron acusados por el fiscal de determinados delitos específicos; la defensa preparó e hizo sus alegatos obviamente en conformidad a la acusación. Ahora bien, en el instante en que el Consejo de Guerra comunicó sus fallos los hizo en base a supuestos nuevos delitos, tanto en cuanto a su tipo como en las fechas que se suponían cometidos y que no figuraban en la acusación del fiscal. Por lo tanto, no hubo oportunidad de defensa alguna, dejando en la indefensión absoluta a los acusados.

C. Sentencia del Juez de Aviación. En esta tercera y última Instancia los abogados tenían la oportunidad de presentar al juez de Aviación una solicitud de revocación o modificación de los fallos del Consejo de Guerra.

Para demostrar lo aberrante de estos fallos quiero sólo transcribir textualmente algunos conceptos y partes de la presentación elevada por mi abogado, distinguido jurisconsulto y profesor de Derecho Procesal de la Universidad de Chile, Juan Agustín Figueroa Yavár, al juez de Aviación general José Berdichewsky Scheer. Presentaciones similares fueron comunes a todas las defensas.

a) "Manifiesto error de derecho en la penalidad aplicada."

b) "Apreciación profundamente equivocada de la prueba atinente."



Triste Historia de un Barco-Prisión

El Esmeralda Recibido con Abucheos

Un mitin acuático

Protestas contra la Junta chilena en Estados Unidos



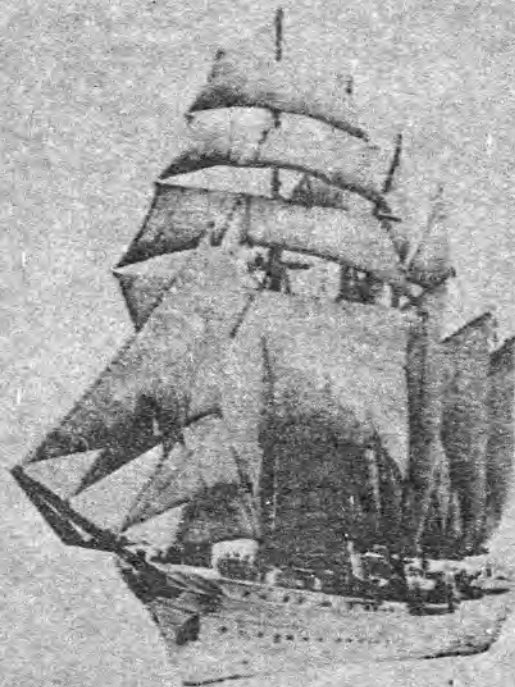
ALAMEDA, California, 23 (AP, IPS) — Unos 300 manifestantes recibieron al buque escuela chileno "Esmeralda" con manifestaciones en tierra firme y en el agua, cuando la nave arribó a la base aeronaval Alameda. Con carteles que

traciones en pequeñas embarcaciones y boletines remaron en la fragata con carteles chalana o borda pod Junta no".



• Marine guards in Alameda, California keep a watchful eye on demonstrators at the main gate of the Alameda naval air station, where the four-masted Chilean naval training vessel Esmeralda arrived on Friday for a courtesy visit. Protesting against the Chilean military junta, the demonstrators claimed the training vessel was used as a prison ship and a place of interrogation following the overthrow of President Salvador Allende. The demonstrators were prevented from entering the base. (UP photo)

תסודלק, מוחבי ישראל
"אסמרלדה"
 אוניית העינויים של הכת הפאשיסטית בצ'ילה



FUERA DE ISRAEL
"LA ESMERALDA"
Buque Torturador del Fascismo Chileno

Comité Coordinador de la Solidaridad con Chile en Israel. P.O.B. 4513, Tel-Aviv
 מועדון המרכז של הסולידריות עם חבל צ'ילה בישראל. ת.ד. 4513 - תל אביב

c) "Enormemente paradójal que en definitiva se le aplicara una pena substancialmente superior a la que el propio fiscal había pedido para el acusado; no obstante que el fiscal lo acusó por un delito más grave que el que en definitiva calificó y penó el fallo."

d) "Al estudiar los antecedentes que la sentencia habría debido sopesar, con verdadera desazón hemos podido constatar que no ha habido ponderación; que mucho menos ella ha sido juiciosa; que no ha sido realizada analizando todos los elementos fácticos en conjunto."

e) "Pero donde el fallo cae en el absurdo... reproduce declaraciones que además de ser citas incompletas, silencia hechos reiterados."

f) "Hay una grave distorsión en lo que declaró... ya que dice algo totalmente distinto..."

g) "De un hecho inexistente no se puede arrancar una presunción."

h) "Nuevamente nos enfrentamos a la construcción artificiosa, sacando retazos de declaraciones y silenciando otras."

i) "Jamás he visto aberración semejante. A un informe amasijo de retazos, lleno de distorsiones y omisiones, se le califica como la más óptima de las presunciones."

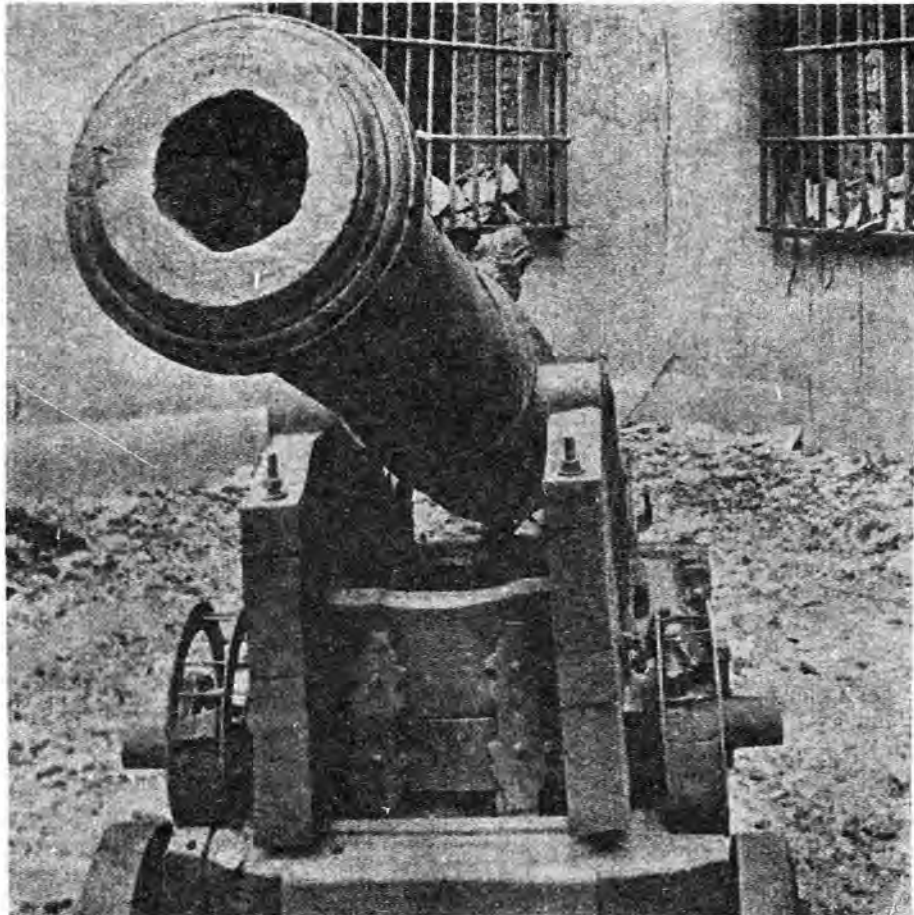
j) "Pruebas y hechos fundamentales invocados por la defensa han sido absolutamente preteridos."

IV. De acuerdo a lo manifestado al comienzo de este testimonio, no voy a sacar ni a entregar conclusiones, sólo he expuesto hechos reales de mi experiencia personal y de mis compañeros de persecución, basados en lo vivido y en documentos públicos.

Las conclusiones y deducciones corresponde sacarlas a ustedes, al mundo civilizado y a la historia.

Reuniones como a las que estamos asistiendo significan un poderoso aliento y confianza para los que aún creen en la solidaridad internacional, la justicia, la libertad, la democracia y la dignidad humana, y en el triunfo final de estos principios e ideales.

Chile y sus prisioneros políticos se lo agradecen.



CHILE: VIOLENCIA CONTRA EL PUEBLO

*OLOF PALME
Primer Ministro de Suecia.
Fragmento de discurso.
Septiembre 27 de 1973.*



Catorce días atrás las fuerzas derechistas tomaron el poder en Chile con violencia y derramamiento de sangre. El líder elegido por el pueblo, Salvador Allende, está muerto. La democracia y el orden legal han sido hechos trizas. La voluntad del pueblo expresada democráticamente ha sido sometida con el poder de las armas. Con brutalidad y violencia física, las fuerzas capitalistas enfrentaron las demandas del pueblo por justicia social y desarrollo.

A medida que Allende cumplía con su política de justicia social y económica la oposición de los privilegiados se endureció. Los intereses extranjeros no pudieron tolerar que el gobierno chileno tratara de crear una verdadera independencia nacional.

Allende se mantuvo firme en su camino de reformas pacíficas con principios democráticos. Sus contrarios fueron más y más brutales en las formas de su oposición, dentro y fuera del parlamento, desde el sabotaje económico hasta el terror abierto. Al mismo tiempo, los in-

tereses financieros extranjeros mantuvieron al país estrangulado económicamente. La toma del poder por los militares es una consecuencia lógica de la resistencia de una sociedad donde existen privilegiados contra los deseos del pueblo.

El gobierno del pueblo está aplastado. Representantes y líderes políticos han sido encarcelados o ejecutados. De esta forma se ha quitado el poder político a quienes lo ejercían legalmente.

Pero la violencia no se detiene aquí. Se dirige con especial fuerza contra el pueblo de Chile. Las informaciones que nos llegan hablan de muerte, maltratos y torturas contra las personas que con su voto y sus esperanzas dieron su apoyo a Allende.

Todos los sectores de la ciudad (se refiere a Santiago. Nota del traductor) están expuestos a los destrozos y persecuciones. Los libros que no son del agrado de los nuevos detentadores del poder arden en hogueras. La casa donde está el cadáver del poeta nacional de Chile se vandaliza y profana.

La violencia no descansa jamás. Crece ante el temor

Traducido por Rudloff & Bongcam

permanente de no haber liquidado toda la resistencia. Cada intento de expresar otra idea que la aceptada se siente como una amenaza contra el orden.

Nosotros nos sentimos consternados e indignados con los sucesos en Chile. Sentimos una profunda solidaridad con el pueblo chileno y sus sufrimientos.

Podemos fácilmente caer en la impotencia frente a lo que sucede, pero esto sería darle a la violencia también la victoria final, aceptar que las aspiraciones del pueblo no tienen esperanza, que la democracia no tiene ningún futuro.

Es por eso que es tan importante que nosotros que vivimos en una pacífica democracia declaremos y resguardemos los valores que hemos obtenido. Da esperanza y consuelo a los que ahora se encuentran oprimidos y aplastados. Es importante para los miembros del movimiento sindical chileno haber recibido el apoyo de sus camaradas suecos. Así continúan vivas las ideas democráticas como una permanente amenaza contra los representantes de la violencia.

Muchos extranjeros que se encontraban en Chile cuando se produjo el golpe también están en peligro. Entre ellos había también algunos suecos. Nos alegramos de que la mayoría de ellos haya sido encontrada y haya podido dejar Chile. Por ahora nuestra meta principal debe ser salvar vidas humanas. Los nuevos detentadores



General (R) Manuel Contreras: cerebro de los mayores crímenes.

del poder en Chile deben estar conscientes de que el mundo sigue minuciosamente los acontecimientos allí. Debería ser de su propio interés evitar un baño de sangre.



Olof Palme caminando en Gamla Stan (la "Ciudad Vieja" de Estocolmo), lugar donde vivió los últimos años de su vida, como solía hacerlo: sin ningún resguardo policial.

Foto: TT.

EL FRACASO DE LA DICTADURA

BETTINO CRAXI

Secretario General del Partido Socialista Italiano y uno de los más destacados estadistas de Italia contemporánea.



Queridos amigos chilenos, compañeros, valientes defensores de una causa de libertad y de progreso.

Mientras agradezco a todos los promotores del convenio y en primer lugar al alcalde de Boloña, por la invitación particularmente agradable, es a ustedes en especial, amigos chilenos, a quienes dirijo un saludo fraterno, afectuoso y solidario.

Han pasado más de trece años desde los días en los que se inició, con la sangre de los mártires, la prepotencia violenta de una dictadura militar y reaccionaria. Después de trece años la oposición democrática en el exilio y en la patria está siempre en pie, mucho más fuerte que al principio, decidida en la lucha, más cerca de la victoria.

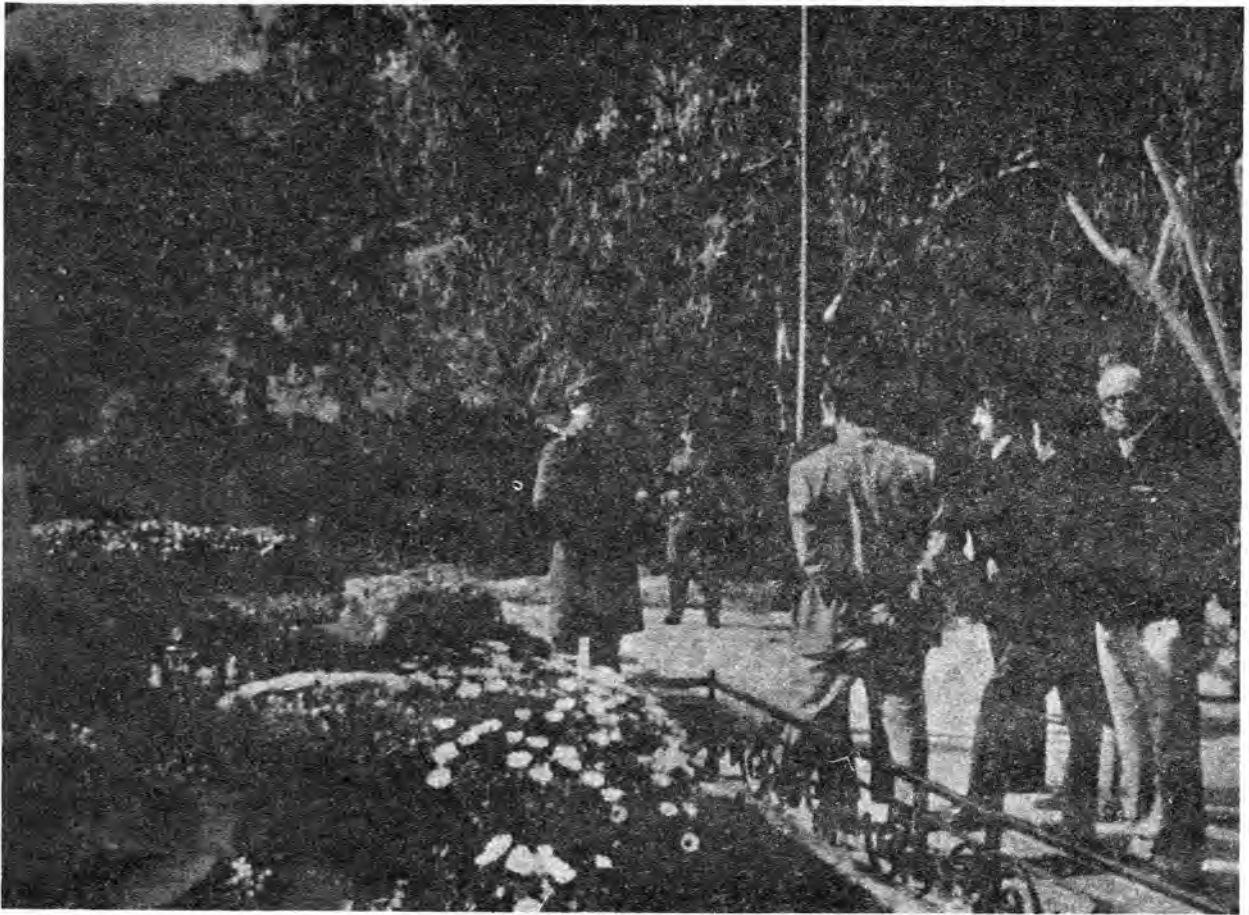
Al lado de los viejos militantes democráticos ahora también ha entrado al combate y ha tomado su puesto de lucha la generación más joven. La causa chilena no ha sido olvidada. Ella está más que nunca a la orden

del día entre las grandes causas que están en juego, en el mundo: la defensa de la libertad y la defensa de los derechos humanos. Frente a la conciencia internacional y a la responsabilidad de los demócratas está más viva que nunca la memoria y el conocimiento de aquello que fue y de aquello que es todavía el drama de Chile, con sus víctimas inocentes y gloriosas, el exilio doloroso, la cárcel, la persecución para miles de hombres y mujeres, la negación de los derechos democráticos fundamentales para todo el pueblo chileno.

Los recuerdos no se han apagado y yo conservo intactos los míos.

Las noches de Santiago agitadas por los disparos. Los cadáveres abandonados al alba, a la orilla de las calles y de las fosas, en los barrios pobres de la periferia, que mostraban en sus rostros la miseria y la desesperación.

El Palacio de la Moneda con sus espacios vacíos y sus muros ennegrecidos por el humo de las bombas, trágico



Bettino Craxi en la tumba de Allende, Viña del Mar, octubre de 1977.

co teatro de la muerte de un Presidente Constitucional, democráticamente elegido, coherente y valeroso hasta el sacrificio.

Una mañana llena de sol, en el pequeño cementerio de Viña del Mar, cuando nos impidieron, con las armas en la mano, rendir homenaje a la tumba de Salvador Allende.

En todos estos años, Italia democrática ha mantenido en alto su deber de solidaridad, que nace de sus principios y de sus ideales.

Al régimen dictatorial de Santiago, hemos reservado nuestra hostilidad, nuestra protesta, nuestra denuncia, y nuestra conducta no ha cambiado con los años. Si ha habido oportunismos, éstos no han sido nuestros.

Los amigos chilenos han encontrado, en Italia, amigos, sostenedores, compañeros de lucha, y de parte suya el gobierno italiano en estos años ha defendido la

causa de la libertad chilena, en diversas sedes internacionales y, con motivo de un viaje mío al otro lado del Atlántico, tomando la palabra frente al Congreso de los Estados Unidos.

El fracaso de la dictadura chilena es, sin duda, total.

Las promesas demagógicas de una propaganda llena de retórica martilleante, han terminado en cenizas.

Ella ha fracasado principalmente en el plano económico y social. Ha fracasado en el interior donde ha perdido el consenso hasta de las categorías y sectores sociales que pensaba haber conquistado sólidamente y que hoy se unen a una oposición popular que era sólida hasta cuando era muda.

No ha normalizado su posición internacional donde, quizás, ha perdido y está destinada a perder todavía las formalidades, la tolerancia y la protección de las cuales, de todas maneras, ha podido gozar.

Si se hubiese logrado un acuerdo internacional más valiente, más activo, de más larga mirada; si hubiese habido mayor sensibilidad democrática en países que también son democráticos, el proceso de aislamiento, de esclerosis y de derrumbe del régimen chileno que en estos años ha mostrado signos evidentes, habría sido mucho más rápido.

Es un régimen que se sostiene sobre la fidelidad militar, que ha logrado obtener e imponer una anacrónica unidad de casta, no obstante que muchas contradicciones han salido a la luz, en modo tal de hacer todo más precario y todo más provisorio.

Tarde o temprano se abrirá camino, hasta entre los militares chilenos, una mayor conciencia de las responsabilidades que tienen hacia el pueblo, hacia la sociedad chilena en su conjunto, hacia el futuro de la nación, hacia la paz interna y el progreso que sólo la democracia puede asegurar.

Propio de estos días, la televisión nos ha mostrado, una vez más, las imágenes de las nuevas protestas, de los desfiles y de las brutales represiones policiales que, también ellas, se aplican nuevamente contra los jóvenes, las mujeres, los manifestantes. Pero lo que se advierte es que ahora la tierra quema.

La sociedad chilena no tolera más la camisa de fuerza. Es un pueblo muy civil que pide, siempre con mayor fuerza, que se reabran las vías maestras de la democracia y de la libertad.

Vías maestras y no senderos limitados. Libertades verdaderas y para todos y no libertad vigilada. Una democracia plena que restituya la soberanía al pueblo y no una democracia enmascarada. Derechos y no con concesiones arbitrarias, discrecionales, revocables.

Yo pienso que la lucha democrática, la consigna de protesta civil, la unidad de las fuerzas fundada en la convicción de que el común denominador esencial para todos, hoy, es la causa de la libertad, vencerán la batalla.

La violencia, el extremismo, el arma terrorista no pueden y no podrían más que complicar, obstaculizar, hacer más difícil y más aspero este camino; lejos de derrocar el régimen, le ofrecen el pretexto más fácil.

El objetivo principal no puede ser otro que conseguir elecciones libres.

Sólo de este modo la democracia volverá a echar raíces, el poder dependerá de la expresión libre y de la libre elección de los ciudadanos, y no de la contricción y de la fuerza, la nación reencontrará su real unidad y podrá reemprender, en libertad y responsablemente, el camino hacia su progreso y su futuro.

En las próximas semanas, el jefe de la Iglesia católica visitará Chile. Es una visita pastoral que se inscribe en el libro de la alta misión de paz y de hermandad que el Papa desarrolla desde hace tiempo. Siempre he pensado que será una misión especialmente delicada y difícil, y lo será.

Las razones de la democracia y de la libertad exaltan los valores humanos que están en las bases de las enseñanzas evangélicas.

Nuestro auspicio es que, en Chile, el Sumo Pontífice mantenga en alto estas enseñanzas, de modo que todos las puedan ver, y que de sus palabras puedan sacar consuelo y sostén aquellos que sufren, aquéllos que se baten por la causa de la libertad, y que tengan un motivo de reflexión aquéllos que todavía no han logrado la plena conciencia de sus deberes y de sus responsabilidades.

Años atrás participé y tomé la palabra en un congreso del Partido Socialista Español que se desarrollaba en el exilio, en la tierra de Francia. Todo entonces era difícil, oscuro, imprevisible, no obstante que el régimen franquista había entrado ya en la fase de su senectud y declinación. Entre los jóvenes compañeros españoles que conquistaron, en aquel congreso, la herencia de la vieja guardia republicana, la confianza era seguridad y la esperanza muy grande.

Fue con mucha alegría que participé, años después, y tomé la palabra junto a ellos en la primera gran "Fiesta de la Libertad" que se realizó en Madrid después de la caída del régimen.

Hoy sé cuán grande es vuestra confianza y vuestra esperanza, que son la confianza y la esperanza de todos los demócratas chilenos. Pienso que llegará el día de vuestra "Fiesta de la Libertad". Aquel día, en Santiago, estaré con ustedes.

Traducción de C. Ansaldi.



Craxi: firme y constante solidaridad de los socialistas italianos con la democracia chilena.

LA STAMPA

Mercoledì 12 settembre

Linee aeree: ALITALIA, ALIANT, AIR FRANCE, BOEING, BRITISH AIRWAYS, CATHAY PACIFIC, COMPAGNIE AIR INTER, DELTA AIRLINES, EL AL, GAZI AIRWAYS, HAWAIIAN AIRLINES, IMPERIAL AIRWAYS, JAL, KLM, LUFTHANSA, NORD OCEANIC, PAN AMERICAN, QANTAS, SAS, SWIRE, TWA, U.S. AIRLINES, VENEZIA AIRLINES, WING AIR, YAMAHA AIRLINES.

... e via. ...

i Ore drammatiche in Cile, si teme una guerra interna

'Allende rovesciato dai militari con un fulmineo colpo di Stato

All'alba insorge l'incrociatore "Numero Uno" nella rada di Valparaíso: subito si affiancano i comandanti delle tre forze armate e dei "carabineros". Brutale ultimatum al Presidente, chiuso nella Casa della Moneda, no... è bombardato dagli aerei - Allende tenta di resistere, invita il popolo a p...; la Giunta proclama lo stato d'assedio, chiude gli aeroporti, requisisce le sedi dei partiti, ordina arresti - Quindi la resa di Allende

LE MONDE DIPLOMATIQUE

LE CHILI SOUS LA BOTTE

Por 90 votos contra 8 las Naciones Unidas condenan a la Junta Militar fascista

Barrantes en misa por Allende
Sacrificio del mandatario es ejemplo mundial

The real horror of Santiago

GANAR LA CALLE Y LA LIBERTAD Y LA LUZ



JULIO CORTAZAR

Un escritor notable que se comprometió hasta su muerte con la causa chilena.

Nosotros, los escritores unidos a la causa de los pueblos que, como en Chile, sufren opresión e injusticia, vivimos un fin de siglo particularmente difícil; pero la dificultad es la condición *sine qua non* de toda literatura verdaderamente avanzada, verdaderamente progresista, y por eso nuestras dificultades no se resuelven en negatividad; muy al contrario, constituyen una pasión, un motivo más para escribir. Si las dificultades en nuestro enfrentamiento cotidiano con la historia, eso que se ha dado en llamar "compromiso" con el derrotero de los pueblos hacia la libertad, la justicia y la felicidad, se vuelven cada día más agudas y más dramáticas, los escritores que merecen ese nombre y la confianza de quienes los leen no se desaniman en absoluto; muy al contrario, cada nuevo obstáculo que el terror, el desprecio, el fascismo en una palabra, alza contra la labor intelectual y artística, es un acicate y un desafío que multiplica su voluntad y sus fuerzas. En esta afirmación no hay jactancia y tampoco hay ingenuidad; espero poder mostrarlo suficientemente hoy, como lo muestran todos los que participan en esta lucha desde diversas lenguas, formas, prácticas y circunstancias.

Los pueblos tienen un genio instintivo que les hace guardar en la memoria ciertas frases, ciertos pensamien-

tos que terminan por parecer triviales pero que no lo son. A lo largo de la segunda guerra mundial, la propaganda desahorada de los nazis incluyó millares de libros, discursos y *slogans* destinados a convencer a sus adversarios de que la causa de Hitler era justa y poco menos que sagrada. ¿Qué queda de todo eso, qué queda de las teorías demenciales de los Rosenberg y los Goebbels? Prácticamente nada, puesto que ideológica y éticamente eran un castillo de naipes tan hueco como frágil. Y sin embargo, en la memoria de muchos de nosotros quedan algunas frases que resumen y concentran esa tentativa demoniaca de aplastar definitivamente la libertad. Yo recuerdo sobre todo dos: en Buenos Aires, en los terribles años 40 y 41, las ondas cortas traían cada noche la voz y la propaganda nazis desde los cuarteles del *Führer*. Y cada programa, infaliblemente, comenzaba con este *slogan*: "Aquí Alemania, defensora de la cultura". Todo el resto se pierde en la retórica de las arengas y los comunicados, pero esa simple frase permanece como una síntesis jamás igualada de mentira, de tergiversación total, de cinismo y de desprecio.

La segunda frase, atribuida a uno de los jefes nazis, Goering o Goebbels —lo mismo da—, es igualmente corta y contiene también la misma palabra clave. Esa

**Marcha en Washington Para Expresar el Horror
y la Rabia por lo que Está Pasando en Chile**

- ★ Participarán Personajes y Será Frente a la OEA
- ★ El Presidente de Harvard se Suma a las Protestas
- ★ "Graves Violaciones" a los Derechos Humanos Allá

**Un documental francés sobre Chile
conmocionó al Festival de Florencia**

**Denuncian la Violación de
Derechos Obreros en Chile**

* La OIP Condena la Liberación Parcial de Pro...

Festival artístico por asilados chilenos
Se destacó el venezolano Isidro Contreras en un recital de apoyo a perseguidos políticos

América Latina les grita:

¡Momios chilenos go home!"

recorren el mundo pero no logran decir ni una palabra

Marran lo que sufrieron en carne propia
**Dos conocidos periodistas
de France Presse vivieron
24 horas de terror: Chile**



Galleguillos y Villarín:

frase dice: "Cuando oigo hablar de cultura, saco la pistola". La diferencia es clara: aquí, por una vez, se decía la verdad, se confesaba el verdadero programa del nazismo. Pero lo significativo para nosotros, hoy y aquí, es que las dos frases contenían la palabra *cultura*. Y frente a lo que está ocurriendo en Chile, en Argentina, en Uruguay, y la lista es larga, no será inútil abrir estas reflexiones teniendo en cuenta ese telón de fondo, esos dos *slogans* que son como una advertencia y una amenaza. De sobra se sabe que en todos los campos ideológicos se saca a relucir la cultura, y que, como lo ha dicho un humorista, el sentido del término termina por perder el sentido. Si estamos reunidos hoy aquí bajo la advocación de algo que a veces amenaza convertirse en una mera palabra que cualquiera puede esgrimir como una bandera o amenazar con una pistola, haremos bien en detenernos un momento, en fijar nuestra propia posición y nuestra propia valoración antes de seguir adelante.

Nadie sabe exactamente qué es la cultura, pero al mismo tiempo existe una noción, yo diría más bien un sentimiento inequívoco de lo que significa para la vida de los pueblos, y esa noción está en los pueblos mismos y se expresa en todas las formas posibles al margen de los niveles especializados o académicos de la cultura. Este fin de siglo no permite ya ninguna ilusión exagerada sobre sus poderes, y a la vez multiplica la conciencia de que sólo ella es el índice de la libertad y la justicia en el seno de las sociedades. Los intelectuales del siglo XIX creyeron que el poeta y el novelista, símbolos por excelencia de la cultura, eran capaces de transformar el mundo; los vieron como demiurgos y legisladores, y basta releer a románticos como Shelley o Víctor Hugo para saberlo. Los intelectuales de hoy, en cambio, somos como el viejo marinero del poema de Coleridge: la experiencia de la historia hace que cada día nos despertemos más conscientes y a la vez más tristes. Y nuestra lucha es doble, porque si lo esencial es luchar por la causa de nuestros pueblos y de la humanidad entera, también nos toca luchar contra nosotros mismos, ser a la vez Jacob y el ángel, oponernos a la tristeza sin caer en la ingenuidad, y ahondar en nuestra conciencia sin perder la capacidad de acción. Pero si alguien como yo, como tantos de nosotros, sube hoy a esta tribuna, a centenares de tribunas del mundo entero, la prueba está dada de que esa lucha contra el desánimo y contra la tristeza está ganada, y que para nosotros sólo cuenta esa convicción cada día más honda, más precisa y más práctica de nuestras posibilidades y de nuestros deberes.

Basta abrir libros, revistas, periódicos de nuestro tiempo para encontrar en todas partes las huellas de una contraofensiva cultural perfectamente manipulada en un sentido negativo. Como hemos perdido las ilusiones románticas de nuestra fuerza demiúrgica, se nos dice amablemente que ya es tiempo de volver a encerrarnos en nuestros gabinetes, de concentrarnos en eso que se dio en llamar "el arte por el arte"; de volver, en una palabra, a nuestras torres de marfil. No se lo dice así, por supuesto: las técnicas están a la altura de la época y se buscan caminos más sutiles, se vuelve casi irónicamente a los criterios de tolerancia que llenaron tantas pági-

nas inútiles entre las dos guerras mundiales y que dieron el resultado que todos sabemos; se nos previene contra la recuperación y el uso que los aparatos políticos hacen y harán de nosotros; se toca nuestro amor propio de creadores de belleza, nuestra necesidad de imaginación y experimentación; se nos muestran los tristes resultados de la obediencia a ideologías que tantas veces prefirieron lo mucho mediocre a lo poco bueno. Cada vez que una tentativa revolucionaria se ve aplastada por la resurgencia de la barbarie fascista, se nos compadece por haber dedicado tanto tiempo y tanto trabajo a algo que culmina en un fracaso. Y todo eso nos es predicado en nombre de la cultura, de la no violencia, del respeto a los derechos; y como nunca faltan pruebas de errores, de deformaciones y de traiciones en cualquier proceso progresista de la sociedad, aquéllos que nos dan lecciones de *buen* sentido y de *buena* conducta lo hacen desde su *buena* conciencia; todo es bueno, como se ve, desde su lado, porque es el lado de los que buscan la verdad y la belleza en un terreno alejado de las contingencias y las contradicciones y las vicisitudes históricas. La única historia que aceptan es la que a lo largo de la verdadera historia de los pueblos no ha hecho más que prolongar, con doradas promesas teóricas y falsos edificios ideológicos, la espantosa pesadilla contra la que nos alzamos hoy y aquí, la pesadilla diurna y real del fascismo en un país latinoamericano y en tantos otros países de la Tierra.

Claro y concreto es nuestro programa: nos reunimos aquí por la causa de Chile, un país dominado por una de las tantas dictaduras que imperan en América Latina, y lo hacemos para planear y debatir los problemas y los caminos de la cultura frente al régimen de la junta militar encabezada por Pinochet. Es ahora, antes de nada, que nos toca analizar y precisar las connotaciones de este valor espiritual que tantas veces sirve para fines ambiguos, y que un sector del mundo intelectual emplea para atacar y desmoralizar a quienes, como nosotros, le damos un sentido inseparablemente vinculado a la causa y al destino de los pueblos. Esta necesidad de ver claro, de no servirse del término "cultura" en un sentido general y casi siempre idealista, se vuelve imperiosa en el caso preciso de Chile, porque las circunstancias actuales de nuestra posición de combate no pueden ser ya exactamente las mismas que en los primeros años que siguieron al *putsch* del 11 de septiembre. Y si nuestra reunión ha de tener alguna utilidad, la tendrá en la medida en que midamos lúcidamente el paso del tiempo y sus consecuencias, y evitemos caer en una mera repetición de criterios y de consignas de lucha. Que sea esta lucidez el aporte principal de los intelectuales a estas jornadas, puesto que frente a una situación cambiante todo maniqueísmo se vuelve aún más estéril de lo que es habitualmente. En 1979, la situación en Chile no es la misma que en 1973, y quienes se obstinan en mantener actitudes sobrepasadas por la evolución de los hechos sólo lograrán consolidar las posiciones del enemigo, puesto que sus ataques ya no darán en el blanco y sus esfuerzos se perderán en el vacío.

Si hago hincapié en esta necesidad elemental de analizar lo que en primero y último término es nuestra ar-

ma de combate —quiero decir la cultura como levadura de los pueblos, como factor determinante de las tomas decisivas de conciencia—, lo hago porque en estos últimos meses me ha tocado participar en actividades que, por las razones esbozadas, han provocado discrepancias y suscitado malentendidos en muchas personas y grupos que combaten por la causa chilena. Si me aludo como escritor es porque he podido comprobar directamente este tipo de reacciones, y porque pienso que esta tribuna es particularmente adecuada para debatirlas y, lo espero, superarlas. Parto de la convicción de que muchos de los que vacilan frente a esta necesaria evolución de estrategias y de tácticas de combate no han reflexionado aún lo bastante sobre el problema, y continúan guiándose primordialmente por criterios que todos hemos compartido a lo largo de estos años pero que esos mismos años obligan a adaptar a nuevas circunstancias. Tengo plena confianza en que esos compañeros de combate tendrán en cuenta lo que estas jornadas puedan aportarles como materia de reflexión; y, por eso, empiezo diciendo que he sido de los primeros en vacilar frente a las nuevas perspectivas que se abren a los intelectuales a esta altura del proceso chileno. Brevemente, no me parecía claro que después de cuatro o cinco años en que nuestra tarea consistió casi exclusivamente en atacar por todos los medios a nuestro alcance el régimen de la junta militar, se abriera una etapa en la que ese ataque debería asumir nuevas formas que, para algunos observadores o incluso protagonistas, podrían parecer ambiguas, por no decir contemporizadoras. A mí como a tantos me ha tocado pasar por un proceso de análisis que me permitió comprender las razones de esta evolución en la resistencia contra el régimen de la junta; y es dentro de ese proceso que la función de la cultura me pareció y me parece más fundamental que nunca. A nadie le extrañará que mi visión actual de esa función haya tenido su detonador en lo que está ocurriendo no solamente en Chile, sino en mi propio país, la Argentina. Insisto en autocitarme porque puedo dar pruebas de mi propia experiencia y extrapolárselas sin temor de caer en meras hipótesis o generalizaciones teóricas.

Hace dos años, un libro mío fue prohibido en Argentina porque contenía, entre otros, dos relatos que la junta estimó ofensivos para el régimen. El hecho tristemente banal en sí, me hizo sentir hasta lo más hondo algo que hasta entonces me había parecido obvio dentro de las prácticas fascistas y que no había analizado lo suficiente; de pronto, en carne propia, supe que ya no era solamente un exiliado físico, cosa sabida y sin más alcance que el personal, sino que a partir de esa hora me convertía en un *exiliado cultural*. Y esto, que aparentemente no sería más que una prolongación del exilio en sí mismo, tiene un alcance infinitamente más grave y más horrible que el exilio físico, puesto que ya no se trata de mí o de tantos otros intelectuales y científicos que han decidido abandonar el país, sino que el verdadero exiliado es el pueblo argentino, la totalidad del pueblo argentino separado, arrancado, desarraigado del producto artístico, científico o literario de centenares y centenares de sus mejores creadores. Y en ese mismo instante

comprendí mucho mejor, no ya desde la razón sino desde la sangre y la carne, que al pueblo chileno le había ocurrido y le estaba ocurriendo la misma cosa desde el golpe del 11 de septiembre, y que los chilenos o los argentinos en el exterior no éramos los verdaderos exiliados sino aquéllos que se habían quedado dentro, aquéllos que tenían que seguir viviendo en un enclave no sólo figurativamente cerrado por alambradas y por mastines.

Si este enfoque es exacto, si estamos en presencia de un verdadero genocidio cultural en Chile, como en Argentina o Uruguay o Paraguay, si la imposibilidad de hacer llegar al pueblo tantos productos artísticos, científicos y literarios se traduce en un empobrecimiento mental y espiritual de los exiliados internos, no cabe la menor duda de que esta reunión se justifica imperiosamente puesto que ha llegado la hora, a la luz de las condiciones actuales, de abrir más a fondo el frente de combate cultural. De ninguna manera estoy diciendo que a lo largo de estos años el pueblo de Chile ha emudecido, que sus creadores en todos los campos se han abstenido, muchas veces arriesgando sus vidas, de llevar al público sus creaciones en todos los campos espirituales. Precisamente esta resistencia cultural, casi totalmente clandestina en los primeros tiempos que siguieron al *putsch* militar, fue siempre un factor admirable y heroico de lucha; todos hemos visto ejemplares de periódicos clandestinos que circulaban de bolsillo a bolsillo, todos hemos leído los poemas de la resistencia nacidos muchas veces detrás de las alambradas de los siniestros campos de concentración donde la muerte rondaba, como en el poema profético de Pablo Neruda, "vestida de almirante". Pero en estos últimos dos años las manifestaciones creadoras han empezado a ganar la calle, se han vuelto colectivas y hasta multitudinarias. En un artículo que escribí hace seis meses y que fue ampliamente difundido en la prensa de lengua española, cité múltiples ejemplos concretos de esta actividad cultural que estaba empezando a cambiar considerablemente el panorama chileno a pesar de los esfuerzos de la junta por frenarlo. Hablé ahí de los talleres literarios donde jóvenes poetas y narradores ejercitan sus talentos, de grupos, teatros y asociaciones musicales que ofrecen espectáculos y recitales para públicos cada vez más numerosos. Cité, como símbolo transparente de toda esa actividad siempre difícil, siempre peligrosa, un cartel que había tenido en las manos y que decía: *¡Cuidado! La poesía está en la calle*. Al dar todos esos ejemplos sabía muy bien que apenas significaban algo, numéricamente hablando, frente a la extraordinaria labor cultural cumplida en el periodo del gobierno de la Unidad Popular. Pero al mismo tiempo hacía notar lo que esta explosión espiritual y artística significaba como resistencia manifiesta, como oposición de fondo a los planes alienantes de la junta en materia de enseñanza y de publicaciones. Según los informes más recientes, ese avance popular es objeto de medidas represivas cada vez más frecuentes y previsibles; arrestos, prohibiciones e intimidaciones siguen a la orden del día; y sin embargo las actividades se renuevan, cambian de nombre o de lugar, recomienzan con una obstinación que prueba su

Mrs. Hortensia Allende And Her Daughter Isabel's Visit To India



En abril de 1974, Hortensia B. de Allende y su hija Isabel Allende B., realizaron una exitosa gira de solidaridad por India, en el grabado superior saludan a Indira Gandhi; en el inferior, Hortensia dialoga con el presidente del Congreso Shankar Dayal Sharma.



fuerza interna y su capacidad de seguir llegando poco a poco a la mayoría del pueblo a pesar de todos los obstáculos.

Frente a ese panorama, a la vez patético y alentador de un pueblo que no renuncia a lo mejor de sí mismo, ¿cuál puede y debe ser la actitud de los intelectuales chilenos exiliados y de los intelectuales no chilenos pero íntimamente unidos a su causa? Es aquí donde se abre un terreno de reflexión y de discusión, y es aquí, también, donde se agazapan los malentendidos a que me referí antes. Es obvio que todo retorno a Chile, toda voluntad de reincorporarse a la labor cultural del país será objeto de tentativas de recuperación por parte del sistema, que proclamará a través de sus voceros y sus turiferarios que muchos escritores, científicos y artistas regresan porque han comprendido sus errores y están dispuestos a participar en el plan de lo que la junta llama la liberación nacional. Es obvio que la debilidad y hasta el cansancio se mezclarán a veces turbiamente en este proceso de reconquista cultural, y que el oportunismo no perderá la ocasión de manifestarse y de sacar provecho. Así, para citarme por última vez, puesto que el ejemplo me parece aleccionante, el diario *El Mercurio*, de Santiago, ha publicado en estos últimos meses una serie de textos míos difundidos en múltiples diarios latinoamericanos y españoles a través de una agencia de noticias, y los ha publicado mintiendo descaradamente al presentarlos como "colaboraciones especiales" a dicho diario. Cosas de este calibre ocurren y ocurrirán largo tiempo, pero esas tentativas de recuperación no engañan prácticamente a nadie en Chile; en cambio, publicar colaboraciones auténticamente "especiales" en revistas que expresan una voz y una voluntad popular, me parece una obligación en estos momentos, y por mi parte la estoy cumpliendo cada vez que puedo.

Pienso que ningún chileno o no chileno debe preocuparse por el posible aprovechamiento que el régimen pueda hacer de su trabajo cultural en el país o desde fuera del mismo. Excluida la posibilidad inmediata de un enfrentamiento directo, el único camino positivo está en ganar cada vez más la calle para devolver al pueblo la conciencia de su fuerza y la alegría de poder ejercerla más abiertamente. Desde luego (y éste es un rasgo típico de todas las dictaduras), la mínima y en general mediocre "cultura oficial" hará todo lo posible por dar la impresión de que el resurgimiento constituye una sola corriente y que esa corriente es inspirada y apoyada por el régimen. Por eso importa que en la medida de lo posible los intelectuales y los artistas se definan lo más inequívocamente posible a través de su obra y de su conducta personal. No se puede hablar de política ni hacer política en Chile, pero la intuición popular es grande cuando se trata de distinguir entre un demagogo que sirve los intereses del poder, y un escritor o un artista que expresa y transmite un mensaje auténticamente entroncado con el pueblo, sea o no de fácil acceso. Habrá desde luego equívocos y confusiones como en todo proceso histórico; pero lo que cuenta es salir del silencio, seguir ganando la calle, entrar otra vez en las grandes órbitas nacionales. Se tiene la impresión de que la junta ha llegado a un callejón sin salida en este plano y que

no le queda más remedio que seguir cediendo terreno. Ya lo hemos dicho, la represión cultural aumenta, pero es incapaz de cerrar esas compuertas que empuja admirablemente un pueblo cada vez más decidido a abrirlas por todo lo ancho.

Es evidente, y no vacilo en repetirlo, que el frente cultural representa en todos los planos una larga y dura batalla. Por ejemplo, quienes expresan dudas sobre la conveniencia de librarla (y cito aquí opiniones de compañeros que merecen toda mi confianza), cada vez que se manifiesta un resurgimiento de la cultura en plano popular, hay de inmediato una recuperación por el sistema, no sólo por razones de prestigio sino por una necesidad intrínseca que resulta evidente. Así, lo que no es recuperable es relegado a un pequeño sector de lo permisible (más angosto o más ancho según las circunstancias), y lo que no es recuperable ni permisible es expulsado del cuerpo social, lo que significa asesinato, cárcel o exilio, según los casos.

Frente a esto, es casi inútil señalar que mucho depende de que la opinión pública y privado en el extranjero se manifieste cada vez más enérgicamente contra la represión y la arbitrariedad, a fin de que la junta se vea obligada a tenerla en cuenta, aunque sólo sea por razones de prestigio, de imagen exterior, allí donde la hipocresía la obliga de todos modos a frenar lo que se desataría en toda su salvaje violencia si los ojos del mundo no estuvieran mirando permanentemente hacia Chile. Seamos esos ojos, no los cerramos ni un instante; de nuestra mirada y de nuestra palabra depende el triunfo en esta batalla, en la que las armas de la belleza enfrentan a las armas de fuego y las vencerán un día.

Tales me parecen los aspectos y las posibilidades esenciales de nuestra acción, pero hay otros igualmente urgentes que reclaman no sólo atención sino imaginación. ¿Qué podemos hacer nosotros, desde aquí, desde los países europeos, para estimular el avance popular de la cultura en Chile? ¿En qué medida y de qué manera podemos ayudar a que la poesía esté realmente y cada vez más en las calles? No lo sé concretamente, pero puedo imaginarlo y ofrecer lo imaginario a quienes sean capaces de volverlo concreto. Entre tantas cosas posibles, imagino un comité que no sólo preste ayuda a intelectuales chilenos en el exilio sino que favorezca la salida de los escritores o artistas o científicos que no puedan trabajar en Chile pero sí bajo otras condiciones de vida. ¿Por qué no lo creamos aquí mismo? Imagino una editorial que permita la publicación de los mejores entre los incontables manuscritos que circulan dentro y fuera de Chile y cuyo contenido es muchas veces una espléndida arma de combate. ¿Por qué no la hacemos realidad? Así como se creó y se hizo circular en numerosos países el Museo de la Resistencia "Salvador Allende", así imagino la creación de un fondo económico destinado a favorecer la obra de los plásticos chilenos en el exilio y a hacer venir de Chile a otros cuya obra no alcanza a cumplirse y sobre todo a conocerse en el país. Imagino una radio chilena fuera de Chile con ondas lo bastante potentes para ser escuchadas en cualquier lugar del país, que transmita noche y día no solamente la información que tanto falta en su territorio, sino una

permanente acción cultural y artística basada en los más altos valores nacionales y extranjeros. Si algo de todo eso fuera realizable a partir de esta reunión, no habríamos venido a ella en vano; si más allá de las palabras nacieran realidades eficaces, todos nosotros recordaríamos este encuentro como un enorme paso adelante.

No quiero terminar esta rápida exploración de nuestras posibilidades y nuestros deberes en el plano de la cultura, sin decir —aunque parezca obvio— que toda acción que emprendamos en este terreno debe basarse más que nunca en la voluntad de acabar con el régimen de la junta militar; los intelectuales podemos hacer más y más por la causa del pueblo chileno, pero en ningún momento hay que distraer la atención del objetivo central, porque correríamos el peligro de que los árboles no nos dejen ver el bosque, y que nuestras actividades adquieran poco a poco un valor restrictivo y demasiado específico. Como el tribuno romano que ter-

minaba invariablemente sus discursos recordando que además había que destruir a Cartago, toda nuestra acción en el campo de la cultura debe confluir obstinadamente hacia la destrucción de esa Cartago fascista que oprime a un pueblo amante de la libertad, de la paz y de la alegría. Cada vez es más necesario cumplir a fondo nuestro trabajo de intelectuales comprometidos en la causa de los pueblos, pero sólo como parte de una acción que abarca muchas otras cosas, que nos reclama en muchos planos, que exige de nosotros una denuncia permanente, una responsabilidad asumida minuto a minuto. El pueblo chileno sólo creará en nosotros cuando esté seguro de que nuestras palabras y nuestros libros son paralelos a nuestros actos, y que el trabajo cultural que hacemos es un verdadero frente de batalla; de esa batalla que él ya está librando día a día para ganar la calle y la luz y la libertad.



Tencha junto a María Esther Zuno de Echeverría luego de arribar al aeropuerto de la Ciudad de México el 16 de septiembre de 1973.

¡VIDA y LIBERTAD!

CARLOS LORCA

SECRETARIO GENERAL - JUVENTUD SOCIALISTA DE CHILE



¿QUIENES MATAN DENTRO Y FUERA DE CHILE?

RADOMIRO TOMIC

Abogado. Exsenador, exdiplomático y candidato a la presidencia de la República en 1970.

Chile América, No. 22-23-24, Roma, agosto, sept., oct. de 1976, p. 13.



El 6 de octubre se cumple un año del atentado criminal que tuvo al borde de la muerte a Bernardo Leighton y a su esposa. Es un sombrío aniversario. Tiene lugar a pocos días del horroroso asesinato en Washington de Orlando Letelier, exministro de Allende y socialista. Exactamente dos años antes, en octubre de 1974, también desde las sombras, una bomba despedazó en Buenos Aires al general Prats, excomandante en jefe del ejército de Chile, y a su esposa. Y seis años antes, en octubre de 1970, asesinos vinculados estrechamente a la derecha chilena, emboscaron en una calle de Santiago y acribillaron a balazos al general René Schneider, comandante en jefe del ejército de Chile, porque era contrario a que las Fuerzas Armadas chilenas fueran utilizadas por la reacción nacional e internacional para dar un golpe de estado e impedir la elección de Allende como Presidente de Chile, una vez ya conocida la decisión abrumadoramente mayoritaria de la Democracia Cristiana de votar por él en el Congreso Pleno.

Es útil recordar que el asesinato del general Schneider fue el *primer crimen político* cometido en Chile desde que la "fronda aristocrática" tramó la muerte de Por-

tales un siglo y medio antes. Los asesinos de Schneider fueron identificados; y varios de ellos, detenidos. ¡Pero una magistratura judicial indigna encontró manera de aceptar que el asesinato del comandante en jefe del ejército fuese judicialmente calificado como "intento de rapto" y no como "homicidio con premeditación"...! porque Schneider no murió en el acto, sino tres días más tarde en el hospital.

¿Cómo extrañarse entonces que hasta ahora nadie sepa (¡también ellos aseguran "no saber"!) quién mató al general Prats; quién pagó a los mercenarios que dispararon contra Leighton; quién acaba de matar —y por orden de quién— a Orlando Letelier?

Es probable que los que dispararon en Santiago, Buenos Aires, Roma y Washington en contra de Schneider, Prats, Leighton y Letelier sean distintos individuos; pero de lo que no cabe duda es que los que designaron a las víctimas, y dieron la orden de matarlas, y pagaron porque otros lo hicieran, éstos sí que son los mismos.

Pero el mejor homenaje que podemos rendir a Schneider, Prats, Leighton y Letelier, en este sombrío aniversario, es recordar a la opinión mundial que no han sido

CARLOS PRATS:

**"LA TRAICION DE PINOCHET NO TIENE
PARANGON EN LA HISTORIA DE CHILE"**

HORTENSIA BUSSI DE ALLENDE:

**"Yo acuso a la Junta Militar de ser
causante del asesinato del General Prats"**

Según "The Guardian" de Londres
**El contraespionaje chileno habría
asesinado al General Carlos Prats**

Sofía Prats, hija del asesinado general Carlos Prats

"Hay complicidad del Ejército"

ellos las únicas víctimas. ¡Oh, no! Millares de chilenos y chilenas cuyos nombres no tienen resonancia internacional han sido asesinados en las ciudades y en los campos, en las minas y las fábricas, durante estos últimos tres años. Y que decenas de miles han sido torturados salvajemente, vejados de mil maneras, expulsados de su patria o arrojados en prisión por meses y por años, totalmente indefensos, sin protección de leyes, ni de jueces ni de opinión pública. ¿Por qué creer que los que matan dentro de Chile son distintos de los que matan fuera de Chile? ¡Son los mismos! ¿A quién le cabe duda?

Ni Schneider, ni Prats, ni Leighton, ni Letelier serán los últimos en enfrentar las balas o las bombas asesinas. Otros caerán sin duda alguna, dentro y fuera de Chile. ¡Honor a los que han muerto y a los que tengan todavía que morir asesinados para que Chile pueda rescatar su honor y su destino! Es sobre esta sangre vertida en común, unificada y unificatoria —sangre de soldados y de civiles; de cristianos y de marxistas; de laicos, creyentes y sacerdotes, abatidos por igual a sangre y fuego— que el pueblo chileno levantará un día, inevitable e irresistiblemente, la única posible y auténtica democracia: “el gobierno del pueblo, por el pueblo y para el pueblo”.



Orlando Letelier y General Carlos Prats.



El cuerpo casi despedazado del General Carlos Prats yacía en la calle del barrio de Palermo, frente a su casa. Los asesinos enviados por Pinochet escaparon con su misión ya cumplida.



Bernardo Leighton y su esposa Anita; en 1975, fueron víctimas de un criminal en Roma. La mano larga de la dictadura quiso acabar con su noble espíritu democrático. Anita debió usar desde entonces muletas que son una acusación permanente al responsable intelectual y moral del atentado: Augusto Pinochet.

Alertan en Italia:

**LOS PAISES QUE HOSPEDAN EXILIADOS CHILENOS
DEBEN TENER PRESENTE QUE DESDE SANTIAGO
SE EXPORTAN ASESINOS**

La mayoría de las veces bajo el amparo de un pasaporte diplomático u oficial.

FARISEOS



Pinochet y su esposa Lucía: cristianos por el fascismo.



Pinochet: "Dios me instaló en el poder..."

**EL PUEBLO CHILENO
APLASTARA
AL FASCISMO**



MI HIJO MIGUEL



Dr. Edgardo Enríquez Froeden. Médico. Exrector de la Universidad de Concepción; exsecretario de Educación Pública en el Gobierno del Presidente Allende.

Discurso pronunciado en el hospital Miguel Enríquez, de la Habana. Octubre 5 de 1975.

Como todos los hombres, he tenido en mi vida momentos felices y otros muy amargos. Desde el 11 de septiembre de 1973, día de sangre y de traición, estos últimos han sido muchísimo más numerosos y más crueles. A las penas que, con mi mujer, hemos debido sufrir, inmensas e irreparables, se han sumado, golpeándonos también con su brutal crudeza, las de varios millones de chilenos que carecen hasta del derecho a llorar en público y, por supuesto, tampoco pueden protestar contra la injusticia, el abuso, el atropello, el desempleo y el hambre.

Hoy día, gracias a Uds., hermanos cubanos, estamos mi mujer y yo viviendo momentos de intensa emoción, inolvidables, preñados de posibilidades y esperanzas. Han querido Uds., y su gobierno ha accedido a ello, han querido Uds., repito, poner el nombre de nuestro hijo Miguel a este hermoso y moderno hospital regional clínico quirúrgico.

¡Qué gesto tan bello el vuestro!

¡Cómo conmueve hasta las fibras más profundas de

nuestros espíritus! ¡Un hospital regional con el nombre de nuestro hijo!

¡Cuán orgulloso habría estado él, que dedicó toda su vida al estudio de la medicina y de los problemas del pueblo, precisamente para poder servirlo mejor, para darle ese bienestar físico, social y espiritual a que tiene derecho, y que exigen los modernos conceptos de salud!

Era apenas un niño, no había cumplido todavía diez años de edad, cuando ya orientó su vida hacia esos objetivos. Una fría mañana a comienzos de octubre, poco antes de irse a la escuela, vino corriendo hacia mí. Padre, me dijo, con gran agitación. Ahí, al frente, en esos sitios desocupados hay varios niños durmiendo. Pasaron allí toda la noche ¿Por qué, padre? ¿Es que no tienen casa? Al contestarle que seguramente era así, se le llenaron de lágrimas sus ojos. "¿Cómo voy a poder vivir tranquilo?", me dijo, "¿cómo voy a poder dormir en mi cama, si, a pocos metros, hay niños durmiendo en la calle?" Desde ese día, en efecto, ya no pudo vivir como los demás niños. Esa mañana de octubre, nacía Mi-

Fue muerto en Chile el jefe del MIR

Matan en un Tiroteo al Jefe del MIR Chileno

Miguel Enriquez, egresado de la Facultad de Medicina y principal jefe del movimiento marxista chileno Movimiento de Izquierda Revolu-

cionaria (MIR) cayó abatido en un encuentro armado con la policía y las fuerzas armadas en Santiago. Hallaron en el lugar un arsenal.

EL ASESINATO DE ENRIQUEZ NO MATÓ AL MIR

Torturan al dirigente
Bautista Van Shoven:
"El MIR no se asila"

El MIR llama a la lucha armada de masas en Chile

guel Enríquez Espinosa, el luchador.

Jugaba, reía, hacía bromas, pero principalmente leía, preguntaba, trataba de informarse, de comprender lo que no sabía.

¿Cómo lo temían los profesores o inspectores arbitrarios o negligentes! Con lógica demoledora, con espíritu indomable, defendía la causa de sus compañeros cada vez que alguno quería hacerlos víctima de atropellos o injusticias. Una vez, por una de esas defensas, un mal profesor pidió se le sancionara en forma ejemplarizadora. De inmediato se alzaron varias voces en su defensa. "El no le falta nunca al respeto a nadie, dijeron, pero dice lo que estima justo, y lo expresa con claridad, con unos razonamientos, con un conocimiento que son realmente admirables. Es extraordinaria la cultura que ese niño ya posee, es excepcional su eterna curiosidad, su ansia de saber, su pasión por la justicia. ¿Qué a Ud. le ha molestado, colega, la forma como Miguel respondió ante su actitud? Bueno, ya lo sabe, sea más cuidadoso cuando él esté presente y alégrese de que haya niños así. ¡Ojalá tuviéramos muchos más como él!"

A los 16 años de edad, siendo ya alumno de primer año de medicina, tuvo una larga discusión con el rector de la Universidad de Concepción ante todo el alumnado, el Honorable Consejo Universitario y una buena cantidad de sus profesores. El rector, molesto por algunas protestas de los estudiantes por ciertas exigencias exageradas de los directores de los institutos, los había reunido en asamblea general para llamarles la atención. En un momento de apasionamiento, les dijo que eran unos mediocres, que aspiraban a obtener un título universitario sólo para lograr seguridad económica, escalar situación social y asegurarse, en su medianía, la eficiente y oportuna protección de los respectivos colegios profesionales para cada uno de sus errores.

Contestó el presidente de la Federación de Estudiantes, alumno de quinto año de leyes; humildemente solicitó de las autoridades universitarias que los perdonaran en atención a su juventud e inexperiencia. Entonces pidió la palabra Miguel. Con voz serena, pero entera y potente ante la estupefacción general, expresó: "No le acepto sus palabras, señor rector: las considero insultantes. Ud. nos ha tratado de mediocres que sólo buscamos un título para lograr ventajas y privilegios. Le exijo que retire sus expresiones". Algo sorprendido, pero seguro de sí mismo, sonriente y burlón, le preguntó el rector: "¿Y qué es usted, entonces? ¿Acaso un ser superior?" Risas generales. Sin perder la calma, replicó Miguel: "No soy un mediocre. Lo he demostrado al egresar de sexto año de humanidades y aprobar mi bachillerato. Formo parte, pues, de ese uno por ciento de cada generación escolar que alcanza en Chile tal situación. Además, señor rector, una comisión especial de profesores de su Universidad, después de estudiar *mis* antecedentes y de interrogarme por cerca de una hora, me seleccionó en uno de los *primeros lugares* entre cerca de *mil postulantes* para primer año de medicina. Represento, así, a una fracción de ese uno por ciento de cada generación que aludía hace unos momentos. No soy, pues, un mediocre, y tampoco he venido aquí en busca de un título que me sirva para escalar posiciones de pri-



vilegio. Quiero ser médico para servir a mis semejantes, no para aprovecharme de ellos. No puede Ud., como rector de una universidad, tener ese concepto de sus alumnos, y lo desafío, señor, para que vayamos juntos ante el presidente del Colegio de Abogados, su Colegio, a que repita allá, en su presencia, sus conceptos despectivos para los profesionales en general, y para el papel, que según Ud., estarían cumpliendo los colegios como defensores incondicionales de los errores que, debido a su mediocridad e ignorancia, estarían cometiendo sus colegiados". Silencio absoluto en la asamblea. El rector, ya sin sonrisas, perdida la serenidad, le respondió en forma irónica e hiriente. "Señor", replicó entonces Miguel, "está usando conmigo una vieja táctica: quiere ofenderme para que, enojado, le falte yo al respeto. No lo voy a seguir, señor; no voy a cometer el error de caer en la trampa. Lo único que le he pedido es que retire sus palabras ofensivas que hieren, además, mis ideales de estudiante de una profesión digna". Y se sentó. Fuera de sí, quiso el rector ordenarle que se pusiera de pie y continuara discutiendo. "No señor", le dijo Miguel claramente. "Me niego a seguir esta discusión con Ud.; no ha sido Ud. leal en sus procedimientos con un alumno que sólo ha protestado por sus expresiones desmedidas e insultantes. Me niego". Y continuó sentado. Tensión inmensa en el ambiente. Nadie hacía un solo movimiento o ruido. Volvió a hablar el rector. Con mu-

cho cuidado, escogiendo las palabras, reconoció que no había sabido expresar con claridad sus ideas; "Puede, dijo, que se las pueda tomar como insultantes; nunca fue ésa mi intención. No podría yo, rector de una universidad, continuar moralmente sirviendo mi cargo si creyera que los alumnos que estamos formando son mediocres, ambiciosos e interesados. Tampoco he querido menospreciar la labor de los colegios profesionales. Se relajó el ambiente. La reunión terminó con una solución armónica para el problema planteado entre los alumnos y los directores de los institutos. A la salida, un consejero de la Universidad, de ésos que nunca faltan, propuso al grupo de autoridades universitarias, que se disponía ya a tomar sus automóviles, expulsar a Miguel en la próxima reunión del Consejo por su actitud irrespetuosa. "¡Cuidado! le dijo el rector. A ese joven, mejor dicho, a ese niño, no me lo toca nadie. Yo fui el culpable. Menosprecié al auditorio. Siendo seguramente, el menor de todos los presentes, fue el único que reaccionó como todo un hombre. Me llamó la atención en la forma que me merecía por mi ligereza inexplicable. Nadie le toca a él un pelo."

Con un grupo de sus compañeros, entre los que estaban Bautista Van Schowen, Luciano Cruz, mi hijo Edgardo, Andrés Pascal y otros tres o cuatro más que no nombro voluntariamente para no exponer a sus familiares que todavía residen en Chile, formaron un grupo de estudio y trabajo. Leían, estudiaban, discutían horas enteras todas las noches. Analizaban y devoraban todo cuanto había ocurrido o estaba ocurriendo en Cuba. Fue así como formaron el Movimiento de Izquierda Revolucionaria, el MIR, que rápidamente ganó adeptos entre los jóvenes universitarios, pero que, como era de esperar, fue también combatido enérgicamente por otros grupos y partidos políticos. Hubo cientos de asambleas y foros realizados, primero en Concepción y, después, en otras ciudades de Chile. En ellos, Miguel ganó fama de ser terrible adversario en la polémica, tanto en una discusión seria y profunda sobre política, economía o filosofía, ciencia o historia, como en una en que primara el ingenio; la respuesta rápida, ocurrente, oportuna, divertida, que aplanaba al contrario. Hombres fogueados, parlamentarios de gran experiencia, cometieron ese error; al verse perdidos en un debate razonado en que pretendieron defender la sin razón de los poderosos, quisieron salvarse mediante el chiste fácil, la postura en ridículo del adversario, ¡qué mal les fue siempre con Miguel en ese terreno! Una vez, desesperados, los reaccionarios llevaron a una asamblea un centenar de muchachitas, hermosas todas, para que no lo dejaran hablar mediante gritos, consignas, etc. Miguel, en el centro de la sala, las contempló un minuto, dos. En seguida avanzó hacia donde ellas estaban, y con esa sonrisa contagiosa que iluminaba su hermoso rostro, hizo un ademán de abrazarlas y besarlas a todas. Sorpresa, risas generales. Terminaron aplaudiéndolo a rabiar.

Muy pronto, ya nadie se atrevía a enfrentarlo públicamente, sacerdotes, diputados, senadores, profesores universitarios, políticos, eludieron los foros en que Miguel participaba.

Un día llegó a Concepción el senador norteamer-



ricano Robert Kennedy. Le acompañaba numerosa comitiva norteamericana de políticos, periodistas, guardaespaldas, operadores de cámaras de cine y de televisión, etc. Se reunió con las autoridades, los intelectuales, los periodistas, los políticos, los delegados estudiantiles chilenos, en una amplísima conferencia. En un momento dado, mientras hablaba un chileno, el senador Kennedy tomó el micrófono de la grabadora e hizo un comentario en inglés que provocó la hilaridad de su comitiva. Miguel, que estaba en el fondo de la sala, avanzó resueltamente y en medio de la sorpresa general tomó con decisión el micrófono de manos del senador americano y en perfecto inglés le enrostró su actitud, "Ud.", le dijo, "ha venido aquí, no interesado por nuestros problemas, ni a buscarles solución. Ud. está trabajando su campaña para la presidencia de Estados Unidos. No le acepto que venga a utilizarnos a *nosotros* para fines personales *suyos*. Si quiere chistes, y hacer reír, yo también puedo contarle varios que se refieren a Viet Nam, o a la explotación de nuestros obreros por capitales y sociedades nacionales y extranjeras. Vamos a Pueblo Hundido, junto a las minas de carbón de Lota, y allí podrán reírse Uds. todos hasta las lágrimas viendo tanta miseria y abandono". Robert Kennedy se puso serio, algunos de sus guardaespaldas quisieron avanzar; él los contuvo con un gesto. Cambiando totalmente el tono y el nivel de la reunión, discutieron mano a mano con Miguel, en inglés, sobre diversos problemas nacionales. Entusiasmado y muy cordial, lo invitó a visitar Estados Unidos con todos los gastos pagados. Miguel no aceptó y lealmente le recomendó que no fuera a una asamblea que tenía programado con los estudiantes. Kennedy no

siguió su consejo y se debe haber arrepentido de ello porque allí recibió violenta y bulliciosa contramanifestación estudiantil.

Sin descuidar sus estudios de medicina, pues sabía distribuir su tiempo en forma admirable, viajó por Chile, Perú, China, Checoslovaquia, Cuba, Francia, Hong Kong, etcétera. Todavía no llegaba a sexto año de medicina, y ya había conversado y discutido con los más altos exponentes de la política nacional y muchos líderes internacionales, especialmente cubanos. En Perú, seguido de cerca por la policía, sostuvo larga entrevista con un dirigente que estaban en la clandestinidad y, en China, se reunió muchas horas con médicos y líderes obreros y políticos distinguidos.

Cuando fue a Santiago a rendir su examen de médico, ya era conocido como dirigente revolucionario. Tenía 23 años de edad. Debió enfrentar comisiones de examinadores reaccionarios, algunos de los cuales hicieron cuanto les fue posible para perjudicarlo. Podría contarles, por ejemplo, su examen de clínica obstétrica, en el cual el profesor debió aprobarlo con distinción, ante todo el auditorio contrario a Miguel que se había reunido en la sala para ver cómo, ese médico reconocidamente derechista despedazaba y postergaba a ese joven y equivocado dirigente rojo. Sin perder la calma ante los gritos e interrupciones del examinador, Miguel lo obligó a confesar que no había asistido al último congreso de obstetricia en que se había debatido extensamente la enfermedad de que padecía la paciente que le habían entregado minutos antes y terminó recomendándole que adquiriera y leyera la última edición de la obra de un famoso obstetra en la que éste preconizaba el tratamiento propuesto por Miguel y rechazaba, en cambio, con fundadas razones científicas y experimentales, el que estaba exigiendo el examinador. "Señor profesor" terminó Miguel, "en el capítulo tal, del tratado, puede Ud. encontrar lo que le estoy diciendo. Pero cuide de que sea la última edición, la de hace seis meses, y no la anterior, de hace años, que parece es la que Ud. posee". Todo el auditorio aplaudió entusiasmado.

Obtuvo su título de médico recién cumplidos los 24 años. Fue aprobado con distinción máxima. En concurso nacional, ganó una beca en el Instituto de Neurocirugía del profesor Asenjo y Héctor Valladares. Cumplía con brillo las exigencias de su especialización, cuando el Presidente Frei inició la persecución policíaca al MIR. En junio de 1969, pasó a la clandestinidad y debió, así, abandonar prácticamente la medicina.

Aceptó el sacrificio, pero debo declarar que la última vez que estuve en su casa, poco antes del golpe de septiembre de 1973, me mostró los libros de medicina que había adquirido no hacía mucho "para mantenerme al día", me dijo, "aunque sé, agregó, que, como están las cosas en el mundo actual, solamente por la vía revolucionaria será posible lograr el bienestar y la liberación de las mayorías. Es a esa labor a la que debo dedicar toda mi atención, a la que debo dedicar toda mi atención, y lo hago poniendo en ello todo mi espíritu y voluntad, todo el calor de mi vida".

Tendría tanto más que contarles de Miguel, ese médico revolucionario e idealista, que fue nuestro hijo. Ha-

blarles de su amor a la vida, de sus ansias por alargar y multiplicar las horas para alcanzar a hacer todo lo que él quería. "Un día, no se cuándo", solía decir, "voy a caer; mis huesos quedarán por ahí tal vez blanqueándose al sol. Mi temor es no haber alcanzado a hacer cuanto he planeado". Quisiera contarles de su preocupación, de su amor por los niños. Cada vez que podía, pasaba horas enteras con ellos, los escuchaba, jugaba, contestaba con toda seriedad sus interminables preguntas, les enseñaba a silbar, a imitar animales. Ellos lo adoraban, se le subían por las rodillas, estaban de fiesta en cuanto él llegaba. Me gustaría hablarles de su dolor ante el sufrimiento de los pobres y desvalidos. La mujer enferma y abandonada, la mujer embarazada, la mujer con un niño en brazos, la que estaba dando a luz, la que pedía limosna para sus hijos, eran para Miguel el primer deber de la revolución. Niños y mujeres, enfermos y jóvenes privados de toda posibilidad de estudiar y progresar, merecían para él atención preferencial. "Por ellos luchamos", me dijo en más de una ocasión. Era, en cambio implacable con los flojos y remolones, con los patronos que explotaban a sus obreros y empleados, con los profesionales preocupados de hacer dinero, especialmente los médicos pendientes de comprar el último modelo de automóvil, con los arbitrarios, con los oportunistas —candidatos eternos a mayores facilidades y ventajas—, con los que perdían el tiempo y las posibilidades. Odiaba la injusticia, la crueldad, la torpeza, la ignorancia, la hipocresía política. Con éstos, con los falsos políticos, era terrible, despiadado. "A Ud.", le dijo un día a uno de ellos en una asamblea, después de haberlo desenmascarado públicamente, "sólo le queda retirarse de esta sala, de rodillas, avergonzado y pidiendo disculpas por toda una vida de engaño e hipocresía".

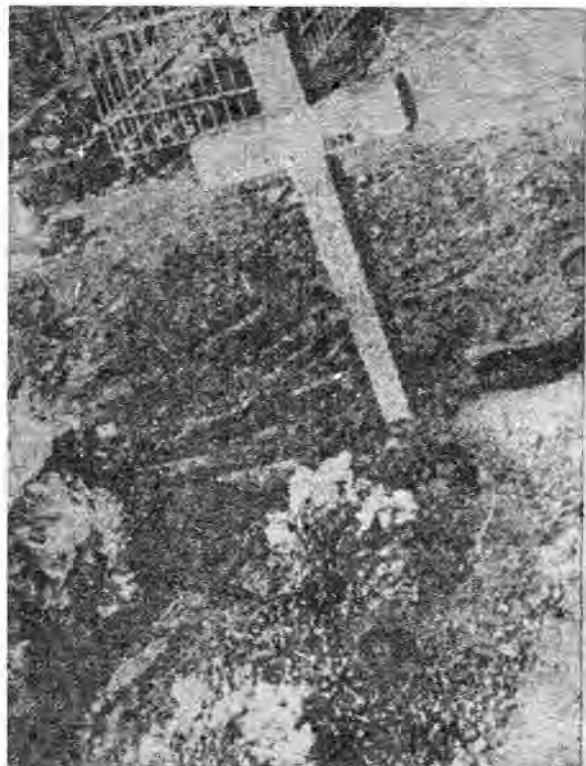


Bautista Van Schouwen padre, denuncia ante el mundo sobre la desaparición de su hijo del mismo nombre.

Se trataba nada menos que de un senador que haciendo alardes de indignación, se retiró, sin embargo, humilde, resignado y precipitadamente. Admiraba a los luchadores de todos los tiempos. Con qué entusiasmo leía cuanto había sido escrito por ellos y sobre ellos. Conocía detalles de sus vidas y sus pensamientos ignorados aun por sus connacionales y especialistas.

Cuando murió el Che, sufrió intensamente, se puso enfermo. Pero, con esa voluntad que lo distinguía y caracterizaba, se recuperó de inmediato y organizó actos en homenaje a tan sobresaliente luchador. Recordó en ellos su vida ejemplar de revolucionario, lo que había significado para la liberación de Cuba, cuánto habían influido sus pensamientos y doctrinas en la formación ideológica de él mismo, de Miguel y del grupo de muchachos que había creado el MIR. "Su muerte", dijo, "priva a la liberación americana y a los oprimidos del mundo entero, de las armas más eficaces y poderosas: la preclara inteligencia, la voluntad indomable del Che". "Pero", agregó, "aún después de muerto, él seguirá luchando con nosotros. Su ejemplo guiará nuestras acciones revolucionarias. Su muerte misma, luchando, nos ha señalado un rumbo, nos ha dado un ejemplo, que ninguno de nosotros podrá olvidar cuando llegue el momento". Lo escuchaban silenciosos y emocionados. Bautista Van Schowen, a quien también he querido como un hijo, Sergio Pérez, José Bordaz, Fernando Krauss, Alejandro de la Barra, Juan Carlos Perelmann y muchos otros. Todos ellos, y él mismo, habían de vivir, años después, los momentos que esa tarde Miguel vaticinaba. ¡Y todos supieron cumplir sin vacilación alguna con la norma que voluntaria y racionalmente se habían impuesto! Racionalmente he dicho, y sé por qué lo digo. Un día, no hace mucho, revisando y ordenando los papeles de Miguel, encontré una hoja entre sus apuntes. Tenía fecha 1 de enero de 1962. Estaba escrita de su puño y letra y firmado por él. "Juro", decía en ella, "que viviré sin temor ni pusilanimidad, siguiendo sólo los dictados de mi conciencia, sin temor al ridículo, al que dirán o a la opinión ajena. Si no fuera constitucionalmente valiente, me haré valeroso por la vía racional".

Tenía 17 años cuando escribió esto. Quienes lo conocieron saben que siempre vivió de acuerdo con ese pensamiento, haciéndose valeroso por la vía racional, no dejando nada entregado a la casualidad o a los instintos. Así se explica que, amando la vida tan intensamente, estuviera exponiéndola cada vez que su razón le indicaba que era necesario. Personalmente cumplía las acciones más riesgosas pese a las protestas de sus compañeros. Amaba a sus dos hijos con ternura conmovedora. La mayor, Javiera, de cinco años, que ahora vive con nosotros en Inglaterra y sabe de su muerte heroica, siempre está recordándolo. "Todas las noches", me dijo un día, "sueño con papá Miguel". "¿Cómo?", le pregunté extrañado, "¿sueñas con él cada vez que te duermes?" "No, abuelo", me explicó, "es que todavía no me he dormido cuando recuerdo las veces que estábamos juntos y él jugaba conmigo, se tendía a mi lado en el suelo o en mi cama, me explicaba todo, me leía, me abrazaba y me besaba, así abuelo"; y mientras hablaba, ella me apretaba tiernamente con sus bracitos. En



La tumba de Miguel Enríquez en el cementerio general de Santiago.

la última carta que de Miguel recibimos, nos hablaba de su compañera Carmencita, y de su felicidad porque ella esperaba un hijo suyo. Amando tanto la vida, quedándole tanto por hacer, seguro, como estaba, del triunfo final. "Vamos a derrotar a esos carniceros, no te quede duda alguna de ello, padre" me decía en esa última carta; sin embargo, a pesar de todo eso, prefirió continuar y organizar la lucha desde el interior de Chile. Sabía, naturalmente que, en esa forma, estaba arriesgándose temerariamente. Se lo dijeron sus compañeros y amigos del exterior. No quiso irse. Se negó siempre.

Murió combatiendo, luchando por sus ideales y la causa de los oprimidos y postergados, la tarde trágica y gloriosa a la vez del 5 de octubre de 1974.

Luchó dos horas, la mayor parte de ellas completamente solo, contra cientos de soldados, numerosos carros blindados y helicópteros. Herido por las bombas y las balas, siguió combatiendo. Su compañera yacía en el suelo, también gravemente herida. Le hablaba, trataba de reconfortarla, pero seguía disparando, resistiendo.

"Me haré valeroso por la vía racional" había escrito a los 17 años. Luchó y murió racionalmente esa tarde de octubre de 1974. Veintiún años atrás, cuando apenas tenía nueve años de edad, también en octubre, al ver que había niños en la miseria durmiendo en la calle, había nacido en él su espíritu de lucha y rebeldía.

Veinticuatro horas después, por gestiones personales de un obispo católico con quien no habíamos hablado

y a quien tampoco he tenido el honor de conocer para agradecerle el gesto generoso, nos entregaron su cuerpo desnudo y destrozado. (No sé todavía si sus asesinos se jugaron sus ropas ensangrentadas a la suerte o se las disputaron como trofeos de guerra.) Tenía diez heridas a bala. Una de ellas, la última, le entró por el ojo izquierdo y le destrozó el cráneo.

Al verlo, con el resto de su cara serena, sonriente casi y con un dejo burlesco en la expresión, dije a mi mujer, su madre: "quienes le dispararon sabían que, aunque desfiguraran su hermoso rostro y destruyeran su cerebro privilegiado, no lograrían jamás borrar la imagen que de él se ha formado el pueblo, ni sepultar sus generosos y sabios pensamientos inspirados por sus elevados y dignificadores ideales". Con él no moría su causa, ni su doctrina liberadora, ni el movimiento arrollador, visionario, incontenible, que él, junto a un grupo de jóvenes chilenos, había creado y que ya ha traspasado las fronteras de Chile. Lo prueban los cientos, los miles de mártires que, antes y después de él, han caído luchando contra la opresión, la injusticia, la tiranía, la barbarie.

El 7 de octubre de 1974, a las 7:30 horas de la mañana, fuimos a sepultarlo. Sólo autorizaron a ocho miembros de nuestra familia para que nos acompañaran hasta el cementerio. Había, en cambio, policía armada y carros blindados en todas las bocacalles y lugares estratégicos del recorrido. Nos rodeaban más de 100 carabineros armados con ametralladoras, numerosos agentes de investigación (que expulsé violentamente de mi casa cuando pretendieron entrar en ella en los últimos momentos anteriores a la partida) y varios oficiales del

ejército vestidos de civil. Muchas ametralladoras nos apuntaban. El coronel y los oficiales de carabineros, que dirigían el "operativo", no se atrevían a dar la cara.

"Miguel Enríquez Espinosa, hijo mío", dijo su madre con voz entera en el momento en que depositaba el único ramo de flores permitido, "hijo mío, tú no has muerto. Tú sigues vivo y seguirás viviendo para esperanza y felicidad de todos los pobres y oprimidos del mundo".

Confusión, inquietud, en las filas policiales; sorpresa en los rostros; temor en sus plexos vegetativos abdominales; contracciones espasmódicas en las vísceras. Miraron al coronel. Este bajó la vista, corrido (no digo avergonzado porque sería suponer un mínimo de conciencia).

Y su madre tenía razón. Ella había interpretado el pensamiento de millones de chilenos. Miguel sigue viviendo en el corazón y en la mente del pueblo, de los estudiantes, de los profesionales, de los artistas, de los intelectuales, de todos aquéllos, en fin, que quieren un mundo mejor y más justo para todos, y no sólo y exclusivamente para un grupo de privilegiados.

Hoy día, en este momento, aquí, a miles de kilómetros de su patria martirizada, está renaciendo una vez más. Un hermoso, completo y moderno hospital llevará su nombre. Lo decidieron así los que en él trabajan. Han contribuido a construirlo, con sus propias manos, desde el director hasta el más joven y modesto de sus funcionarios. Cada enfermo que aquí cure sus dolencias llevará algo de lo que Miguel Enríquez quería, que desapareciera el dolor y el abandono, que la salud, el bienestar y la felicidad alcanzara a todos.





**Solidaritet med
de menn,
kvinner og barn
som er fanger
under fascismen
i Chile**

CHILEAKSJØNEN I NORGE
POSTGIRO 226 28 48

SEGUNDA PARTE

SOLIDARIDAD DE MEXICO



“México fue muy receptivo a lo que significaba la experiencia de la vía chilena al socialismo. Nos tendieron la mano durante el gobierno en múltiples ocasiones. No hay que olvidar que Salvador pavimentó el camino a la liberación de los pueblos con su vía chilena al socialismo. Se trataba de una experiencia absolutamente nueva en el mundo con democracia y pluralismo, y eso despertó interés y solidaridad. Algunos países lo entendieron más que otros, de allí su solidaridad. México se destaca en este sentido.”

Hortensia Bussi de Allende

Ortúzar, Ximena. México y Pinochet. La ruptura. Nueva Imagen, México, 1986, p. 427.

MEXICO Y EL PROCESO CHILENO

ING. GONZALO MARTINEZ CORBALA
Embajador de México en Chile
Síntesis de la plática sustentada en la Escuela de Ingeniería Química de la Universidad de San Nicolás de Hidalgo, Morelia, Mich, 22 de abril de 1977.



LA ESPECIFICIDAD DEL PROCESO CHILENO

El proceso revolucionario chileno, que alcanzó su máxima dinámica en el periodo comprendido entre los años 1970 y 1973, se caracterizó por una particularidad en especial, en relación con otros procesos: su desarrollo en el respeto a la legalidad vigente, que no era, ciertamente, la legalidad de las fuerzas revolucionarias y, por tanto, en permanente contradicción con aquélla.

En general, los procesos revolucionarios de carácter socialista transforman la legalidad burguesa, en el transcurso de la lucha contra el orden establecido, removiendo un obstáculo para la construcción del socialismo, al despojar al capital de una de sus principales herramientas de poder y dominación.

En el "Diálogo de América", documental filmico conducido por el periodista Augusto Olivares y protagonizado en 1971 por Fidel Castro y Salvador Allende, durante el viaje del primero a Chile, cada uno de estos líderes se encargó de establecer las diferencias entre los procesos de los que son conductores.

Decía el presidente del Consejo del Estado de la República Socialista en Cuba: "La llegada al gobierno ya había suprimido en el proceso de la lucha y al desplegarse virtualmente todo el sistema, los obstáculos principales. No quedó el parlamento fraudulento que se había establecido como toda una máscara para darle for-

ma legal al gobierno de Batista. Todo eso se vino abajo con el régimen en el momento de la derrota, huyeron casi todos del país y entonces se estableció un gobierno revolucionario donde el Consejo de Ministros tenía las facultades legislativas y ejecutivas."

En cambio, el presidente Allende, al hablar de las dificultades que encontraba en su desarrollo el proceso chileno decía: "... tres minutos para definir los obstáculos de una revolución que tiene que hacerse dentro de la democracia burguesa y con los cauces legales de esa democracia.

"¿Los obstáculos nacen de quién? En primer lugar de una oligarquía con bastante experiencia, inteligente, que defiende muy bien sus intereses y que tiene el respaldo del imperialismo dentro del marco de una institucionalidad en donde el Congreso tiene peso y atribuciones y en donde el gobierno no tiene mayoría." Y agregaba que, para enfrentar a los enemigos de la revolución chilena, había que hacerlo "teniendo nosotros que respetar las conquistas que el pueblo alcanzó, de las cuales, lógicamente, hace uso y mal uso la oposición al gobierno popular".

En síntesis, las diferencias estriban en que mientras la Revolución cubana enfrentó a un enemigo cuya dominación era ilegítima y, por tanto, se inició poniéndose en abierta oposición a la legalidad de la dictadura batistiana, para destruirla por medio del desarrollo de la lucha que culminó con la toma del poder por la revo-



Embajador Gonzalo Martínez Corbalá regresa a México. Misión cumplida con honor y humanidad.

lución; el proceso chileno no encontraba su fundamento de legitimidad en la rebeldía y búsqueda de la destrucción del régimen legal vigente, sino en su inserción y desarrollo dentro de él. Por otra parte, el proceso revolucionario chileno no culminó en la toma del poder total, sino en la conquista de un instrumento del Estado capitalista que sería puesto al servicio de la táctica revolucionaria desde el ejercicio del poder: el gobierno y, más precisamente, el poder ejecutivo.

Las dificultades que derivan del hecho de avanzar en la lucha por el socialismo por medio de los mecanismos de dominación de la clase antagónica a la revolución ("vía chilena al socialismo") aumentaron en Chile por la falta de una comprensión dialéctica del proceso político por parte de algunos dirigentes populares.

Al respecto, es necesario profundizar un poco en la historia de lo acontecido entre 1970 y 1973 en Chile, al menos en lo que se refiere a los hechos más significativos del periodo.

El movimiento obrero y popular chileno se desarrollaba en un marco legal e institucional relativamente estable en el cual lo atípico —los golpes de Estado y las dictaduras— era efímero y poco frecuente, excepción hecha de la década de 1925 a 1935. El Parlamento tenía, antes del golpe final al gobierno de la Unidad Popular, 160 años de vida. Así las cosas, su forma principal de lucha era la electoral y la lucha reivindicativa, eco-

nómica y política, dentro del sistema establecido.

La estabilidad institucional elevó el concepto de legalidad, entre los chilenos, a la categoría de valor fundamental, permanente e inviolable. De ahí que, después de tres intentos frustrados por parte de la izquierda de alcanzar el gobierno mediante los procedimientos constitucionales (1952, 1958 y 1964), ésta perseverase en sus esfuerzos intentándolo una vez más en 1970. No podía ser de otra manera en la medida que la legitimidad del ejercicio del poder en Chile se fundaba en los valores generalmente compartidos de su sociedad concreta, de los cuales el más importante era el del consenso popular en torno al respecto de la Constitución y la Ley.

En 1970, la ya tradicional alianza socialista-comunista fue a las elecciones presidenciales con un bloque social y político más amplio que la clase obrera y el FRAP, en el cual estaban representados sectores de la pequeña burguesía laica (Partido Radical) y Cristiana (MAPU). Con el candidato socialista Salvador Allende encabezándola, la Unidad Popular (UP), como se denominó al nuevo bloque, triunfó en las elecciones de septiembre de 1970.

El Partido Demócrata Cristiano, forzado por la presión popular, se vio obligado a apoyar a Allende en el Congreso Pleno al momento de su designación como presidente de la República.



Los presidentes de México y Chile se saludan en el aeropuerto de la ciudad de México, 30 de noviembre, 1972.



El presidente Salvador Allende abraza al presidente Luis Echeverría, 1º de diciembre, 1972.

Mientras tanto, sectores militares, la ultraderecha y el imperialismo se unieron en la perspectiva de lograr un golpe militar reaccionario, montando una serie de provocaciones contra las fuerzas armadas que culminaron con el asesinato del comandante en jefe del ejército, general René Schneider Cherau.

La desarticulación de la derecha representativa, y su desorientación a partir del triunfo de la Unidad Popular, impidió un apoyo efectivo de ésta al complot y, por otra parte, su pronto sofocamiento redundó en la neutralidad militar frente al conflicto político planteado. Pese a ello, los sectores más destacados de la reacción chilena e internacional dejaron sentada, con este intento, su decisión de sobrepasar la legalidad en defensa de sus intereses, si fuera necesario.

El gobierno de Allende, con estricto apego a la institucionalidad vigente, comenzó a desarrollar aceleradamente su programa de reivindicaciones económicas, sociales y políticas favorecedoras de los sectores populares.

Este hecho, en lo inmediato, acarrió un sonado triunfo electoral al gobierno popular en las elecciones municipales de abril de 1971, en que la coalición de gobierno obtuvo el 51 por ciento de los votos: la mayoría absoluta.

Ante la actitud asumida por las fuerzas armadas en el intento de golpe de octubre de 1970, y con el triunfo de abril de 1971, se reafirmó la convicción de la justeza del camino seguido hasta entonces y la UP decidió mantenerse en él, transformándose en la más ferviente defensora de la legalidad chilena y sujetándose a ella estrictamente.

La VOP, organización de ultraizquierda, infiltrada y manipulada por agencias de inteligencia extranjeras, asestó un golpe provocador en junio de 1971, cuya consecuencia sería la de lograr la unidad táctica de las dispersas fuerzas contrarrevolucionarias: el asesinato del impopular ministro del interior de Eduardo Frei, Edmundo Pérez Zujovic.

El gobierno, por otra parte, carente de los instrumentos legales que le permitieran crear el Área de Propiedad Social (APS), sector de la economía que debía comprender a las empresas industriales monopólicas y estratégicas, o sea, el más dinámico de la economía chilena que, en tal virtud, sería capaz de determinar e influir en el carácter del desarrollo del resto de los sectores, recurrió para el efecto a la legislación dictada en 1932 por la República Socialista, cuyo origen fue el resultado de la crisis imperialista mundial y la acción de los grupos socialistas y de una fracción militar progresista, encabezada por el coronel Marmaduke Grove, que mediante un golpe de Estado tomaron el gobierno.

Esta legislación, resultante de breves 12 días de ejercicio del poder por la República Socialista, aportó "los resquicios legales" que permitieron a Allende requisar, intervenir y expropiar las industrias que debían pasar al APS. Sin embargo, en contrapartida a la utilidad que prestaba al gobierno popular, recurrir a ella significó dar argumentos a la oposición, en el sentido de que el gobierno de Allende vulneraba la legalidad.

El cuerpo de seguridad del presidente Allende, conocido como GAP (Grupo de Amigos Personales), integra-

do por militantes del Partido Socialista, su partido, fue otro motivo de acusación al gobierno de violación de la legalidad, al permitir la existencia de grupos armados no autorizados por la Constitución.

A partir de ahí, la reacción interna y el imperialismo usaron la dialéctica legalidad-ilegalidad en su oposición al gobierno. Apelaban a la defensa de la legalidad y actuaron ilegalmente.

Así, en octubre de 1972 convocaron al "paro patronal" y la resistencia civil contra Allende en aras de la defensa de la legalidad. Denunciando al GAP, crearon sus propios grupos paramilitares y, acusando al presidente de ejercicio ilegal, ilegítimo y anticonstitucional del gobierno, llamaron a las fuerzas armadas a dar el golpe de Estado. Tildando al gobierno de incapaz de mantener el orden, simultáneamente crearon el caos y practicaron masivamente el terrorismo en todo el país.

El gobierno de la Unidad Popular, mientras tanto, se aferraba al sistema jurídico vigente, transformándolo en un fin y no en un medio como lo hizo la oposición de derecha. Por otra parte, se mostraba renuente a aplicar todo el peso de la ley contra la sedición, cuestión que también condujo a la ruptura. De esta manera, la capacidad de acción y de respuesta de la izquierda chilena se anuló prácticamente en la defensa de una legalidad que no solamente no le favorecía, sino que, por su carácter de clase, puede afirmarse que era contraria y ajena a los fundamentos de la Unidad Popular.

En este contexto, en que se agudizaba por momentos la lucha política entre un gobierno legítimo establecido por conducto de un proceso electoral democrático impecable y una oposición cada vez más violenta, que se valía de todos los medios a su alcance para vulnerar su acción y eventualmente llegar a su derrocamiento, el gobierno mexicano decidió apoyar al de Salvador Allende, en la medida de sus posibilidades.

LA AYUDA DEL GOBIERNO DE MEXICO AL GOBIERNO DEL PRESIDENTE ALLENDE

Fueron boicoteadas las refinerías de Concón y Concepción, en donde Chile procesaba 10 millones de metros cúbicos con los que cubría una parte de su consumo anual. El presidente Allende, en viernes 10 de mayo de 1973, en una reunión en la casa del senador Miranda, solicitó al embajador de México la ayuda de su gobierno para proporcionar algún combustible y para reparar las refinerías que habían sido saboteadas y estaban a punto de parar su producción.

El lunes siguiente, a las 4:00 de la tarde, el presidente de México había ordenado que dos barcos mexicanos: "Plan de Ayala" y "Venustiano Carranza", buques-tanque de Petróleos Mexicanos, cambiaran rumbo para regresar a México a cargar combustible y salir inmediatamente con destino a Valparaíso, llevando el petróleo que era tan necesario en esos días.

Ambas cosas se realizaron: técnicos de Petróleos Mexicanos fueron a Chile, se trabajó en la reparación de las refinerías, se normalizó la producción y, al saber que estaban llegando barcos mexicanos con combustible a Chile, se pararon las compras de pánico y seguramente



La señora de Allende y la señora de Echeverría visitan el Instituto Nacional de Protección a la Infancia, diciembre de 1972.



La señora Hortensia de Allende recibe una paloma, símbolo de la paz, de manos de la señora Esther Zuno de Echeverría, 1º de diciembre de 1972.

se hizo abortar el primer intento de golpe que estaba programado para esos días, sincronizándolo con la escasez de combustibles que necesariamente habría de presentarse, pues los vendedores tradicionales de combustible a Chile en esta ocasión se los negaban o habían impuesto condiciones inaceptables para el gobierno.

México dio una muestra de amistad y solidaridad al presidente Allende y al pueblo chileno, auxiliándolos en un momento que para ellos realmente era muy importante. Ante la escasez de víveres y debido a que México no tenía trigo suficiente, se intentó establecer un mecanismo de compra-venta triangulada para adquirirlo en otros países y enviarlo a Chile. Se le proporcionaron azufre y fertilizantes a precios del mercado internacional. México hacía lo que era factible dentro de sus posibilidades para aliviar siquiera algunos de los más serios problemas que se estaban presentando con carácter crítico y el gobierno chileno contó de esta manera con la embajada mexicana para satisfacer, aun cuando fuera muchas veces parcialmente, las necesidades más urgentes que se presentaban siempre con implicaciones políticas internas.

El gobierno mexicano, en un acto estricto de respeto a un gobierno legítimamente constituido que buscaba nuevas vías de progreso para su pueblo, estuvo, como tenía que estar, en actitud de apoyo y de solidaridad al presidente Salvador Allende.

Ciertamente el embajador de México en Chile recibió, desde el primer momento de su nombramiento, instrucciones precisas en cuanto a dar el apoyo diplomático y activar el intercambio comercial, como correspondía a un gobierno con el que se tenían magníficas relaciones y que había sido electo democráticamente y, a mayor abundamiento, ratificado en su elección por el Congreso chileno, en el que la mayoría estaba integrada por partidos de oposición a Allende y a la Unidad Popular.

La sola existencia de relaciones diplomáticas con cualquier país obliga, en respeto a la Doctrina Estrada, a que éstas sean buenas; si a esto se agrega la solidaridad que México —especialmente— debe a los países de América Latina que luchan por encontrar sus propias vías de desarrollo y por ejercer el dominio que su soberanía les otorga sobre sus recursos naturales, creo que quedará muy clara la razón por la que el embajador de México —que tuve el honor de haber sido yo, en este caso— no solamente se mantuvo completamente al margen de los comentarios que creaban los rumores destinados a aumentar la tensión social en Chile, sino que rechazó invariablemente las presiones que sobre la embajada de México se hacían, abierta o subrepticamente, para que cambiara su actitud de apoyo a las instituciones legítimamente establecidas de acuerdo con la propia Constitución chilena.

La ayuda al gobierno de la Unidad Popular que la embajada gestionó ante las autoridades superiores del gobierno mexicano siempre se basó, en primer lugar y por encima de todo, en el interés fundamental de nuestra propia patria, de México, y en el del país hermano que, en plena crisis política y económica, en un momento en que se sometían a prueba todas las instituciones chile-

nas y fundamentalmente la de la democracia, la cual parecía ser, hasta entonces, el eje central de la historia de Chile, país que no encontraba muchas manos amigas que se le tendieran y sí, en cambio, poderosos y ajenos intereses que estaban siempre al acecho de la primera oportunidad que pudiera contribuir en cualquier medida al derrocamiento del gobierno presidido por Salvador Allende.

La tradición de México en materia de política exterior, su propia historia, así como sus luchas libertarias por consolidar su desarrollo en el contexto de una interdependencia equilibrada y de respeto a su soberanía y a su derecho a la autodeterminación, legitiman la actitud solidaria de nuestro país con todos los pueblos en desarrollo que luchan de la misma manera por su emancipación política y económica, independientemente de la ideología que el mandato popular decida adoptar en el propio contexto histórico de cada país.

ANTECEDENTES INMEDIATOS DEL GOLPE MILITAR

En marzo de 1973 se realizaron las elecciones parlamentarias, las cuales fueron garantizadas por la presencia en el gabinete de militares de alta jerarquía de las tres armas.

En efecto, desde octubre de 1972, la salida institucional al conflicto planteado por la reacción interna y el imperialismo en contra del gobierno popular de Allende, fue la integración al gabinete de un representante por cada rama de las fuerzas armadas, de entre los cuales destaca el general Prats, comandante en jefe del Ejército, quien entonces asumió el cargo de vicepresidente, en ocasión del viaje de Salvador Allende a México y otros países, así como a la ONU.

La derecha fue a estas elecciones de marzo con el propósito de ganar las dos terceras partes de las bancas del Congreso para derrocar constitucionalmente a Allende. Sin embargo, la UP, pese a la crisis económica, social y política profunda que vivía el país, logró obtener el 44 por ciento de los votos.

Ciertamente, en lo inmediato, tal hecho constituyó un triunfo para la UP, más no sería así a largo plazo. El éxito relativo obtenido en estas elecciones llevó a las fuerzas de izquierda, una vez más, a sobrevalorar las posibilidades de avanzar en el proceso mediante la lucha electoral.

Así, por ejemplo, el Partido Comunista llamó en un pleno de su Comité Central a "ganar las elecciones presidenciales de 1976".

El día 6 de marzo, mi familia y yo tuvimos la oportunidad de asistir a una cena en la residencia presidencial de Tomás Moro. El ambiente era de alegría y todos los asistentes felicitaban al presidente Allende por el triunfo de la UP en las urnas.

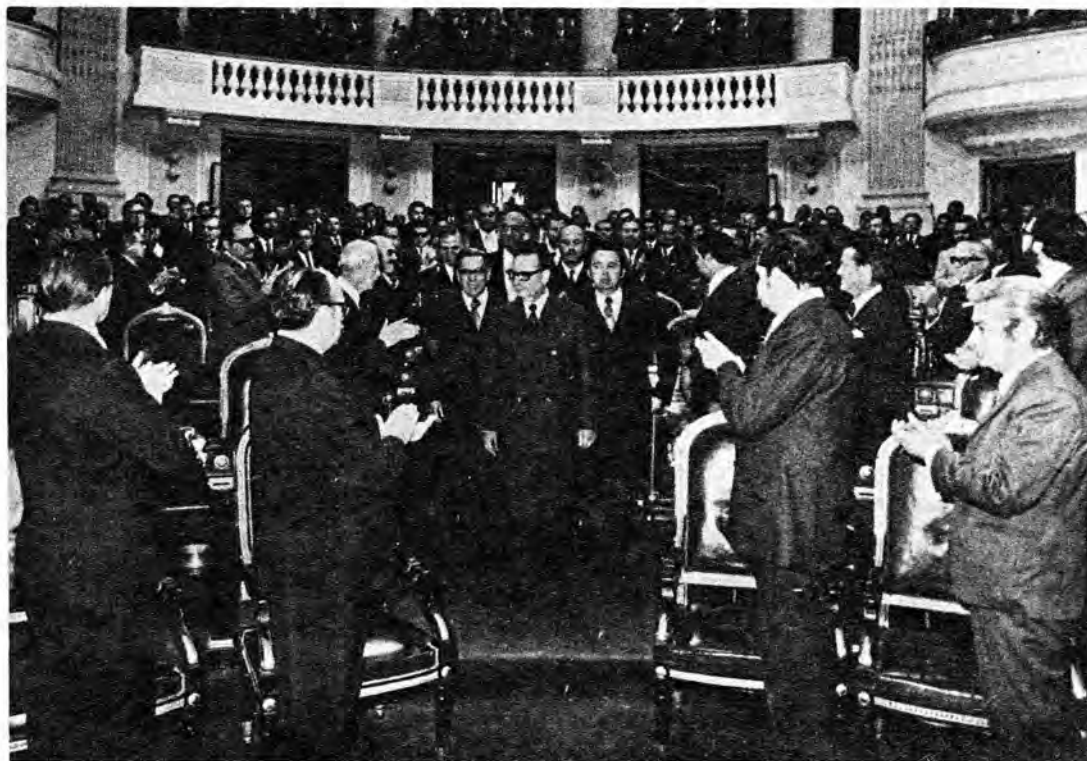
Al saludar al presidente Allende, me excusé con él de no darle mi felicitación, como lo estaban haciendo los demás invitados a la cena y, cuando él me preguntó por qué lo veía yo de esa manera, le dije: "Señor presidente: ésta es la última instancia legítima que la oposición ha intentado para derrocar a su gobierno. De aquí en adelante usted puede esperar cualquier cosa, cualquier



Los presidentes Echeverría y Allende, saludan a la multitud con ocasión de la visita del mandatario chileno a México en diciembre de 1972.



Presidentes Allende y Echeverría. A la derecha el canciller Almeida.



Presidente Allende ingresa a la Cámara de Diputados del Congreso de la Unión, México, D.F., 1° de diciembre de 1972.



Diputados aplaudiendo el discurso de Salvador Allende en la Cámara. México, 1° de diciembre de 1972.

acción por parte de la oposición, porque no van a esperar cuatro años, hasta las próximas elecciones, sabiendo que del 35 por ciento pasaron ustedes al 44, estando ya a cinco o seis por ciento de distancia de poder obtener la mayoría absoluta."

El presidente Allende admitió que había razón en la observación que le hacía yo; sin embargo, entre las alternativas que él consideraba factibles de ejercer por la oposición, no figuraba la del golpe de Estado; él tenía hasta entonces, aparentemente, una plena confianza en la lealtad de las fuerzas armadas. Pensaba que podrían intentar el atentado personal en contra de él o la paralización de la economía del país; pero no pensaba que fuera factible que llegara al golpe de Estado.

En síntesis, no se veía lo evidente. La derecha abandonó definitivamente el respeto a la institucionalidad y sólo recurría a ella cuando necesitaba apoyar su acción ilegal y la preparación de la insurrección burguesa y militar, manipulando a una clase media tan ensoberbecida como engañada, que actuaba como fuerza de choque.

En el mes de agosto de 1973, en el diario *El Mercurio*, probadamente antigubernista y financiado desde el exterior, la Suprema Corte de Justicia y el Congreso Nacional acusaron al presidente Allende de haber roto el régimen jurídico del país por no promulgar la ley aprobada por el propio Congreso con base en el Proyecto Hamilton-Fuentealba, para definir las tres áreas de la economía y las facultades del poder ejecutivo en materia de expropiación de industrias consideradas de valor estratégico. Esta acusación pública fue realmente el principio que habría de servir de fundamento legal y ético a los militares golpistas y a la oposición insurrecta.

El terrorismo, los paros locos, el desacato a la autoridad, los levantamientos militares parciales, el acoso a la oficialidad militar incitándola al golpe de Estado fueron, a partir de marzo de 1973, las formas de lucha predominantes empleadas por la derecha y el imperialismo, en la preparación del levantamiento definitivo contra Allende.

La izquierda, en especial los partidos Socialista, MAPU, Izquierda Cristiana y MIR, comprendieron tardíamente el cambio de la situación, cuando ya era muy difícil remontar la tendencia general del desarrollo de los acontecimientos y desaprovecharon oportunidades en que el estado de ánimo de las masas les habrían permitido golpear decisivamente al enemigo. El pueblo, sin conducción efectiva, se replegó iniciando un lapso de reflujo revolucionario.

En esas condiciones, los militares, el imperialismo y la reacción chilena dieron el golpe de Estado del 11 de septiembre de 1973.

La resistencia opuesta al golpe con las armas en la mano por Allende, el GAP y el PS, fundamentalmente, era débil e insuficiente. La acción golpista fue brutal lo que era de esperarse en cualquier circunstancia de triunfo militar contrarrevolucionario.

SOBRE EL ASILO POLITICO

Fue en medio de la represión masiva y sangrienta que el gobierno de México instruyó a su embajada en Chile para que protegiera a los perseguidos por el nuevo régimen militar, mediante el mecanismo del asilo diplomático.

El respeto a los derechos humanos fundamentales es la inspiración esencial del asilo diplomático en los tratados que, para realizarlo, han sido suscritos por casi todos los países de América Latina. La tradición que México ha creado al cumplirlo y exigir que se respete bajo cualquier circunstancia es ya bien conocida en todo el mundo desde el gobierno de Lázaro Cárdenas, durante el cual, México, en repetidas ocasiones en la Liga de las Naciones, defendió a pequeños países que eran agredidos por las grandes potencias bélicas de entonces, como los casos de Etiopía y de Austria.

La fraternal acogida que se les brindó a los republicanos españoles, víctimas también de la intervención del nazifascismo en la Guerra Civil Española, es parte de esa tradición nuestra.

No ha habido, desde Cárdenas hasta ahora, un presidente de México que no haya respetado y fortalecido esta limpia y noble tradición. Así lo hizo el presidente Echeverría en el caso de Chile, y así lo ha hecho ya, en diversos casos, en el corto tiempo que tiene en la primera magistratura del país, el licenciado José López Portillo.

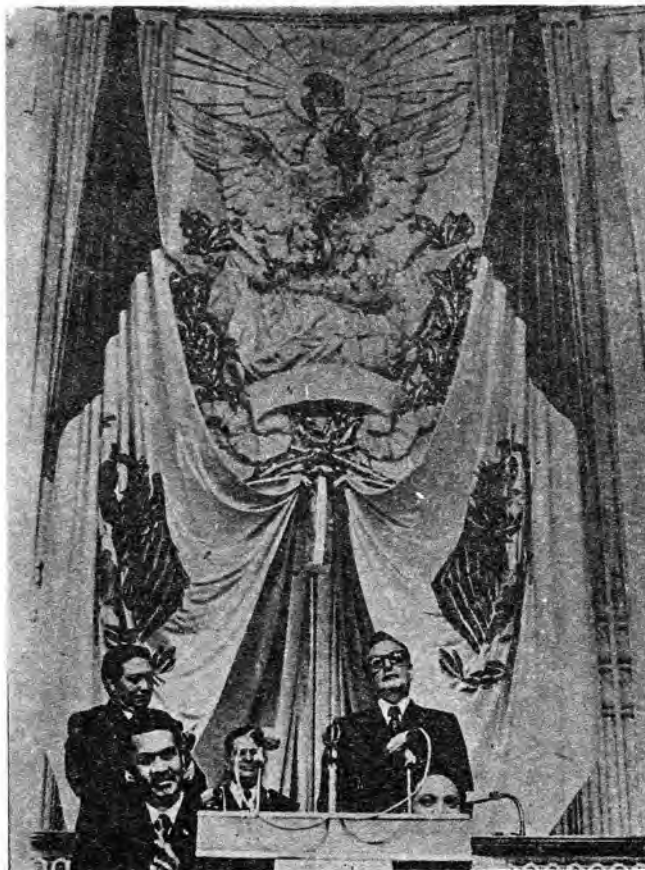
La experiencia chilena forma ya parte de uno de estos episodios históricos dolorosos para América Latina, en los que la democracia ha sufrido golpes brutales; pero este episodio, que es vergüenza para otros, para México es un motivo más de orgullo legítimo en la historia de su lucha por la defensa de los derechos humanos, de las instituciones democráticas, del derecho a la autodeterminación y al pleno ejercicio de su soberanía nacional.



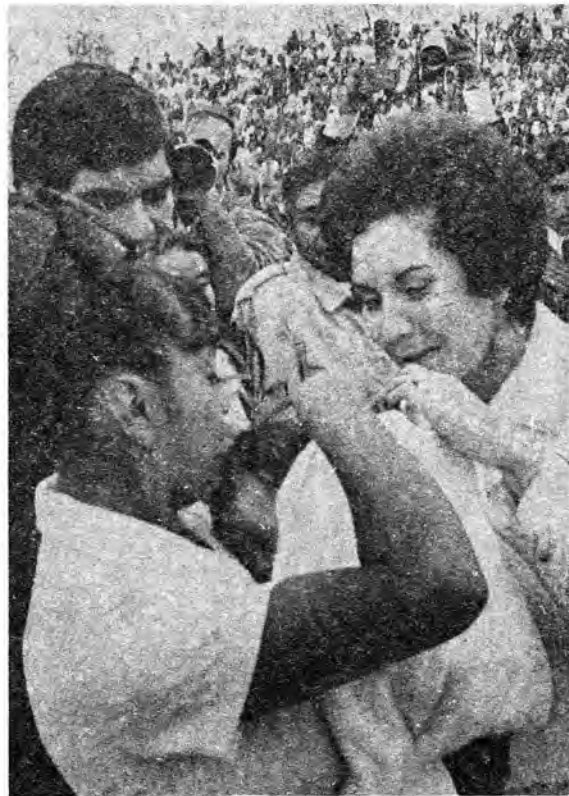
Salvador Allende haciendo guardia en el Hemiciclo a Benito Juárez durante su visita a México. Diciembre, 1972.



Recibe las llaves de la ciudad de manos del regente Octavio Senties. Observan los cancilleres de México y Chile, Emilio Rabasa y Clodomiro Almeyda, 1º de diciembre de 1972.



Salvador Allende en la tribuna de la Cámara de Diputados, 1º de diciembre de 1972.



La señora Hortensia Bussi de Allende observa al hijo de la señora María del Carmen Arreola, que ayer contrajo matrimonio durante la boda colectiva que presidió la señora Esther Zuno de Echeverría, con la que se dio por terminada la primera etapa de la campaña "La Familia Mexicana" (foto de Raúl Durán).

ALEGATO POR CHILE EN LA ONU

EMILIO RABASA
Secretario de Relaciones Exteriores de México
El Nacional, México, D.F., 4 de octubre de 1973.



Un hálito de muerte recorre América. Una sombra fría cubre nuestro continente. Un campeón de la democracia, que quiso lograr la redención de los desposeídos de su país, ha muerto.

Hace unos cuantos días, usted mismo, señor presidente, expresó, en su discurso inaugural, su arraigada convicción de que el Presidente Constitucional de Chile "fue un hombre que amó a su pueblo y que defendió sus ideales con su sangre y su vida".

Compartimos plenamente ese sentimiento. Por ello deseamos rendir homenaje a la memoria de Salvador Allende, muerto en defensa de la libertad y de la justicia social. El ilustre jefe de Estado libró una lucha sin tregua en favor de las reivindicaciones nacionales de su pueblo. Acaso por primera vez se realizó un intento para lograr profundos cambios estructurales en la vida de una nación con rumbo al socialismo, manteniéndose dentro de la vida democrática, legal y pacífica. El mundo entero siguió la nueva experiencia con vivo interés y, no pocas naciones, con ferviente esperanza. Hoy, esa esperanza ha muerto —aun cuando seguramente continuará el fervor por el héroe caído— así como murió hace un lustro ese otro noble intento de darle al socialismo un rostro humano.

Mi país cree que la violencia no es la respuesta, como

tampoco lo es la destrucción de la libertad. Según dijo el presidente de México: "toda acción contra un pueblo libre disminuye la libertad total, y en esa medida nos afecta insoslayablemente".

Pareciera ser que, en esta hora trágica, Chile reclamó a los mejores de sus hijos: Pablo Neruda también murió. Tan pronto supo mi país de los horrores de La Moneda invitó al gran poeta de Isla Negra a residir en México y restablecer ahí su precaria salud. La invitación fue aceptada pero, desafortunadamente, nunca cumplida.

Siempre hemos respetado escrupulosamente esa noble institución latinoamericana por excelencia que es el asilo, independientemente de la ideología o tendencia política del perseguido. De ahí que la embajada de México en Santiago haya abierto sus puertas de par en par a todas aquellas personas que se sentían seriamente amenazadas, buena parte de las cuales se encuentran ya en territorio mexicano. Abrigamos la confianza de que los requerimientos de las convenciones interamericanas vigentes sobre la materia serán estrictamente cumplidos, ya que estamos convencidos de que todos los pueblos del mundo tienen sus ojos fijos en Chile y están muy pendientes de la evolución de este asunto.

**EL CANCELLER DE MEXICO VIAJO A SANTIAGO PARA
"EXIGIR" LOS SALVOCONDUCTOS PARA 51 ASILADOS**

**EXPECTATIVA POR LA GESTION
DE RABASA ANTE JUNTA CHILENA**

Mitin Frente al Hemiciclo a Juárez Para
Repudiar el Golpe de Estado en Chile

México Gestiona en Chile
la Salida de 71 Asilados

En la sesión de la "Comisión que investiga los crímenes de Chile"

Echeverría dijo que no se puede asistir impasible ante
los hechos que motivaron el derrocamiento de Allende

**Todo México
Junto al
Pueblo Chileno**

Se Pronuncia la Cámara de Diputados.

**La Comisión permanente
del Congreso Mexicano
apoya
al pueblo chileno**

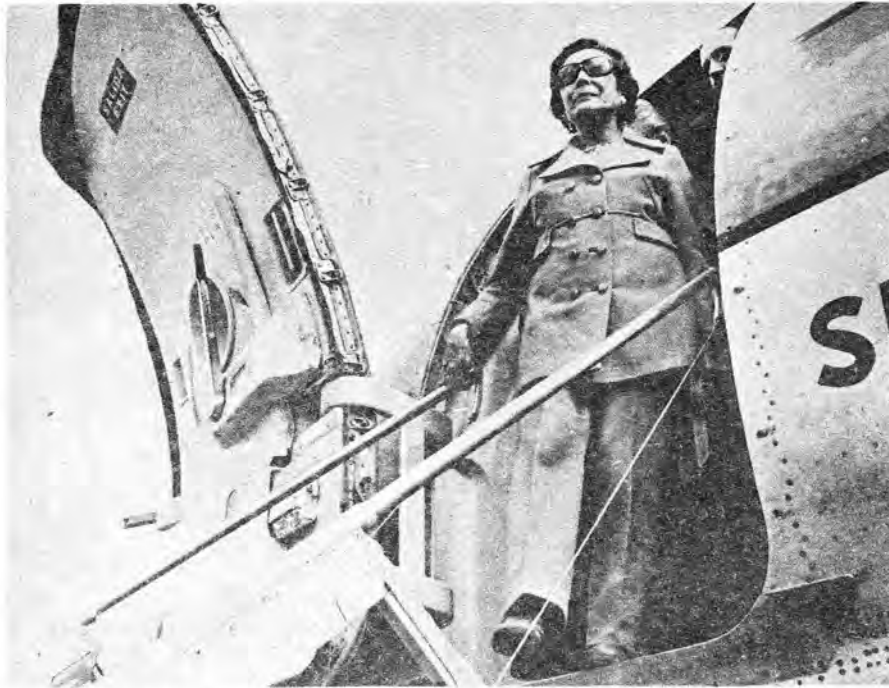


**La Comisión permanente
del Congreso Mexicano
apoya
al pueblo chileno**

Desde diputados hasta escolares

**MEXICO ADHIRIO CONMOVIDO
AL SEPTIEMBRE CHILENO**

Homenaje de México a Salvador
Allende en el Seno de la ONU



Hortensia Bussi de Allende inicia su exilio en México el 16 de septiembre de 1974. Trae en su memoria todo el horror del fascismo desatado sobre su pueblo y la espera la conciencia y el corazón de millones de mexicanos.





En el grabado superior, Tencha ofrece su primera conferencia de prensa en México. A su derecha, María Esther Zuno de Echeverría, a su izquierda, Hugo Vigorena, embajador de Chile en México.

En el grabado inferior, Tencha rodeada de ciudadanos mexicanos; a su lado María Esther Zuno de Echeverría, que porta en sus brazos a Marcia, nieta del Presidente Allende (fotos de Javier Miranda).



GRATITUD A MEXICO



Discurso de Hortensia Bussi de Allende en homenaje al presidente de México, Luis Echeverría Álvarez, en acto de Solidaridad Latinoamericana, Teatro Hidalgo, DF, 1976.

Señor presidente:

Señora María Esther Zuno de Echeverría:

Distinguidas autoridades mexicanas:

Señoras, señores, compañeros:

Hace poco más de un mes, el presidente de la República y su esposa tuvieron la gentileza de invitar a una vasta representación de los chilenos asilados en México, a desayunar en Los Pinos. Querían desearnos en este año de 1976 éxito en la lucha que tenemos emprendida para recobrar la patria.

Pero el presidente fue más allá: improvisó para nosotros, en ese inolvidable convite, un discurso pleno de historia y de enseñanza. Uno de sus conceptos fue de particular significación, cuando nos dijo: "Lo que queremos en México, respecto de los exiliados chilenos, es la necesidad de la unidad y, con sencillez, yo quiero ratificar ahora lo que antes he manifestado a grupos de ellos, lo que ha sido una conducta reiterada con hom-

bres de Estado, con intelectuales, con mujeres destacadas del exilio chileno: lo que en México podamos hacer por su unidad, lo seguiremos haciendo; porque esta unidad es necesaria; una unidad de espíritu, de intenciones; y aquí lo entendemos por la gran experiencia histórica de Juárez y de sus hombres."

Esta unidad, recomendada por el presidente Echeverría, nosotros la comprendemos muy bien; es una condición indispensable para el fin que nos hemos propuesto. Sus palabras han sido una lección que tendremos siempre presente.

Hemos pedido el encuentro de hoy al presidente Echeverría y a María Esther, gran colaboradora, porque queremos expresarles, en estos últimos meses de su mandato, el reconocimiento por todo lo que les debemos, por todo lo que les debe el pueblo de Chile en la lucha que tiene entablada para recobrar la patria, los derechos, el presente y el porvenir, de manos de los usurpadores.

**La ejemplar Política
Internacional
de México**

GRATITUD DE CHILENOS
AL PRESIDENTE DE MEXICO

MEXICO DESMIENTE
REANUDACION DE RELACIONES
CON CHILE

MEXICO, UN GRAN PAPEL EN LA
CONDENA DE LA ONU A PINOCHET

Neruda es América en la Poesía
Homenaje al Poeta en Bellas Artes

México firme:
No a relaciones
con Chile

MEXICO RECORDO A NERUDA

**Gratitud de los chilenos
por el obispo Méndez Arceo**



Presidente Allende, María Esther Zuno de Echeverría, Hortensia Bussi de Allende y presidente Echeverría.



A lo largo de 15 años de dictadura, todos los gobiernos mexicanos y la inmensa mayoría de su pueblo ha estado junto al pueblo chileno en la resistencia democrática con invariable y efectiva solidaridad.

Pero esta deuda que tenemos con México, con su pueblo, con su gobierno, con su presidente, no se refiere sólo a los casi dos años y medio que llevamos nosotros, en el exilio, y lo más esclarecido del pueblo chileno, luchando en la clandestinidad: viene de antes y me parece que es ésta una buena oportunidad para recordar que México estuvo siempre al lado del gobierno popular de Chile, desde el mismo día que el compañero Salvador Allende asumió el mando, el 4 de noviembre de 1970. Pocos meses después, el 8 de julio de 1971, un terremoto asoló parte del territorio central de Chile y, de inmediato, cuando los escombros empezaban a removerse, México estaba entre nosotros, representado nada menos que por María Esther Zuno de Echeverría, que llegó con su palabra de aliento y con el socorro material que este país nos enviaba. En esa oportunidad, en que María Esther viajó con dos de sus hijos, tuvimos ocasión de calibrar su espíritu humanitario, la dimensión de su solidaridad y la calidad de una amistad que se ha estrechado cada día.

Un tiempo más tarde, por el bloqueo económico impuesto a nuestro país, en momentos en que Chile, casi

agotado su petróleo, el que producíamos y el que importábamos, se vio en la situación de tener que paralizar su industria y su transporte, de nuevo México estuvo con nosotros, listo para ayudarnos con la celeridad que el caso exigía. Y fue enviado por el presidente Echeverría el secretario del Patrimonio Nacional, entonces el licenciado Horacio Flores de la Peña, quien llegó hasta nosotros para entregarnos esa inapreciable ayuda mexicana.

¿Y cómo olvidar el viaje del presidente Echeverría a nuestro país, para participar en la III Reunión de la UNCTAD, el organismo de comercio de las Naciones Unidas? Porque ese viaje no fue sólo para estar presente en las deliberaciones de la UNCTAD. Fue también para renovar sus relaciones personales con Chile, establecidas 30 años antes, cuando el presidente Echeverría y el licenciado José López Portillo eran estudiantes de Derecho. Y fue también para amarrar un lazo personal con el hombre que los chilenos habíamos elegido para que llevara a cabo las grandes transformaciones que la vida del país exigía. El licenciado Luis Echeverría y Salvador Allende trabaron entonces un firme e indestructible amistad, que se basó en convicciones y principios



Hemiciclo a Benito Juárez, mitín en apoyo al pueblo chileno, 14 de septiembre de 1973.

políticos, en solidaridad de estadistas, y que encontró fundamento, igualmente, en una vieja y sólida relación entre México y Chile originada en los propios días de la Independencia.

Tampoco debemos olvidar que fue entonces, durante esa permanencia en Chile, cuando el presidente Echeverría dio a conocer, por primera vez, ese documento que tanto daría qué hablar internacionalmente, la Carta de Derechos y Deberes Económicos de los Estados, y que el Tercer Mundo ha levantado en alto como una bandera aprobada por una gran mayoría en las Naciones Unidas. Es urgente la necesidad de la pronta adopción de la Carta de Derechos y Deberes Económicos de los Estados, aprobada en diciembre de 1974 por 120 votos, en la cual se defiende a los pueblos pequeños, débiles económicamente, contra la dependencia y la desigualdad.

Nuestra visita a México en el Año de Juárez, donde recibimos la más cálida y generosa acogida y se pusieron de relieve los numerosos lazos históricos y el mismo destino latinoamericano. México se anticipó más que otros pueblos en el proceso de lucha social y fue el primero en nacionalizar el petróleo en 1938, con el general Lázaro Cárdenas, lo que constituye un ejemplo para América Latina. Lázaro Cárdenas, en México; en Chile, un gobierno de Unidad Popular, presidido por Salvador Allende, nacionalizó el cobre.

Tengo que acudir a recuerdos personales, con el objeto de continuar en esta tarea de destacar el espíritu solidario de México, pues vine aquí el 2 de septiembre de 1973, con una de mis hijas sólo una semana antes del golpe militar, cumpliendo una misión que me encomendara el presidente Allende. ¿Cómo no decir que encontré, de parte del presidente Echeverría y de María Esther, a quien Salvador Allende le envió conmigo una carta histórica, la misma disposición de colaboración y ayuda?

En medio de la confusión y el caos que provocó el golpe militar del 11 de septiembre de 1973, en medio del terror y de la ola de sangre, hubo entre los diplomáticos un hombre con dignidad y valentía que se dispuso a cumplir, cualesquiera que fueran los riesgos, las instrucciones de su gobierno en orden a proteger la vida de los chilenos. Este hombre fue el embajador de México en Santiago, ingeniero Gonzalo Martínez Corbalá. A su trabajo arriesgado y sereno, en el que se conjugaron el tino del diplomático y la sensibilidad del político progresista, se le debe la salvación de muchas vidas de chilenos, que habrían sido exterminados por la furia fascista, de no hallarse protegidas por la bandera del águila y la serpiente.

En los tiempos que han seguido, México ha continuado dándonos, una tras otra, pruebas de su solidaridad. Valiosas iniciativas tuyas han contribuido poderosamente, primero a preservar vidas chilenas y luego a aislar a la junta militar fascista, sedicente gobierno de Chile. Desde el asilo concedido a un millar y medio de chilenos que hoy viven libres, trabajando y luchando en suelo mexicano, hasta la ruptura de relaciones con el gobierno espurio y torturador de Pinochet. Este paso espontáneo y unilateral de México ha tenido sin duda un

efecto muy intenso en el aislamiento internacional de la Junta, que ve con desesperación que los sectores más responsables del mundo le vuelven la espalda con asco y desprecio.

Y seguimos ennumerando las muestras de su voluntad irreversible a la causa chilena: en todos los organismos y foros internacionales, los representantes mexicanos han prestado un apoyo irrestricto a aquellas resoluciones que condenan a la Junta Militar por su absoluta falta de respeto a los derechos humanos y "por haber institucionalizado la tortura". Esto ha ocurrido en la OIT, en la UNESCO, en la OEA y también en las Naciones Unidas, donde la reciente Asamblea General condenó por segunda vez a la Junta Militar, por 95 votos, entre los que se hallan incluidos los de Estados Unidos, Inglaterra, Francia, Alemania Federal y muchos otros países.

Son numerosos los actos de homenaje y solidaridad con la democracia chilena realizados por estudiantes, campesinos, organizaciones obreras y profesionales. En el Distrito Federal y en muchas otras ciudades, escuelas, calles, bibliotecas, promociones de estudiantes, auditorios universitarios de la UNAM, de Morelia y Guadalajara llevan el nombre de Salvador Allende. Son muchos los libros que se han editado para analizar nuestra historia, nuestra poesía y nuestra lucha como contribución a nuestra causa, como también películas documentales, denunciando el crimen, torturas y la persecución.

En febrero del año pasado, México brindó todas las facilidades y garantías para que se verificara en esta capital la tercera reunión de la Comisión Investigadora de los Crímenes de la Junta Militar de Chile, organismo que tiene su sede en Helsinki. Aún más, el presidente Echeverría inauguró esa reunión, con un discurso en el que una vez más reiteró la noble posición de México en apoyo de nosotros.

La Casa de Chile, que funciona en México, y que es a la vez hogar político y centro de estudios e irradiación de nuestra cultura y nuestra lucha, es otra iniciativa del gobierno de México y, personalmente, del presidente.

Y, finalmente, tenemos que agradecer que se nos hayan concedido espacios cotidianos en la radio estatal, lo que nos permitirá, tan pronto como se terminen algunos ajustes técnicos, enviar directamente nuestros mensajes al pueblo chileno que lucha, junto con nuestra información, estímulo y denuncia, con aquellas noticias que muchos de nuestros compatriotas no pueden conocer debido a la estricta censura fascista.

Por todo esto y muchas más, presidente, querida María Esther y amigos mexicanos, expresamos nuestro agradecimiento con palabras de Neruda: "Queremos decirles muchas gracias, muchas veces muchas gracias, nuestra fraternidad y solidaridad son el pan y el agua que necesita la lucha heroica de nuestro pueblo."

Sabemos que el pueblo de Chile no está solo, que internacionalmente cuenta con un firme respaldo, que el aislamiento de la Junta Militar crece y crece. Pero sabemos también que no es aún todo lo intensamente necesario. Y nuestra lucha debe encaminarse hacia ese objetivo, hasta conseguir el aislamiento total y definiti-



Presidente Luis Echeverría inaugura la reunión de la Comisión Internacional Investigadora de los Crímenes de la Junta Militar en Chile, celebrada en México, D.F., en febrero de 1975.

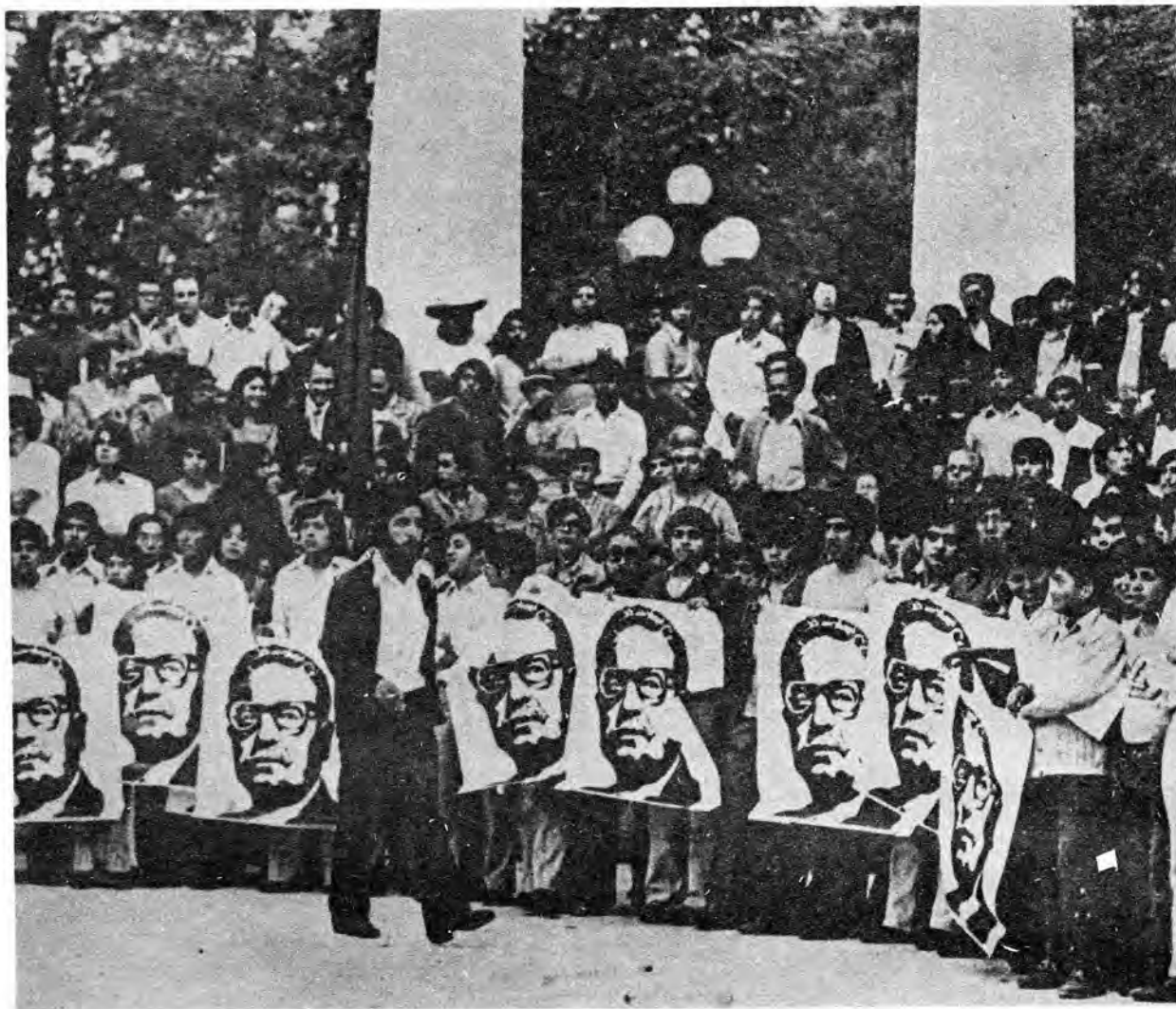
vo en los aspectos diplomático, político y económico. El gobierno fascista chileno ha recibido durante dos años un promedio de casi tres millones de dólares diarios en crédito canalizados por el imperialismo. El total de créditos a la Junta hasta diciembre de 1975 es de dos mil millones de dólares, lo que proporciona la cifra diaria señalada. Este crédito de dos mil millones ha proveni-do directamente de Estados Unidos y organismos inter-nacionales (Fondo Monetario, Banco Interamericano de Desarrollo y Banco Mundial). El financiamiento impe-rialista no es gratuito, una parte considerable de los dó-lares van a servir de pago por indemnizaciones a las em-presas norteamericanas que habían sido nacionalizadas por el gobierno del presidente Allende, a la Cerro Cor-poration, a la Anaconda, a la Kennecott, a la ITT. Lo que más llama la atención es el aumento del apoyo del gobierno norteamericano que, de 52 millones pro-porcionados en 1974, subió a 627.9 millones en 1975, aumento que, a juicio del senador Kennedy, ha signifi-cado una burla para el Congreso de los Estados Unidos.

El legislador norteamericano señor Michael Harring-ton ha denunciado que 1976 será un año en que la ayu-da oficial norteamericana a la Junta Militar chilena crecerá en forma espectacular. A los 165 millones de dólares que la Junta recibió el año pasado, se sumarán

los que ahora se le destinan y que, según el diputado Harrington, irán por conductos no sujetos al control pa-rlamentario.

Por otra parte, el Banco Mundial, que no ayudó con un solo dólar al gobierno de la Unidad Popular, a pesar de que numerosos organismos de solidaridad interna-cional le han pedido que no conceda beneficio alguno a los fascistas, dará un crédito que ya ha sido aprobado de 33 millones de dólares a la Junta.

Es nuestro deber tratar de impedir que se entone, con inyecciones como éstas, la economía tambaleante de la Junta Militar. Sobre todo porque sabemos que de estas remesas de dólares, ni uno solo se destina al pueblo, que la desnutrición afecta al 40 por ciento de la población, que no vive sino apenas sobrevive, a los niños que pa-decen hambre, a los cesantes que claman trabajo, en una palabra, el fracaso del tratamiento económico de shock, amarga medicina para los chilenos que al térmi-no de 1975 afronta graves dificultades. Todo es desti-nado a pagar "indemnizaciones" a las empresas del cobre, empresas e industrias que fueron nacionalizadas, a aumentar más los elevados sueldos castrenses y a fi-nanciar un mayor y mayor equipamiento para las fuer-zas armadas. ¡Y ya sabemos cuál es el destino que se da a esas armas que se importan en grandes cantidades!



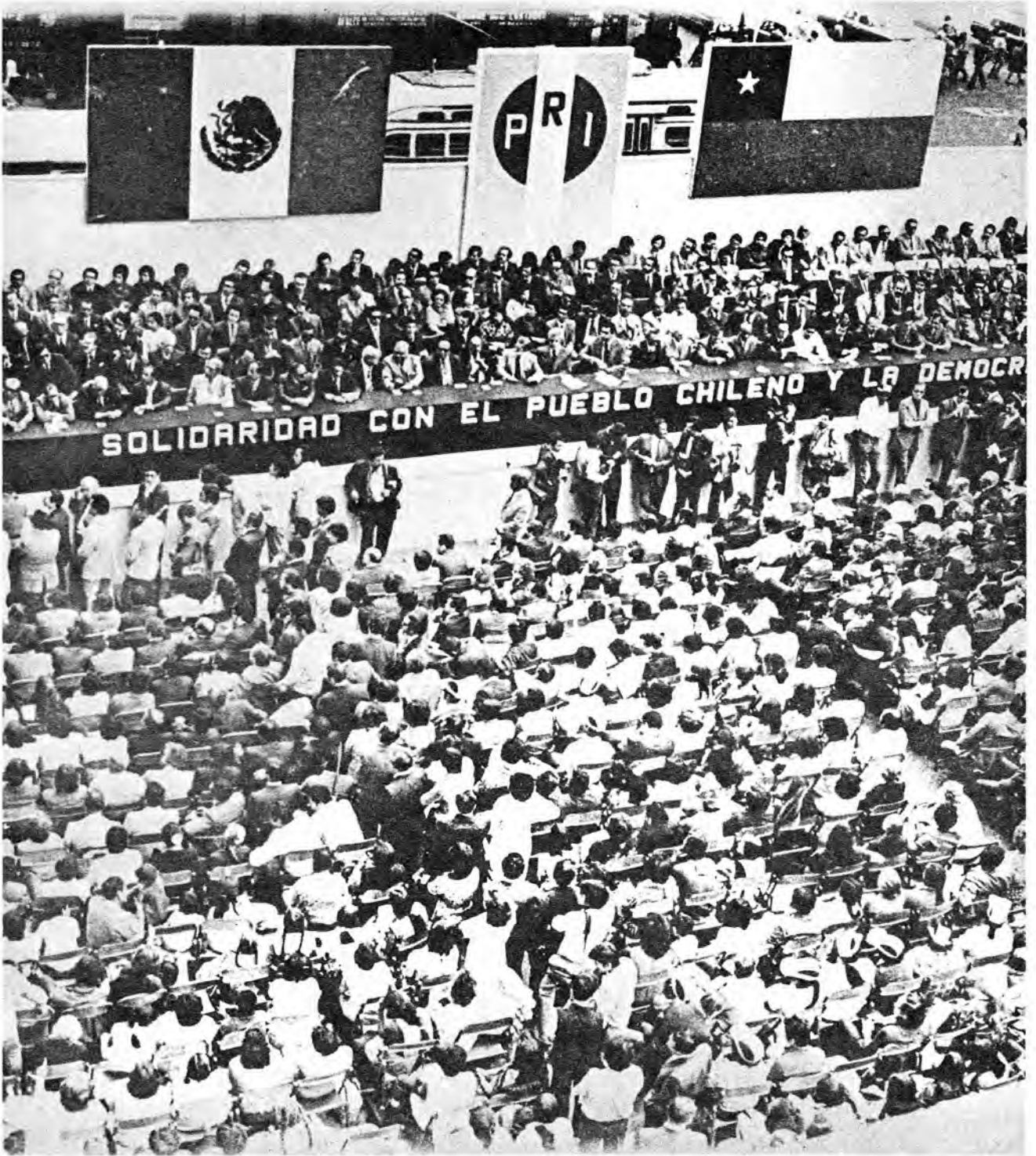
Manifestación en apoyo al pueblo chileno en el Hemiciclo Benito Juárez, 14 de septiembre de 1973.

¡Nada para la Junta Militar! ¡Ni materias primas, ni intercambio comercial, ni créditos ni asistencia técnica! No venta de armas de cualquier tipo. Denunciamos la venta a Chile de 18 aviones de combate por Estados Unidos. Chile se ha convertido en el principal comprador de armas de América. Es de toda evidencia que, sin el apoyo financiero de Estados Unidos, el boicot internacional que experimenta la junta en Europa le ocasionaría problemas muy serios.

Se habla de quiebras internas en la junta, de diferencias entre los generales y de ellos con algunos políticos que ayer apoyaron y promovieron el golpe y que hoy, avizorando un posible naufragio, abandonan el barco y buscan directamente el apoyo imperialista. Se habla de la lucha por el poder entre las diversas fracciones

y tendencias que coparticiparon en el golpe militar de septiembre de 1973, pero los asuntos chilenos no se van a arreglar en Estados Unidos, sino en Chile y por los propios chilenos. Sabemos que nuestra lucha continuará en la fábrica, en el campo, en la calle, en las minas, en las universidades. Con la unidad de las fuerzas de izquierda y la unidad antifascista, con la acción unitaria ser más capaces de derrotar al fascismo. Tenemos confianza en el futuro por eso decimos "el pueblo chileno aplastará al fascismo".

Si antes, el 11 de septiembre de 1973 fue para nosotros una fecha de traición y felonía, hoy es una fecha de combate y esperanza, y mañana será una realidad de victoria y triunfo.



Explanada del PRI; mitín de solidaridad con el pueblo chileno, 14 de septiembre de 1973.



Tencha en su hogar en México; al fondo retrato suyo obra Oswaldo Guayasamin

LA SOLIDARIDAD DE MEXICO

** Palabras pronunciadas por Clodomiro Almeyda durante el desayuno que el Presidente de México y doña María Ester Zuno de Echeverría ofrecieron a los exiliados chilenos, México, 8 de enero de 1976.*



Accediendo a una gentil invitación vuestra, llegamos esta mañana a la mansión de los presidentes de México, los demócratas chilenos que nos hemos acogido en el exilio a la hospitalidad de vuestra patria, a compartir junto al señor presidente, licenciado Luis Echeverría, a su distinguida esposa, Ester Zuno de Echeverría y altos colaboradores, una mesa rodeada de cálida amistad latinoamericana, que reafirma una vez más la decisión de nuestro gobierno de proseguir junto a nosotros sosteniendo la bandera de la libertad negada hoy por el fascismo al pueblo chileno.

La mejor tradición histórica

Tal solidario comportamiento mexicano se inscribe en las mejores tradiciones de su historia. Prolonga en el presente todo un estilo de dignidad y entereza en las relaciones internacionales que ha honrado a México, que encuentra un trascendente precedente histórico en la lealtad a toda prueba de esta tierra hacia la República española, y que ahora se destaca con especiales relieves, en la apertura que vos, señor presidente, habéis pro-

piciado de México hacia la comunidad internacional y en especial hacia el Tercer Mundo, ejerciendo un justificado liderazgo en la lucha de los pueblos dependientes y explotados en demanda de justicia internacional. Allí está, para testimoniario, la Carta de los Derechos y Deberes Económicos de los Estados, producto de la iniciativa mexicana y que asocia para siempre vuestro nombre al combate de los pueblos pobres del mundo, contra el subdesarrollo, la dependencia y la injusticia.

Las últimas noticias provenientes de nuestro país, de algunas de las cuales se ha hecho eco la prensa internacional, nos informan de profundos quebrantamientos en el seno del equipo gobernante en Chile. El desastre económico a que han conducido al país, su aislamiento y desprestigio internacional y la ascendente actividad de las fuerzas populares en su contra, comienzan ya a dar sus primeros frutos. Parecen inminentes, significativos desplazamientos de fuerzas en el seno del gobierno, iniciándose con ello, así lo esperamos, un proceso de acelerado e irreversible deterioro de las estructuras gubernativas, que abren promisorias perspectivas al movimiento popular.

Que la fecunda labor que habéis realizado, señor presidente, como gobernante, se perpetúe en la grandeza de México, y que la semilla de solidaridad latinoamericana y antifascista que habéis sembrado con vuestra recia actitud al lado de Chile y de su pueblo, fructifique en bien de la democracia, de vuestra patria y de la nuestra, y de toda nuestra América Latina. Ese es, señor presidente, el deseo sincero que este puñado de chilenos os entrega en esta mañana mexicana, que ha sido una mañana de gratitud, de cordialidad y de esperanza.

En nombre de nosotros, señor Presidente, quiero dejaros esta muestra de nuestro afecto y gratitud, consistente en un ejemplar del *Canto General de Chile*, impreso aquí en México, con ilustraciones de Diego Rivera y de Siqueiros.

Quiero, también dejar constancia de que este obsequio nuestro ha sido posible gracias a la cooperación de un antiguo chileno residente en México, Enrique de los Ríos, a quien quiero agradecer su aporte, para que nosotros podamos entregarle este obsequio.



Clodomiro Almeyda, ex-canciller del gobierno del presidente Allende, recibe el grado de Doctor a Honoris Causa, de la Universidad de Guadalajara.

DOCUMENTOS

MEXICO ROMPE CON LA DICTADURA



LUIS ECHEVERRIA ALVAREZ
Prresidente de la República de los Estados Unidos Mexicanos.

“Luis Echeverría Álvarez, Presidente Constitucional de los Estados Unidos Mexicanos, con fundamento en la fracción I, del artículo 89 de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, y en los artículos 14 y 17 de la Ley sobre las Características y el Uso del Escudo, la Bandera y el Himno Nacionales, y considerando:

Primero. Que el pueblo de México se ha conmovido profundamente por la desaparición del ilustre estadista latinoamericano, doctor Salvador Allende, Presidente Constitucional de la República de Chile, quien además de encabezar un gobierno electo democráticamente, fue abanderado de una lucha social por reivindicaciones nacionalistas;

Segundo. Que durante su visita a la República mexicana efectuada del treinta de noviembre al tres de diciembre de mil novecientos setenta y dos, el presidente Allende siempre estuvo rodeado de la simpatía de los mexicanos y contribuyó vigorosamente al mejor entendimiento de las causas comunes de Latinoamérica, con exposiciones claras y precisas en diversos foros de nuestro país y aun en el propio H. Congreso de la Unión, donde los representantes de la nación y de las entidades federativas escucharon y aplaudieron las tesis por él sustentadas;

Tercero. Que su gobierno fue el primero en brindar apoyo a la proposición presentada el diecinueve de abril de mil novecientos setenta y dos, por el gobierno mexicano ante la III Reunión de la Conferencia de las Naciones Unidas para el Comercio y el Desarrollo, celebrada precisamente en Santiago de Chile, en la que se sostiene que la convivencia internacional debe ser regulada por una Carta de Derechos y Deberes Económicos de los Estados que garantice los siguientes principios: Libre disposición de los recursos naturales; respeto irrestricto del derecho que cada pueblo tiene a adoptar la estructura económica que le convenga e imprimir a la propiedad privada las modalidades que dicte el interés público; renuncia al empleo de instrumentos y presiones económicas para reducir la soberanía política de los Estados; supeditación del capital extranjero a las leyes del país al que acuda; prohibición expresa a las corporaciones transnacionales e intervenir en los asuntos internos de las naciones; abolición de las prácticas comerciales que discriminan las exportaciones de los países no industrializados; ventajas económicas proporcionales según los niveles de desarrollo; acuerdos que garanticen la estabilidad y el precio justo de los productos básicos; amplia y adecuada transmisión de los avances tecnológicos y científicos, a menor costo y con más celeridad a los países atrasados y mayores recursos para el finan-

MEXICO ROMPE CON CHILE

Muerte Natural de las Relaciones con la Junta

**No Podíamos Permanecer Indiferentes Ante
el Derrocamiento de un Gobierno Legítimo
con el que Teníamos Afinidades: Rabasa**

**Unánime Respaldo de los Delegados a la Conferencia de
la Organización Internacional del Trabajo.—Piden la
Exclusión de la Delegación Chilena por Considerarla Espuria**

**Un Gran Ejemplo que Debe
ser Apoyado: Yugoslavia**

**La Cancillería Chilena Calificó
de Insólita la Decisión Mexicana**



El presidente Echeverría presente en la Tercera Sesión de la Comisión Internacional Investigadora de los Crímenes de la Junta Militar en Chile: México, D.F., febrero, 1975.

ciamiento del desarrollo, a largo plazo, bajo tipo de interés y "sin ataduras", actitud que mantuvo en forma invariable y decidida en favor de las causas de los países en desarrollo;

Cuarto. Que nuestro país tuvo en él a un leal y solidario amigo;

Quinto. que el día trece del corriente mes se conmemora la gesta de los Niños Héroes de Chapultepec: el catorce es día de fiesta nacional con motivo de la federación de Chiapas a México y los días quince y dieciséis se conmemora la independencia nacional, he tenido a bien dictar el siguiente **DECRETO**

Artículo único. Los Estados Unidos Mexicanos observarán luto oficial en homenaje a la memoria del pre-

sidente de Chile, doctor Salvador Allende, los días 17, 18 y 19 del presente mes. Estos días la Bandera Nacional será izada a media asta en todos los edificios públicos.

Dado en la residencia del Poder Ejecutivo Federal, en la Ciudad de México, Distrito Federal, a los doce días del mes de septiembre de 1973.

Licenciado Luis Echeverría Álvarez, Presidente Constitucional de los Estados Unidos Mexicanos.

El subsecretario de Gobernación, encargado del despacho, Sergio García Ramírez.

El subsecretario de Relaciones Exteriores, encargado del despacho, Rubén González Sosa. (Diario Oficial de la Federación. 13 de septiembre.)

MEXICO
GOBIERNO
Y
PUEBLO
INVARIABLE
SOLIDARIDAD
CON LA
DEMOCRACIA
CHILENA



JESUS REYES HEROLES

Exministro y una de las más brillantes personalidades de la política mexicana. Fue presidente del PRI.





Horacio Labastida, catedrático universitario, diputado federal del PRI.



Socorro Díaz, periodista, diputada y senadora del PRI.

DESTACADOS DIRIGENTES DEL PRI
QUE SE HAN DISTINGUIDO POR SU
SOLIDARIDAD CON LA DEMOCRACIA
CHILENA.



Silvia Hernández, exsenadora, actual líder del sector popular del PRI.



*Rafael Aguilar Talamantes.
PFCRN*

"Allende fue una gran esperanza para América Latina y desde el 11 de septiembre de 1973 una gran lección que la izquierda sensata debe estudiar y asimilar; de ahí nuestro interés por conocer y difundir los valiosos materiales que contiene el Archivo Salvador Allende".

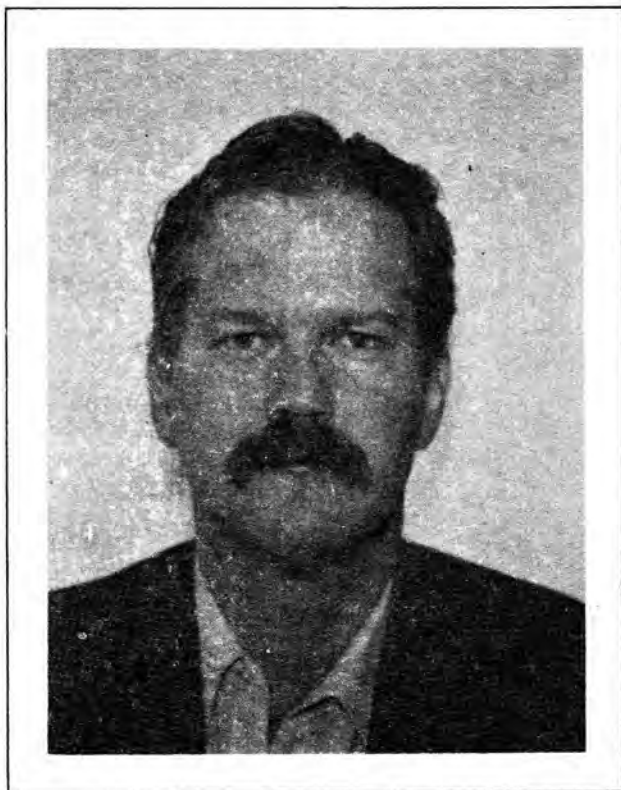
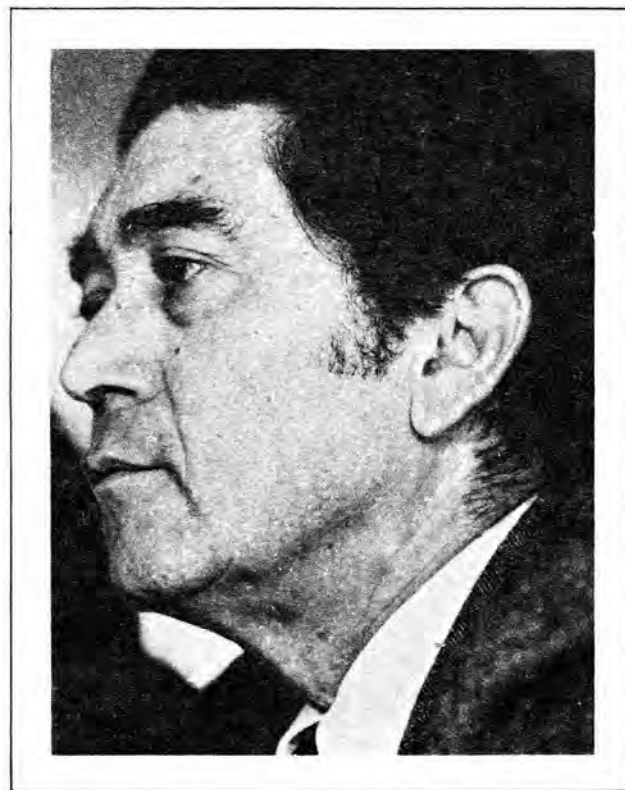


*Profr. Indalecio Sayago Herrera
Secretario del Partido Popular Socialista*

La fracción parlamentaria del Partido Popular Socialista pide a la honorable Cámara reitere su apoyo y solidaridad al pueblo de Chile y su gobierno, que ya han sido otorgados por el propio pueblo mexicano y por el gobierno del presidente Luis Echeverría.

"La izquierda mexicana siguió con profundo interés el proyecto allendista ayer estuvo junto a los demócratas chilenos en estos años de dura resistencia y seguiremos paso a paso el proceso que se abre en estos días hacia la democracia convencidos de la vinculación del futuro de México con América latina."

Arnoldo Martínez Verdugo, exdiputado federal y dirigente del socialismo mexicano.



"La derrota chilena fue una derrota para todos; su victoria también será de todos..."

*Ricardo Pascoe,
Vocero de prensa del PRD.*



Carlos Fuentes

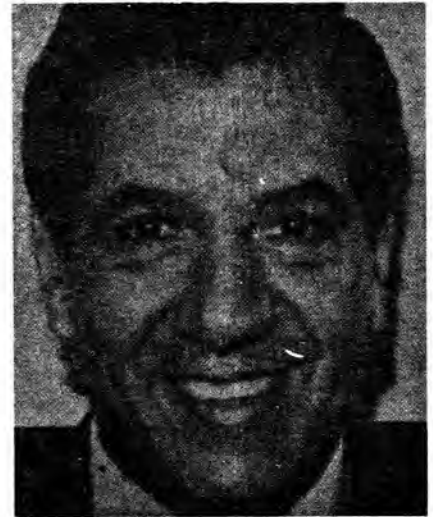


José Luis Cuevas



Juan de la Cabada

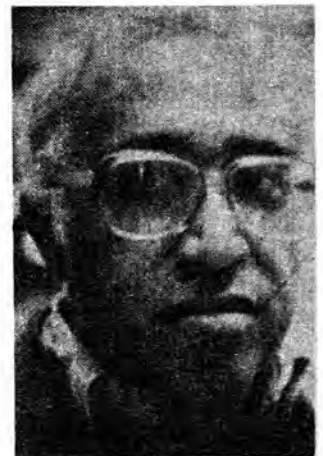
**ESCRITORES
Y ARTISTAS
MEXICANOS
CON CHILE**



René Avilés Fabila



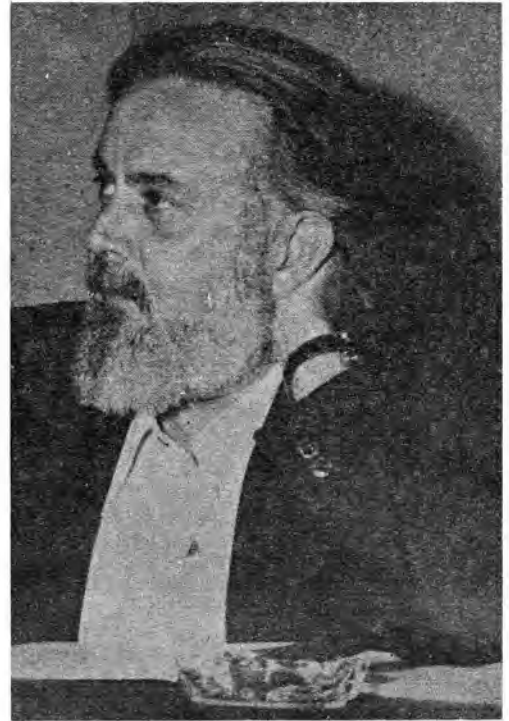
Elena Poniatowska



Carlos Monsiváis



Amparo Ochoa



Hugo Gutiérrez Vega



Fernando Benítez



Víctor Flores Olea



Leopoldo Zea



Jesús Silva Herzog



Sergio Méndez Arceo, exobispo de Cuernavaca, entrañable amigo del exilio chileno en México.



Acto de solidaridad latinoamericana en la ciudad de México, el 10 de febrero de 1976.

**JORNADAS
CULTURALES
SALVADOR ALLENDE**

**DEL 4 AL 10
DE SEPTIEMBRE DE 1978,
MEXICO, D.F.**

**EXPOSICION DE
PINTORES
CHILENOS EN
EL EXILIO**



Museo de Arte Moderno, México, D.F.
7 de septiembre de 1978



Presidium del acto inaugural de las Jornadas. De izquierda a derecha: Edgardo Enríquez, Hugo Gutiérrez Vega, Víctor Flores Olea, Tencha de Allende, Juan J. Bremer, Gonzalo Martínez Corbalá, Galo Gómez y Volodia Teitelboim.



Licenciado Juan José Bremer, director general del Instituto Nacional de Bellas Artes de México. 1978.



Hortensia Bussi de Allende habla en apertura de exposición Chile vive, auspiciada por el CEESTEM, México, abril de 1982.





Jornada de clausura: Hortensia B. de Allende; a su derecha el gobernador de Jalisco Enrique Alvarez del Castillo y autoridades universitarias.

DECLARACION DE GUADALAJARA

La Conferencia Internacional por la Restitución de los Derechos Civiles y Políticos del Pueblo de Chile declara que:

El memorable discurso de SALVADOR ALLENDE, en Guadalajara, en 1972, estuvo presente en esta Conferencia como un legado político. Su contenido pervive. Frente a la prolongada crisis económica que padecen nuestros pueblos, el pensamiento del presidente mártir se agiganta. Su propuesta sobre las grandes transformaciones estructurales que aseguren la plena independencia económica y política de nuestras naciones hoy adquiere una vigencia todavía mayor.

El proyecto nacional de profundos cambios en democracia, pluralismo y libertad, encabezado por el presidente SALVADOR ALLENDE, fue ahogado en sangre por la estrategia de hegemonía global del imperialismo norteamericano y la reacción interna de los grandes intereses de la burguesía chilena.

El imperialismo contemporáneo no sólo actuó en defensa de sus intereses económicos afectados, sino que, en una perspectiva global, intentó desde un principio derrotar la experiencia chilena por su proyección e influjo en otros países.

Con el golpe militar se inició una profunda contrarrevolución en todos los planos, que aún continúa imponiéndose al pueblo chileno; el mismo 11 de septiembre,

SALVADOR ALLENDE caracterizó de fascista el golpe y predijo la brutalidad que asumiría.

La demolición de la democracia chilena estremeció la conciencia de la humanidad progresista, que reaccionó entregando una gran solidaridad internacional que se mantiene viva. Hoy, después de 15 años del crimen de Santiago y de la supresión salvaje de la democracia y la libertad, se reitera en esta Universidad de Guadalajara, una vez más, el espíritu solidario de la patria de Hidalgo y Morelos.

La condena en Naciones Unidas y en los foros multilaterales, año tras año, con el decidido apoyo de México, sintetiza el rechazo que provoca en la comunidad internacional el régimen de Pinochet.

De las dictaduras militares entre las décadas de los 50 y los 70, permanecen en el Cono Sur de América Latina las de Chile y Paraguay, como expresiones anacrónicas en un mundo que avanza y se renueva hacia esquemas democráticos más participativos y justos.

Con la actual administración norteamericana, se han intensificado los intentos por limitar el desarrollo progresivo de la democracia, alentando en Chile y Paraguay la doctrina de la seguridad nacional y modelos políticos y económicos autoritarios que expropián la soberanía popular.

Este proceso contrarrevolucionario en la patria de SALVADOR ALLENDE ha generado dos Chiles: uno, el de las pequeñas minorías acaudaladas y, otro, el de las

LIC. RAUL PADILLA
Actual Rector de la Universidad
de Guadalajara



grandes mayorías, cada vez más pobres y marginadas. Más de cinco millones de chilenos, el 45 por ciento de la población, ha cruzado el umbral de la pobreza.

Pinochet pretendió en 1980 legitimar su régimen mediante una Constitución elaborada a espaldas del pueblo, y aprobada fraudulentamente y en condiciones de un terrorismo de Estado.

Con este ordenamiento constitucional, se han concentrado los poderes del Estado en uno solo, dando rango constitucional al liberalismo económico deshumanizado; inspirándose en la doctrina de la seguridad nacional, se ha entregado a las fuerzas armadas a perpetuidad la tutela de la institucionalidad, creando un verdadero Estado militar que niega el pluralismo político, rechaza el sistema representativo de gobierno, desconoce el derecho exclusivo del pueblo para gobernarse, establece la proscripción política, y suprime la libertad de pensamiento y expresión.

Clodomiro Almeyda Medina, excanciller y vicepresidente de Chile, Doctor Honoris Causa de esta casa de estudios, ha sido la primera víctima de estas disposiciones liberticidas que consagran el *apartheid* civil. Desde la prisión que arbitrariamente sufre, Almeyda ha denunciado: "Se han proscrito vigorosas creaciones intelectuales de la cultura universal de incalculable valor en

la lucha por la liberación del hombre y la sociedad."

Para poner término a estas aberraciones que insultan la dignidad de los hombres libres de nuestro tiempo y recuperar la democracia, el pueblo de Chile se unifica y moviliza para derrotar las pretensiones del dictador de perpetuarse en el poder. Confiamos que el pueblo chileno consolidará aún más su vocación de unidad para propinar una severa derrota política a Pinochet, a su régimen y al itinerario institucional que trata de imponer al país.

Las grandes movilizaciones de masas que se desarrollan en el país en estos momentos, tan significativas como la del 4 de septiembre pasado, se incrementarán antes, durante y después del plebiscito; la lucha popular tiene que estar encaminada a la defensa del NO y a la ruptura del itinerario establecido por el dictador.

La comunidad democrática internacional representada en esta Conferencia ha podido comprobar que el NO democrático y popular aglutina a la abrumadora mayoría de los chilenos, que han manifestado su irrevocable decisión de repudiar a la tiranía. A esta voluntad del pueblo chileno queremos saludar y respaldar, seguros de que Chile sabrá defender su inobjetable victoria.

El pueblo chileno vive momentos decisivos para su destino democrático unido en torno al NO a Pinochet,



★ CONFERENCIA INTERNACIONAL ★
**POR LA RESTITUCION
DE LOS DERECHOS CIVILES Y POLITICOS
DEL PUEBLO DE CHILE**

8 y 9 de Septiembre de 1998
Auditorio Salvador Allende
Guadalajara, Jalisco, México



Acto de clausura: habla el gobernador Enrique Alvarez del Castillo; a su derecha, el rector de la Universidad de Guadalajara, Alfaro y Manuel Rodríguez, subdirector de Casa de Chile en México.

acumulando las fuerzas para demostrar el rechazo abrumadoramente mayoritario de los chilenos al régimen dictatorial, o para dejar incuestionablemente establecido y demostrado el fraude en gran escala que Pinochet y su gobierno preparan para imponer su minoritario apoyo.

Saludamos y alentamos la concertación democrática alcanzada por los patriotas chilenos y estamos seguros que ella se afianzará y ampliará cada vez más, para emprender unidos la reconstrucción democrática, que devuelva un Chile en libertad a la comunidad latinoamericana, de la que ha sido sustraído por la dictadura.

Los participantes en esta Conferencia Internacional por la Restitución de los Derechos Civiles y Políticos del Pueblo de Chile, rodeados del afecto y la solidaridad del pueblo mexicano, acordamos:

- Saludar la valiente y digna decisión de Hortensia Bussi de Allende —símbolo de la ineludible resistencia democrática del pueblo chileno— de hacer valer su derecho a vivir en su patria, a la que regresará para compartir la lucha y la esperanza de sus compatriotas. La solidaridad internacional le acompañará en su indoblegable valor.
- Demandar a la comunidad internacional, al Parlamento latinoamericano y a los gobiernos democráticos de la región, la realización de nuevas acciones para reclamar la libertad inmediata de Clodomiro Almey-

da y de todos los presos políticos chilenos.

- Reiterar nuestra exigencia, fundada en el derecho internacional, de que la recuperación de la democracia y la soberanía popular no debe importar la inmunidad de los responsables de crímenes contra la humanidad. Sólo la justicia y la verdad harán posible restañar las heridas provocadas por la dictadura.
- Expresar nuestra renovada solidaridad con los pueblos de Cuba, Nicaragua y Panamá, con base en los principios de autodeterminación de los pueblos y la no intervención.
- Apoyar los esfuerzos de solución negociada a la crisis centroamericana, rechazando la injerencia extranjera que alienta la confrontación y la guerra entre pueblos hermanos.
- Condenar la restauración dictatorial en Haití y solidarizarnos con la lucha de los patriotas del Paraguay en su abnegada lucha por la democracia.

VIVA MEXICO

VIVA CHILE

VIVA AMERICA LATINA LIBRE Y SOBERANA

Guadalajara, Jal., a 9 de septiembre de 1988.



SALVADOR ALLENDE A
ESTHER ZUNO DE ECHEVERRÍA

Santiago de Chile, 3 de septiembre de 1973.

Señora
María Esther Zuno
de Echeverría.
Ciudad de México.

Muy estimada amiga:

Tencha e Isabel les llevan nuestro afecto invariable y solidario de Chile y sus gentes —en estas horas amargas y duras— para México, a ustedes y su pueblo.

Entre nosotros, María Esther, está vivo y tibio el recuerdo de su presencia en las horas tensas del terremoto. Usted fue el símbolo bondadoso que México y su presidente nos enviaran como expresión de fraternal amistad. Desde ese día se han hecho más profundos y anchos los vínculos que siempre han unido a nuestros países.

El presidente Echeverría y usted María Esther, han sido amigos ejemplares y, sé, lo seguirán siendo.

Nos unió el sufrimiento y nos une la esperanza cierta de mejores horas para nuestros pueblos que luchan por su plena independencia. Juntos hemos derramado lágrimas de piedad y de trabajo, atadura histórica que no se rompe, que tiene la fuerza del sentimiento y la fuerza de la convicción.

Chile y nosotros hemos vivido gestos de entendimiento y generosa comprensión de parte de ustedes y el pueblo mexicano que no olvidaremos. Demostraciones fraternas que siempre perdurarán.

María Esther, para usted y por su intermedio para el presidente Echeverría, nuestro reconocimiento, afecto y admiración.

El compañero presidente les envía en nombre de su pueblo y suyo propio un fraternal y emocionado abrazo.

Dr. Salvador Allende



Al centro, Hortensia Bussi de Allende; a su derecha, maestro Samuel Malpica, rector de la Universidad Autónoma de Puebla, y el licenciado Horacio Labastida, diputado federal; a su izquierda, maestro Hipólito secretario general y la escritora Elena Poniatowska.

El 17 de noviembre de 1988, a las 17:30 horas, se realizó en el imponente salón barroco del edificio Carolino de la Universidad Autónoma de Puebla, la ceremonia por la cual esta prestigiosa casa de estudios superiores concedió a Hortensia Bussi de Allende el grado de Doctora *Honoris Causa*, por su relevante contribución a la defensa de los derechos humanos y de los valores fundamentales de la cultura chilena. Esta decisión, aprobada por unanimidad por el Consejo Universitario, fue concretada por el rector Samuel Malpica Uribe ante una nutrida y selecta concurrencia.

En el acto, intervinieron, por la Comisión de Grados del Consejo Universitario, la escritora Elena Poniatowska, el catedrático Horacio Labastida y el exministro de Educación del gobierno del presidente Allende, doctor Edgardo Enríquez.



Mariachis cantan para Tencha en Puebla.



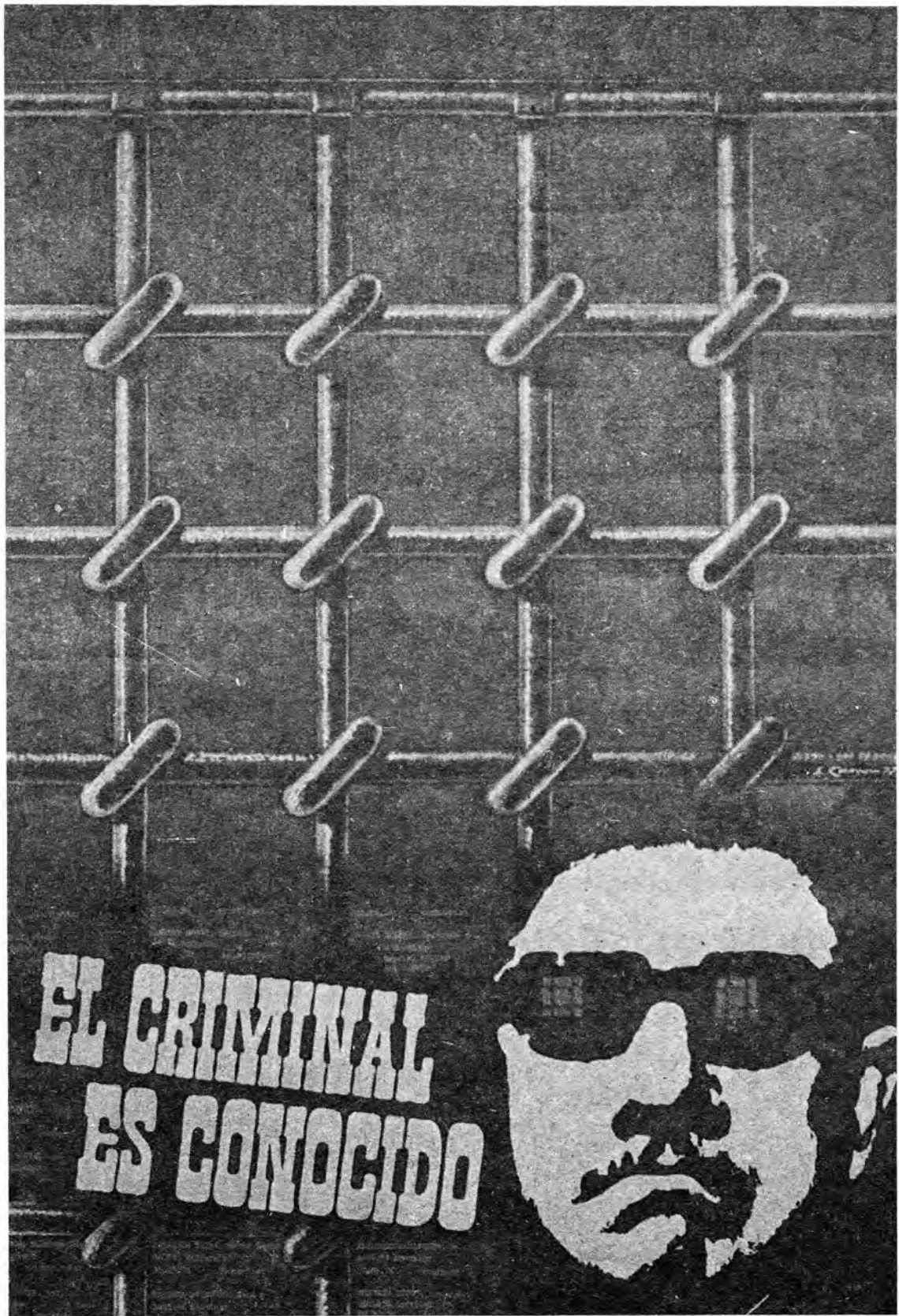
*Tencha Allende y el rector de la Universidad Autónoma de Puebla, maestro Samuel Malpica, en el acto académico que la designó **Doctora Honoris Causa** en esta Universidad mexicana.*



Hortensia Bussi de Allende interviene en acto académico de la UAP. A su lado el Dr. Edgardo Enríquez, quien habló a nombre del exilio chileno.

TERCERA PARTE

**SOLIDARIDAD MUNDIAL
CON CHILE**



LA SOLIDARIDAD DEL MUNDO



Hortensia Bussi de Allende, Jorge Arrate, Clodomiro Almeyda y Orlando Letelier (al fondo): intensa lucha en todos los escenarios del mundo.

En esta parte del libro registramos algunas declaraciones de organismos especiales solidarias con la democracia chilena. Confiamos que en el futuro podamos publicar este registro con la mayor amplitud posible, para conservar los testimonios de una de las batallas por la dignidad del hombre más memorables de la humanidad en todos los tiempos.

Los chilenos tenemos el deber de conservar esta memoria y trasmitirla a las nuevas generaciones, que deben ser educadas con una conciencia universal, democrática y solidaria.

RECHERCHÉS



*1. Général Augusto Pinochet 2. Amiral José Toribio Merino
3. Général Gustavo Leigh Guzmán 4. Général César Mendoza*

pour

- Assassinat du Président Salvador Allende*
- Haute trahison envers le peuple chilien*
- Ecrasement de la démocratie et de la liberté au Chili*
- Instauration d'un règne de terreur fasciste au Chili
et autres crimes..*

RESOLUCIONES DE ORGANISMOS INTERNACIONALES



LA ORGANIZACION DE NACIONES UNIDAS (ONU)

La máxima organización mundial, la Organización de Naciones Unidas (ONU), ha expresado en numerosas oportunidades y de variadas formas su condena a la violación de los derechos humanos en Chile y ha exigido su respeto a la Junta militar.

Dichas expresiones se han manifestado a través de declaraciones de sus máximos directivos, en cartas y telegramas enviados a la propia Junta, en la designación de comisiones investigadoras, en resoluciones condenatorias de los diversos organismos que de ella dependen y que integran el sistema de Naciones Unidas y, finalmente, mediante la aprobación de resoluciones sobre la situación de los derechos humanos en Chile durante los periodos de sesiones de la XXIX (1974) y XXX (1976) Asambleas Generales.

De la serie de organismos dependientes de la ONU, han emitido resoluciones condenatorias los siguientes: Consejo Económico Social (ECOSOC); Comisión de De-

rechos Humanos; Organización Internacional del Trabajo (OIT); Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO); Comité de Asuntos Sociales, Humanitarios y Culturales de la XXX Asamblea General; Subcomisión para la Prevención de la Discriminación y Defensa de las Minorías.

Igualmente, durante el transcurso de varias conferencias internacionales patrocinadas por Naciones Unidas, delegados asistentes han expresado su preocupación por la violación de los derechos humanos en Chile. Durante la Conferencia Internacional de la Mujer, celebrada en México (junio de 1975), se aprobó una resolución especial sobre Chile.

A continuación, el texto de las resoluciones sobre los derechos humanos en Chile aprobados por las XXIX, XXX y XXXI Asambleas Generales, y el texto aprobado en la Conferencia Internacional de la Mujer.



Piquete de huelga ante la Embajada de Chile en Londres, en solidaridad con el pueblo chileno.



La solidaridad internacional con Chile marcó en septiembre uno de sus niveles más altos y emotivos. En todos los continentes, los pueblos de sus países pararon el 11 de septiembre y recordaron al presidente Allende y al resto de los mártires del fascismo chileno. En la foto, vemos parte del escenario del acto de masas organizado en Londres, en la Plaza Trafalgar, donde la figura central fue la viuda del Presidente mártir, compañera Hortensia Bussi de Allende.



Más de diez mil personas manifestando por las calles de Helsinki con motivo del primer aniversario del golpe militar, para protestar contra el reino del terror instaurado en Chile por la Junta.



Mil suecos se reunieron en Estocolmo para escuchar a los oradores izquierdistas que condenan la toma militar que orilló al suicidio al presidente Allende de Chile y el derrocamiento del gobierno marxista. (UPI)

*XXIX Asamblea General de Naciones Unidas
(septiembre-noviembre 1974)*

Resolución de la Asamblea General-Protección de los derechos humanos en Chile

Considerando que pese a todos los llamamientos formulados por distintos órganos de Naciones Unidas, se sigue recibiendo información sobre violaciones manifiestas y masivas de los derechos humanos, tales como el arresto arbitrario, la tortura, el trato cruel, inhumano y degradante de detenidos y presos políticos, entre los que se encuentran exmiembros del gobierno y del parlamento chileno:

1. Expresa su más profunda preocupación por el hecho de que se siga recibiendo información sobre constantes y abiertas violaciones de los derechos humanos básicos y las libertades fundamentales en Chile;

2. Reitera su repudio a todas las formas de tortura y otros tratos o penas crueles, inhumanos o degradantes;

3. Insta a las autoridades chilenas a que respeten plenamente los principios de la Declaración Universal de los Derechos Humanos y tomen todas las medidas necesarias para restablecer y salvaguardar los derechos humanos básicos y las libertades fundamentales, en especial en los casos que entrañen una amenaza a la vida y a la libertad humanas, y también a que pongan en libertad a todas las personas detenidas sin haber sido acusadas, o encarceladas exclusivamente por razones políticas y continúen otorgando salvoconductos a quienes los soliciten;

4. Apoya la recomendación hecha por la subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección de las Minorías en su resolución 8 (XXVII) de que "la Comisión de Derechos Humanos, en su 31o. periodo de sesiones, estudie las denuncias sobre violaciones de los derechos humanos en Chile, con especial referencia a la tortura y otros tratos o penas crueles, inhumanas o degradantes";

5. Pide al presidente de la Asamblea General en su vigésimo noveno periodo de sesiones y al secretario general que ayuden por todos los medios que consideren apropiados a restablecer los derechos humanos básicos y las libertades humanas fundamentales en Chile a la luz del párrafo 3 supra;

6. Pide al secretario general que presente a la Asamblea General en su trigésimo periodo de sesiones un informe sobre las medidas adoptadas y los progresos realizados en relación con los párrafos 3, 4 y 5.

**LA ORGANIZACION INTERNACIONAL DEL TRABAJO
(OIT)**

La Organización Internacional del Trabajo (OIT), organismo integrado al sistema de Naciones Unidas, ha discutido el problema de la violación de los derechos humanos y sindicales en Chile, producto de una acusación en tal sentido presentada poco después del golpe militar por las tres centrales sindicales internacionales —Federación Sindical Mundial (FSM), Confederación In-



Hugo Miranda Ramírez. Director de Casa de Chile en México. Intensa y efectiva labor en la Asamblea Anual de la ONU, que invariablemente ha condenado a la dictadura chilena.

ternacional de Organizaciones Sindicales Libres (CIOSL) y Confederación Mundial del Trabajo (CMT)— durante su LIX (1974) y LX (1975) Conferencias Internacionales del Trabajo.

Tras la primera de estas Conferencias, la OIT inició un proceso de investigación de la violación de los derechos humanos y sindicales en Chile, que se expresó fundamentalmente en las sesiones de trabajo que desarrolló en octubre de 1974 la Comisión de Investigación y Conciliación creada por resolución de la LIX Conferencia. Dicha comisión viajó a Chile en noviembre de 1974, investigando en el terreno las denuncias formuladas.

La LIX y la LX Conferencias Internacionales del Trabajo aprobaron las siguientes resoluciones condenatorias:

Conferencia Internacional del Trabajo, quincuagésimo novena reunión Ginebra, 1974

Resolución sobre los derechos humanos y sindicales en Chile

La Conferencia General de la Organización Internacional del Trabajo:



El presidente Allende felicita a Henri Molina dirigente de la Confederación Mundial del Trabajo y representante de la Central de Trabajadores del Tercer Mundo, luego que este hiciera uso de la palabra en la sesión de inauguración de la Asamblea Sindical Mundial.

Expresando su profunda preocupación ante la gravedad de la situación en Chile por cuanto respecta a la detención, ejecución y deportación de sindicalistas, a la violación de derechos humanos y democráticos, a la disolución de organizaciones y a las restricciones al derecho de sindicación y de negociación colectiva;

Refiriéndose a los informes y recomendaciones del Comité de Libertad Sindical, presentados al Consejo de Administración y adoptados por éste en sus reuniones CXCI (noviembre de 1973) y CXCII (febrero-marzo de 1974);

Comprobando que la Junta militar ha aumentado la semana de trabajo en cuatro horas (decreto No. 35) y ha bloqueado simultáneamente los salarios, violando así todos los convenios nacionales y profesionales en Chile, y en patente violación de los principios y normas inscritos en la Constitución de la OIT y en el Convenio sobre las horas de trabajo (industrial), 1919 (núm. 1), ratificado por Chile;

Comprobando que las autoridades chilenas han hecho despedir decenas de millares de trabajadores de la industria, de la agricultura, de los servicios, de la función pública, de las universidades (decreto-ley núm. 32) y que han prohibido todo empleo a estas personas, violando así los principios más elementales de la no discriminación basada en motivos de opinión política o sindical, y sobre todo las disposiciones del Convenio sobre la discriminación (empleo y ocupación), 1958 (núm. 111), ratificado por Chile;

Subrayando el hecho de que la Junta militar ha suspendido el funcionamiento de las comisiones de conciliación y los tribunales del trabajo (orden núm. 36), estableciendo así un control estricto por las autoridades militares de las instancias de la justicia laboral;

Observando que el Consejo de Administración decidió solicitar de las autoridades de Chile que diesen su consentimiento a la visita de la Comisión Investigadora y de Conciliación en Materia de Libertad Sindical;

Constatando que las autoridades de Chile han respondido ahora de manera favorable a la solicitud del Consejo de Administración;

1. Insta a las autoridades chilenas a que:

a) cesen sus violaciones de los derechos humanos y sindicales y supriman todas sus restricciones al ejercicio de las actividades sindicales;

b) procedan al cierre de los campos de concentración en que se hallan internados trabajadores, militantes y directivos sindicales por motivos políticos;

c) garanticen la vida y la libertad en el marco de una amnistía general a los trabajadores, militantes y dirigentes sindicales y de todos los partidos políticos, detenidos, deportados o encarcelados;

d) deroguen las leyes, decretos-ley y órdenes de represión adoptados desde el 11 de septiembre de 1973, con el fin de que los trabajadores chilenos puedan gozar plenamente de las libertades democráticas y de los derechos sindicales;

e) anulen las medidas de disolución con respecto a la Central Unica de Trabajadores (CUT), garantizando su libre funcionamiento;

f) supriman los tribunales de excepción y sustraigan a la justicia militar las actividades sindicales;

g) pongan fin a la práctica de la tortura contra los militantes y directivos sindicales, y castiguen a quienes se hayan hecho responsables de estos actos inhumanos;

h) otorguen salvoconductos a todos los dirigentes sindicales y de todos los partidos y organizaciones que se hallen en las embajadas.

2. Invita al Consejo de Administración de la Oficina Internacional del Trabajo a que encargue al Director General que:

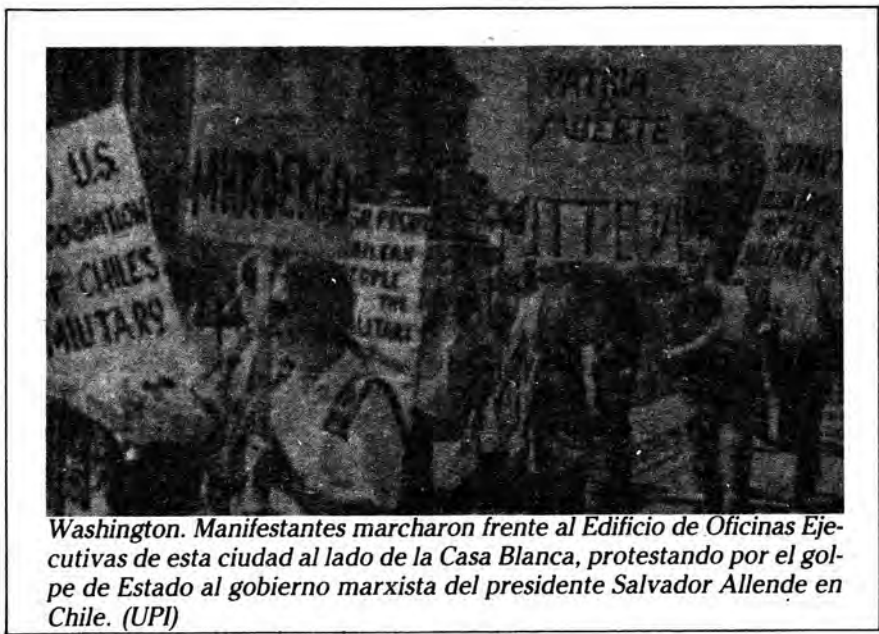
a) tome con la mayor urgencia las medidas necesarias para enviar inmediatamente a Chile la Comisión de Investigación y de Conciliación;

b) constituya, de conformidad con el artículo 26, párrafos 3 y 4 de la Constitución de la Organización Internacional del Trabajo, una Comisión de encuesta encargada de estudiar la no aplicación por Chile del Convenio sobre las horas de trabajo (industria), 1919 (núm. 1) y del Convenio sobre la discriminación (empleo y ocupación), 1958 (núm. 111), ratificado por dicho país, y someta un informe a este respecto a la CXCIV reunión del Consejo de Administración;

c) siga de manera permanente la evolución de la situación sindical en Chile y someta informes al Consejo de Administración, en su CXCIV reunión, y a la Conferencia General, en su LX reunión.



Mitin por Chile en Nueva York (Foto Marcelo Montecinos)



Washington. Manifestantes marcharon frente al Edificio de Oficinas Ejecutivas de esta ciudad al lado de la Casa Blanca, protestando por el golpe de Estado al gobierno marxista del presidente Salvador Allende en Chile. (UPI)



Hortensia B. de Allende en Lieja. En la foto, Edvard Close, alcalde de Lieja; al fondo, Sergio Poblete (2-IX-1977).



Hortensia y Carlos Rafael Rodríguez, vicepresidente de Cuba.

CONFEDERACION INTERNACIONAL DE ORGANIZACIONES SINDICALES LIBRES (CIOSL)

Inmediatamente después del golpe, los máximos ejecutivos de la CIOSL expresaron su repudio al golpe, emitiendo declaraciones condenatorias de los hechos y solidarizándose con el pueblo chileno. Al igual que la FSM, su actividad solidaria ha sido constante y se ha expre-

sado mediante emisión de declaraciones, envío de telegramas y denuncias a los organismos internacionales.

La última expresión de magnitud e importancia se produjo durante el *XI Congreso de la CIOSL*, celebrado entre el 17 y el 25 de octubre en 1975 en la Ciudad de México. El envío de una comisión a Santiago —que viajó a Chile el día 19— y la adopción de una resolución especial sobre el caso chileno fueron las expresiones más notables en que se tradujo la permanente solidaridad manifiesta por los delegados asistentes al Congreso.

El 24 de octubre fue aprobada la resolución que expresa, entre sus acuerdos, los siguiente:

- a. La CIOSL seguirá prestando todo el apoyo posible, tanto moral como material, a la CUT para el desarrollo de organizaciones sindicales fuertes, libres y eficaces en Chile.
- b. La CIOSL y las organizaciones afiliadas deberán procurar por todos los medios posibles, incluyendo gestiones cerca del gobierno al nivel nacional e internacional, garantizar el completo aislamiento y ostracismo de la Junta fascista, en particular mediante la aplicación, dentro de lo que permitan las condiciones nacionales, de un boicot común, coordinado, político, industrial, comercial y de transporte de Chile. Y ningún gobierno, ninguna organización no gubernamental debería prestar apoyo o aliento alguno al régimen chileno hasta que se respeten plenamente los derechos democráticos.

Su primera manifestación de apoyo al pueblo chileno se produjo horas después del golpe militar cuando —el 12 de septiembre de 1973— emitió una declaración condenatoria del golpe militar que derrocó “al gobierno legítimo de la Unidad Popular y provocó la muerte del presidente Salvador Allende”.

LA FEDERACION SINDICAL MUNDIAL (FSM)

Congreso Sindical Mundial (octubre, 1973, Varna)

El Octavo Congreso Sindical Mundial aprobó el 16 de octubre una declaración de solidaridad con el pueblo de Chile, en la que dice que el golpe de Estado militar contra el gobierno de la Unidad Popular es un acto criminal contra un pueblo que quería sacar a su país del atraso, y erigir una sociedad libre de miseria, desempleo y explotación.

El documento dice finalmente que “la Federación Sindical Mundial llama a los sindicatos demócratas y fuerzas progresistas de todo el mundo a que redoblen su solidaridad con la justa causa del pueblo chileno”.

XXV Reunión del Consejo General de la FSM (La Habana, 15 a 17 de octubre, 1975)

Al concluir sus sesiones, el Consejo aprobó una resolución especial sobre Chile en la que expresa: “El Consejo General de la FSM llama a los trabajadores y organizaciones sindicales a apoyar, de acuerdo con las condiciones particulares de cada país, la plataforma de solidaridad con la CUT de Chile.” Dicha plataforma com-



En las manifestaciones populares de apoyo al nuevo gobierno socialista nunca ha de faltar el sentido internacionalista de la lucha política por parte de los trabajadores franceses, como en esta foto, en que un letrado contra Pinochet encabeza un desfile.



Lech Wałęsa, líder de solidaridad: "Los sindicatos polacos comprenden y apoyan la resistencia de los sindicatos chilenos frente a la dictadura militar..."

prende medidas y acciones orientadas a: "Aumentar el aislamiento internacional de la dictadura, impulsar el boicot y desarrollar la solidaridad."

Constitución del Comité Sindical Internacional de Solidaridad con los Trabajadores y el Pueblo de Chile (Praga, 12 de febrero de 1976)

"Teniendo en cuenta las urgentes tareas planteadas por la actual situación, la FSM, la CISA, la OUSA y la CPUTAL, de acuerdo con el Comité Exterior de la CUT, han decidido constituirse en Comité Sindical Internacional de Solidaridad con los Trabajadores y el Pueblo de Chile", expresa la declaración emitida al finalizar la reunión realizada en Praga, el 12 de febrero de 1976.

El Comité se planteó trabajar por la solidaridad y el apoyo a los trabajadores chilenos y la CUT, el aislamiento de la Junta, la libertad de todos los presos políticos y el cese de la represión y el restablecimiento de las li-

bertades democráticas y sindicales, y el boicot financiero y militar a la dictadura.

La Confederación Mundial del Trabajo (CMT)

El 13 de septiembre de 1973, la CMT emitió su primera declaración de condena al golpe, atribuyéndolo a "la fuerza de los intereses opuestos de la población, unidos para derrocar a quien, después de años de dominación por grupos económicos y financieros, había comenzado la obra de una transformación fundamental y del progreso de la sociedad chilena".

Una de las últimas manifestaciones solidarias de la CMT se produjo en diciembre de 1975, cuando hizo llegar a sus afiliados una lista de empresas que efectuaron inversiones en Chile durante 1975, solicitándoles que "examinen las acciones de informaciones o presión que se puedan ejercer ante los trabajadores y sindicatos de dichos grupos, ante la opinión pública, ante los gobiernos y las direcciones concernientes".



"Libertad a los patriotas de Chile" exigen las pancartas que llevan los trabajadores soviéticos reunidos en los actos de solidaridad con el pueblo chileno. En las fotos: mítin en la siderúrgica La Hoz y el Martillo, de Moscú.

LIBERACION DE

LUIS CORVALAN



En 1958, fue designado secretario general del Partido Comunista de Chile, cargo que ha ocupado por 31 años consecutivos.

El 27 de septiembre de 1973, Corvalán fue capturado por agentes pinochetistas y sometido a crueles tormentos que soportó con notable entereza. Desde Dawaon denunció las atrocidades imperantes desafiando al tirano: "Amo la vida, pero no temo a la muerte; si fuera necesario caes por mi causa", declaró el 25 de enero de 1974, a la revista brasileña *Visao*.

Una intensa campaña internacional movilizada por Luis Corvalán y otros compatriotas puso a salvo su vida. En el marco de esta campaña, el 18 de diciembre de 1976, se concretó el canje de Luis Corvalán, Secretario General del Partido Comunista de Chile, por el disidente soviético Vladimir Bukovsky. La operación se realizó entre la KGB soviética y la DINA chilena, en Zurich.

Corvalán agradeció a la URSS y subrayó que fue recibido "fraternalmente por el pueblo soviético y muy particularmente por el camarada Leonid Brezhnev"; luego, agregó: "Existen en Chile prisioneros políticos, mientras que las personas encarceladas en la URSS cometieron delitos y fueron condenados con arreglo a la ley. Bukovsky —dijo— no fue, según mis informaciones, un prisionero político en la URSS..." (El Día, México, D.F., enero 8 de 1977).

CRITICAS DE PARTIDOS COMUNISTAS ITALIANO Y FRANCES

Los comunistas italianos y franceses expresaron públicamente su desacuerdo con esta negociación diplomática.

"El régimen militar chileno fue el principal favorecido por el canje entre el dirigente comunista Luis Corvalán y el desidente soviético Vladimir Bukovsky", dijo hoy el Partido Comunista Italiano (PCI).

En un editorial de su órgano de divulgación *L'Unita*, con el título "problema irresuelto", el PCI comentó el arreglo entre los gobiernos de Moscú y Santiago de Chile.

"No sólo el desarrollo de la sociedad soviética y el prestigio internacional de la URSS habrán de resultar perjudicados. Es el socialismo en todo el mundo el que sufre un golpe", afirmaba el diario.

Expresó que la negociación y la mediación que llevaron al canje de prisioneros políticos "suscita interrogantes que desconciertan".

"Que Pinochet aceptase la negociación y el canje es bastante comprensible, porque el beneficio político que él obtenía era evidente.

"No se puede decir lo mismo de la Unión Soviética:

allí está la ventaja concedida a Pinochet, allí está el reconocimiento de las razones políticas que determinaban el confinamiento de Bukovsky.

"En nuestra opinión, no se trata de discutir si se debería haber pagado o no ese precio. El verdadero problema es diferente y radica en aquellas limitaciones a las libertades en la Unión Soviética, que la exponen a la posibilidad de que se le hagan tales pedidos.

"El enjuiciamiento y detención por los denominados crímenes de opinión es algo inadmisibles, como lo es cualquier forma de limitación de las libertades individuales y colectivas.

"Esta alternativa entre encarcelar o expulsar a aquellos que desienten con un sistema no es aceptable..."

Por su parte, el secretario general del Partido Comunista Francés calificó de "lamentable" el canje del comunista chileno Luis Corvalán por el disidente soviético Vladimir Bukovsky.

Indicó Marchais que "dos prisioneros políticos acaban de ser objeto de un intercambio lamentable". Subrayó que Corvalán había sido detenido por desarrollar "una actividad política perfectamente legal" y que Bukovsky lo había sido por "haber expresado opiniones contrarias a las del gobierno soviético".

"El Partido Comunista Francés se pronuncia contra toda detención por crímenes de opinión y contra el reem-

plazo de las normas democráticas por la arbitrariedad.

"Consideramos, en consecuencia, que la liberación de Corvalán y Bukovsky es un acto elemental de justicia", agregó.

En una reunión efectuada un día antes de las declaraciones del líder francés, el buró político del PCF había declarado "inadmisibles que un hombre tuviera que enfrentar la intolerable alternativa de la prisión o el exilio".

De acuerdo con Marchais, el PCF consideró "inadmisibles la negociación llevada a cabo entre una nación socialista y un Estado fascista sobre el destino de dos hombres, perseguidos por haber ejercido los inalienables derechos del ser humano".

Sin embargo, voceros de la Central Unica de Trabajadores Chilenos (CUT) y diversas organizaciones políticas de izquierda, de Chile y otros países, coincidieron en calificar el hecho como "una victoria de la solidaridad internacional" y como un "signo de debilidad de la dictadura chilena".

Luis Corvalán se radicó en Moscú; ha trabajado intensamente en su exilio, y ha sido reconocido con numerosos homenajes y condecoraciones de partidos y gobiernos del bloque socialista. Ha elaborado nuevos documentos y libros: *Algo de mi vida* y *Santiago-Moscú-Santiago*.



*Libertad a Luis Corvalán
(del dibujante soviético A. Kuzmín)*

Altamirano: il Cile è vivo

Conferenza stampa del leader socialista a Roma
Unità antifascista e solidarietà
presupposti essenziali per rovesciare la giunta

A nome del popolo cileno ringraziamo il popolo e il governo italiani, il Partito socialista e le forze popolari e democratiche per la solidarietà alla causa antifascista del Cile; con queste parole il compagno Carlos Altamirano, segretario del Partito socialista cileno, il solo leader di Unidad Popular riuscito a riparare all'estero dopo il golpe e che da allora svolge una febrile attività di organizzazione delle forze democratiche cilene all'estero, ha aperto ieri un'attesa conferenza stampa presso la direzione del PSI. Non erano parole formali (Altamirano ha ribadito più volte il valore di questa solidarietà nel corso della conferenza) ma formale era il contesto nel quale venivano pronunciate. Il Partito socialista



Carlos Altamirano, segretario general del PSCH, permaneció varios meses en la clandestinidad sometido a un cerco abrumador. Logró salir al exilio burlando a sus perseguidores.





LA INTERNACIONAL SOCIALISTA

Las sostenidas expresiones de solidaridad con el pueblo chileno y de condena al régimen militar de Pinochet de parte de la Internacional Socialista se han manifestado en resoluciones y declaraciones públicas, envío de comisiones investigadoras a Chile, denuncias ante la ONU y organismos internacionales, y en mítines y jornadas solidarias organizadas en distintos países. Las principales manifestaciones han sido:

- a) *Declaración del Comité Ejecutivo* (Londres, 22 de septiembre de 1973)

La Internacional Socialista censura al régimen militar y llama a los partidos socialdemócratas que exijan a los gobiernos de los que forman parte a "abstenerse de actos diplomáticos que puedan ser aprovechados por la Junta como reconocimiento y conformidad con las condiciones políticas actuales en Chile". El Comité Ejecutivo llama a los gobiernos socialdemócratas a suspender toda ayuda económica y financiera al régimen militar y conseguir el cese de las persecuciones y del terror en Chile. Igualmente, acordó enviar una comisión a Chile para "estudiar la situación en el lugar". El informe de la comisión que viajó a Chile fue dado a conocer en marzo de 1974 y en él se constata la violación de los derechos humanos de parte de la Junta.

- b) *Declaración* (marzo 1974)

La Internacional Socialista expresa su protesta por el encarcelamiento y maltrato que sufren en Chile los simpatizantes del Presidente Salvador Allende. La declaración denuncia las inhumanas condiciones en que son mantenidos los presos políticos y pide al Club de París que trate el problema de la violación de los derechos humanos al momento de iniciar las conversaciones para la renegociación de la deuda externa de Chile.

- c) *Declaración* (septiembre 1974)

Parte del documento expresa: "La Internacional Socialista afirma su total oposición al reaccionario y brutal régimen que al presente actúa en Chile, y su apoyo para todos aquéllos que luchan por la restauración de la democracia y los derechos humanos".

La declaración finaliza pidiendo a "todos los gobiernos y partidos mantener la presión internacional, dar



Willy Brandt



Bettino Craxi

asistencia a los refugiados, prever toda la asistencia financiera posible para aliviar las privaciones y sufrimientos de los perseguidos y sus familias en Chile".

d) *Reunión del Comité Ejecutivo* (Londres, septiembre 1975)

El 14 de septiembre de 1975, la Internacional Socialista emite un comunicado donde señala que en Chile "las libertades cívicas básicas han sido avasalladas y cada vez más gente padece pobreza, desempleo y hambre como resultado de la política reaccionaria de la dictadura de Santiago de Chile".

El documento agrega que la Internacional Socialista "condena y repudia al actual régimen militar de Chile que se mantiene en el poder contra la voluntad del pueblo chileno, "mediante una política sistemática basada en el terror, la represión y la tortura". Llama finalmente a todos los gobiernos, organizaciones internacionales y partidos políticos "que aumenten el bloqueo contra el régimen militar de Santiago".

e) *Reunión de la socialdemocracia europea* (octubre 1975, Estocolmo)

La socialdemocracia europea, reunida en Estocolmo, Suecia, aprobó mociones de condena de las dictaduras fascistas, especialmente la de Franco, en Europa, y la de Pinochet, en América Latina. Durante la reunión, se acordó igualmente incentivar el boicot contra ambos regímenes.

f) *Encuentro Internacional Socialista* (Caracas, mayo 1976)

Al evento asiste una serie de líderes socialdemócratas europeos y representaciones de varios países latinoamericanos. Entre las personalidades asistentes, figuran: Willy Brandt, presidente del PSD de la República Federal de Alemania; Bruno Kreisky, presidente del PSD de Austria y primer ministro de su país; Mario Soares, secretario general del Partido Socialista de Portugal; Felipe González, secretario general del PSOD de España; Bernt Carlsson, secretario general del PSD de Suecia. Por América Latina, participan Porfirio Muñoz Ledo, presidente del PRI de México; Arturo Hernández, primer vicepresidente del Partido Acción Democrática de Venezuela; Anselmo Sule, presidente del Partido Radical de Chile.

El encuentro aprobó mociones de condena a todas las dictaduras del continente, especialmente a la de Chile, y se comprometió una tarea conjunta para impulsar con más fuerza la lucha por los derechos democráticos en América Latina.

g) *Congreso de la Internacional Socialista* (Ginebra, noviembre 1976)

El documento final del Congreso propone a sus miembros que estudien sanciones económicas contra los regímenes de dictadura militar en América Latina.



Felipe González, líder del Partido Socialista Obrero Español, sale de la cárcel de Santiago luego de llevar la solidaridad española al dirigente socialista chileno Erich Schnake. 1977



Clodomiro Almeyda y Hans Matthöfer, dirigente socialdemócrata alemán, se reencuentran luego de la liberación del canciller chileno.



Dirigentes de la delegación chilena a la cita de Rotterdam: Volodia Teitelboim, Jorge Arrate y Carlos Altamirano.

Una resolución al respecto, apoyada por unanimidad, denuncia la extensión de las dictaduras militares en América Latina y propone acciones concretas para combatirlas. Señala, además, que "es motivo de preocupación que desaparezcan personas en Chile y en Argentina".

Refiriéndose a la dictadura de Pinochet expresa: "La Junta anunció que liberaría a la mayoría de los prisioneros políticos. Sin embargo, ello se refiere sólo a los detenidos y no a los condenados o a los que esperan juicio."

El congreso de la Internacional Socialista acordó designar como vicepresidente de la Internacional a Anselmo Sule, presidente del Partido Radical de Chile, en un gesto de apoyo y solidaridad a la causa del pueblo chileno.

h) Conferencia socialdemócrata por Chile

Entre los días 29 y 31 de agosto de 1977, se realizó en Rotterdam la Conferencia Internacional Socialis-

ta acerca de las Perspectivas Futuras para Chile. La reunión se desarrolló con la participación de más de 40 delegados de los partidos miembros de la Internacional Socialista —encabezados por su presidente, Willy Brandt— y de organizaciones hermanas o asociadas a ella. Junto a la presencia de las delegaciones oficiales, llegaron innumerables saludos de personalidades, entre ellas de primeros ministros de Estado, de secretarios generales y presidentes de partidos socialistas y socialdemócratas quienes demostraban —una vez más— el repudio unánime de todos los sectores democráticos hacia la dictadura fascista de Pinochet.

El temario de la Conferencia se centró en cuatro argumentos principales que fueron expuestos por los representantes de la Unidad Popular. Los temas versaron sobre: *Institucionalidad posfascista*, Luis Maira (IC); *Política internacional*, J. Gazmuri (Mapu O/C); *Economía posfascista*, O. Millas (PC); *Formas de lucha contra la dictadura*, C. Altamirano (PS). También se entregó un análisis informativo de la coyuntura (Mapu), además del discurso inaugural del compañe-

ARTISTAS
EN LA SOLIDARIDAD
CON CHILE



THE NEW SONG MOVEMENT AND CHILEAN SOLIDARITY COMMITTEE PRESENT

Los Parrás + Jeannie Lewis

in Concert

New South Wales
Sydney Town Hall
Friday, May 18, 8.00pm

Queensland
Queensland Teachers Union Hall
Spring Hill, Saturday, May 20

Victoria
Melbourne Town Hall
Tuesday, May 22

South Australia
Union Hall, University of
Adelaide Wednesday, May 23

Australian Capital Territory
Canberra School of Music
Thursday, May 24

For TICKETS
and generous part
concessions ring local
ticket agents or

NEW South Wales 257 2200
VIC 257 851
QLD 257 851
VIC 257 851
SA 257 851
ACT 257 851

TICKETS 1791 L.A. 8
44 257 851

Illustrated by L. Whelan

Er
revista de
revistas

Publicación semanal de EXCELSIOR
No. 89 13 de febrero de 1974 5 pesos

CHILE EN LA RESISTENCIA

- balance de 5 meses
de régimen militar
- hortensia de allende:
"chilenos y no chilenos
combaten al fascismo"
- exclusiva con
carlos allamirano,
líder socialista chileno

¿ADONDE SE FUE EL PECADO?



ro Almeyda y del discurso final y la presentación de una *plataforma de solidaridad y acción política* que el Presidente del Partido Radical —compañero Anselmo Sule— propuso a los partidos socialdemócratas, especialmente a los que están en el gobierno, con el fin de redoblar la solidaridad efectiva hacia el pueblo chileno.

i) *Comunicado*

La Internacional Socialista, el Partido del Trabajo Holandés y otros partidos miembros de la Internacional Socialista, la Confederación Internacional de Sindicatos Libres, el Instituto para un Nuevo Chile, los partidos de la Unidad Popular de Chile y el Comité Exterior de la Central Unica de Trabajadores de Chile, participaron en la Conferencia sobre "Perspectivas futuras de Chile", la cual fue patrocinada por la Conferencia de la Internacional Socialista, el Partido del Trabajo de Holanda y el Instituto para el Nuevo Chile. El Partido Demócrata Cristiano fue también invitado, pero no pudo asistir; no obstante, envió a la Conferencia un memorándum no oficial. Se logró un acuerdo sobre los principios siguientes y recomendaciones de acción para reforzar la solidaridad activa con la causa del pueblo chileno en pro de la libertad, la democracia y la justicia social.

Los principios básicos sobre los cuales se trabajó son:

1. La lucha por la libertad y la igualdad;
 2. La lucha contra la explotación del hombre por el hombre;
- La identificación de enemigos comunes: el imperialismo, el capitalismo, el fascismo y el racismo.

Sobre la base de esos principios, la conferencia plantea como deber el contribuir e intensificar una labor solidaria con el pueblo chileno. La Internacional Socialista ha invitado a todos los partidos democráticos de Chile, así como a la Central Unica de Trabajadores, a participar en esta conferencia.

La Conferencia tomó nota del memorándum oficioso enviado por la Democracia Cristiana, pero quedan aún algunas cuestiones pendientes. El principal punto es el papel de los partidos políticos en el proceso de democratización aún no bien definido por dicho partido. Es esencial para el proceso de reconstrucción de una sociedad pluralista que dicho papel sea definido. La Conferencia reafirma la importancia de la existencia de los partidos políticos como una expresión de democracia pluralista.

Con respecto a la presente situación de Chile, la Conferencia escuchó informes sobre las permanentes violaciones de los derechos humanos en Chile, uno de cuyos



Laurent Fabius en Chile. Enérgico emplazamiento a la dictadura. En el grabado, el destacado estadista francés; a su derecha, Máximo Pacheco, vicepresidente de la Comisión Chilena de los Derechos Humanos y el embajador de Francia en Chile, Francois Mouton.



**PARTITO
SOCIALISTA
ITALIANO
1974**



**MATTEOTTI
ALLENDE**



Gabriel Valdés. PDC Chile

rasgos más desalentadores es la desaparición de personas en el país. La situación económica no muestra signos de mejoría, sino que, por lo contrario, hay una caída de la inversión, un desempleo elevado y creciente, y una alta tasa de inflación. El régimen político que existe actualmente en Chile ha perdido simultáneamente credibilidad nacional e internacional.

La Conferencia opina que se deben elaborar nuevos conceptos sobre las estructuras políticas y económicas de la sociedad chilena, que tiendan a ampliar y profundizar el proceso de democratización para derrumbar el régimen actual. En este sentido, los esfuerzos hechos por la Unidad Popular, por los diferentes partidos políticos y por los sindicatos debe continuar, tanto dentro de Chile, como en otras partes del mundo. El Instituto para el Nuevo Chile en Rotterdam contribuirá a esos esfuerzos.

La Conferencia recomienda que se deberían establecer programas de campañas de solidaridad en cada país para una labor a corto y largo plazos. El mismo punto de vista debería aplicarse al campo internacional.

El Comité Chile de la Internacional Socialista debe hacer una contribución con ese objeto.

En un corto plazo, éstas son las más urgentes tareas:

1. Poner al orden del día el problema de Chile, tanto en las Naciones Unidas, como en la OIT, así como en otras organizaciones especializadas. El propósito sería condenar firmemente a la Junta militar fascista, ya que nada ha cambiado desde que llegó al poder.

2. Impedir toda ayuda y créditos de las instituciones internacionales y la asistencia económica privada al régimen fascista chileno. Restar apoyo estatal a la inversión privada. Es de gran importancia que los partidos miembros de la Internacional Socialista traten de obte-

ner que no se otorguen créditos a la Junta y que se interrumpan los créditos ya otorgados.

3. Demandar, a través de la Secretaría General de la ONU, que el régimen chileno dé información relativa a la gente que ha desaparecido en Chile. Es también necesario que todos los partidos miembros de la Internacional Socialista desarrollen grandes esfuerzos e iniciativas y tomen parte en campañas por los desaparecidos.

4. Demandar el inmediato restablecimiento de las libertades políticas y sindicales, y la libertad de todos los prisioneros políticos. Es esencial continuar las denuncias sobre las actividades de la policía secreta.

5. Es necesario estudiar las posibilidades de aplicar medidas efectivas en orden a aislar a la Junta militar, en las cuales debe incluirse alguna forma de sanción económica.

6. Pedir a todos los gobiernos que interrumpan toda entrega de armas a la Junta.

7. Coordinar acciones de los gobiernos para el otorgamiento de visas a las personas que aún permanecen prisioneras en Chile.

8. Enviar misiones sindicales, políticas y humanitarias a Chile. Estas misiones deben tomar contacto con partidos democráticos y los sindicatos de Chile. Los partidos miembros de la Internacional Socialista podrían obtener la cooperación en esta materia de su partido hermano, el Partido Radical de Chile.

9. Los gobiernos que tienen relaciones diplomáticas con Chile deberían tratar de intervenir ante las autoridades chilenas para obtener información acerca del respeto de los derechos humanos en el país y, al mismo tiempo, influir favorablemente ante el gobierno sobre dicha situación.

Estados Unidos tiene una responsabilidad especial, merced a su papel en la generación de la situación actual en Chile. La actividad de la presente administración de EEUU, respecto de los derechos humanos, ha creado esperanzas en este terreno. La invitación al general Pinochet para asistir a la ceremonia de las firmas del nuevo tratado sobre el canal de Panamá, implica una suerte de legitimación del régimen y puede ser considerada un serio paso atrás, y suscita gran desaliento entre los participantes de la Conferencia.

Finalmente, el Comité Chile debería tener en cuenta estas sugerencias y elaborar un programa que sea presentado al Buró de la Internacional Socialista.

UNION MUNDIAL DEMOCRATACRISTIANA (UMDC)

La Unión Mundial Demócratacristiana ha expresado en varias oportunidades su preocupación por la situación chilena. Otro tanto han hecho organizaciones como la Unión Europea Demócratacristiana, la Organización Demócratacristiana de América Latina y la Unión Internacional de Jóvenes Demócratacristianos.

UMDC

a) Declaración, septiembre de 1973

"El Secretario General de la Unión Mundial Demócratacristiana, coherente con su propia línea de absoluta fidelidad al método democrático y de rechazo a la violencia en la vida política, reitera firmemente su decidida condena al golpe de Estado militar que ha suprimido las libertades y las garantías constitucionales en Chile. Expresa su profundo pesar por la trágica muerte del presidente chileno, Salvador Allende, y por todas las víctimas de las violencias que han afligido y todavía afligen al país. Al confirmar su propia solidaridad total al angustiado pueblo de Chile, la Unión Mundial Demócratacristiana formula sus votos para un inmediato empeño de las fuerzas democráticas chilenas a fin de que determinen el rápido retorno al país a la normalidad democrática y constitucional."

b) Resolución de la Conferencia Mundial (Roma, noviembre 1975)

La resolución aprobada expresa la solidaridad de la UMDC con Bernardo Leighton, apoya al Partido Demócrata Cristiano chileno en su lucha por el retorno de las libertades fundamentales y los plenos derechos del hombre, y el respaldo a la suspendida revista teórica de esa colectividad *Política y Espíritu*.

c) Declaración oficial (marzo 1976)

La organización declara que "sólo la lucha continua por la libertad desarrollada por la DC chilena junto a las otras fuerzas populares puede llevar al país a

vencer el trágico periodo que vive y conducir al pueblo chileno hacia la reconstrucción en paz de una sociedad democrática".

d) Resolución de la reunión del Comité Político (Roma, 15-17 de mayo de 1976)

ODCA

La Organización Demócrata Cristiana de América Latina (ODCA) ha expresado también su preocupación por el caso chileno y fundamentalmente por la represión contra dirigentes políticos, que se ha expresado tanto en declaraciones de su presidente, el venezolano Luis Herrera Campins, como en la emisión de comunicados.

El 5 de noviembre de 1974, la ODCA envió un telegrama a Pinochet en el que expresa: "... protestamos en particular por la detención arbitraria del exdiputado Huepe. Asimismo, protestamos por la dificultad para el regreso a su patria del exsenador Bernardo Leighton, como elemento atentatorio a los más fundamentales derechos de la persona humana".

UIJDC

La Unión Internacional de los Jóvenes Demócratas Cristianos (UIJDC) ha mantenido una permanente actitud de condena del régimen militar chileno.

Expresión de ello fue su participación, en septiembre de 1975, en el Mitin Internacional de Juventudes, en México, donde la UIJDC estuvo junto a la Federación Mundial de Juventudes Democráticas (FMJD), la Unión Internacional de Estudiantes (UIE), la Organización Continental Latinoamericana de Estudiantes (OCLAE), la International Union of Socialist Youth (IUSY) y el International Students Movement for United Nations (ISMUN).



La región de Umbria, Italia, fue centro de una semana de estudios sobre Chile. En la foto vemos a los intelectuales y políticos que dirigieron los debates en Perugia. De derecha a izquierda: Carlos Vassallo, embajador del Gobierno Constitucional del presidente Allende en Italia; Rafael Alberti, escritor y poeta español; Jorge Arrate, secretario ejecutivo de «Chile Democrático»; e Ignazio Delogu, presidente del Comité «Italia-Chile Salvador Allende».

CHILI

soutenons la lutte
du peuple chilien

FASCISME



PARTI COMMUNISTE FRANÇAIS



2, place Colonel-Fabien 75940 Paris Cedex 19

CONSEJO MUNDIAL DE IGLESIAS

El Consejo Mundial de Iglesias (CMI) reúne a la mayoría de las Iglesias cristianas de origen protestante y en él participan, como observadores, miembros de las Iglesias ortodoxa y católica.

Más que declaraciones y gestiones a nivel internacional, el Consejo se ha abocado principalmente a prestar ayuda material directa a los refugiados extranjeros y chilenos, facilitándoles su salida del país, y a los presos políticos, a través de las organizaciones de solidaridad de las Iglesias y, principalmente, a través del Comité de Cooperación para la Paz en Chile mientras éste existió como tal.

Declaraciones

El 8 de agosto de 1974, la Comisión para Asuntos Internacionales del Consejo Mundial de Iglesias, con sede en Ginebra, emitió una declaración en que denuncia "la violación sistemática de los derechos civiles en Chile". Al mismo tiempo, convocó a todas las iglesias del mundo a aunar sus esfuerzos para ayudar a la restauración de la legalidad y exhortó a los cristianos a orar por el pueblo chileno. El comunicado denuncia también la existencia de presos políticos en Chile.

El 23 de febrero de 1976, un portavoz del Consejo exigió sanciones contra la Junta y señaló tener en su poder los nombres de 987 personas desaparecidas en Chile. La demanda fue presentada a la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas durante sus sesiones en Ginebra.

En el mes de septiembre de 1976, el Consejo hizo un llamado a sus filiales de todo el mundo a incrementar la presión sobre el régimen militar chileno para lograr la libertad del abogado Hernán Montealegre. El jurista, colaborador de la Vicaría de la Solidaridad en Chile, está detenido desde mayo en el campo de concentración "Tres Alamos", sin que se hubieran concentrado cargos en su contra.

El CMI consideró el arresto de H. Montealegre como "símbolo del deterioro del respeto a los derechos humanos en Chile".



Juan Paulo II. El pueblo chileno en sus oraciones.



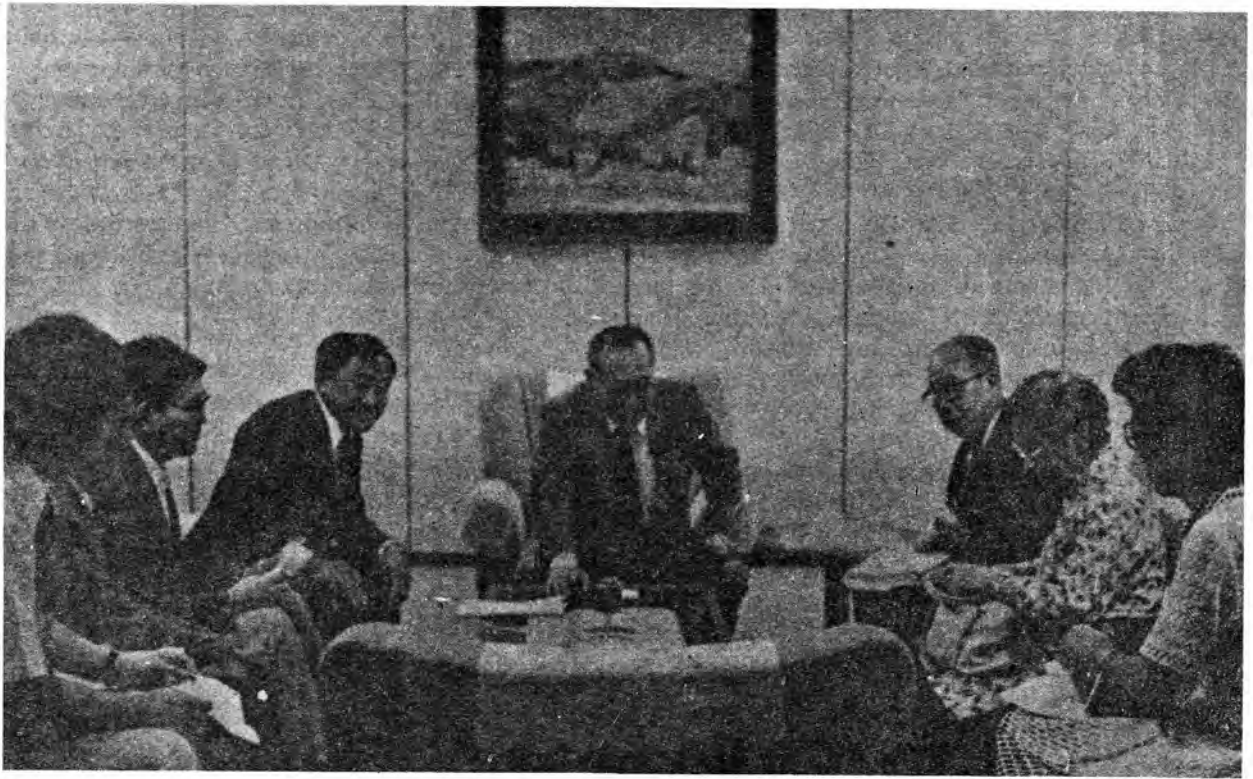
Cardenal Paulo Evaristo Arns, obispo brasileño, e Isabel Letelier, 1982.

VENEZUELA

Pueblo y gobierno de Venezuela brindaron sostenida solidaridad con la democracia chilena.

En el grabado superior, Aniceto Rodríguez encabeza desfile por las calles de Caracas.





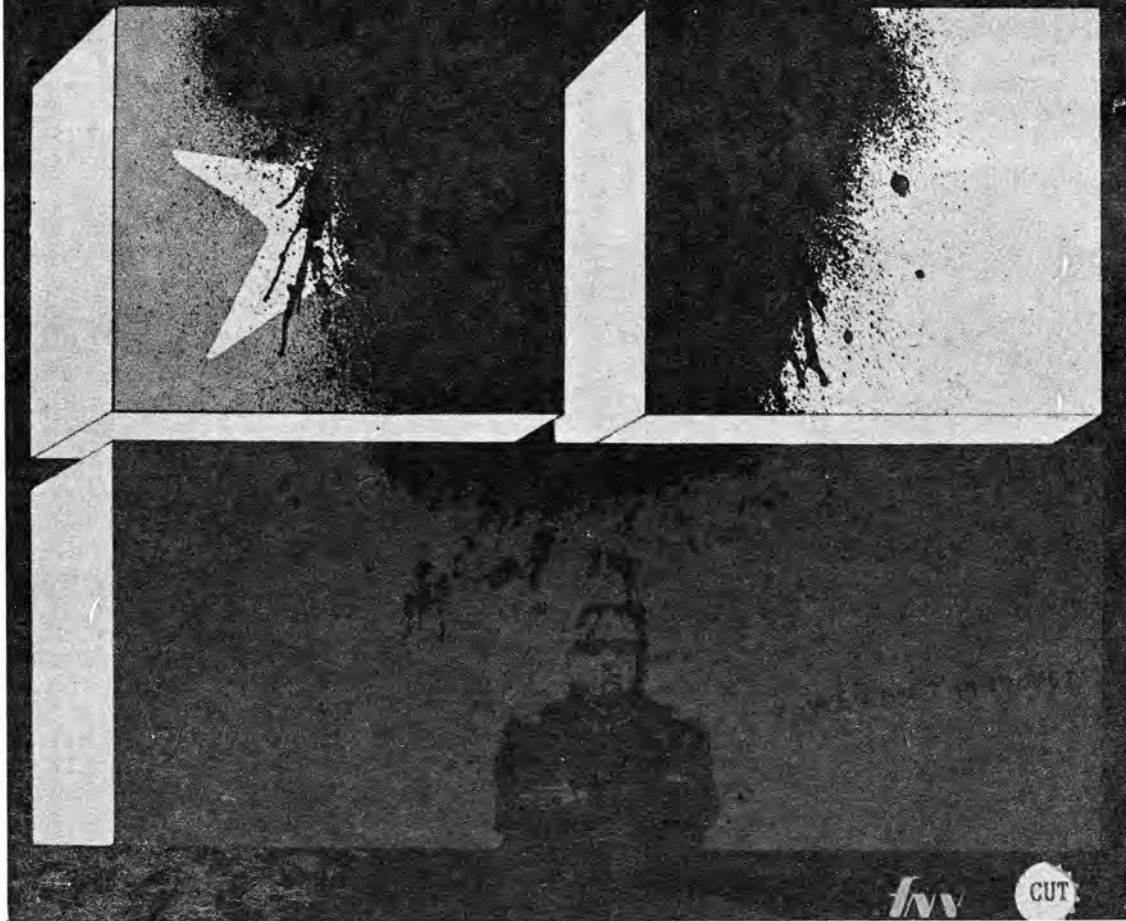
JAPON

Activa labor del Comité Japonés de Solidaridad con el Pueblo Chileno. En el grabado superior, voceros del Comité solicitan al canciller Masayoshi la cancelación del viaje de Pinochet a Japón. En los otros grabados, manifestaciones callejeras de solidaridad con la resistencia chilena.

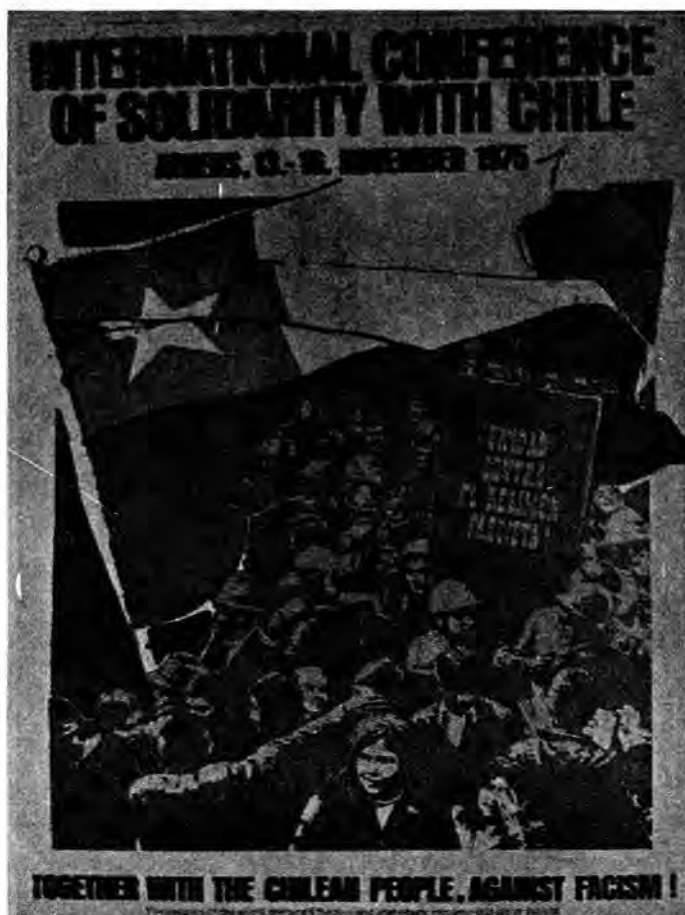


BOYCOT

CHILEENSE JUNTA



EVENTOS ESPECIALES POR CHILE



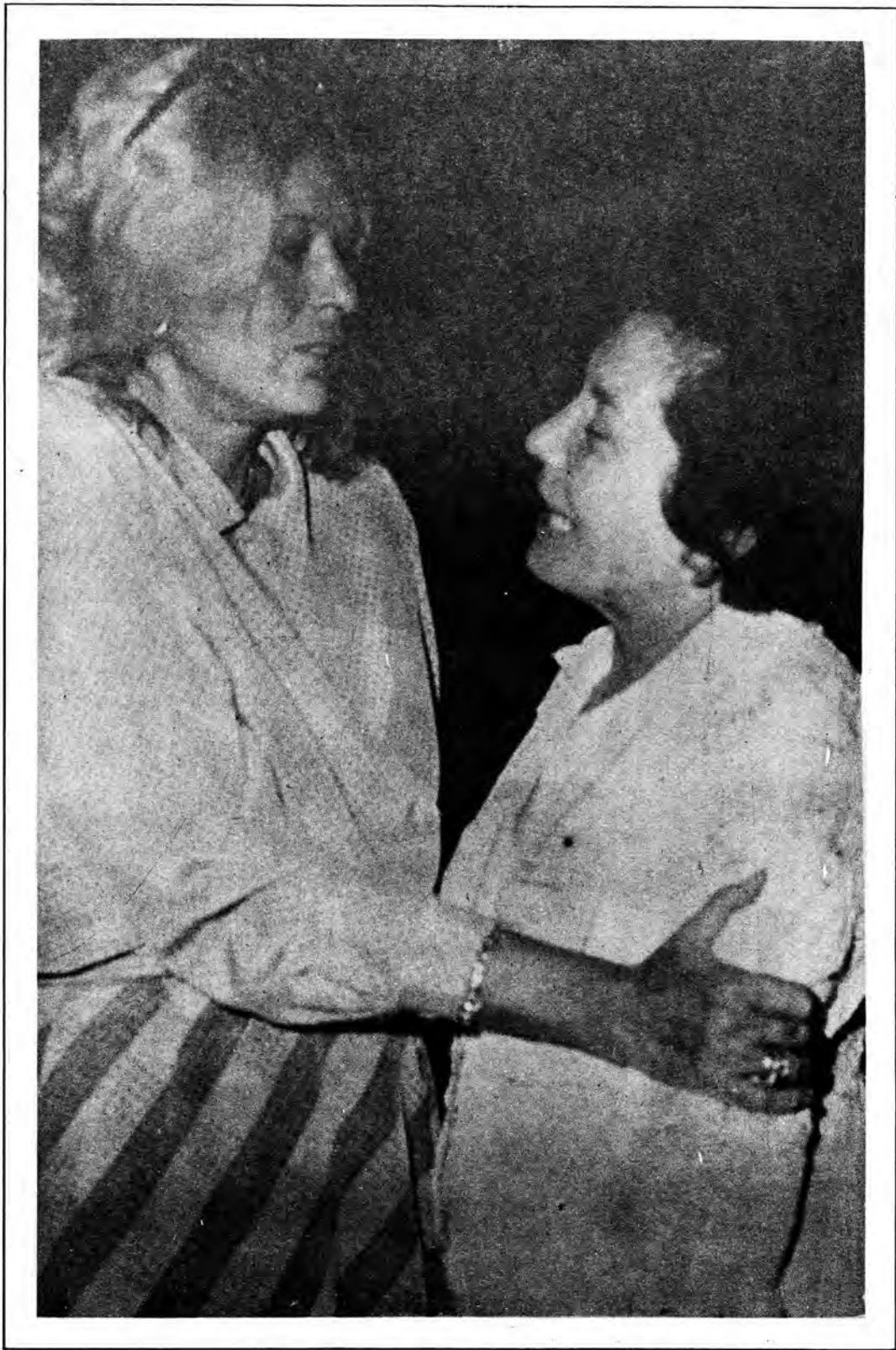
CONFERENCIA INTERNACIONAL DE SOLIDARIDAD CON EL PUEBLO CHILENO. ATENAS, 1975

La Conferencia Internacional de Solidaridad con el Pueblo de Chile se inició con un gran acto de masas en el majestuoso estadio Panionios, que se repletó con una concurrencia en que destacaban especialmente los jóvenes que portaban carteles en griego y español con condenas a la Junta, y lemas de apoyo a la lucha del pueblo chileno.

La tribuna, instalada en el centro de la pista, estaba ocupada por el presidente del Movimiento Socialista Panhelénico, Adneenas Papandreeu; el primer secretario del Partido Comunista, Harilaos Florakis; el presidente de la Municipalidad de Atenas, Odyseos Teostoupoulos, y el presidente del Consejo Mundial de

la Paz, Romesh Chandra. Un lugar de honor ocupaba Hortensia Bussi de Allende.

Abrió el acto el presidente de la Municipalidad de Atenas. Intervino a continuación el presidente del Consejo Mundial de la Paz. Cerró el acto Hortensia Bussi, quien señaló que la estrategia de la Conferencia debía ser aumentar aún más el aislamiento de la Junta y que la solidaridad internacional es fundamental en el combate que libra el pueblo chileno. Recordó que en Grecia había dominado hasta muy recientemente el fascismo, pero que allí estaban reunidos para proseguir el camino señalado por Salvador Allende.



Con Melina Mercuri, ministro de Cultura de Grecia.

Llamamiento

La Conferencia, en una resolución adoptada por unanimidad, llama a todos los pueblos del mundo a "redoblar esfuerzos en defensa de la libertad, los derechos y la dignidad del heroico pueblo chileno". Y sostiene que la solidaridad debe pasar a un nuevo nivel, "debe ser más masiva, con más fuerza, más decisiva", ya que "es parte de la lucha general de todos los pueblos por la libertad, la democracia, la independencia nacional, el progreso social y la paz".

Exige el cese del terror, arrestos y torturas; la liberación inmediata de todos los presos políticos; el cierre de los campos de concentración y centros de torturas; la supresión del Estado de sitio, y, especialmente, la disolución de la DINA.

Exhorta a los pueblos a adoptar acciones que influyan en sus gobiernos para aumentar el aislamiento diplomático, político y económico de la Junta.

Finalmente, pide a los pueblos representados en la Conferencia que apoyen con todos los medios a su alcance la heroica lucha del pueblo chileno.

Programa de acción

El programa de acción, aprobado por la Conferencia, establece tareas concretas para aumentar el aislamiento de la Junta:

- Publicación de los nombres de los ejecutores de crímenes.
- Exigencia, por parte de las organizaciones culturales durante la siguiente conferencia general de la UNESCO, de medidas para defender la cultura, la ciencia y la educación en Chile.
- Apoyo a la iniciativa de los delegados de diversos parlamentos para obtener el retiro de toda clase de ayuda militar a la Junta.
- Recomendación a esos mismos parlamentos de que propongan el embargo de todas las ventas de armas o equipos militares al régimen fascista chileno.
- Petición a todos los sindicatos de que pasen a los boicots parciales a un boicot de cualquier convenio comercial con la Junta.
- Apoyo total a la convocatoria de la Conferencia

Mundial para el fascismo convocada por el Consejo Mundial de la Paz, por realizarse en la India del 4 al 7 de diciembre y que contribuirá a desenmascarar aún más la naturaleza fascista de la Junta.

- Calendario de fechas a las que se concede importancia dentro de lo que debe ser una tarea fundamental de la solidaridad con Chile: 12 de febrero, aniversario de la CUT; 27 de mayo, día Internacional de Solidaridad con la Juventud Chilena; 12 de julio, cumpleaños de Pablo Neruda y día Internacional de Solidaridad en Defensa de la Cultura en Chile; 4 de septiembre, aniversario del triunfo de Salvador Allende; 11 de septiembre, día Internacional de Solidaridad contra el Fascismo y por la Liberación de los Prisioneros Políticos; 18 de septiembre, Día Nacional de Chile; 30 de septiembre, Día Internacional de Solidaridad por la Libertad de los Prisioneros Militares, y 3 de noviembre, aniversario del establecimiento del gobierno de la Unidad Popular.

Declaración Sindical

Organizaciones Sindicales de más de 80 países entregaron un documento al finalizar la Conferencia. En él expresan que:

- Promoverán una amplia campaña con el fin de desarrollar la denuncia y la condena de los crímenes de la Junta fascista y propiciar su aislamiento diplomático y político.
- Recomiendan la realización de una nueva jornada de solidaridad internacional con los trabajadores y el pueblo de Chile en ocasión de cumplirse, el 12 de febrero de 1976, el 23 aniversario de la CUT.
- Exigen la liberación de los militantes, dirigentes sindicales y de todos los presos políticos; el cese de las torturas; la supresión de los tribunales de excepción, y la amnistía general.
- Consideran que la herramienta más eficaz para elevar el apoyo a la justa causa de los trabajadores y el pueblo chileno es la más amplia unidad de acción de todo el movimiento sindical.

Atenas, 13-16-XI-1975

108 RÉFUGIÉS CHILIENS À GENÈVE

Les premiers réfugiés autorisés à quitter le Chili sont arrivés hier matin à Genève-Cointrin. Parmi ceux-ci (ils sont 108), un ressortissant suisse, M. Zwahlen, et son fils Maurice.

Sixante-trois de ces réfugiés seront accueillis en Suisse romande, que les quarante-cinq autres



La Suisse

RES FEDÉRALES

Réfugiés du Chili

Arrivée du premier avion

GENÈVE (ATS) — Un premier groupe de 108 réfugiés en provenance du Chili est arrivé hier matin à l'aéroport de Genève, à bord d'un avion de la Swissair affrété spécialement pour eux. Ils étaient accompagnés par M. Hans Mumenthaler, du Département fédéral de justice et police, qui s'était rendu à Santiago pour participer aux formalités d'émigration sur place. Le voyage des réfugiés était organisé par le Comité intergouvernemental pour les migrations européennes (CIMÉ) et leur accueil était assuré par la Croix-Rouge suisse.

Ce premier groupe courant du mois d'arrivées
La

regrouper, héberger et assurer le départ des réfugiés non Chiliens. Ce comité est constitué par la Croix-Rouge et les Eglises chiliennes. Pour le moment, 2500 réfugiés ont été regroupés dans les centres du comité, sur un total de 12.000, mais les opérations de regroupement de commerce
comité travail
Comité

qui tente notamment de
d'accueil ; avec le
réfugiés



Julio Cortázar



Pablo González Casanova

INTELECTUALES Y ARTISTAS DEL MUNDO

Las noticias de Chile, después de haber llenado la primera página de los periódicos, empiezan a entrar en esa rutina de la información que termina por ocultar la verdadera gravedad de los hechos. Para nosotros, los latinoamericanos firmantes, esta fatiga facilita al juego del fascismo, apoyando la pasividad frente a la masacre. Desde luego, las declaraciones y las peticiones no terminarán con los asesinos que han usurpado el poder en Chile, pero un intento movimiento de opinión puede ser vital en estos momentos. En efecto, todo el mundo sabe, aunque la Junta lo niegue, que:

1) víctimas del odio clasista y chovinista encarnado en los golpistas, millares de chilenos y de extranjeros han sido asesinados, casi siempre a sangre fría y a base de la delación de sus adversarios. Su nombre sigue creciendo **EN ESTE MISMO MOMENTO**;

2) más de siete mil personas están hacinadas en dos estadios de Santiago, donde se llevan a cabo torturas y ejecuciones **EN ESTE MISMO MOMENTO**;

3) millares de latinoamericanos que habían encontrado asilo político en Chile bajo el gobierno de Salvador Allende, son devueltos a sus países de origen donde los esperan la prisión, la tortura y la muerte **EN ESTE MISMO MOMENTO**;

4) centenares de refugiados políticos se asilan en unas pocas embajadas latinoamericanas en Santiago, rodeados por las tropas de la Junta **EN ESTE MISMO MOMENTO**;

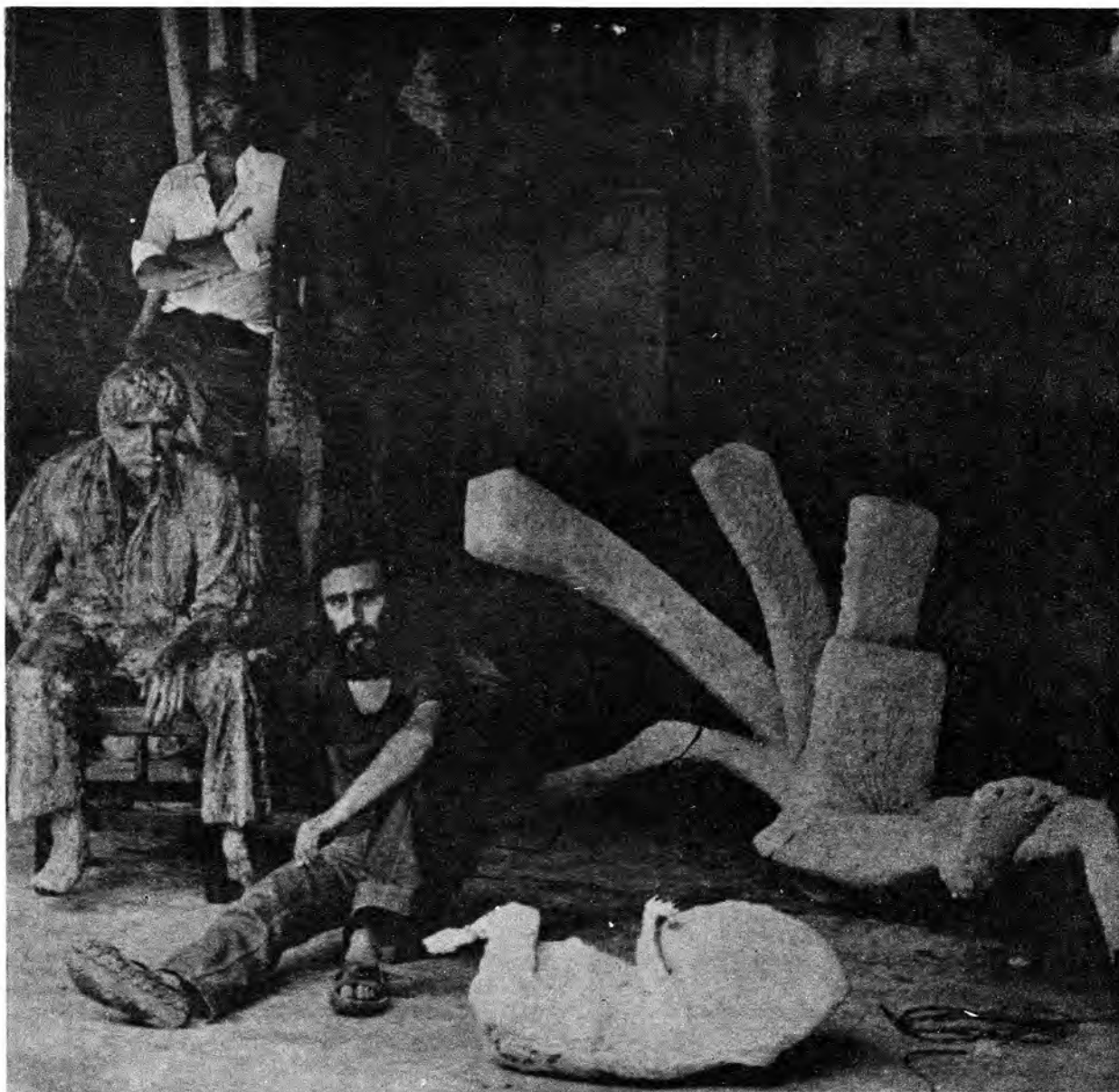
5) numerosos chilenos y otros latinoamericanos con-

siguen sin embargo abandonar el país y llegan, desprovistos de los medios más elementales de subsistencia, a los pocos países que los acogen **EN ESTE MISMO MOMENTO**.

¿Quiénes son aquéllos sobre los cuales se ejerce el odio genocida de la Junta? Obreros, intelectuales y técnicos, politizados por la experiencia chilena de gobierno. La reacción chilena está decidida a detener la marcha hacia el socialismo, borrando toda huella de esa politización por cualquier medio que sea. Asesinar obreros, ejercer el terror sobre la población, saquear las casas de los intelectuales, quemar libros en la calle, he aquí una vez más los signos que nuestra época conoce de sobra.

La resistencia contra la tiranía no está aún definida, y la guerra civil no ha estallado todavía. Pero, **EN ESTE MISMO MOMENTO**, esos millares de vidas pueden ser salvadas si las organizaciones internacionales y los gobiernos que hayan reconocido o no a la dictadura chilena, se deciden a intervenir frente a una vigorosa presión de la opinión pública.

Nos comprometemos a sostener por todos los medios la resistencia del pueblo chileno, y a hacer todos los esfuerzos posibles para que cesen las torturas y los asesinatos, a fin de que aquéllos que lo deseen puedan abandonar Chile con destino al país que hayan elegido, y para que sean acogidos dignamente en su exilio. Toda vacilación nos parece criminal. **ACTUEMOS EN CONJUNTO**.



Víctor Hugo Núñez: esculturas de vibrante humanidad.

Jorge Enrique Adoum, Alcántara de Carvalho, Claribel Alegría, María Amaral, Silvia Amati, Rita Arditti, Louise Arnal, Ricardo Aronovich, Helena Aronovich, Miguel Angel Asturias, Cecilia Ayala Aznar, Rubén Bareiro Saguier, Norma Bengel, Fernando Benítez, Héctor Bianciotti, Facundo Bo, Marucha Bo, Herman Braun, Alfredo Bryce Etchenique, Enrique Buenaventura, Arnaldo Calveyra, Sergio Camargo, Marta Carlisky, Carlos Carra, Alejo Carpentier, Benjamín Carrión, Heloisa Castellanos Castilla, María Teresa Cebasco, Eduardo Colombo Copi, Julio Cortázar, José Luis Cuevas, Gerardo Chávez, Isidoro Cheresky, Norma Chiariello Aznar, Hugo Demarco, Antonio Díaz, Pedro Eggarter, Raúl Escari, Sérvulo Esmeraldo, Mercedes Ford, Víctor Flores Olea, Paulo Freire, Alfredo Friedlander, Carlos Fuentes, Emilio Galli, Angel Gamarra, Víctor García, Gastón García Cantú, Federico García Romeu, Graciela García Romeu, María J. García Werebe, Dora Gerschenfeld, H. M. Gerschenfeld, Alberto Gironella, Pablo González Casanova, Gilda Grillo, Alberto Guzmán Guayasamín, Luisa Hirstein, Zobeida Jana, Eduardo Jonquieres, Rodolfo Krasno, Roberto Las Casas, Jorge Lavelli, David Lehrer, José Leire López, María Lama Leite Lopes, Julio Le Parc, Lorenzo Lea Lublin Matta, Eduardo Manent, Alexandre Marcos, Rubén Marquez, Graciela Martínez, Jacques Mehler, Gontran Meto, Carlos Monsivais, Marcos Antonio Montes de Oca, Marcos Moreira Alves, Jacobo Muchnik, Mario Muchnik, José Emilio Pacheco, Gina Pellón, Luiz H. Pereira da Silva, Jorge Perries, Estela Perries, Fernando Perrone Piza, Roberto Plate, Yolanda Prado, Julio Puddles, Juan Quirno Ravello, José Revueltas, Rodríguez Larain, Glauber Rocha, Alfredo Rodríguez Arias Rojas, Vicente Rojo, Ruiz Rosas, Néstor Sánchez, Hugo Santiago, Roberto Salmerón, Susana Schroder, Manuel Scorza, Antonio Seguí, Juan Seguí, Silvia Sigal, Julio Silva, Jesús Silva Herzog, Francisco Sobrino, Juan Stoppani, Luis Tomasello, H. R. Tome, Torres Agüero, Mario Vargas Llosa Villalba, Samuel Werebe, Manuel Worcel, Alberto Yaccellini, Saúl Yurkievich.



Alejo Carpentier



Intelectuales chilenos rodeos a García Márquez: 1) pintor Mario Toral; 2) escritor Pabló Delano; 3) escritor Yolodia Tetelboim; 4) compositor Sergio Ortega; 5) escritor Luis Buscá; 6) pintor Guillermo Núñez; 7) cineasta Patricio Guzmán; 8) periodista Enrique Millón; 9) escritor Fernando Alarcón; 10) Gabriel García Márquez; 11) actor Nelson Villagra; 12) historiador Alejandro Walker; 13) escritor Igor Carrilón; 14) Gabriel Bracco, compositor; 15) escritor Miguel Rojas Mijangos.

Intelectuales chilenos con Gabriel García Márquez

chile
solidaritäts
rock
fete

osmund
venezuela eu
supra can
los chas
i. Land
mit 19.6.74
also tu - m
eintritt

CHILE
Rettet die verschleppten
Patrioten



2500 Menschen in Nacht
und Nebel-Aktionen vom
Geheimdienst DINA
verschleppt.

Spendenkonto: Prof. Eick Wolf - Sonderkonto
Pöschel Frankfurt/AM, Nr. 227555-602
Kontowert: 2,000,- DM



ENRIQUE TIERNO GALVAN
Alcalde de Madrid.

CONFERENCIA MUNDIAL DE SOLIDARIDAD CON CHILE (Madrid, 1978)

“Conscientes de la gran deuda que las fuerzas democráticas españolas tenemos con el pueblo de Chile y con otros pueblos del mundo que durante años nos ofrecieron su activa solidaridad, y estimulados por la postura adoptada el día 7 de junio por nuestro Congreso de Diputados declaramos nuestro decidido apoyo a la iniciativa de convocar una Conferencia Mundial de Solidaridad con Chile, ofreciendo Madrid como sede de la misma”.

Así expresa la adhesión manifestada por numerosas personalidades y organizaciones de España, suscrita por los siguientes:

FIRMA LA DECLARACION DE APOYO A LA CONFERENCIA MUNDIAL DE SOLIDARIDAD CON CHILE, las siguientes organizaciones políticas y sindicales y las personalidades abajo firmantes:

UNION DEL CENTRO DEMOCRATICO (UCD), PARTIDO SOCIALISTA OBRERO ESPAÑOL (PSOE), PARTIDO COMUNISTA DE ESPAÑA (PCE), UNION GENERAL DE TRABAJADORES (UGT) Y COMISIONES OBRERAS (CC.OO.)



**La Conferencia de Solidaridad con Chile
demandó poner fin al régimen de Pinochet**

La reunión se inició en Madrid con la participación de 600 delegados de más de 50 países.— El diputado Enrique Ramírez y Ramírez reafirmó el apoyo de México a la causa del pueblo chileno



En el primer plano, Carlos Altamirano, Volodia Teitelboim e Isabel Allende Bussi.

ACTA DE MADRID

Hace sólo cuatro décadas, el mundo se vio envuelto en una llamada bélica que lo abrazó por entero. Cincuenta millones de muertos y la devastación de decenas de países fue parte del precio pagado por impedir que la barbarie y el totalitarismo se impusieran a toda la Humanidad.

Sin embargo, la paz firmada en 1945 no trajo el descanso para quienes se han puesto como meta la construcción de un mundo en que la razón, la justicia y el respeto sean las fuentes de inspiración que orienten la convivencia entre los hombres y entre los pueblos.

En estos años y en distintos lugares de la Tierra, han surgido y seguirán surgiendo, una y otra vez, intentos para convertir la fuerza, el terror, la dependencia y la explotación en los instrumentos con que se suzuzguen a países y continentes. Se pretende, en cada caso, impedir que el genio creador de los pueblos avance hacia la construcción de sociedades más justas, democráticas y libres.

La lucha entre unas y otras fuerzas ha sido y será larga. Hoy, alcanza una dimensión nueva y cada vez más pujante, en la medida en que los pueblos van adquiriendo creciente conciencia de su derecho a ser protagonistas en la determinación de su futuro.

Este enfrentamiento no tiene fronteras, pero el objetivo central de la Conferencia nos obliga a precisar nuestra denuncia. En el sur de América Latina, un país de 10 millones de habitantes se ha transformado en un foco que puede convertirse, si se imponen los designios de quienes se concertaron para arrebatarle su libertad y sus conquistas, en un factor que impulse en otros puntos del mundo los intentos de aplastar a otras naciones. Chile, y el drama que vive desde el 11 de septiembre de 1973, no es un caso aislado o la sola consecuencia de una crisis interna en la historia de ese país. Allí se alcanzó uno de los objetivos de la estrategia del imperialismo destinada a mantener a todo un continente sometido a su dominio.

Debemos denunciar que esta política no se detiene simplemente en el marco latinoamericano. Sobran pruebas de cómo, sacando enseñanzas del desarrollo de cada una de esas experiencias, las fuerzas regresivas y enemigas del hombre aplican sus modelos en uno y otro puntos del orbe.

La lucha del pueblo de Chile y de quienes se solidarizan con ella es la de todos los pueblos del mundo que combaten por su liberación y por el derecho de elegir, de acuerdo con sus propias realidades, los caminos que

les conduzcan a mejores destinos.

Hoy, aunque constreñidos por la resistencia y la solidaridad, la dictadura chilena y Pinochet siguen en el poder al servicio de los intereses de una minoría e instrumentan las condiciones materiales y políticas para institucionalizar su régimen. En este contexto, ahora mismo, se desatan graves acontecimientos. El gobierno dictatorial busca resolver el problema de los prisioneros desaparecidos preparando un nuevo asesinato, bajo la ficción de declararlos presuntamente muertos; acentúa la represión a las federaciones y sindicatos, disolviendo y persiguiendo a sus organizaciones más representativas y que cuentan con cerca de medio millón de trabajadores afiliados; reduce a niveles inconcebibles la capacidad adquisitiva del pueblo, condenando a toda una generación al hambre y sus fatales secuelas; reduce radicalmente la inversión pública en salud, educación, alimentación, transporte, vivienda, e investigación científica y técnica; aumenta la desocupación laboral a términos desconocidos en el mundo. En síntesis, impulsa la más implacable agresión contra el pueblo chileno, como una condición básica necesaria para desarrollar su esquema económico y político.

Pero Chile no está de rodillas ni derrotado.

A pesar de sus millares de muertos, desaparecidos y presos políticos que la solidaridad ha debido salvar y de los que aún permanecen encarcelados o son apremiados por el aparato represivo y terrorista más siniestro de su historia, la lucha crece en contenido y amplitud. Los trabajadores levantan con fuerza sus reivindicaciones: juristas y profesionales enfrentan en el debate público la mascarada de una constitución fascista, las mujeres y el conjunto del pueblo se organizan en defensa de la vida de sus familiares desaparecidos, la juventud manifiesta cada vez más claramente su rebeldía.

Toda esta lucha exige del mundo y de los demócratas una respuesta. Una respuesta coherente y concreta expresada en hechos y no en declaraciones que no corresponden a las conductas objetivas. La lucha por el restablecimiento de la democracia, por una parte, y el sostenimiento económico de las dictaduras, por la otra, son conductas irreconciliables y contradictorias. La defensa de los derechos humanos debe comprender necesariamente la de los derechos políticos, sociales y económicos. Ellos son la base imprescindible de la autodeterminación de los pueblos y de su posibilidad de acceder a una vida libre y digna.

Frente a esto, hay una pregunta que no podemos callar: ¿en qué ha utilizado la Junta fascista los tres mil millones de dólares entregados en estos cinco años por gobiernos, organismos internacionales de crédito y la banca privada? La respuesta es una sola: se han invertido en la compra de armas, sofisticados elementos para la represión y han sido absorbidos por dos o tres grupos financieros criollos y las todopoderosas transnacionales.

Denunciamos enérgicamente a aquellos gobiernos e instituciones que con esos recursos sostienen al régimen de Pinochet, lo convierten en una amenaza para la paz del continente y hacen más larga y difícil la lucha de los demócratas chilenos.



Senador Edward Kennedy



Jacqueline Picasso



Gabriel García Márquez

Por eso, junto con el reclamo de terminar la entrega de armas y recursos a la Junta militar, exigimos el mantenimiento de los instrumentos de fiscalización y protección de los derechos humanos en Chile creados por la comunidad internacional —particularmente el grupo de trabajo *ad hoc* de la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas—, el esclarecimiento inmediato de la situación de los desaparecidos y la sanción de los culpables del asesinato del excanciller chileno Orlando Letelier.

Esta Conferencia Mundial tiene el deber de asumir un compromiso de acción concreto para impulsar todas las iniciativas que en su seno se han acordado. De esta manera responderemos adecuadamente al combate de las fuerzas políticas y sociales, de las organizaciones sindicales, de la juventud, de las mujeres y de la propia Iglesia chilena.

Se encuentran aquí presentes fuerzas que deben impulsar activamente el cumplimiento de las resoluciones adoptadas en las Naciones Unidas y en las numerosas reuniones internacionales.

Hemos acogido en nuestros países a cientos de miles de perseguidos por la dictadura. En la mayoría de los casos, les hemos reconfortado y ayudado a enfrentar esa difícil experiencia. Pero sentimos que nuestras obligaciones son mayores. Cumpliremos en plenitud con la responsabilidad contraída al otorgarles asilo y sostendremos sin claudicaciones el derecho de todos ellos a vivir en su propia patria.

La Conferencia Mundial de Solidaridad con Chile hará llegar su voz con fuerza a todos los países, en todas las lenguas, a todas las tribunas y ámbitos del mundo. La victoria en Chile de los que luchan por la democracia, la libertad y la justicia, será la victoria de todos nosotros, de los hombres, mujeres y jóvenes que, cada hora, cada día, en los más diversos rincones del mundo, combaten por estos mismos y superiores objetivos.

Madrid se vistió con los colores de Chile desde el 19 de enero hasta el 20 de febrero de 1987. La cultura chilena que se produce bajo la dictadura llegó a España en sus diversas manifestaciones, impulsada por el Centro de Indagación y Exposición Cultural y Artística —Cenac—, para que los madrileños pudieran ver y constatar que el teatro, el cine, los medios de comunicación, la poesía, la narrativa, la plástica y la fotografía no han podido ser aplastados por una dictadura que dura tantos años.

El pueblo ha sabido florecer en la adversidad con una cultura de gran calidad, dentro de los límites de una realidad con alambradas, personas desaparecidas, torturas y toda una serie de hechos delictivos que configuran una total violación de los derechos humanos. Se puede afirmar que los artistas participantes no cayeron en el panfletarismo, en la monserga politiquera: por lo contrario, con su arte, trascendieron toda situación efectista. La muestra se realizó con un enorme espíritu estético, por lo que, quienes tuvieron la oportunidad de visitar los cuatro pisos del Círculo de Bellas Artes, tuvieron la sorpresa de la gran fuerza creativa chilena. Esta muestra viva del proceso cultural chileno causó un impacto sin

precedentes en Madrid, porque por primera vez el Círculo de Bellas Artes se vistió exteriormente con los colores de la bandera chilena, en la conocida calle de Alcalá, arteria por donde circula una gran cantidad de vehículos que van a desembocar a la Puerta del Sol, para, desde ahí, dirigirse hacia diferentes lugares de la capital. La gran cantidad de público que camina por esa vía es impresionante. Desde lejos podía verse la fachada del Círculo de Bellas Artes con los colores del país de Allende, Huidobro, Gabriela Mistral, Pablo de Rokha y Pablo Neruda. En la parte superior del edificio podía leerse, en letras inmensas puestas al revés, CHILE VI-VE, de esta forma:

CHILE (en color azul)
VIVE (en color rojo y ambos sobre fondo blanco)



Enrico Berlinguer



Fernando Claudín



Jorge Arrate y Felipe González: cálidas relaciones entre los socialistas chilenos y españoles.

Lo cual daba a entender que, estando ese valioso país al revés, de todas maneras vive y esa vivencia significa mucho: excelente pintura, escultura, dramaturgia, poesía, fotografía, etc. Así, la propia artesanía, confeccionada por las valerosas mujeres en los campos de concentración y en las cárceles, refleja un arte popular que, por su calidad y hondo contenido humanista, ha sido copiado por otros países. Los madrileños y todos los que viven en esa tierra pudieron ver, inmediatamente, desde la acera misma de la entrada al Círculo, una gran mano del escultor Mario Irarrázabal. Jamás los habitantes de esta antiquísima villa habían observado algo parecido. Un edificio cubierto por los colores de otros países y una mano que energía en la calle. Entonces, Chile no ha muerto, está vivo en sus raíces y en su corazón. La solidaridad española puso su casa y el alma, Chile dio el resto: la belleza de sus obras, la denuncia de su realidad y su profundo anhelo de libertad.

Se presentaron recitales de Eulogio Dávalos y, en piano, de Roberto Bravo. Emocionó al público Isabel Aldunate, quien demostró tener una de las grandes voces latinoamericanas. Se le escucharon *El cautivo de Til Til*, *Cuando me acuerdo de mi país*, *El colibrí* y otras de excelente interpretación.

En teatro, autores de prestigio, como Jorge Díaz, Guillermo de la Parra, Marco Antonio de la Parra y Antonio Skármeta, vieron interpretadas sus obras.

Los poetas chilenos atrajeron a una gran cantidad de madrileños y compatriotas que deseaban conocer por sus bocas la poesía actual que se da bajo la bota de la tiranía. Nicanor Parra, Humberto Díaz Casanueva, Enrique Lihn (recientemente fallecido) y Raúl Zurita cosecharon los aplausos en una sala con lleno total.

En uno de los pisos apreciamos las numerosas pinturas de Roser Bru, José Balmes, Gracia Barrios, Nemesio Antúnez, Osvaldo Peña, Rodolfo Opazo, Ricardo Irarrázabal, Carlos Leppe, etc., y a nuestro gran Roberto Matta, ocupando un enorme espacio con su mural *Muda y desnuda: la libertad contra la opresión*.

La parte de más realismo fue la exposición montada con 120 obras de 32 fotógrafos, y las obras de teatro como *La secreta obscenidad de cada día*, *Esplendor carnal de la ceniza*, *Ardiente paciencia* y *Baño a baño*.

La arquitectura se hizo presente con 21 proyectos de 16 estudios de arquitectura seleccionados en bienales. Más allá, las obras de los escultores como Juan Egenau y Osvaldo Peña atraían la inquietud del público ávido de conocer más y más la labor esforzada de un pueblo sojuzgado, pero libertario.

La televisión y demás medios de información españoles daban a conocer continuamente la gran muestra chilena. Tanto la inauguración como la clausura contaron con la asistencia de las más importantes personalidades del mundo de la cultura y de la política españolas. La muestra tuvo sólo un enojo: el de la embajada de Chile en España. Su embajador, el escritor Enrique Campos Menéndez, declaró al periódico *El país* (enero 20 de 1987): "No discuto la calidad de los artistas e intelectuales que participan; algunos de ellos de enorme significación, como Nicanor Parra, *discuto la parcialidad de la muestra, que no representa todo lo que se produ-*

ce allí, sino sólo un círculo opositor y tendencioso." Al parecer, el embajador no se da cuenta que lo mejor de la cultura chilena está en la oposición y no en la limitada esfera del oficialismo regresivo. Y que, además, quedó una impresionante cantidad de artistas que no pudieron participar en esta maravillosa exposición por falta de espacio. Si hubiesen venido todos aquéllos que también son merecedores por su calidad estética, se tendrían que haber habilitado otros edificios con un presupuesto imposible de solventar. Jamás en la historia de Chile, la derecha ha podido apropiarse de la cultura, porque ésta brota como manantial fresco de las entrañas del pueblo trabajador, con sufrimientos, alegrías y esperanzas.

Es imposible nombrar a todos los participantes en esta muestra, pero debemos entregar nuestro emocionado reconocimiento a una presencia digna en la pintura, escultura, fotografía, cine, video, literatura, prensa, radio TV, música, teatro (con las compañías Nuevo Grupo, Tatroneta y Teatro del Alma) en los coloquios.

La amplia muestra ocupó todas las plantas del Círculo de Bellas Artes. En el entresuelo, se expuso lo que correspondía a fotografía y arquitectura. La segunda planta se destinó a pintura y escultura. La planta cuarta, llamada también Sala de Columnas, acogió, en un espacio adaptado y escenificado como centro de reunión, las proyecciones de videos documentales, argumentales y artísticos; materiales de prensa, radio y televisión; salas de lectura, con una amplia muestra editorial. Se adaptó una sección especial para mostrar la labor de la Vicaría de la Solidaridad en defensa de los derechos humanos.

Chile se hizo presente en el corazón de España. Además de sus grandes artistas e intelectuales que impulsan una cultura humanista y democrática en este período horrendo de la historia del país de Lautaro y O'Higgins, las imágenes y legados de luchadores auténticos como Pablo Neruda y Salvador Allende estaban en el alma de todos los que vibraron con esta extraordinaria muestra.

El Centro de Estudios Salvador Allende en Madrid colaboró en todo lo que fue posible y mantuvo con muchos de los participantes un diálogo vivo, emocionado y eficaz en su sede.

Como dijera Gabriela Mistral: "El trabajador manual y el trabajador intelectual no pueden permanecer indiferentes a la suerte del pueblo chileno y al derecho que éste tiene de expresar sus anhelos." Por eso, esta muestra valiente y de hondo contenido estético.

TRIBUNAL RUSSEL

Entre el 11 y el 18 de enero, se reunió en Bruselas (Bélgica) el Tribunal Russell II sobre la América latina (el primero fue por Vietnam). Entre sus componentes, estaban su presidente ejecutivo Lelio Basso, senador de la izquierda independiente italiana; Pham van Bach, presidente de la Comisión por los Crímenes Americanos en Vietnam; los escritores Gabriel García Márquez y Julio Cortázar; el Premio Nobel de Física, Alfred Kastler; el expresidente de la República Dominicana, Juan Bosch; el historiador yugoslavo Vladimir Dedijer; los profesio-



Sergio Macías y Rafael Alberti

res de Derecho internacional Armando Uribe, de Chile, y Francois Rigaux; los teólogos George Casalis y Giulio Girardi; los dirigentes socialdemócratas Uwe Holts, de la RFA, y John Molgaard, de Dinamarca.

Durante las reuniones, participaron como delegados o testigos, entre los chilenos, Carlos Altamirano, secretario general del PS; Tencha de Allende y sus hijas Beatriz e Isabel; Carmen Castillo, viuda de Miguel Enríquez; el exgeneral de la FACH, Sergio Poblete, condenado y expulsado de Chile por la Junta; el exministro de economía, Pedro Vuskovic; el presidente del Comité de la Izquierda Chilena en el Exterior, Jorge Arrate, y el historiador Luis Vitale.

Al término de las sesiones donde se presentaron numerosos testigos, informes y documentación escrita y audiovisual referente a nueve países de América Latina, el Tribunal Russell II emitió una sentencia final y un llamamiento general, cuyos textos transcribimos a continuación:

En consecuencia, el tribunal ha comprobado:

A. Violación de los derechos del hombre y de los pueblos

1. Que, lejos de disminuir, después de presentada su primera sentencia, la represión no ha cesado de intensificarse en Brasil, Chile, Bolivia y Paraguay; que el contenido de esta primera decisión, a saber, que los gobiernos de estos cuatro Estados son culpables de violaciones graves, repetidas y sistemáticas de los derechos del hombre, han sido nuevamente verificadas por las informaciones presentadas ante el Tribunal;

2. Que pruebas concluyentes y convergentes le han sido aportadas de que el Estado de Derecho ha sido sistemáticamente destruido y que las libertades civiles y políticas, así como los derechos sindicales y sociales, han sido suprimidos en los siguientes países: Guatemala, Haití, Paraguay y República Dominicana; que, en consecuencia, hay que extender a estos cuatro países la condena ya formulada contra Brasil, Chile, Bolivia y Uruguay;

3. Que una denuncia formal de violación de los derechos del hombre en Nicaragua y en la República Argentina ha sido formulada; que atentados políticos, llegando hasta el asesinato, son cometidos por, o con la complicidad de, las autoridades de la República Argentina y que el Tribunal se ha alarmado particularmente de la situación creada a los refugiados políticos en este último país;



CHILE VIVE Y CREA

(JORNADAS DE SOLIDARIDAD
CON EL PUEBLO
Y LA CULTURA CHILENOS)

**12, 13 y 14
de julio
1988**

**ATENEO
DE MADRID**

Calle Prado, 21

CONVOCAN:

Ateneo de Madrid y Comité
Español de Apoyo a las
Elecciones Libres en Chile*

COLABORAN:

AIETI, CEAR, CIPIE, Centro
Chile-América, Comisión América
Latina del Colegio de Licenciados
de C.P.P. y S., Coordinadora
Española de ONG de Desarrollo,
Fundación Pablo Iglesias,
IEPALA, Instituto Ciencia y
Sociedad, Revista Araucaria,
Centro Salvador Allende
y Grupo Toldería.

PATROCINAN:

Ayuntamiento de Madrid,
Comunidad de Madrid, Instituto
de Cooperación Iberoamericana
y Ministerio de Cultura.

OBJETIVOS:

Solidarizar con el pueblo chileno
y apoyar el retorno a la
democracia.

Confraternizar con la cultura
chilena y movilizar al mundo de la
cultura española.

Sensibilizar a la opinión pública
española e informar sobre el
proceso chileno.

* PSOE, AP, CDS, DC, PL, CIU, PNV, PCE,
EE, UGT, CC.OO.

4. Que el gobierno de Estados Unidos, así como las autoridades puertorriqueñas que obedecen a sus órdenes, violan la resolución 1514 (XV) de la Asamblea General de las Naciones Unidas del 14 de diciembre de 1960, según la cual debería efectuarse, sin condiciones ni reservas, el paso inmediato de todos los poderes a los pueblos que no han obtenido su independencia, y que también son violadas las resoluciones relativas a Puerto Rico tomadas en 1972 y en 1973 por el Comité especial de Desconlonización creado por esta misma Asamblea;

5. Que el envenenamiento de recursos naturales, el desgaste ecológico y la esterilización de las mujeres, han sido comprobados en diversos países de América Latina y son imputables a la persecución desenfrenada de beneficios por parte de las empresas multinacionales norteamericanas, lo cual es particularmente grave y sistemático en Puerto Rico;

6. Que las comunidades indígenas de América Latina, primeras víctimas de la agresión colonial, continúan sometidas a un régimen discriminatorio al interior de pueblos globalmente reprimidos por la presión y los intereses de las empresas privadas multinacionales y locales; que el crimen de genocidio, en este punto, se imputa al gobierno basileño, con el apoyo de pruebas precisas y circunstanciales presentadas a este Tribunal; que la integridad de algunas comunidades indígenas colombianas se halla expuesta a constante peligro por atentados que el gobierno no castiga.

B. Las Causas Económicas

El Tribunal ha comprobado que Estados Unidos de América y las empresas extranjeras que ejercen actividades en América Latina por intermedio de filiales o de sociedades que ellas controlan, entre las cuales las más poderosas y numerosas son norteamericanas, han tenido y tienen, con la complicidad de las clases dominantes de América Latina, una intervención permanente cuyo objetivo consiste en asegurar los más altos beneficios económicos y la dominación estratégica. Esta intervención se traduce:

- en la presencia masiva de sociedades multinacionales en la mayoría de los países de América Latina, sociedades cuyo centro de decisión se halla de estos países y cuya sola presencia, teniendo en cuenta su importancia, constituye un atentado al país receptor e implica que sus actividades sean orientadas hacia la satisfacción de las necesidades norteamericanas y no a las necesidades de sus pueblos;
- en el saqueo de las riquezas naturales de los países, de sus territorios, de su medio ambiente, de sus materias primas, de su mano de obra, recursos intelectuales y también los capitales creados por proceso de acumulación interna;
- en el hecho de que estas empresas obtienen de los gobiernos locales el pago de los gastos de infraestructura necesarios a su actividad, dejando en algunos casos la producción de bienes pesados o de

bienes semiterminados a empresas gubernamentales subvencionadas a fin de obtener, a bajo precio, los elementos que utilizan en su proceso de producción;

- en la importación de la tecnología que impide la existencia de un desarrollo de la investigación a nivel nacional y grava fuertemente la balanza de pagos mediante pago de derechos de patentes y regalías;
- en la exportación de una gran parte de los superbeneficios realizados, o por la reutilización interna, gracias a las exenciones fiscales que les permiten expandir su dominación a otros sectores económicos;
- en la utilización, necesaria a este proceso de explotación, de una oligarquía local y de un gobierno controlado por ellas, para mantener los salarios a un nivel bajo, imponer condiciones de trabajo inhumano, rechazar por todos los medios el uso de los derechos sindicales de asociaciones y de huelga por parte de los trabajadores, utilizando para impedirlos la represión e, inclusive, el asesinato;
- en el deterioro constante de la distribución de beneficios y la reducción del poder de compra de los salarios que permiten acentuar la acumulación desenfrenada del capital, de tal forma que, contrariamente a los que la propaganda de los gobiernos y de estas empresas expresan, las condiciones de vida de los pueblos, lejos de mejorarse, se hallan en un proceso de pauperización constante y, en algunas regiones, de pauperización absoluta, al mismo tiempo que aumentan los beneficios de estas empresas;
- en la utilización de los países de América Latina en función de las necesidades de Estados Unidos de América, y en la instalación, en esta perspectiva, de producciones orientadas hacia el mercado exterior, o por las necesidades de las clases privilegiadas o caracterizadas por destruir el medio ambiente;
- en la oposición constante a toda tentativa de los pueblos a la apropiación de los instrumentos de desarrollo, oposición que se ejerce por medio de la utilización abusiva de la potencia económica, mediante la reducción de los aportes financieros internacionales, la obstrucción a los suministros y a las exportaciones, el bloqueo, el embargo judicial y otros procederes en el extranjero; el sabotaje de grupos extranjeros presentes en el país, el financiamiento de huelgas patronales, la obstrucción de la actividad legislativa, el financiamiento de grupos reaccionarios (prensa, partidos, hombres políticos y armados) y aun la intervención directa. A esta intervención directa, aun militar, corresponde la "Ley sobre el Comercio", firmada el 3 de enero de 1975 por el presidente de Estados Unidos, que amenaza a los pueblos que intenten usar su derecho para disponer de sus riquezas naturales y su derecho a la soberanía económica.

Resulta, de lo que acaba de ser expuesto:

- que las empresas norteamericanas multinacionales organizan en su provecho el saqueo de los recursos de toda índole en América Latina y las violaciones de los derechos fundamentales del hombre, consecuencia de este saqueo.
- que tienen por voluntad o por estrategia el impedir el desarrollo económico de los países latinoamericanos y su control por los pueblos, lo que implica la pauperización creciente de los mismos;
- que el gobierno norteamericano y las oligarquías locales son los coautores de estas violaciones del derecho y de esta estrategia, así como de sus consecuencias.

Todos estos actos constituyen violaciones características:

- del derecho a la libre autodeterminación de los pueblos,
 - del derecho de los pueblos a disponer de sus riquezas naturales,
 - del derecho de los pueblos a la no intervención en sus asuntos internos,
 - del derecho de los pueblos al progreso económico social y cultural,
 - del derecho de los pueblos a la plena participación en el proceso y en las ventajas del desarrollo,
 - del derecho de los pueblos a escoger libremente el sistema económico y social,
 - del derecho de los pueblos a un precio justo y equitativo de las materias primas,
 - del derecho de cada pueblo a recuperar su soberanía permanente sobre sus recursos naturales,
 - del derecho y del deber de todo Estado de eliminar el neocolonialismo y toda otra forma de ocupación y de dominación y sus consecuencias económicas y sociales,
- todos derechos proclamados por las Naciones Unidas y constituyentes del conjunto de un sistema coherente de derecho internacional.

Sobre los derechos del Hombre

Por todos estos motivos, el *Tribunal* recuerda que, en su sesión de Roma, declaró culpables de violaciones graves, y repetidas y sistemáticas de los derechos del hombre a las autoridades de hecho que ejercen el poder en Brasil, Chile, Uruguay y Bolivia, y confirma esta condena.

Que, teniendo en cuenta la magnitud de estas violaciones, declara que éstas constituyen, tomadas en su conjunto, un crimen contra la humanidad cometido en cada uno de estos cuatro países por las autoridades de hecho.

Declara hoy día culpables, en las mismas condiciones, a las autoridades de hecho que ejercen el poder en Guatemala, Haití, Paraguay y la República Dominicana.

Declara culpable al gobierno brasileño del crimen de genocidio.

Además, los elementos complementarios de información comunicados al Tribunal le imponen la comproba-

ción de la destrucción sistemática de los derechos sociales y sindicales, las libertades de asociación y sindicales en los países ya citados.

En lo que concierne a la República Argentina, el Tribunal expresa su profunda inquietud por las detenciones, persecuciones, torturas y asesinatos de militantes, obreros y profesionales, como también de refugiados políticos sudamericanos, y decide abrir inmediatamente una encuesta para establecer la responsabilidad del gobierno argentino a este propósito.

Sobre los derechos de los Pueblos

Declara los comportamientos de las sociedades multinacionales atentatorios a la soberanía y a los derechos de los pueblos.

Declara que las actividades de las sociedades multinacionales y de otros inversionistas extranjeros en los países de América Latina que han sido considerados justifican su nacionalización, ya sea sin indemnización a título de sanción, o bien deduciendo de ella los beneficios excesivos.

Declara igualmente que los pagos de indemnizaciones efectuados a las sociedades multinacionales por los gobiernos ilegítimos y represivos en contrariedad con la ley que norma los actos de nacionalización y el derecho de los pueblos, no tienen ninguna validez y crea una responsabilidad imprescriptible de parte de aquéllas que han recibido tales pagos de los que los han efectuado.

Denuncia las tentativas hechas por las sociedades multinacionales para hacerse reconocer la calidad de sujetos del derecho internacional; declara que éstas dependen exclusivamente de jurisdicciones nacionales y que la institución de jurisdicciones especiales comunes a los Estados y a las empresas multinacionales es contraria al derecho internacional.

Declara que ciertas de ellas han sido coautoras de golpes de estado fascistas, como ha sido el caso de la ITT en Chile.

Condena a las personas y autoridades que se han amparado del poder por la fuerza y que lo ejercen despreciando los derechos de sus pueblos.

Condena por estos cargos a las personas que ejercen actualmente el poder en Brasil, Chile, Bolivia, Uruguay, Guatemala, Haití, Paraguay y la República Dominicana.

El Tribunal declara que, en el caso de la Junta militar presidida por el general Pinochet en Chile, ésta se encuentra en una situación de completa violación del derecho internacional y no merece el ser considerada miembro integrante de la comunidad integrada de las naciones.

Condena a los gobiernos de los Estados que alientan tales proceder.

Condena por este hecho a los presidentes Nixon y Ford, a los gobernantes de los Estados Unidos de América y especialmente al señor Henry Kissinger, cuya responsabilidad en el golpe fascista de Chile es evidente para el Tribunal, juzgando sobre los documentos publicados en Estados Unidos.



La Bienal de Venecia, uno de los más importantes acontecimientos culturales del mundo, se transformó este año en un acto de solidaridad con el pueblo chileno y de denuncia al fascismo. A este acontecimiento de carácter internacional concurrieron destacados intelectuales, como Julio Cortázar, Alberto Moravia, Sebastián Matta, José Bálmes. Participaron también artistas chilenos como los Inti Illimani, Quilapayún, Isabel Parra. En el grabado, el público observa una muestra fotográfica que denunció la brutalidad de los fascistas chilenos.





LA INTERNACIONAL SOCIALISTA EN CHILE

Mesa de honor de la sesión inaugural de la Internacional Socialista. La integran, de izquierda a derecha: José María Benegas, de España; Enrique Silva Cimma, presidente del Partido Radical de Chile; Roulf Steen, de Noruega, que preside la reunión; Luis Ayala, secretario ejecutivo de la IS; y Manuel Flores, de Uruguay. La reunión se inauguró el 2 de julio y duró dos días, con la participación de personalidades europeas y latinoamericanas (1988).



Tencha con Alfonso Guerra, vicepresidente del gobierno español.



REGIONE LAZIO
PROVINCIA DI ROMA
COMUNE DI ROMA

ROMA 9-10-11 SETT. 1983

SALA DELLA PROTOMOTECA
IN CAMPIDOGLIO
AULETTA DEI GRUPPI
PARLAMENTARI A MONTECITORIO

simposio
internazionale
sul pensiero
e l'azione politica di
**SALVADOR
ALLENDE**

marsilio
editori

INTERVENTI

marsilio
editori

COLLANA DI ATTUALITÀ, POLITICA E CULTURA - LIBRO N. 37 - ANNO VII

CILE BOLIVIA URUGUAY: VIOLAZIONE DEI DIRITTI DELL'UOMO

atti della prima sessione del Tribunale Russell

TRIBUNAL RUSSEL:

SENTENCIA Y LLAMAMIENTO (1975)

El Tribunal

Exige la liberación inmediata de todas las personas detenidas por sus actividades y por sus opiniones políticas.

Se deberá proceder a investigaciones suplementarias en el curso de la próxima sesión. En el curso de esa sesión habrá que determinar con mayor precisión:

- la naturaleza y el alcance de las intervenciones militares y policiales de Estados Unidos y Brasil en otros países de América Latina;
- la influencia de la formación militar adquirida por algunos miembros de los ejércitos americanos en las escuelas de Estados Unidos;
- el papel de las multinacionales en la desculturización de los pueblos de América Latina;
- la naturaleza de las relaciones de interdependencia entre las autoridades políticas y los poderes económicos privados para determinar el centro de gravedad de las responsabilidades.

El Tribunal

DECIDE que una copia de esta sentencia será transmitida a las autoridades nacionales e internacionales a las cuales ha sido enviada la primera sentencia.



RAUL AMPUERO

Denuncia el Tribunal Russell Casos de Atrocidades en Chile

Exhortación del Cardenal Ursi, Arzobispo de Nápoles y de Otros 30 Obispos Italianos
**Se Debe Apoyar al Tribunal Bertrand Russell que Indagará
la Represión de los Regímenes Militares de Brasil y Chile**

Resolución del Parlamento Europeo contra el régimen militar chileno

● Aterrado, por la violencia gubernamental ● Condena de la Cámara de Diputados
de Venezuela

Enjuiciarán en Nuremberg a la Junta Militar Chilena

Bélgica, Preocupada por la Violación
de los Derechos Humanos en Chile

Resolución de la ONU en Costa Rica, en Solidaridad
Numerosos Pedidos a

**Exige la CGT Francesa el Bloque
Mundial de la Junta Chilena**

PERU



Para Hortensia Buri de Alfende
con afecto y en recuerdos
al Presidente mártir de nuestra
causa. *Apariciá*

LA NAZIONE

Pertini chiede all'Onu la condanna di Pinochet

Drammatico appello di Papa Wojtyla

CORRIERE DELLA SERA

Sono ventotto i civili uccisi dall'esercito di Pinochet

Altre vittime in Cile Condanna di Pertini

Cresce l'isolamento del dittatore - La Farnesina promuove un'iniziativa della CEE - Quinta giornata di protesta l'11 settembre

«GRAVI VIOLAZIONI DEI DIRITTI UMANI»

La protesta di Pertini al Segretario dell'ONU

Il presidente Pertini ha inviato al segretario generale dell'ONU, Perez de Cuellar la seguente lettera: «Le notizie del recente arresto in Cile di vari esponenti politici democratici, tra i quali l'ex ministro degli Affari esteri Gabriel Valdes, e delle dure repressioni in corso in quel Paese mi inducono a rivolgermi personalmente a lei per farle giungere la mia voce di ferma protesta contro questa grave violazione dei diritti umani. Nel nome dell'amicizia che è sorta tra noi sin dal primo incontro a New York e in ossequio dei principi della Carta di San Fran-

co, la prego di prendere la nobile iniziativa di provocare una pubblica condanna da parte delle Nazioni Unite di tali provvedimenti repressivi che violano i diritti umani e civili e destano sdegno. Anche il Governo italiano, come ella sa, si è adoperato svolgendo adeguati passi per protestare contro questi arresti. Ricordandola particolarmente sensibile a questo tremendo problema che assume una rilevanza internazionale, le da postulare un suo intervento quale segretario generale delle Nazioni Unite, voglia gradire la espressione della mia alta stima».

II. TEMPO

Pertini sul Cile «Tornerà libero» Allende ricordato dalla moglie

I'Unità

Pertini: l'Onu esprima la più dura condanna

«Un governo fuori del consorzio civile» - Cossiga al Senato: «Il nostro dovere a fianco del popolo cileno»



La Brigada Muralista «Salvador Allende» mostró su arte popular durante la Bienal de Venecia. Su obra pictórica fue una imagen de lucha del pueblo chileno y de denuncia al fascismo. En su trabajo, dirigido por José Balmes, participó Sebastián Matta.

Llamamiento

Después de largos días dedicados a oír los análisis de la situación política, económica y social en América Latina, y testimonios de hombres y mujeres que han expuesto ante los jueces y el público las persecuciones y las torturas infernales que han padecido en Brasil, Chile, Bolivia, Uruguay y otros países, el Tribunal Russell ha dado sentencia en la cual condena a todos los responsables de los crímenes físicos y morales, económicos y políticos que se cometen cada día contra los pueblos latinoamericanos. Los condenados van desde los altos jefes del imperialismo yanqui hasta los torturadores uruguayos.

Esa sentencia, y el hecho de reunir estudios y testigos que proceden de técnicos autorizados por los conocimientos y su moralidad de hombres y mujeres perseguidos por el delito de profesar ideas y defender posiciones que se oponen a las de los explotadores de sus pueblos, dan una idea de lo que es, para América Latina, el Tribunal Russell, el único lugar donde los pueblos pueden ir a presentar su causa, las pruebas de su martirio y la flor de su esperanza. Las Naciones Unidas (ONU) y la Organización de Estados Americanos (OEA) son organismos donde hablan solamente los gobiernos; el Tribunal Russell es el único lugar donde pueden hablar los pueblos.

Pero, si los pueblos latinoamericanos pueden hablarle al mundo por conducto del Tribunal Russell, les toca

a ellos y a los demás pueblos convertir en hechos políticos, en hechos económicos, en hechos sociales positivos, los puntos que se destacan, por su naturaleza negativa y dañina para América Latina, en la sentencia del Tribunal. El poder de que dispone éste para hacer cumplir sus sentencias reside en los pueblos del mundo organizados en partidos, sindicatos, asociaciones profesionales, juveniles y de mujeres, en artesanos, intelectuales e investigadores progresistas. Ellos, y sólo ellos, movilizando a las masas populares, son los llamados a lograr que las decisiones del Tribunal Russell se conviertan en banderas de lucha, primero, y después en conquistas de los pueblos.

Por todo lo dicho, el Tribunal Russell se dirige a la clase obrera y a sus organizaciones sindicales en todo el mundo y le pide que se una a otras fuerzas populares para intensificar la lucha política y económica contra los gobiernos responsables de lo que está sucediendo en América Latina y contra las compañías transnacionales que actúan como socios de estos gobiernos, y pide, asimismo, a todos los sindicatos que boicoteen los suministros de armas y otros cargamentos destinados a la represión de los pueblos latinoamericanos.

El Tribunal Russell pide a todos los partidos políticos que tienen como base de sus programas la lucha contra el imperialismo y las oligarquías nacionales, que dediquen su atención y sus energías a luchar por la liberación de los pueblos latinoamericanos.

El Tribunal Russell llama al pueblo latinoamericano



Habla el alcalde de Roma Ugo Vetere; a su derecha, Hortensia B. de Allende y, a su izquierda, Nilde Jotti, dirigente del Partido Comunista Italiano, al inaugurarse una nueva jornada de solidaridad con el pueblo chileno en Roma (10-IX-1983).

para que exija el término de toda forma de intervención de organismos de este gobierno en contra de los intereses de otros pueblos; para que demande el debido control de tales organismos; para que exija el término inmediato de toda ayuda militar policial o económica a la dictadura chilena; para que impulse una activa campaña de solidaridad con el pueblo chileno, y para que ayude y respalde la representación ante tribunales norteamericanos de demanda por parte de instituciones y personas naturales chilenas afectadas por las consecuencias de la intervención.

El Tribunal Russell pide a los intelectuales progresistas que rompan el tejido de mentiras que el imperialismo y sus agentes han tendido alrededor de América Latina para que el resto del mundo no se entere de los crímenes que se cometen con sus pueblos, y pide a los periodistas y a los demás trabajadores de los medios de comunicación que difundan con la máxima amplitud las conclusiones del Tribunal Russell como parte de una campaña destinada a enfrentar las mentiras y las calumnias con que la prensa controlada por las compañías transnacionales y las clases dominantes tratan de confundir a los pueblos y de ocultar la verdadera situación latinoamericana.

El Tribunal Russell pide a los profesionales de todos los países que denuncien el estado deplorable en que se hallan la salud, el derecho, la justicia y la tecnología en América Latina; que denuncien el analfabetismo y el atraso cultural en que viven las grandes masas de América Latina; pide a los jóvenes del mundo que denuncien el terror que se aplica en la mayoría de los paí-

ses latinoamericanos y pide a las mujeres de las sociedades avanzadas que ayuden a poner fin al estado de esclavitud de hecho en que viven sus compañeras de las clases populares de esa hermosa y desdichada región del mundo.

El Tribunal Russell pide a las universidades que se nieguen a mantener intercambios científicos y de cualquier otro tipo con centros de cultura que correspondan a órdenes de los gobiernos fascistas; pide a los científicos, investigadores y profesores progresistas de Estados Unidos que se opongan a los proyectos de naturaleza aparentemente cultural sometidos por el Pentágono, por la CIA y por otras agencias del gobierno norteamericano con el propósito de consolidar la dominación económica, militar o política de América Latina.

El Tribunal Russell pide a los pintores y escultores que se nieguen a exponer sus obras, a los músicos que se nieguen a dar conciertos, a los cuerpos de baile que se nieguen a actuar en los países latinoamericanos sometidos a dictaduras, y pide a las asociaciones deportivas que no participen en juegos o torneos en tales países.

Finalmente, el Tribunal Russell pide a todas las fuerzas democráticas y a todos los hombres libres del mundo que reclamen por todos los medios que estén a su alcance la ruptura de relaciones de sus países respectivos con la Junta militar en Chile, que se mantiene en el poder violando el derecho internacional y las normas del derecho interno de su propio país, y pide a las Naciones Unidas la supresión de toda ayuda técnica y económica, así como la expulsión de su seno de la mencionada Junta militar chilena.

Que la acción de todos los hombres y las mujeres libres del mundo convierta en hechos concretos lo que

el Tribunal Russell ha establecido en su sentencia como expresión de la realidad latinoamericana.□



Pimachet: Soy Tania Ponce,
deja en libertad a mi
papá Exequiel Ponce



Vær at købe Chile-varer støtter du et fascistisk militærregime, der nu i 3 år har terroriseret demokratiske borgere med udvæltning, indespærring, tortur og mord. FDB er en af de 14 danske forretninger, der endnu ikke er ophørt med at importere fastvarer fra Chile.
 Derfor opfordrer vi dig: Lad Chile-varerne stå på FDB's hylder.

BOYKOT FDB'S CHILEVARER!

Komitéen Salvador Allende



REPUDIO A PINOCHET EN LAS ISLAS FIJI

En marzo de 1980, el dictador Augusto Pinochet, recibió una de las más abrumadoras expresiones de repudio: debió cancelar su gira y regresar cubierto de vergüenza.

En mayo del mismo año, Isabel Allende recibió en esas islas y en Nueva Zelanda un grandioso recibimiento.

Lucha y esperanza: legado de Allende a su hija

Martes 20 de mayo de 1980

LA OPINION



Isabel Allende

FIJI COUNCIL OF CHURCHES

The Visit of President Pinochet

1. The Fiji Council of Churches reaffirms the position already taken by the Pacific Conference of Churches on the occasion of the visit of the President of Chile to Fiji. The Council hopes that the churches in Fiji will not participate in any function related to this visit, and suggests that each church and individual should respond to any invitations accordingly.
2. The Council is pleased to learn that the President of Chile will not now be staying at Government House.
3. The Council encourages all churches in Fiji to make Sunday, March 23 a special day of prayer for persons known to be suffering gross violations of human rights, in Chile and throughout the world.
4. The Fiji Council of Churches is grateful for the offer of the Prime Minister to convey evidence of gross violations of human rights to the President of Chile.

The Council will convey detailed evidence in the possession of the Pacific Conference of Churches to the Fiji Government through the Prime Minister.

The sources of the information to be presented include recent documents of the United Nations Commission on Human Rights, the World Council of Churches, the Roman Catholic Bishops of Chile, and Amnesty International.

Documents for distribution to the public, and others for study in the library, are available at the Suva office of the Church and Society Programme of the Pacific Conference of Churches.

The Fiji Council of Churches believes that the cause of truth and justice is best served by making the facts available to the Fiji public.

**President,
The Methodist Church in Fiji**

**The Archbishop,
The Roman Catholic Archdiocese of Suva**

**The Bishop,
The Anglican Church in Polynesia**

**The Minister,
The Suva Congregational Christian Church**

The Rev. Bruce Deverell, for the Presbyterian Church



Ernesto Sábató: los derechos humanos por sobre todos los derechos.

ENCUENTRO EN BUENOS AIRES:
Los argentinos también exigen democracia en Chile

- Ante la presencia de casi 40 dirigentes sociales y políticos chilenos, se firmó en la capital trasandina el Acta de Buenos Aires por la Democracia en Chile.
- La Comisión Argentina de Solidaridad con Chile conmemoró su primer aniversario con un encuentro que reunió a unas tres mil personas comprometidas en la causa solidaria.



Raúl Alfonsín, presidente de Argentina, y Ricardo Lagos, líder del Partido por la Democracia.

Nosotros representantes de la vida política, social, sindical y cultural de los pueblos de Argentina, Bolivia, Brasil, Nicaragua, Paraguay, Perú y Uruguay, adherentes a distintas corrientes ideológicas, filosóficas o religiosas, suscribimos la presente Acta de Buenos Aires por la Democracia en Chile, acordada en la reunión a que convocara la Comisión Argentina de Solidaridad con el Pueblo de Chile los días 9 y 10 de mayo de 1986, en ocasión de su primer aniversario.

Este encuentro es una laudable iniciativa organizado por la Comisión Argentina de Solidaridad con el Pueblo de Chile. En él, se recoge un sentimiento y una exigencia universal: Chile debe reconquistar su libertad. **No hay más lugar para dictaduras en América Latina. El viento de la democracia y la liberación sacude a nuestros países lacerados por tiranías.** Las experiencias recientes de nuestros pueblos son categóricas y trágicas.

El mundo sabe que el desarrollo democrático y constitucional de Chile fue estrangulado para provecho de los mismos centros de poder que han operado en nuestros propios países. También se sabe que todo respondió a un plan cuyo eje se centró en la aplicación despiadada de la Doctrina de la Seguridad Nacional, hipotecando al país a través de la moderna forma de dominio imperial concentrada en la deuda externa y en los dictados del Fondo Monetario Internacional. Se militarizó la economía enmarcándola en un gasto armamentista que atiza las amenazas contra la paz, cuyos únicos beneficiarios son especuladores de un terrorismo de Estado institucionalizado.

Nuestras naciones han sufrido y sufren el desastre económico y social de este diseño inhumano, inviable sin la liquidación de la democracia.

Hoy, se percibe que en las entrañas de un Chile indolegable, crepitan los ardores de un próximo mañana.

El Cono Sur y el conjunto de América Latina necesi-

Acta de Buenos Aires por la democracia en Chile

Buenos Aires, 10 de mayo de 1986

tan la victoria de la democracia en Chile. La dictadura de Pinochet es nuestra enemiga. Es urgente profundizar las relaciones entre nuestros pueblos y naciones. La integración en todos los órdenes y, en primer lugar, en la democracia, es un imperativo. Necesitamos del intercambio y del apoyo recíproco y del crecimiento. El ideario bolivariano cobra más vigencia que nunca. Nos han querido dividir e incomunicar. Más aún, hay intereses que buscan enfrentarnos. Precisamos defender nuestro derecho a la autodeterminación. Queremos paz y fraternidad activas entre nosotros. Tenemos que sanear nuestra región de autoritarismos que siembran mutuas desconfianzas. Hay que establecer las más plenas y fecundas relaciones para crear una atmósfera que, sin injerencias ajenas, faciliten las soluciones comunes a nuestros problemas, en resolución pacífica de cualquier litigio limítrofe o territorial, el rescate de las Islas Malvinas, para la soberanía argentina, y la de las Isla de Pascua de toda inserción en esquemas bélicos, la impostergable y drástica reducción de los gastos militares, todo lo cual es más relevante en este año internacional de la Paz.

Vemos con profunda preocupación la venta de armamento militar al gobierno de Chile, por parte de algunas naciones hermanas.

Sin embargo, nada de ello ha sido posible bajo el imperio de las dictaduras, sino que ha sido agravado. Y mientras subsistan Pinochet y Stroessner, y otros regímenes violatorios de los derechos humanos, el conjunto de la democracia regional estará amenazado y bloqueado nuestro futuro.

Las libertades civiles y políticas deben ser plenamente reimplantadas y debe asegurarse su consolidación. El conjunto de los derechos humanos debe ser inequívocamente respetado. Debe ponerse fin ahora al exilio de miles de chilenos. Las Naciones Unidas lo han exigido recientemente reiterando anteriores pronunciamientos.

Vibramos con los esfuerzos gigantescos que en Chile despliegan las organizaciones de los derechos humanos en medio de tanto terror y persecución. Saludamos el papel honroso que juegan las organizaciones religiosas de Chile y en particular la Vicaría de la Solidaridad, hoy amenazada. Les decimos que todos sus sacrificios darán vida a un gran triunfo final.

Chile vencerá. Apreciamos como un hecho trascendental en esa dirección el reciente acuerdo del pueblo chileno que dio vida a la llamada Asamblea de la Civilidad. Comprometemos nuestro apoyo sin reservas a sus anhelos. Apoyaremos cualquier actitud unitaria que logre la oposición chilena.

Asimismo, señalamos que es preciso elevar el nivel de las exigencias internacionales y las acciones concretas de aislamiento contra la dictadura chilena.

Valoramos todo lo que se ha hecho y se hace ahora mismo, pero podemos y debemos hacer mucho más y aún mejor. Nuestros hermanos chilenos han declarado a 1986 como un año decisivo. Creemos posible que un efectivo programa de solidaridad internacional con el pueblo chileno contribuya eficazmente a su voluntad de terminar cuanto antes con la dictadura.

La solidaridad ayuda a vencer, mañana ayudará a construir.

Nos declaramos, pues, en estado de solidaridad permanente con el pueblo de Chile, hasta que recobre su libertad y consolide su democracia.

Desde la patria de San Martín, levantamos la presente Acta de Buenos Aires por la Democracia de Chile, como un compromiso solemne de la conciencia democrática de nuestra América, que recoge el apoyo más amplio, legítimo y representativo de la inmensa mayoría de cada uno de nuestros países.

Ello constituye un llamado a los pueblos, organizaciones y gobiernos del conjunto del Continente y de todo el mundo para redoblar ahora mismo su reflexión y sus acciones en favor del noble pueblo de O'Higgins, que se debate con denuedo emocionante y admirable por reconquistar su libertad y la democracia.



En Mendoza, Hortensia Bussi junto a Jorge Arrate en el acto inaugural de la Escuela de Temporada realizada en enero de 1988 por el Instituto para el Nuevo Chile.

ARGENTINA



Hugo Piucill, diputado argentino, uno de los principales animadores de la solidaridad con la democracia chilena y Luis Guastavino, exdiputado chileno del PC.





Conferencia de prensa en el Congreso Nacional de Argentina: Isabel y Tencha junto al diputado Hugo Piucill, presidente de la Comisión de Solidaridad con Chile, y el senador brasileño Severo Gómez (Buenos Aires, 10-IX-1986).



Isabel Allende y el senador argentino Hipólito Solari; activo aliado de la democracia chilena.



En Berlín Oeste se producen muchas manifestaciones y acciones de solidaridad. Miembros de los jóvenes Socialistas, del SPA, de los Jóvenes Demócratas, de las diferentes organizaciones estudiantiles, del Partido Socialista Unificado de Berlín Oeste y la Juventud Libre Alemana de Berlín Oeste desfilan unidos por las avenidas de Berlín Oeste.



REPUBLICA FEDERAL ALEMANA

La juventud europea se moviliza por Chile. Son millones de estudiantes, obreros y profesionales jóvenes que mueven la solidaridad internacional con Chile. En la foto, vemos a un grupo portando letreros en favor del pueblo chileno y en contra del fascismo por las calles de Frankfurt, República Federal Alemana.



Habla Peter Lorf, embajador de la RDA en México. En el grabado, Hortensia B. de Allende la esposa del embajador y los directivos de Casa de Chile, Hugo Miranda y Manuel Rodríguez.

SOLIDARIDAD DE LA RDA

AFICHES POR CHILE

En 1980 el Comité de Solidaridad de la RDA con el Pueblo Chileno editó réplicas, a todo color, de 223 afiches creados y difundidos prácticamente en todo el mundo, colección que se convirtió en una exposición de notable belleza y factura técnica, representando uno de los grandes tesoros de la cultura chilena del exilio; exposición que ha sido presentada en numerosos países complementada con un catálogo en el que se reproduce en pequeño la totalidad de los carteles.



Junge Welt



Während des freundschaftlichen Treffens Erich Honeckers mit Clodomiro Almeyda (3. v. r.) Foto: ADN-ZB-Siebahn

Fest an der Seite des Volkes von Chile

mit ihrem Generalsekretär C. Almeyda



In Solidarität fest verbunden

Erich Honecker empfing gestern Clodomiro Almeyda
Dank für Unterstützung der DDR gegenüber Chiles Volk



TENCHA EN LA RDA

La RDA fue uno de los primeros países a los cuales la señora Hortensia Bussi de Allende, esposa del presidente chileno asesinado por la Junta, efectuó una visita después del golpe de Estado perpetrado en su patria. Ella y otros destacados representantes de la Unidad Popular sintieron en mítines de solidaridad conmovedores la firma para con el pueblo chileno avasallado. En nuestra foto: la señora de Allende (la cuarta de la derecha) al lado del primer secretario del Comité Central del Partido Socialista Unificado de Alemania, Erich Honecker (el quinto de la derecha), en un acto de solidaridad celebrado en Berlín.



En el grabado, Tencha está situada entre E. Honecker y Wili Stoph, presidente del Consejo de Estado de la RDA.



ISABEL ALLENDE EN SUECIA

A fines de septiembre, Isabel Allende visitó Suecia, uno de los países que más efectiva y sostenida solidaridad ha dado a la causa democrática de Chile. En el grabado superior Isabel dialoga con Ivar Carlsson, Primer Ministro. En el inferior con Pierre Schory, Viceministro de Relaciones Exteriores; ambos estadistas reiteraron la decisión del gobierno sueco de respaldar activamente la recuperación de la democracia en Chile.





Al centro, el famoso actor francés Ives Montand dialoga con Tencha e Isabel durante una jornada de lucha por los derechos humanos en el mundo. Montand ha estado junto al pueblo chileno a lo largo de estos años de resistencia y exilio. En septiembre de 1988, estuvo en Santiago donde declaró: "El momento político chileno es muy similar a la Primavera de Praga; espero que los tanques chilenos no lo aplasten." (La Jornada, México, 30-IX-1988)



Tencha junto al eminente científico Sajarov; infatigable defensor de los derechos humanos en su país. A su derecha el líder de los trabajadores polacos Lech Walessa y la esposa del presidente Mitterrand.

Sous le Haut Patronage de Monsieur François Mitterrand
Président de la République Française

**REUNION DES ETATS GENERAUX
DES DROITS DE L'HOMME**

**A l'Opéra de la Bastille
PARIS - 22-23-24 juin 1989**

INVITATION

**FEDERATION INTERNATIONALE
DES DROITS DE L'HOMME**



Rinaldo Magnani, Presidente de la Junta Regional de Liguria.



Con el Consejo Municipal de Génova presidido por el alcalde Cesare Compart.



Giancarlo Mori, Presidente de la Administración Provincial de Génova.

ISABEL EN ITALIA

Isabel visitó Italia donde fue recibida por Bettino Craxi, Secretario General del Partido Socialista Italiano y por Rinaldo Magnani, Presidente de la Junta Regional de Liguria; por Giancarlo Mori, Presidente de la Administración Provincial de Génova y Cesare Compart, Alcalde de Génova. Una vez más se expresó la cálida amistad y solidaridad de los demócratas italianos con el pueblo chileno.



Presidente de Francia, Francois Mitterrand, junto a Tencha en la cena ofrecida a personalidades invitadas a la Reunión des Etats Generaux des Droits de l' Homme, en l'Opéra de la Bastille) París, 22, 23 y 24 de junio 1989).

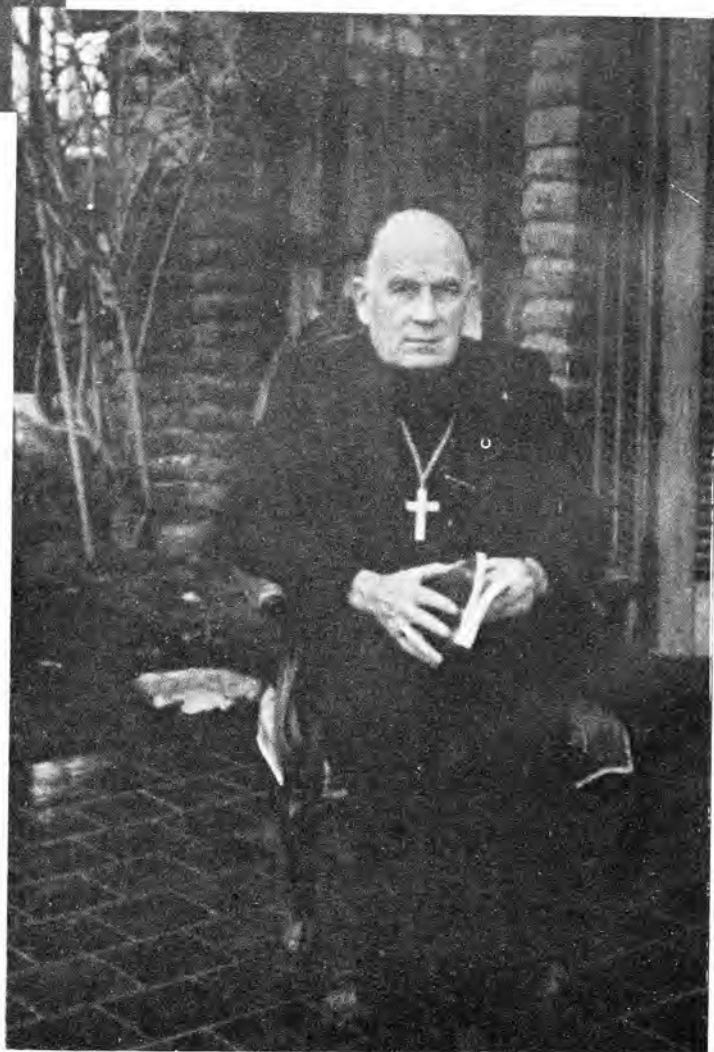
“ Mobilisons-nous pour le boycott du commerce de la junte spécialement pour ses achats d’armes.

Mobilisons-nous pour empêcher que la junte militaire ne réussisse pas à renégocier sa dette extérieure en 1975.

Dénonçons au monde, que la junte militaire veut renégocier sa dette extérieure pour disposer des ressources qui lui permettraient d’indemniser les compagnies américaines nationalisées antérieurement et pour financer ses énormes dépenses militaires.”

Edgardo ENRIQUEZ

Le 5 février 1975 au meeting du Comité de Soutien
à la Lutte Révolutionnaire du Peuple Chilien



La Iglesia Católica de Chile se ha erigido en estos años de tiranía en un formidable valladar en defensa de los derechos humanos.

En su interior, donde tantos obispos, sacerdotes y monjas se han distinguido por su amor al prójimo en desgracia, ha brillado a la mayor altura monseñor Raúl Silva Henríquez, excardenal, a quien rendimos nuestro homenaje ante la conciencia del mundo.

“Pienso que el hombre debe vivir en su patria y creo que el desarraigo de los seres humanos es una frustración que de alguna manera u otra entorpece la claridad del alma. Yo no puedo vivir sino en mi propia tierra; no puedo vivir sin poner los pies, las manos y el oído en ella, sin sentir la circulación de sus aguas y de sus sombras, sin sentir cómo mis raíces buscan en su légamo las sustancias maternas.”

PABLO NERUDA

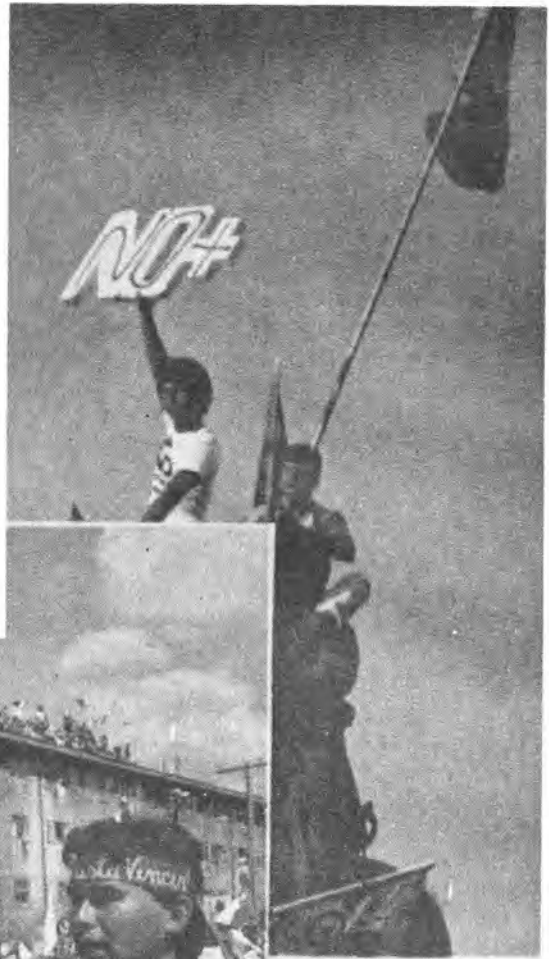
Confieso que he vivido. Memorias

1974

CUARTA PARTE

EL RETORNO A LA PATRIA

¡LA
ALEGRIA
YA
VIENE!



LA LIBERTAD DE PENSAMIENTO Y MI DERECHO Y OBLIGACION DE DEFENDERLA

Encaro esta respuesta como una defensa del derecho de todo hombre a pensar libremente y a comportarse en la vida conforme los valores de que se reconoce tributario ese pensamiento, que no son otros que los de la justicia y la libertad, los que, proyectados al plano político, constituyen la esencia de la democracia.

Mi vocación y dedicación por Chile, su pueblo y su destino me han deparado en mi vida múltiples desafíos, dolores, sacrificios y no pocos honores. Parafraseando a Terencio, nada de lo chileno y de su pueblo me es ajeno, y eso me ha hecho vivir y sentir intensamente la insondable realidad de Chile y esforzarme por contribuir a su engrandecimiento.

No obstante haber estudiado Derecho y ser abogado, lo esencial de mi vida ha estado centrado en el quehacer universitario, dedicado a la enseñanza e investigación académicas, en el campo de la filosofía y de las ciencias sociales, tanto en Chile como en el extranjero.

He sido, por sobre todo, un luchador político y social. Toda mi vida, desde la adolescencia, he militado en el Partido Socialista de Chile, en el que he ocupado todas las responsabilidades de su jerarquía. La brega por la libertad, la justicia y la felicidad del hombre ha sido el elemento ordenador de mi existencia y al cual han quedado subordinadas todas las otras dimensiones de mi vida.

En cuanto socialista, he sido un demócrata convencido y cabal y he actuado en la vida política de la República con el norte claro y manifiesto de hacer más democráticas y justicieras sus instituciones. Así actué en el Parlamento y como ministro de Estado en diversas carteras en dos administraciones, y así asumí la más alta magistratura de la nación cuando el Presidente Constitucional Salvador Allende Gossens debiera, en una oportunidad, ausentarse del país.

Recientemente, después de 14 años de que a sangre y fuego fueran arrasadas en Chile las instituciones republicanas, y luego de haber sido sometido en mi país a toda suerte de vejaciones, a acusaciones por delitos comunes después desvirtuados, a una variada gama de prisiones y relegaciones arbitrarias, a toda suerte de apremios ilegítimos en recintos militares y, luego de haber sido desterrado sin razón de mi patria en un exilio indefinido, decidí este año hacer valer mi derecho irrenunciable a vivir en Chile y a luchar en él por la recuperación de la soberanía y de la dignidad de mi pueblo.

Se me presenta ahora a un tribunal al que se le han dado atribuciones inquisitoriales para que responda ante él de mis ideas y de mi imagen del mundo, cristalizada en una cosmovisión asumida, compartida y enriqueci-



Clodomiro Almeyda, excanciller del gobierno del presidente Allende y figura nacional del socialismo chileno.

da por millones de habitantes del planeta y que inspira a brillantes y reconocidos científicos, pensadores, literatos y artistas de nuestro tiempo.

Vana tarea es el querer acallar la grandeza y resonancia de las ideas con la estulticia de la administración. Ridícula la pretensión de encadenar la fuerza del pensamiento con el famelismo del artificio jurídico. Ello me recuerda a Alexander Herzen, cuando afirmaba que "lo que se pretende remedio, no es sino la enfermedad".

La historia del mundo está llena de intentos de doblegar el pensamiento y todos ellos han terminado en el mismo basural del fracaso. Este nuevo ensayo de hacerlo en Chile sobre la base de aplicar la Constitución de 1980 —ilegítima por su origen, su gestación y su contenido— no correrá mejor suerte. Más aún hoy en día, en que por diversas vías el mundo busca abrirse hacia el futuro y en el que germinan inéditas ideas y ex-

perencias fruto del creciente despliegue de las virtualidades humanas.

"Todos los seres humanos nacen libres e iguales en dignidad y derechos", afirma la Declaración Universal de Derechos Humanos, la que también establece que "toda persona tiene derecho a la libertad de pensamiento, de conciencia y de religión", y que "todo individuo tiene derecho a la libertad de opinión y de expresión, este derecho incluye el de no ser molestado a causa de sus opiniones..." Esos valores han permeado progresivamente el desarrollo social y espiritual de nuestro país que hizo, de su democracia, ejemplo señero de América.

Soy heredero y parte de aquellas fuerzas sociales, morales y políticas chilenas que, en un camino no exento de quebrantos —desde la Independencia hasta nuestros días—, han ido realizando esos valores y haciéndolos carne de nuestro ser racional. Representando esa tradición comparezco ante este tribunal. Aquí, sin quererlo ni merecerlo, estoy dando testimonio de los ideales y las realizaciones de los Carrera y O'Higgins, de Francisco Bilbao y Santiago Arcos, de Valentín Letelier y José Manuel Balmaceda, de Luis Emilio Recabarren, Eugenio Matte y Eugenio González, de Pedro Aguirre Cerda y de Salvador Allende, y de tantos otros ilustres chilenos, muchos de los cuales han debido pagar con la vida su lealtad a los valores democráticos, como José Tohá, Orlando Letelier, Carlos Prats, Tucapel Jiménez y Rodrigo Rojas.

Tengo claro que lo que se pretende en este requerimiento no es tanto perseguirme como individuo y segregarme de la vida política nacional, sino aniquilar lo que mis ideas y yo mismo representamos como incentivo de progreso, cambio y avance en la sociedad chilena. Se intenta marginar de la vida ciudadana, coactivamente, a una parte sustancial del pueblo chileno; ese mismo pueblo que —para conseguir el mismo fin— ha sido víctima de la cárcel y la tortura, del asesinato y del destierro, sin que haya sido posible erradicarlo de la patria, porque esa parte de Chile es carne de su carne, sangre de su sangre y artífice privilegiado de su historia.

Soy abogado y como tal tengo deberes y exigencias. Un eminente jurista ha dicho que "hoy y aquí, en este tiempo y en este lugar del mundo, las exigencias de la libertad humana y los requerimientos de la justicia social constituyen las notas dominantes de la abogacía, sin las cuales el sentido docente de esa profesión puede considerarse frustrado. Pero, a su vez, la libertad y la justicia pertenecen a un orden general, dentro del cual interfieren, chocan y luchan otros valores. La abogacía es, por eso, al mismo tiempo, arte y política, ética y acción".

Ante este tribunal soy abogado de mí mismo; pero ello no me releva de cumplir para con otros tales exigencias y requerimientos porque, en este Chile de hoy, soy uno de los muchos que en razón de su ideario libertario experimentan las despiadadas acometidas de la dictadura. Soy pues, ahora, abogado de todos quienes aman la libertad, la justicia social y la democracia.



Si la abogacía entre otras dimensiones es acción, debe estar al servicio de esos valores, especialmente cuando el despotismo arrasa con los derechos y la dignidad del hombre. Es un combate inexcusable que éticamente no quiero ni puedo eludir.

Como he dicho, soy y he sido un hombre de estudio y de pensamiento y de un quehacer práctico consecuente con ellos, puestos al servicio de esta nación y de su pueblo y, por lo tanto, no me someto a ningún poder que encarne precisamente la negación de los valores que han inspirado más de medio siglo de mi actividad pública y privada, los valores de la verdad, la razón y la justicia.

Menos podría hacerlo ante un sistema que —tomando palabras de Eduardo Galeano— "ha tenido el mérito de la creatividad en la tecnología del terror", de tal manera que "estar vivo es un peligro; pensar, un pecado; comer, un milagro".

Ante esta agresión a los derechos humanos, a mi dignidad y a la de mi pueblo, hago uso del legítimo derecho a la defensa, de mi derecho a ser hombre libre y chileno integral, como lo deben ser todos los nacidos en esta tierra, cuya historia y cuyo ser nacional no admiten que haya ciudadanos de segunda clase, verdaderos muertos civiles y políticos, privados de derechos inherentes a la dignidad humana y a su condición de chilenos.

Alfonso Barrantes exige a Pinochet

“Respeten vida de Clodomiro Almeyda

El presidente de Izquierda Unida, Alfonso Barrantes Lingán, demandó ayer, mediante un cable dirigido a las autoridades chilenas, respeto a la vida del doctor Clodomiro Almeyda, el último canciller del gobierno del presidente Salvador Allende.

Almeyda ingresó a su país el último martes y se entregó a la justicia chilena. El había sido expulsado hace más de doce años por decisión administrativa, sin

existir resolución judicial alguna que lo justificase.

En una declaración entregada a la prensa, Almeyda dijo que se entregó porque había resuelto defender ante los tribunales, con todos los medios legítimos a su alcance, "mi derecho como ciudadano chileno a vivir en mi patria".

En el cable remitido a las autoridades chilenas, Barrantes Lingán reivindicó el derecho de todo ser humano

a vivir en su país de nacimiento.

Teniendo en cuenta que el juez ante quien se presentó Almeyda, en su calidad de secretario general del Partido Socialista, dictó orden de libertad, Barrantes condenó que la dictadura militar, contradiciendo la resolución judicial, lo haya confinado por 90 días en un lugar lejano de Santiago llamado Chile Chico.

Al mismo tiempo, el ex alcalde de Lima advirtió que



Barrantes: Todos tienen derecho a vivir en el país donde nacieron.



MUNICIPALIDAD DE SAN JUAN DE MIRAFLORES

ACTO DE SOLIDARIDAD CON EL PUEBLO CHILENO

Convoca a todo el vecindario sanjuanino al acto de solidaridad con las luchas del Pueblo Chileno, por el restablecimiento de las libertades democráticas y los Derechos Humanos.

DIA : JUEVES 02-10-86
HORA : 6.30 p.m.
LOCAL : CINE SUSY

Nota. - Contaremos con la presencia del Teniente Alcalde de Lima, Dr. Henry Pease García y el Ex-Ministro del Presidente Salvador Allende Dr. Humberto Sartore.

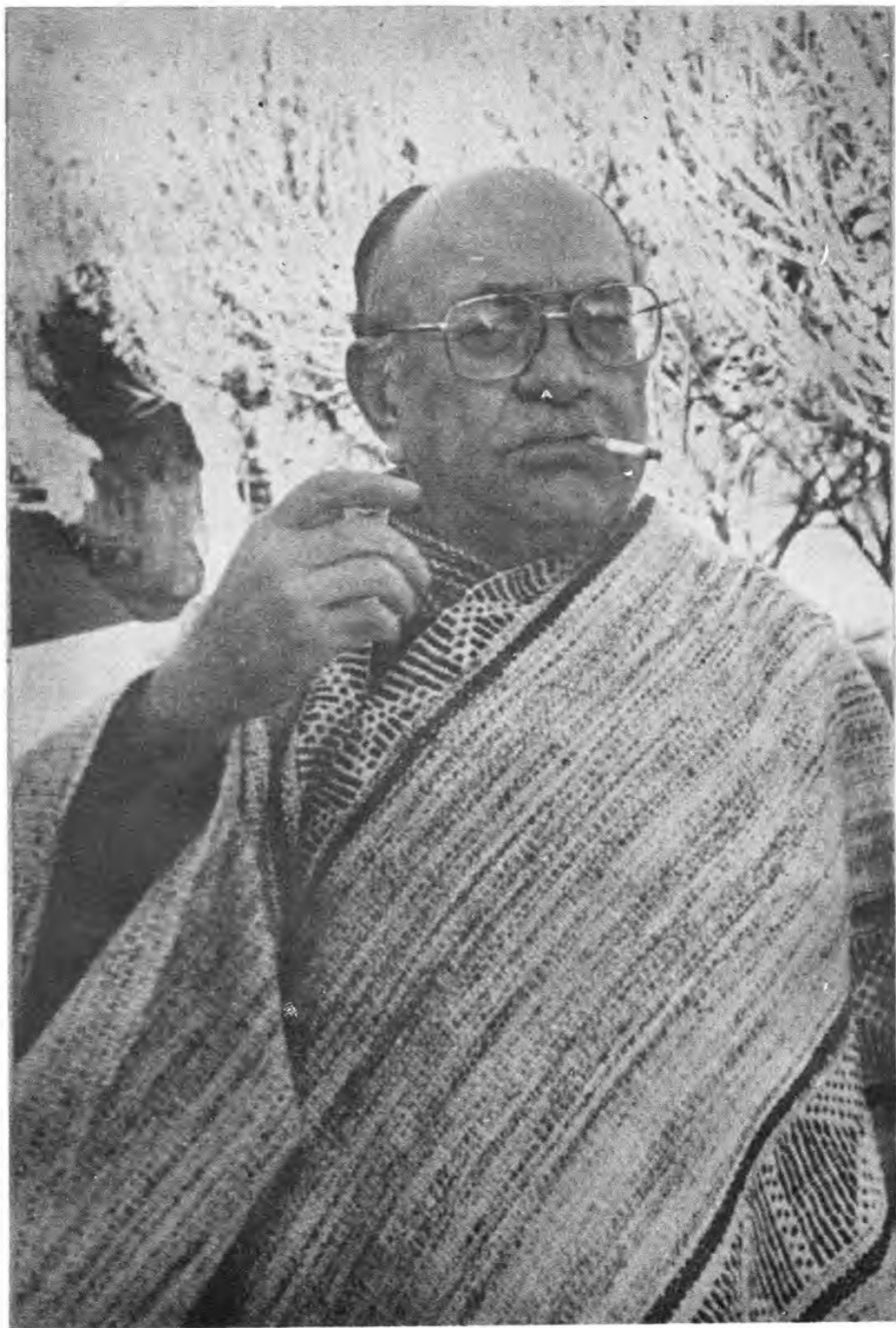
San Juan de Miraflores, 02 de Octubre de 1986
ADOLFO OCAMPO VARGAS
Alcalde

todos los peruanos estarán pendientes de lo que suceda al doctor Almeyda y reiteró su solidaridad con la lucha del pueblo chileno que combate por la recuperación de sus derechos.

Almeyda ingresó a su país desde Argentina a fines de la semana pasada y el martes decidió presentarse ante las autoridades chilenas.

Almeyda concurrió ante el Segundo Juzgado del Crimen, acompañado por Moy de Tohá y por Juan Pablo Letelier, hijo del asesinado ex canciller Orlando Letelier.

El objetivo de su ingreso a Chile es defenderse de un juicio por supuesta malversación de fondos, que se encuentra todavía en proceso, pero en el cual había sido declarado reo en rebeldía desde 1974.



Clodomiro Almeyda en Chile Chico. Mayo de 1987.



Manuel Rodríguez, exdiputado socialista, subdirector de Casa de Chile en México y del Centro de Estudios Latinoamericanos "Salvador Allende" en México.

La presencia en Chile del exvicepresidente, excanciller y actual secretario general del Partido Socialista, Clodomiro Almeyda, provocó una honda conmoción política, porque, después de un prolongado exilio forzoso —vivido con dignidad ejemplar y enteramente consagrado a la lucha antidictatorial—, apareció sorpresivamente en las calles de Santiago para hacer valer su irrenunciable derecho a vivir en el suelo que le vio nacer y, con este gesto, sumar su sobria presencia a la lucha de nuestro pueblo.

Su sola entrada clandestina al país rebasó la dimensión del desafío frente a la dictadura para adquirir el sello de contundente victoria popular, en razón de las rigurosas medidas de vigilancia que en las fronteras y ciudades ha dispuesto la tiranía desde su entronización.

El valeroso ingreso de Almeyda por las fronteras naturales era el primero efectuado por un destacado colaborador del presidente Salvador Allende —anteriormente cientos de luchadores anónimos habían resuelto lo mismo con el ánimo de incorporarse a la resistencia clandestina— para abrir un sendero que seguirían Julieta Campusano, Mireya Baltra y María Elena Carrera, dignas exponentes de la vertiente femenina del movimiento popular chileno.

En tanto que hombre ajeno a todo verbalismo altisonante, se debe subrayar la significación que su gesto tuvo, habida cuenta del conjunto de situaciones que en ese momento despuntaban en el proceso político chileno.

EL REGRESO DE ALMEYDA

La actitud asumida por Almeyda de ejercer su derecho inalienable de vivir y luchar en Chile estuvo respaldada por una racionalidad política esencial, sin la cual no era posible esperar un cambio de escenario, todavía caracterizado por la dispersión de las fuerzas opositoras y la mantención de la iniciativa política por parte de Pinochet. Almeyda estaba persuadido de que era indispensable rebasar la normatividad con que la tiranía definía el término del exilio forzoso de los chilenos. Su decisión estuvo íntimamente vinculada a la certeza del socialismo revolucionario de que es posible acabar con la dictadura si se coloca la lucha de masas en el centro del escenario nacional. La audacia y oportunidad de su entrada al país anunciaban el advenimiento de una nueva etapa de lucha, para dejar atrás el periodo de reflujo de los meses precedentes. En un contexto todavía impregnado por la visita del Papa Juan Pablo II —en el que las masas lograron su empeño de mostrarle el país real: el de la cesantía y el hambre, el de la resistencia, de la rebeldía y de la vocación democrática— la presencia de Almeyda vino a inyectar optimismo y coraje a quienes no renuncian a la búsqueda de justicia. Su acción y sus palabras —que inútilmente pretendieron acallar con su destierro al remoto y austral villorio de Chile Chico— trazaron su manera firme y temprana la perspectiva de unificar al conjunto de la oposición para propinarle la más relevante derrota política a la pretensión de Pinochet de perpetuarse en el poder.

Con la dimensión que da el tiempo transcurrido —criterio válido para probar la eficacia y corrección de una línea política revolucionaria— debemos aquilatar en su justo valor la clarividencia y profundidad de la propuesta que, a partir de entonces, formulara Almeyda, para situar el reto del plebiscito convocado por el régimen como una ocasión propicia para generar un amplio consenso nacional democrático —objetivo buscado durante largos años por las fuerzas populares—, capaz de convocar a la participación y movilización de millones de chilenos, dispuestos a dar una batalla decisiva para derrotar políticamente los planes de institucionalización de la dictadura. Como suele ocurrir en la esfera de la política, muchos no comprendieron de inmediato los alcances de esta propuesta, pero fueron las masas quienes la hicieron suya y, con ella, comenzaron a convertir la política en una tarea popular, que involucraría finalmente a la sociedad toda —polarizada en los términos de la contradicción principal en disputa: dictadura-democracia—. Las apreciaciones y elaboraciones de Almeyda, convertidas en resoluciones políticas por el Partido Socialista, permitieron conformar la más amplia unidad y coordinación de fuerzas antidictatoriales y dar impulso a una extensa movilización nacional y popular contra la dictadura. El socialismo pudo así contribuir de-



cisivamente a la gestación y desarrollo de la Concertación por la Democracia y al Comando Nacional por el NO, dando un carácter progresista a estas instancias e inhibiendo a las tendencias más conciliadoras y claudicantes de la centro-derecha, al tiempo que se derrotaba las reticencias de las corrientes subjetivas y voluntaristas del movimiento popular, sumando de hecho al conjunto de las fuerzas de izquierda a la política del NO.

La relegación y posterior enjuiciamiento de Almeyda

desnudaron el libelo, derivado de un ordenamiento constitucional espúreo en su origen e ilegítimo aún más por su aplicación liberticida. Almeyda, de acusado, se convirtió en acusador, al develar en su raíz la inspiración antidemocrática y contrarrevolucionaria que anima las disposiciones fundamentales de una Constitución que no tiene más valor que el de las bayonetas y en la cual todavía se asienta el dominio oligárquico-militar. Al asumir la determinación de realizar su propia defensa, el líder socialista tenía plena conciencia de que en-

caraba el inusual privilegio inherente a los tiempos dictatoriales de representar la dignidad de todo un pueblo aherrojado de sus libertades, y que habría de plantear tal reto en el marco de los intrincados mecanismos que el régimen militar ha montado para ahogar y perseguir a los chilenos que se reconocen tributarios de la justicia y la libertad, consustanciales al orden democrático.

En su célebre defensa *Acusación a la dictadura*, Almeyda establece:

Termino esta respuesta haciendo presente que el requerimiento constitucional a que se me ha sometido, ligado a la acusación por ingreso ilegal al país y a otra por una presunta "apología del terrorismo" — más carente de base aun, si cabe, que la de propagandista de la violencia que se me imputa en razón de mis convicciones marxistas—, desnudan prístina y nítidamente la real naturaleza del ilegítimo régimen militar chileno y de su institucionalidad, su carácter antidemocrático y liberticida, así como el rol inquisitorial de tribunales como éste.

Paradójicamente, quienes me acusan de totalitario, violentista y propagador de la lucha de clases, quienes precisamente con su requerimiento constitucional hacen gala de una concepción totalitaria de la sociedad —que discrimina al ciudadano en razón de su pensamiento—, son producto de un acto ilegítimo y traicionero de violencia armada que interrumpió la tradición republicana de Chile, se mantienen en el poder por esa misma violencia institucionalizada y manifiestan inequívocamente, en su gestión pública antinacional y antipopular, la naturaleza represiva de clase que los inspira, agudizando a extremos no conocidos en Chile la pugna social y política en el seno de la comunidad nacional.

No soy yo el totalitario, violentista y apologista de la lucha de clases. Lo son precisamente mis acusadores. Difícilmente se podría aplicar mejor aquello de "el ladrón detrás del juez".

No tengo pues confianza alguna en que el tribunal ante el que me defiendo se atenga a la verdad, haga uso de la razón e imparta la justicia.

Comprendo perfectamente que su naturaleza de clase, derivada del papel que juega en la implementación de la actual contrarrevolución, no puede sino llevarlo a condenarme a la condición de "paria" en mi propia patria, expropiado de derechos políticos y de toda posibilidad de expresar mi pensamiento y de actuar conforme a él en mi vida pública y privada.

En Chile todos nos conocemos, y la opinión libre de los pueblos bien sabe de qué se trata cuando algo dice relación con la conducta represiva de la dictadura militar chilena.

Mi condena, la primera que se efectuará respecto a una persona determinada conforme al artículo 8º de la Constitución de 1980, será una nueva e irrefutable prueba de la inhumanidad, injusticia e irracionalidad de este régimen, ante la sociedad chilena y ante la comunidad internacional de los pueblos, y me

honraré con señalarme como víctima privilegiada de este nuevo atentado contra la libertad de conciencia, la dignidad del hombre y los derechos de los chilenos. No se trata de una condena sólo a un individuo, sino de un juicio lapidario contra la tradición republicana y democrática de Chile y todos los chilenos que optan por ser libres y siervos resignados de un orden espurio.

Pero todo ello no abatirá ni quebrantará mi espíritu de rebeldía contra la sinrazón y la injusticia y si redoblaré mi voluntad de hacer todo lo que esté de mi parte —sea en la prisión o fuera de ella— para que en Chile, por el impulso de las luchas de su pueblo, se reimplante la Democracia y vuelva a brillar el sol de la libertad.

El brillante alegato de Almeyda habrá de significarse como un hito en la prolongada, dura y noble batalla que viene librando el pueblo chileno en defensa de los derechos humanos y, en particular, de la libertad de pensamiento y expresión. La condena vergonzante —contradictoria e insustancial— del Tribunal Constitucional confirmó la prevención de que Almeyda se enfrentaba a un aparato inquisitorial, creado por la dictadura para aplastar las ideas y la acción de quienes son considerados un peligro para la estabilidad y el propósito de perpetuación del orden autoritario vigente hasta ahora en Chile. La voz del acusado se alzó para demostrar la iniquidad del proceso incoado, el cual no fue sino la demostración palmaria de la arbitrariedad y los funestos alcances de los ilícitos establecidos en la fraudulenta Constitución de 1980, al tiempo que exhibió contundentemente la contradicción brutal e insoslayable entre quien ha profesado una vida transparente, dedicada al magisterio universitario y a la consagración de una opción política superior en favor de la democracia y la justicia social, con la realidad de un régimen despótico que ha conculcado y violentado todas las libertades conquistadas por el pueblo chileno en más de siglo y medio de constante desarrollo democrático, tronchado desde que fuera derrocado el gobierno del presidente Salvador Allende.

La ausencia de fundamentación en los supuestos delitos perseguidos fue, finalmente, sustituida por un fallo de indubitable carácter político, de innegable matriz ideológica fascista, al invocarse la proscripción del Partido Socialista de Chile, conforme al fallo emitido por el Tribunal Constitucional el 31 de enero de 1985, que declaraba al Partido Socialista Chileno fuera de la Constitución y la ley porque "profesa y propaga la doctrina marxista-leninista" a la cual se le atribuye la condición de "propugnar la violencia", para derivarla al líder de los socialistas chilenos en analogía absolutamente impúdica y falaz. Con la *fuerza aprobatoria* de tales argumentos, se estableció que el acusado "ha incurrido en la autoría de reiteradas apologías al terrorismo", para condenarla a la pérdida de sus derechos políticos y sociales durante una década.

Los mismos autores del crimen de Allende —quieres a lo largo de 16 años han arrasado con las instituciones republicanas y las libertades de los chilenos— imponían

con el método del autoritarismo más irracional, elevado al rango de sistema de gobierno, que culminara el requerimiento penalizando a Almeyda —y a todo lo que él representa—, segregándolo de la vida política. En verdad, se eligió su nombre para representar la marginación de la vida ciudadana de centenares de miles de chilenos que, al igual que Almeyda, han enarbolado la exigencia de la libertad y de la justicia social desde una opción socialista, porque sólo alcanzando para la realidad una utopía como ésta es dable la cabal liberación y realización de las virtualidades de la inteligencia humana.

Puede decirse que nadie —después de la memorable comparecencia de Fidel Castro en *La Historia me absolverá*, a propósito del juicio impuesto a los revolucionarios cubanos que asaltaron el cuartel del Moncada en 1952—, en América Latina pudo situar desde la barricada de la autodefensa jurídica las coordenadas estructurales, en nuestro tiempo y espacio, que definen la dialéctica existente en la lucha por la democracia y el socialismo. No se trata, por cierto, de un ejercicio formal para asociar los ejes temporales de ese proceso único, sino de un alegato articulado, pese a las divergencias y a la lucha de contrarios distintivos de cada etapa, que da base teórica, con apego a la tradición política y cultural de Chile, al programa democrático-revolucionario postulado por el socialismo chileno, a cuya cabeza se encuentra Clodomiro Almeyda. Es menester señalar aquí la lección leninista de que “una acertada teoría revolucionaria sólo se forma de manera definitiva en estrecha conexión con la experiencia práctica de un movimiento verdaderamente de masas y verdaderamente revolucionario”, porque la reivindicación por la democracia no se debe —como muchos aseveran— a una revaloración tardía y superflua de las libertades formales, supuestamente devaluadas en el discurso de las fuerzas revolucionarias, sino a la convicción de que la lucha por la recuperación democrática y el desenvolvimiento de ésta en dirección al cambio avanzado, de identidad socialista, se reconoce en el alma colectiva de un pueblo, en el cual “se conservan, se reproducen y se desarrollan los más auténticos valores nacionales: el respeto a la dignidad del hombre, la aspiración a la cultura, la valoración del saber, el reclamo de justicia, la exigencia de libertad”.⁽¹⁾ Por ello, el propósito de la dictadura de re fundar el país, excluyendo de su composición y fisonomía a las fuerzas de inspiración socialista que encabezara Salvador Allende, se engendró al margen del movimiento real de la historia, ya que aquéllas se encuentran asentadas en la conciencia nacional. La vigencia de dicha opción se expresó vigorosamente entre las fuerzas que, unidas, derrotaron a la dictadura en histórica jornada el 5 de octubre de 1988, expresando así su rechazo y su repudio a Pinochet, a su régimen y a su fraudulenta Constitución. La resonante victoria del bloque democrático fue posible en definitiva por el papel

(1) C. Almeyda. Del Discurso pronunciado en el acto de celebración del 52 Aniversario de la Juventud Socialista de Chile; Santiago, 20 de noviembre de 1988.

gravitante de la opción socialista que, en ese conglomerado pluralista del pueblo de Chile, representa al mundo del trabajo, al ámbito de la cultura popular y da cuenta de los intereses, la trayectoria y los objetivos históricos del movimiento popular. Es la izquierda fiel al legado de Salvador Allende, que, al calor de lo posible —a veces bastante distante de lo deseable—, desplegó airoso el activo de su fuerza, esto es, la acción de las masas movilizadas a lo largo y ancho del territorio nacional

Esas masas populares que militan en la izquierda histórica, objeto de la persecución y los atropellos cometidos por la dictadura durante 16 años, víctima privilegiada de la “cruzada antimarxista” en la que el régimen comprometió su acción hasta el genocidio, exhibieron su fisonomía propia —aunque carente de programa político explícito— como fuerza real, de la que nadie podrá prescindir cuando se trate de restablecer la soberanía popular.

El despropósito de erradicar a la izquierda revolucionaria de la conciencia nacional fracasó irreversiblemente, y los intentos pasados y futuros de encadenar la fuerza del pensamiento —tal como lo anticipara Almeyda en *Mi respuesta* a la acusación del régimen ante el Tribunal Constitucional— será tarea vana, cuando no ridícula, aunque así se establezca en el orden jurídico de la dictadura.

La penalidad impuesta a Almeyda condensa el elenco de conceptos, ideas y prejuicios que inspiran la visión del Estado y la sociedad que articuló el fascismo, consagrándolo en el ordenamiento constitucional, y a la luz del cual realizó el montaje del sistema institucional aún vigente en el país.

El objetivo perseguido mediante la condena era instituir la segregación de una parte sustancial de la comunidad nacional en razón de su pensamiento, del ideario que profesa y de los valores que, más que en ninguna otra fuerza social, permearon su acción histórica para realizarlos. El rumbo de liberación simbolizado por Salvador Allende no sólo constituyó una respuesta creadora frente a la realidad específica chilena, sino que fue una constante ratificación de que la praxis socialista revolucionaria se reconoce tributaria de valores superiores como lo son la aspiración a la justicia y a la libertad, y que, conforme a ella, actuó limpiamente, sin sujeciones extrañas. Por cierto, más allá del bloque popular, nadie puede exhibir tan límpida y transparente tradición de lucha.

Por lo contrario, la acción de los conspiradores —aun desde antes de consumar la traición artera del 11 de septiembre de 1973— estuvo inspirada y sostenida por el interés imperialista y su balance histórico sintetiza la negación extrema del curso evolucionado de Chile que condujo por los cauces de la democracia, el pluralismo y la libertad al proyecto liberador que llevaba a cabo el gobierno constitucional presidido por Salvador Allende.

La normatividad jurídica utilizada para condenar a Almeyda no se inspira sino en el sistema montado por la casta oligárquico-militar fascista cuyo acto fundacional fue precisamente la conspiración ilegítima contra las ins-

tituciones democráticas, que en su esencia constituyen una expresión del carácter antinacional, antipopular, antihumanista y antihistórico del interés de las clases reaccionarias. Totalitaria ha sido la matriz ordenadora de la gestión gubernamental de quienes asaltaron el poder, porque a su amparo se practicó el genocidio, se instalaron campos de concentración para prisioneros políticos, se prohibió durante largos años la actividad de los partidos políticos democráticos y de las asociaciones sindicales, gremiales y estudiantiles; se clausuraron y confiscaron los medios de comunicación democráticos, se impuso la censura a los diarios, revistas, radios y canales de TV aceptados; se ordenó la intervención de las universidades y se prohibieron aquellas disciplinas consideradas "peligrosas" y se pretendió dictar un "apagón cultural", persiguiendo a escritores e intelectuales. En nombre del liberalismo más ortodoxo, se propició la concentración del poder económico, privatizando el patrimonio de todos los chilenos, y se desmembró a la sociedad en dos realidades antagónicas, en una de las cuales se verifica el genocidio social que importa la desocupación y la marginalidad hasta por debajo de los umbrales de la extrema pobreza.

Almeyda pudo establecer ante el Tribunal Constitucional, y ante las otras instancias judiciales que le procesaban, el carácter despótico del régimen acusador y la naturaleza autocrática de su institucionalidad, surgida de un acto violentista de sedición contra un Estado de Derecho, y de probada responsabilidad en la comisión de delitos propios de terrorismo de Estado — conforme lo corrobora la insistente demanda del Departamento de Estado norteamericano en orden a demandar la extradición del exjefe de la policía secreta del gobierno de Pinochet, por el asesinato de Orlando Letelier, en Washington— como los entes sumisos que lo

condenarían precisamente por apologista del terrorismo.

Por ello levantó su honorable voz para acusar:

¡Cómo se va a tomar —y perdónenme, no quiero incurrir en desacato, señores magistrados— en serio este juicio en que se quiere proscribir a un ciudadano por violentista y apologista del terrorismo, por quienes el poder que tienen es producto del ejercicio de la violencia ilegítima y que la han ejercido sin escrúpulos durante 14 años, ante un mundo estupefacto, que no puede entender que quienes bombardearon La Moneda para deponer a un Presidente Constitucional dictan ahora cátedra sobre lo que es y debe ser una conducta pacífica, democrática y legalista!

¡Cómo no va a ser absurdo que el régimen que más poder ha concentrado jamás en la historia de Chile y se empeña por prolongarse o "proyectarse" a través de la puesta en práctica de una Constitución que institucionaliza esta concentración del poder de una autocracia, quiera proscribir de la vida política a un hombre cuya vida ha estado y está consagrada a recuperar, desarrollar y profundizar la democracia en nuestra patria!

¡Cómo no va a ser un contrasentido que el régimen que más ha contribuido a escindir el cuerpo político y moral de Chile, en dos Chile, el Chile de los pobres y el Chile de los ricos, llevando hasta el extremo la conflictividad en el seno de la sociedad, acuse a un ciudadano para proscribirlo de la vida política, a un chileno cuya actividad está signada, sí señores, por buscar la paz a través de la realización de la justicia, sí repito, la paz a través de la realización de la justicia!⁽²⁾

Almeyda había ingresado a Chile para quedarse y se quedó. Su voluntad fue vencer y venció.



(2) Del alegato de Almeyda ante el Tribunal Constitucional, 31 de octubre de 1987, Santiago de Chile.

TENCHADE ALLENDE



Santiago 13-X-88.-
 A través de Fortín Diario, que es el
 diario del Pueblo, les expuso mis ago-
 rramientos por la quejosa acogida a
 mis declaraciones y por su valiente lu-
 cha en favor de la Democracia, Justicia
 y Libertad.
 Admiso y aprecio el trabajo tenaz de
 denuncia de los abusos del régimen.
 Cordialmente
 Encucha Bussi de Allen de



TENCHA EN CHILE



*Hortensia Bussi de Allende en Chile
(23-IX-1988).*

**“NO TRAIGO RENCOR
NI ANIMO DE VENGANZA”**

La Jornada

El pueblo de Chile salió a las calles para recibir a Hortensia Bussi de Allende

El gobierno de Pinochet se endurece

Multitudinaria recepción en Chile a la viuda de Salvador Allende

■ "Se siente, se siente: Allende está presente", grito de miles de gargantas en el aeropuerto de Santiago ■ No traigo rencor ni ánimo de venganza, dijo

De la corresponsalía, Santiago de Chile, 24 de septiembre. A pesar del cierre de los accesos al aeropuerto internacional de Santiago en Puñahuelo, y las amenazas telefónicas especialmente contra los malos chilenos que vienen de México, miles de personas estuvieron en la terminal aérea de la capital chilena para gritar "se siente, se siente: Allende está presente" al descender del avión que la condujo desde Buenos Aires, Hortensia Bussi, la viuda del presidente socialista.

—Estoy muy emocionada —dijo Tencha como le dicen liariamente los chilenos, mientras su voz se perdía en mil gritos de la multitud que le auguraban al dictador Pinochet: "ya va a caer".

—Por favor —agregó la recién llegada— diga México, por intermedio de La Jornada, de C

rector, que se

de todos ellos, de todos los que trabajan en ese diario, siento muy agradecida por lo que les damos las gracias... Bussi llegó a la una de la tarde, hora local, acompañada por Carmen Paz y de parlamentarios argentinos, banderas chilenas, pancartas con el no y gran cantidad de flores. Entre ellas eran mujeres proletarias, representantes y Familiares de Desaparecidos, y miembros de los partidos políticos.

al recinto de la aduana es- ■ 25



A su arribo a Santiago de Chile



SANTIAGO DE CHILE, 24 de septiembre.— Hortensia Bussi de Allende es saludada por el dirigente socialista Ricardo Lagos, al regresar hoy a su país tras quince años de exilio. Radiofoto REUTERS.

SALUDO AL PUEBLO CHILENO

"Les ruego comprender que me es difícil, en esta ocasión, resumir en pocas palabras mis emociones y mis sentimientos. Saludo con emoción al pueblo chileno. A él debo mi retorno a la patria. Sin la acción valiente de las organizaciones de derechos humanos, de los partidos políticos democráticos, de las organizaciones sociales y de la Iglesia católica, mi presencia aquí no sería posible.

"Agradezco sinceramente a quienes en estos años tan duros nos acogieron con mis hijas, con generosidad y afecto. Desde aquí manifiesto mi reconocimiento al pueblo y al gobierno de México, cuyo cariño y hospitalidad no olvidaré. También agradezco el apoyo y la generosa solidaridad internacional, que he encontrado en todos los países democráticos de América y Europa.

"Hoy termina mi exilio, un exilio injusto e inhumano que se me impuso por haber defendido siempre los valores democráticos de mi patria y los más altos valores del pueblo de Chile: la democracia, la libertad, la dignidad de los chilenos.

"Vuelvo con emoción a pisar el suelo patrio. Soy una mujer chilena que ha vivido ya una larga vida y mi mayor deseo es reintegrarme a mi país, ese país por el cual Salvador Allende dio su vida.

"No es el régimen, como leí en algún diario, el que ordenó poner término al exilio. Es él quien ordenó que hubiera exilio; ustedes y nosotros somos quienes logramos terminar con ese atropello. Además no es el fin de la represión. Aún están presos Clodomiro Almeyda y Oscar Guillermo Garretón, por el delito de querer vivir en su patria. Aún existe persecución, en especial a los periodistas, trabajadores y estudiantes, censura, detenciones arbitrarias y presos políticos. La plena vigencia de los derechos humanos es una conquista de la democracia por la que debemos seguir luchando.

"No traigo rencor ni ánimo de venganza. Quiero un Chile donde haya justicia y democracia y donde los derechos del hombre sean plenamente respetados.

"Nuestro mensaje no es el miedo, sino la esperanza; no es el odio, sino la alegría; no es el pasado, sino el futuro que construiremos todos juntos.

"Recuerdo con emoción a los que han sufrido las consecuencias de este periodo que está llegando a su fin. Quiero simbolizar este recuerdo en dos personas muy queridas para mí: mi hija Beatriz..., quien, como tantos otros chilenos que amaban a su patria, nunca volvió a verla; y en Salvador Allende, cuyas últimas palabras fueron un mensaje de unidad. En los momentos previos a su muerte, Salvador Allende soñó con el día en que *otros hombres superarán los momentos grises y amargos y los chilenos podrán marchar juntos por las grandes alamedas de la libertad*. Si algo hemos buscado en estos años nuestras hijas y nuestros nietos es mantener en alto su nombre como demócrata y como bandera de consecuencia, lealtad y amor a Chile.

"Vengo a sumarme a ese Chile que hoy se pone de nuevo de pie, para el cual, como dice el lema que ustedes han escogido, la alegría ya viene. Mi mayor anhelo, al que quiero contribuir con modestia, es al rencuentro de los chilenos y la superación de aquello que nos dividió, para así construir una patria para todos. Muchas gracias."

La Epoca, 25 de septiembre de 1988, Santiago de Chile.



La viuda de Salvador Allende se despide del cardenal Juan Francisco Fresno tras un encuentro que se prolongó más de media hora en el que le agradeció el papel jugado por la Iglesia en materia de derechos humanos. Santiago, octubre 13 de 1988.



Hortensia Bussi asiste a la concentración que efectuó la oposición contra el régimen de Pinochet en Santiago, el 1° de octubre.



DR. EDGARDO CONDEZA

El 8 de junio se presentó ante los Tribunales de Justicia, en la ciudad de Concepción, Chile, el doctor Edgardo Condeza, luego de permanecer 13 años en el exilio, en Bogotá y Buenos Aires.

El doctor Condeza venía solicitando, sin éxito, el retorno a la patria a través de múltiples gestiones, incluidas frustradas tentativas de aterrizar en Santiago y de ingresar por tierra a través de Mendoza.

Desde hace más de dos años, regresaron a Chile su esposa y sus hijas, quienes han tocado todas las puertas oficiales y oficiosas en busca de la autorización para el retorno de quien lo siente como lacerante necesidad.

El doctor Condeza es un profesionalista destacado, especialista en salud pública; tuvo en el exilio buenas oportunidades ocupacionales. Antes de salir para Buenos Aires, recibió una tentadora oferta que rechazó: "porque no tengo otro proyecto que el de regresar a mi patria".

En el exilio, el doctor Condeza fue un infatigable sostenedor de la solidaridad con el pueblo chileno, causa que supo hermanar con la defensa de la revolución sandinista y, en general, con la defensa de la soberanía y la lucha por la democracia en América Latina. Este es el "prontuario" que le ha cobrado la dictadura.

En la Grecia antigua, el exilio fue estimado como un castigo extremo, la peor de todas las sanciones que podía recibir un ciudadano.

En realidad, sin dramatizar y, por cierto, disminuir en lo más mínimo la hospitalidad generosa que muchos pueblos han brindado a miles de exiliados latinoamericanos en estos negros años de brutales atropellos a los derechos humanos, aquella pena sigue siendo tal vez la más cruel que se puede aplicar a un hombre o a una mujer.

EL SOCIALISTA QUE DERROTO AL EXILIO

El costo humano del exilio es inconmensurable: familias desintegradas, ruinas económicas, proyectos y vocaciones frustradas para siempre; huesos enterrados a miles de kilómetros del lugar natural de su reposo.

El doctor Condeza no soportó más esta tortura psicológica, el cerco a sus magníficas potencialidades profesionales y sociales que anhela realizar con su pueblo, ese garfio que tironea el alma hacia todo lo que la patria representa, y tomó una decisión temeraria; penetró ilegalmente al país y planteó a pleno sol, un desafío al dictador y a ese elenco de jueces, en su mayoría hipócritas, custodios de una formalidad sin legitimidad política, jurídica ni moral.

La dictadura ordenó detenerlo y procesarlo. Debió sumergirse en la clandestinidad. Su esposa coordinó una intensa actividad solidaria que terminó por amagar todas las acciones represivas hasta que, por fin, Edgardo pudo salir a la luz del día, recuperar su patria y un lugar a pleno sol para trabajar por ella.

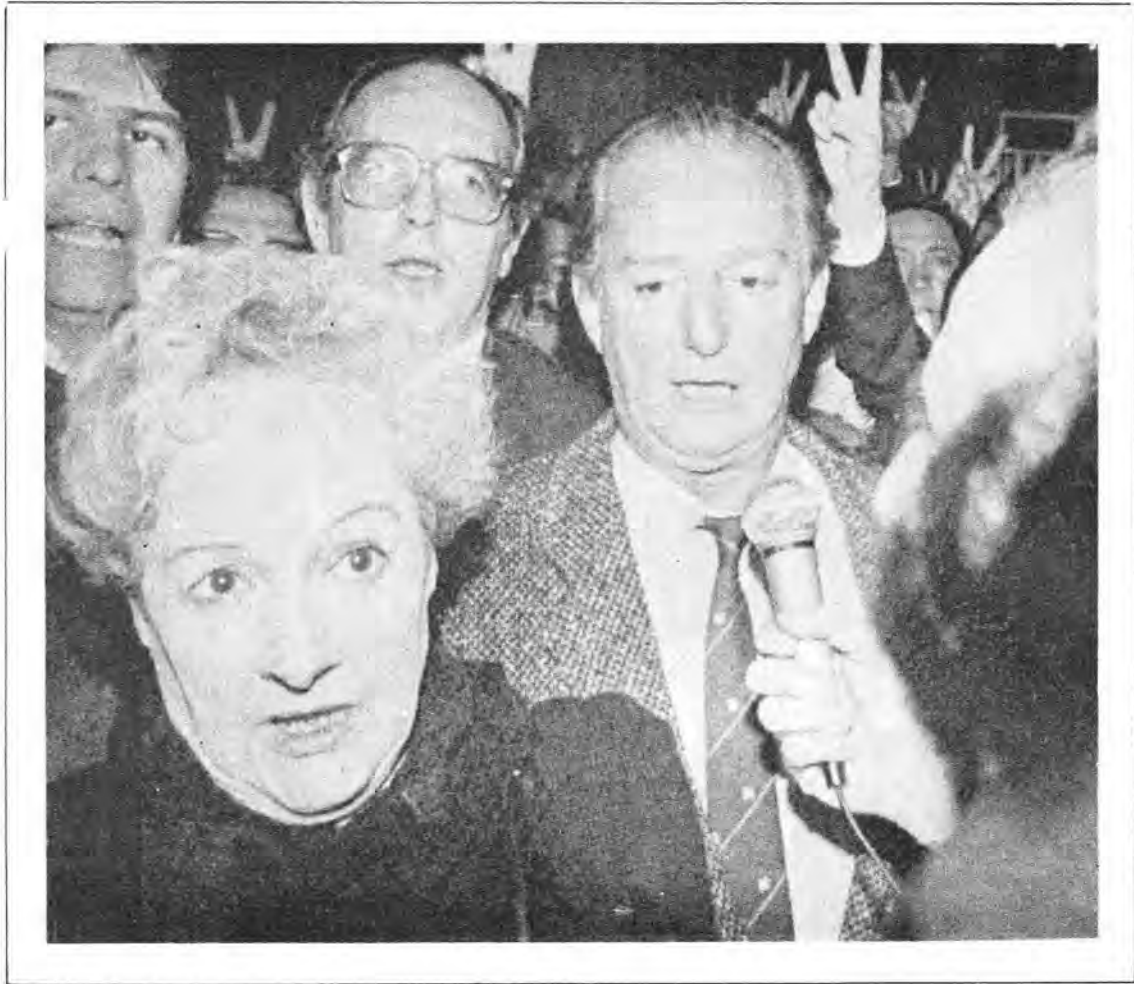
Edgardo renovó su lucha por la democracia con la misma intensidad y amplitud con que lo hizo en el exilio, uno de los exilios más fecundos y consecuentes que conocemos.

En septiembre de 1987, lo pude ver por mis propios ojos; ya lo había oído y lo seguí oyendo: Edgardo se alzó como figura nacional con enorme arraigo regional gracias a un trabajo organizado y tenaz, en el seno de la sociedad, como ciudadano, lejos del estilo sectario de la izquierda tradicional.

No cabe la menor duda que Edgardo personifica como pocos el nuevo socialismo que comienza a despuntar en Chile.

Desde México, mi aliento, afecto y admiración.

A.W.



EL REGRESO DE SCHNAKE

El regreso del exsenador socialista Erich Schnake estuvo a punto de acabar con su vida bajo los perversos designios de la policía política pinochetista.

El 5 de septiembre de 1987, apareció en una asamblea parlamentaria internacional que se realizaba en Santiago; luego se presentó a la policía que había cercado el hotel Tupahue. Por "órdenes superiores" fue capturado y trasladado en avión a Puerto Montt.

"Los detectives me dejaron en el punto más alto del paso Vicente Pérez Rosales, distante 28 kilómetros del puesto chileno y seis del puesto argentino. Me abandonaron a las 0:30 horas del lunes y los argentinos me encontraron a las diez de la mañana. Les señalé que era bastante grave que me dejaran allí en esas condiciones. Respondieron 'Usted sabe, don Erick, son órdenes superiores, no podemos hacer ni decir nada'. Nunca me especificaron en nombre de qué o de quién se estaba tomando esa medida.

"Desde que me detuvieron hasta ese momento, me dieron dos tacitas de café. No se inmutaron cuando les dije que estaban cometiendo una ilegalidad, que no es-

taba dispuesto a dejar el territorio nacional y que iba a regresar. Hicieron amenazas veladas y en un momento tomaron sus vehículos y partieron. Nevaba copiosamente. Estaba desorientado en medio de la oscuridad y el frío. Afortunadamente hallé un cobertizo que casi no tenía techo. Allí encontré algo de leña seca y logré hacer una fogata. Como pude, sequé mi ropa, que era la misma con que salí del hotel en Santiago.

"Ya avanzada la mañana del lunes sentí ruidos y al salir del improvisado refugio me encontré con los gendarmes que me buscaban y me llevaron a Bariloche."

Los argentinos se portaron "maravillosamente bien". En el puesto de la gendarmería comió por primera vez en 40 horas. Sólo el martes se enteró en Bariloche que había sido autorizado para regresar definitivamente al país. El jueves en la tarde Schnake volvía a Santiago, en vuelo desde Puerto Montt, hacía donde había viajado por tierra el día anterior.

(Cauce, No. 124 y 125; Santiago, septiembre, 1977)



¡ISABEL ALLENDE BUSSI REGRESA!

Isabel Allende Bussi, hija del extinto presidente chileno Salvador Allende, es saludada efusivamente por numerosas personas que aguardaban su llegada hoy en el aeropuerto de Pudahuel, tras 15 años de exilio. Allende regresó a su país horas después que el gobierno del general Augusto Pinochet anunciara el término del exilio, vigente desde que asumió el poder en 1973 (Reuter, 1-IX-1988)



Isabel en la tumba de Allende en Viña del Mar.



El vals del NO: cierre de campaña del plebiscito de 1988; Isabel baila con Ricardo Lagos, líder del Partido por la Democracia.



Dr. Edgardo Enríquez

Dr. Edgardo Enríquez Frodden.

5 de mayo de 1975

7 de enero de 1989

Estas dos fechas han tenido gran importancia en mi vida. Me dieron experiencias que jamás creí pudiera tener: la de ser desterrado y la del regreso.

Se trata, desgraciadamente de experiencias nada de exclusivas ni originales en el Chile de hoy: un millón ochocientos mil de mis compatriotas han sufrido la primera y muchos menos han gozado la segunda, en estos últimos dieciséis tristes años.

Imposible hablar del regreso sin recordar la partida. Seis soldados al mando de un capitán me apuntaban con sus ametralladoras mientras subía la escalerilla del avión que me llevaría a Inglaterra, mi segunda patria. La experiencia de estar en la mira de armas automáticas manejadas por soldados "sombies", no era nueva para mí: la había conocido por meses mientras estuve en el Campo de Concentración de Isla Dawson y gravemente enfermo en el Hospital Militar de Santiago.

No es de extrañarse que tuviera una sensación de alivio cuando el avión tomó altura y velozmente me alejó de ese que no era mi Chile, en el que había nacido, crecido, formado mi hogar, contribuido a la formación de juventudes, sido feliz, en pocas palabras.

Cuando regrese en enero de este año, tuve la sorpresa de que en el aeropuerto me esperaban, no sólo un grupo de parientes y amigos, sino varios cientos de personas que aplaudían, gritaban, tenían húmedos los ojos. Entre ellas reconocí a personalidades de la política, la cátedra, las artes, la prensa, exalumnos y muchachos que no había visto nunca y que me besaban las manos.

Debo confesar que, aunque quince años de persecuciones me habían endurecido, no pude disimular mi emoción. No se trataba únicamente del cariñoso e ines-

MI RETORNO

perado recibimiento: estaba reencontrando a mi Chile espontáneo, generoso, no dominado por el miedo y el terror.

¿Por qué fui desterrado trece años antes?, me pregunté.

¿Por qué se me permite volver ahora? Para ninguna de esas dos preguntas, encontré una respuesta satisfactoria.

¿Es que dejé de ser peligroso por mis ideas libertarias y democráticas?

Yo no he cambiado. Sigo siendo el mismo que partí esa tarde de 1975.

Pero, ¿es verdad eso?, me pregunté en seguida. Estoy más viejo y llevo dentro de mí varias amarguras: la de mis hijos, asesinado uno y hecho desaparecer el otro; la de no haber podido acudir a los llamados de mi anciana madre que reclamaba mi presencia y atención de su hijo médico en sus últimos momentos. No se me permitió tampoco, asistir a sus funerales.

Pero aquí estoy, me dije en seguida: no derrotado ni humillado, con la frente en alto; mis convicciones democráticas de hombre libre siguen siendo las mismas de toda mi vida. En lo fundamental, sigo siendo el mismo.

Lo que ocurre, concluí, es que Chile tampoco ha sido derrotado. Sus hombres, sus mujeres, sus juventudes, con su entereza y con su fe en los valores permanentes, están consiguiendo el principio del fin de la Dictadura.

Hagamos votos, todos los chilenos, para que, en diciembre y marzo próximos, unidos y victoriosos celebremos alborozados: el definitivo fin de este largo, negro y triste periodo de nuestra historia y el glorioso amanecer de un Chile libre y democrático.

México, D.F., 15 de octubre de 1989.

Profr. Dr. Edgardo Enríquez Frodden.



"Nacimos el 67 en la UTE. En ese tiempo éramos jóvenes y universitarios. Iniciamos nuestro camino con el oído puesto en la música andina. Por eso nuestro nombre, que quiere decir Sol del Illimani. Hoy estamos de vuelta, de regreso, aunque de verdad nunca nos fuimos. La memoria es una selva, donde todo lo que se corta vuelve a crecer".

inti-illimani



Todo un acontecimiento significó el retorno del famoso conjunto musical Quilapayún cuya identificación con las causas populares en la época de Allende fue notable. Gran labor en el exilio y regreso con un mensaje de renovación y esperanza.



¡SE SIENTE!

¡SE SIENTE!

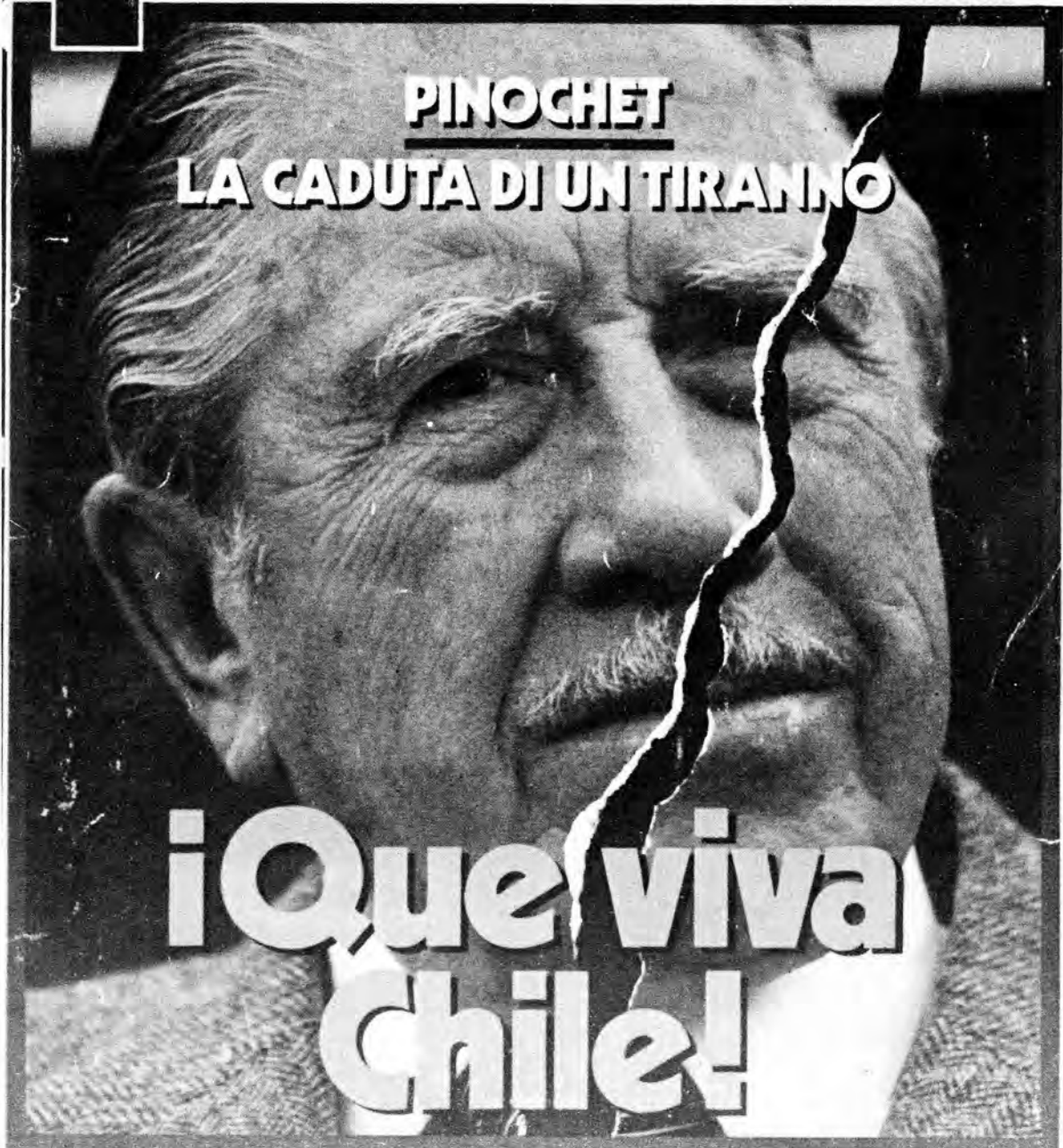
¡ALLENDE ESTA PRESENTE!

IN REGALO
Dizionario
Italiano-Francese

Violenza sui bambini: chi, come, perché

Panorama

Settimanale - Sped. in abb. post. gr. 270 - USPS 419760 con I.P.



PINOCHET
LA CADUTA DI UN TIRANNO

**iQue viva
Chile!**

ARNOLDO MONDADORI EDITORE - 16 OTTOBRE 1988 - ANNO XXVI - N 1174 - L. 2.300

QUINTA PARTE

TALLER DE ARCHIVO



*Archivo
Salvador Allende*

**BIOGRAFIA
SEMBLANZAS
TESTIMONIOS
IDEARIO
ANALISIS**

**MEMORIAL
CRONOLOGIA
BIBLIOGRAFIA
GRAFICA
DOCUMENTOS**

**LA MAS COMPLETA FUENTE SOBRE LA VIDA Y OBRA DE
SALVADOR ALLENDE (1908-1973)**

Ideario y trayectoria del socialismo chileno.

Centro de Estudios Latinoamericanos
"Salvador Allende"

TALLER DE ARCHIVO

ALLENDE EN EL POLITECNICO

Tras las huellas de Salvador Allende en el mundo, descubrimos un episodio digno de ser recuperado en el *Archivo Salvador Allende*.

En 1972, Salvador Allende se vinculó al *Instituto Politécnico Nacional*. El licenciado César Santomé Figueroa, en la actualidad director de Bibliotecas y Publicaciones, nos relató así aquella relación:

LOS TRABAJADORES DE MI PATRIA ME LLAMAN ¡COMPAÑERO PRESIDENTE!

Lic. César Santomé Figueroa, Director de la Escuela Superior de Economía del IPN 1971-1974

Era el 2 de diciembre de 1972 cuando vi por última vez al Presidente Dr. Salvador Allende Gossens en el auditorio de Ciencias Sociales y Humanidades de la Universidad de Guadalajara. Allí pronunció, a mi parecer, el más bello discurso de su vida. En razón de su muy apretada y larga agenda, no pudo el Presidente cumplir el deseo de los muchachos de la Generación "26 de Julio" egresada de la carrera de Licenciatura en Economía, que lo había invitado como padrino y entregar diplomas que ya había firmado. Testimonio de éstos es el de Olivia Rodríguez Rosati, quien me dijo: "Si ya no acudo a recogerlo, adiós maestro, me lo guarda."

Algún día te entregaré tu diploma, querida Olivia, que caíste por la causa en que creías, aunque yo disentía de ustedes por las formas. Recuerdo que aquel discurso del Dr. Allende suscitó una polémica con mis estudiantes que no aceptaron de buen grado algunas de sus partes, comprensibles para mí, que también soy aprendiz de revolucionario, porque aquel inolvidable discurso (preludio de muchos acontecimientos) no fue de complacencia para los estudiantes, sino que tuvo mucho de reproche, porque el Dr. Allende era un revolucionario íntegro y serio. En la parte política del mencionado discurso, el compañero Presidente dijo a los estudiantes:

"... cuando la deuda de los países del Tercer Mundo alcanza la fantástica suma de 95 mil millones de dólares...", si ahora supiera que un solo país debe más de 95 mil millones de dólares, no sé qué diría. Luego agregó: "... cuando mi país, país democrático con muy sólidas instituciones, país que tiene un Congreso en funciones desde hace 160 años, país en donde las fuerzas armadas son fuerzas armadas profesionales, respetuosas de

la Ley y de la voluntad popular...", qué lejos estabas, compañero Presidente, de imaginar que ya la sombra de los cernícalos vestidos de uniforme sobrevolaban tu destino para cortar en flor todas tus ilusiones y las obras de tu gobierno revolucionario.

Al dirigirse a los estudiantes de la Universidad de Guadalajara afirmó: "...que no se sientan superiores porque sus padres tuvieron el dinero suficiente para que ingresaran a la Universidad..." "puesto que se necesitaban profesionales con conciencia social..." "que no buscaban engordar en los puestos públicos en las capitales de nuestras patrias". El Dr. Allende les pedía que se volcaran en las poblaciones de provincia. Por otra parte, les explicó conceptualmente que "la juventud tiene que entender que no hay lucha de generaciones; que hay enfrentamiento social, que es muy distinto, y que pueden estar en la barricada de enfrentamiento los que hemos nacido, y yo pasé poquito los 60 años (guárdenme el secreto)". No, no hay querrela de generaciones.

En seguida vendrían los aplausos más tibios en todo su discurso, cuando señaló que "...la revolución no pasa por las universidades, y esto hay que entenderlo, pasa por las grandes masas de trabajadores". Inmediatamente después sentó cátedra de bien decir y discutir: "...no puede hacerse del balbuceo doctrinario la enseñanza doctrinaria" y más aún "...el sectarismo y el dogmatismo congelan las revoluciones".

Para terminar agradeció al pueblo de México y a su gobierno la invitación para la visita, y dijo con audible voz: "Mi pueblo, al que Pablo Neruda calificó como un Vietman silencioso, sabe que México será siempre amigo de mi Patria. Gracias por eso."

El mencionado diploma a que hace referencia el licenciado Santomé se ha incorporado al acervo documental del CELASA, gesto que agradecemos muy sinceramente como también su colaboración para la edición de este volumen bajo el sello del *Instituto Politécnico Nacional de México*.

Instituto Politécnico Nacional

Escuela Superior de Economía



a Generación "26 de Julio"

1968 - 1972

Otorga el presente:



Al C. **Olivero Rodríguez Cruzati**

Como miembro de la misma en la Carrera de:

Licenciado en Economía

México, D. F. Octubre de 1972.

Presidente de la República de Chile
Padrino de la Generación

Dr. Salvador Allende Gossens

El Director General del I. P. N.

Ing. Manuel Zorrilla Carcaño

El Director de la Escuela

Lic. César Santomé Figueroa

El Subdirector de la Escuela

Lic. Jaime A. Ochoa Nájera

MISION CUMPLIDA Y UNA NUEVA TAREA

Con la edición de este volumen hemos cumplido con la principal tarea que nos propusimos con la fundación del Centro de Estudios Latinoamericanos "Salvador Allende", el 19 de abril de 1980: la recuperación, conservación y difusión de la vida y obra de Salvador Allende.

En 15 volúmenes está concentrado lo más significativo de su pensamiento y acción. Se han publicado textos de Allende y sobre Allende, documentos y fotografías, materiales que ofrecen un rico acervo que ya ha comenzado a reconocerse por su utilidad para estudiantes, investigadores, periodistas, y militantes de organizaciones políticas y sociales.

En este esfuerzo han colaborado numerosos compañeros; sin embargo, creemos justo destacar el mayor aporte de nuestros colaboradores Osvaldo Arias Escobedo, Manuel Rodríguez, Fernando Schultz, Flor Aguilera y Rodrigo Witker.

Entre los colaboradores en el exterior, debemos destacar los aportes de Carmen Ansaldo (Italia), Ivan Planells (Suiza), Daniel González (Venezuela) y Sergio Poblete (Holanda).

La colaboración del escritor chileno Fernando Alegría y del periodista argentino Gregorio Selser merecen una mención especial por su importante presencia en varias facetas de este proyecto editorial que, con su aporte, ganó calidad y prestigio.

Nuestros agradecimientos al doctor Pablo González Casanova y al ingeniero Gonzalo Martínez Corbalá, cuyos apoyo y aliento han sido decisivo para la culminación del mismo.

Nuestro agradecimiento a Tencha y a Isabel, por sus aportes documentales y apoyos que abrieron puertas muy valiosas.

Nos hemos esforzado en ofrecer un Allende y al allendismo sin sectarismos; se han ofrecido variados enfoques con el mayor equilibrio que ha sido posible, fieles a nuestro compromiso institucional distante de las orgánicas socialistas, y contamos con la colaboración y aliento de destacadas personalidades como Raúl Ampuero, Aniceto Rodríguez, Cloromiro Almeyda, Ricardo Núñez, Ricardo Lagos, entre otros.

Al partido Comunista de Chile, le solicitamos formalmente en México, por conducto de su representante Eduardo Contreras Mella, una serie de artículos para garantizar su presencia; sin embargo, no recibimos ni respuesta ni colaboraciones. Todos los artículos de esta filiación ideológica fueron, por lo tanto, seleccionados por nosotros.

Así, dejamos expresa constancia de nuestra amplitud, de la responsabilidad exclusiva de los autores sobre sus planteamientos y la convocatoria a quienes deseen ayudarnos para dar a la próxima edición una pluralidad y un equilibrio mayor que el que hemos podido lograr en la primera edición.

La recuperación de la vida y obra de Salvador Allende obliga a polemizar con quienes discrepó acerca de cómo servir al pueblo chileno desde su óptica socialista; esas discrepancias no se ponen de nuevo sobre la mesa con el morboso afán de reabrir debates y viejas odiosidades, no; sino como hechos históricos que deben servir, ante todo y sobre todo, para extraer lecciones que favorezcan la más amplia concertación para dar, a la democracia chilena, estabilidad y fecundidad hacia el progreso material y la justicia social que anhelan los chilenos.

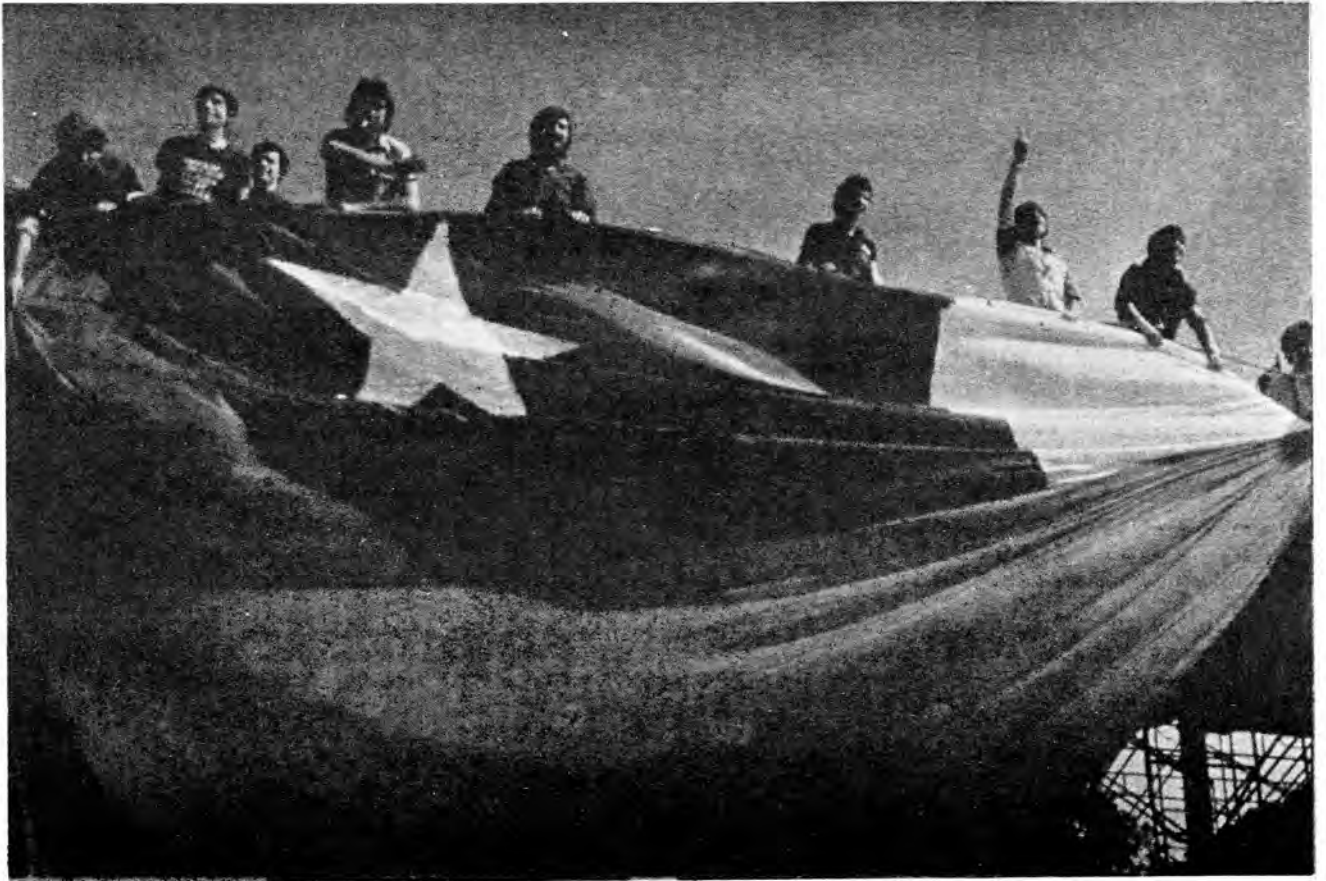
Ahora comenzamos una nueva tarea: una segunda edición amplada y corregida, reestructurada, que estamos seguros encontrará una cálida acogida como la tuvo la primera en vías de agotarse a escaso tiempo de ponerse en circulación. Los volúmenes se editarán en Santiago y en México.

Finalmente, nuestra gratitud a todas las instituciones que han colaborado en esta iniciativa; de manera relevante al gobierno y a las universidades mexicanas, sin cuyo apoyo nuestros afanes no habrían fructificado.

De manera especial debo destacar aquí la colaboración abnegada y eficiente de mi compañera Helia Barra, que a lo largo de estos años se ha identificado con un esfuerzo que surgió y se mantuvo con la temprana convicción que la vida y obra de Salvador Allende es el surco fecundo por el cual habrá de reconstruirse y realizar el proyecto histórico del socialismo chileno en democracia, pluralismo y libertad.

Puebla, septiembre, 1989.

A.W.





TENCHA Y EL ARCHIVO SALVADOR ALLENDE

Al enterarme del propósito de editar un amplio conjunto de textos de Salvador Allende en el proyecto denominado Archivo Salvador Allende, deseo expresar a la Universidad Autónoma de Puebla, al Centro de Estudios Latinoamericanos "Salvador Allende" y la Casa de Chile, mi complacencia y reconocimiento por esta iniciativa; del mismo modo, a las instituciones y personas que están prestando su apreciada colaboración.

Nuestro presidente, mártir de la democracia y de la soberanía nacional de Chile, está hoy presente en la conciencia de millones de compatriotas que luchan por el retorno a la democracia y los afanes progresistas de nuestra historia.

La recopilación y difusión de su pensamiento, como la valoración de su heroico ejemplo, serán, sin duda, una contribución a estas luchas que se hermanan en América Latina en un esfuerzo común por establecer la democracia y la justicia social que anhelan nuestros pueblos.

HORTENSIA BUSSI DE ALLENDE

México, abril, 1986

SOLIDARIDAD DE LA UAP



En el grabado, de izquierda a derecha: José L. Barcárcel, Gregorio Selser, Manuel Rodríguez, José Grajales, Hortensia Bussi de Allende, Alfonso Vélez Pliego, Hugo Miranda, Alejandro Witker, Francisco Fernández y Beethoven Herrera.

El 30 de junio de 1987, se instaló el CELASA en la Universidad Autónoma de Puebla, gracias a un convenio de colaboración suscrito con la rectoría de la Universidad Autónoma de Puebla, a cargo del licenciado Alfonso Vélez Pliego.

El 30 de junio de 1988, el convenio fue reanudado y ampliado bajo la nueva rectoría de la UAP, servida por el maestro Samuel Malpica Uribe.

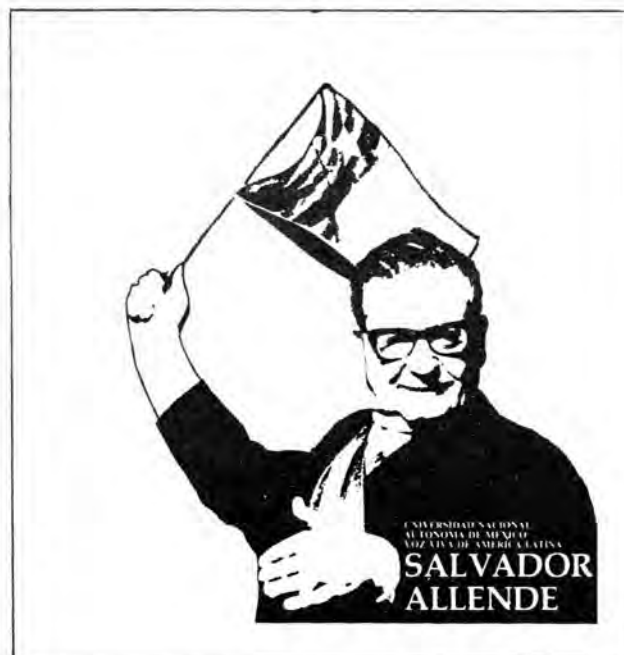
Al concluir el proyecto principal del CELASA, el **Archivo Salvador Allende**, y dar los primeros pasos para nuestra instalación en Chile, sin cerrar la sede en Puebla, queremos dejar constancia de nuestro reconocimiento a la UAP, cuya noble tradición latinoamericana la distingue en México.

Nuestra gratitud eterna a la UAP, a todas sus instancias académicas y administrativas, a todos sus sectores ideológicos de quienes sólo recibimos expresiones de apoyo y aliento.

Hasta siempre.

LA PALABRA DE ALLENDE

La Universidad Nacional Autónoma de México incluyó dentro de la colección de discos *La voz viva de América Latina*, en 1979, el discurso de Salvador Allende en la Universidad de Guadalajara, (1972), en el que anexo en forma impresa una presentación del doctor Pablo González Casanova.



INSTITUTO MEXICANO DE LA RADIO

Durante los años de la dictadura, Radio México Internacional, dependiente del Instituto Mexicano de la Radio (IMER), realizó una intensa labor informativa sobre la situación imperante en Chile.

En la nueva administración, esa labor ha recibido un renovado impulso, bajo la dirección del doctor Gerardo Estrada, en la que ha estado presente, mediante entrevistas y programas especiales con la colaboración del CELASA.

CELASA EN IMER

La periodista Gabriela Breña, corresponsal en Puebla, entrevistó al director del CELASA, doctor Alejandro Witter sobre nuestro proyecto editorial **Archivo Salvador Allende**.

La entrevista fue transmitida en tres partes, a través de diversas emisoras pertenecientes a IMER.

PORTADA DEL VOLUMEN 15

La portada del volumen núm. 15 del **Archivo Salvador Allende** es una obra del famoso pintor ecuatoriano Oswaldo Guayasamín, denominada *El Grito*, óleo sobre tela de 130 x 90, que se reproduce por expresa decisión del autor, amigo personal de Salvador Allende, para apoyar nuestro proyecto editorial.

COLABORACION DESDE ESPAÑA

Una efectiva contribución a nuestro proyecto editorial ha venido brindando en España el poeta Sergio Macías, quien fuera en el pasado Secretario General de la Sociedad de Escritores de Chile, y cuyo exilio destaca por su creación literaria y una intensa labor en las tareas solidarias.

Sergio Macías ha asumido la representación del CELASA en España. Agradecemos su oportuna y efectiva colaboración.



Carlos E. Arias



Dr. Gerardo Estrada, director de IMER

RADIOS INTERNACIONALES

Un gran aporte a la solidaridad con Chile han dado, desde el primer día del golpe, las radios internacionales en numerosos países, destacando, en el Este, las *Radio Moscú*, *Radio Berlín Internacional* y *Radio Praga*; en Oeste, Radio Neederlan, la BBC de Londres, Radio Exterior de España, entre otras.

En América Latina, ha sido notable la labor desempeñada por *Radio Habana* de Cuba y *México Internacional*.

Chile ha estado muy presente en sus noticieros, reportajes y comentarios; incluso, algunas de estas emisoras han mantenido programas permanentes destinados a la causa chilena.

El CELASA ha venido recuperando valiosos materiales grabados por estas emisoras.

GRAFICA DE ALLENDE

El CELASA se encuentra preparando una exposición titulada *Imágenes de Salvador Allende*, que comprenderá alrededor de 200 fotografías, dibujos, caricaturas, grabados y carteles de Salvador Allende, complementando con tablas cronológicas y fotografías del contexto histórico de la obra del líder socialista chileno.

El proyecto cuenta con la participación del fotógrafo Carlos E. Arias, quien además está organizando la *Fototeca del CELASA*.



ALFONSO BARRANTES.

A bordo del llamado "avión de los claveles rojos" en el que intentaron ingresar a Chile un grupo de exiliados acompañados de destacadas figuras de la política latinoamericana conocimos personalmente a Alfonso Barrantes, primera figura de la izquierda peruana y uno de los principales animadores de la solidaridad del pueblo peruano con la causa democrática de Chile. Era septiembre de 1986.

Nos encontramos de nuevo en un seminario internacional sobre la democracia realizado en Morelia, México, en marzo de 1989; ocasión en la que Barrantes conoció nuestro proyecto editorial *Archivo Salvador Allende*: "Es una idea magnífica, nos dijo, sobre todo porque los latinoamericanos debemos conocer a fondo la experiencia chilena, la lucidez de Allende y la ceguera de ultrismo que tanto favoreció el desenlace del 11 de septiembre de 1973... las ideas de Allende siguen vigentes: la valoración de la democracia, la amplitud del proyecto socialista, la visión latinoamericanista. Espero me envíen todos los volúmenes para conocerlos. Espero tengan la respuesta que merece un esfuerzo tan valioso como el que está realizando el CELASA".

RECONOCIMIENTOS

Nuestro Centro debe dejar constancia del permanente y significativo apoyo que ha encontrado a lo largo de sus casi 10 años de labor en México, en numerosos dirigentes del *Partido Revolucionario Institucional*, PRI y de manera especial por su respuesta a la campaña de ventas de colecciones del *Archivo Salvador Allende*, destinadas a reunir fondos para la instalación del CELASA en Chile.

El partido del *Frente Cardenista de Reconstrucción Nacional*, ha mantenido una antigua relación con los socialistas chilenos y nos ha brindado una generosa solidaridad que nos hacemos el deber de reconocer públicamente; de manera sobresaliente en la promoción del *Archivo Salvador Allende*, que está en manos de los dirigentes estatales en toda la República Mexicana.

El compañero Rafael Aguilar Talamantes ha sido un permanente y leal amigo, de quien nos despedimos con un cálido ¡Hasta siempre!



ALLENDE EN CHILLAN

Escenario en que se realizó en Chillán el cierre de campaña de Salvador Allende, en 1970.

El escenario fue montado por profesores y estudiantes de la Universidad de Chile de esa ciudad, quienes nos han hecho llegar esta fotografía.

MUSEO DEL EXILIO “ORLANDO LETELIER”



ORLANDO LETELIER

Como se sabe, a partir del 11 de septiembre de 1973, varios miles de chilenos (tal vez alrededor de un millón) debieron abandonar el territorio nacional para eludir persecuciones políticas, recuperar la libertad o encontrar medios de subsistencia para enfrentar al despido y cierre de fuentes de trabajo.

Este sector del pueblo chileno ha desarrollado, en todos los países donde se han instalado, una intensa labor de afirmación nacional, tanto para reclamar del mundo solidaridad ante los atropellos a los derechos humanos sistemáticamente violados por el gobierno militar, como para defender su identidad cultural.

La faena sin pausa en defensa de la democracia chilena ha conmovido al mundo y son innumerables las acciones emprendidas ante la comunidad internacional, gobiernos, partidos políticos, sindicatos, Iglesias, etc., en demanda de una solidaridad que ha salvado muchas vidas, ampliado espacios a la resistencia democrática y aislado a la dictadura de la humanidad civilizada.

En los diversos trabajos realizados por los chilenos para ganarse la vida o expresar sus inquietudes intelectuales o artísticas, se ha producido una impresionante creación de obras del más variado género: descubrimientos científicos, invenciones tecnológicas, estudios históricos, económicos y literarios; los artistas y escritores han creado música, canciones, poemas, esculturas, novelas, dramas, murales, etcétera.

Toda esta notable creación pertenece a la nación chilena como patrimonio de su cultura y como tal debe ser recuperada.

A 15 años de iniciada esta diáspora, nos parece oportuno comenzar a echar las bases para un gran proyecto de recuperación, conservación y difusión en nuestro país de la "cultura chilena del exilio", para lo cual el Centro de Estudios Latinoamericanos "Salvador Allende", CELASA, se propone impulsar como uno de sus principales proyectos por realizar en su instalación en Chile, la creación del **Museo del Exilio**, que debería llevar el nombre del mejor de todos nosotros: **Orlando Letelier**.

El **Museo del Exilio Orlando Letelier** se concibe como una institución cultural que supere el tradicional propósito conservador de los museos para asumir una actividad cultural plena de dinamismo.

Desde luego que se piensa en salas de exposiciones artísticas permanentes y periódicas, de pintura, escultura y fotografía; sala de cine y teatro para programas diversos, biblioteca y librería.

Una función importante de este Museo será mantener relaciones culturales con las comunidades de exiliados que, por diversas razones, permanecerán en el exterior.

COMO TAREAS INICIALES SUGERIMOS:

- Levantar un censo de las creaciones científicas, artísticas y literarias producidas por los chilenos en el extranjero.
- Levantar un censo de las principales acciones solidarias con la democracia chilena.
- Recuperar testimonios de esta obra de la cultura nacional del destierro: libros, folletos, revistas, discos, cassettes, carteles, películas, videos, pinturas, esculturas, etcétera.

La idea, por cierto, deberá enriquecerse con el aporte de quienes se interesen por impulsarla.

El CELASA confía que esta iniciativa encontrará una favorable acogida en los sectores democráticos del país y que contará, una vez más, con la noble solidaridad internacional cuando se ponga en marcha la iniciativa.

CREDITOS GRAFICOS

El material gráfico reproducido en los 15 volúmenes del **Archivo Salvador Allende** tiene variada procedencia: archivos de diarios y revistas de México; de revistas italianas, españolas, norteamericanas, argentinas, cubanas, brasileñas y peruanas. En muchas ocasiones, nuestros amigos nos han enviado sólo los recortes gráficos sin indicar fuentes precisas.

Queremos destacar el material tomado de revistas chilenas: *Hoy*, *Cauce*, *Análisis*, *APSI*, *Punto Final*, *Chile Hoy*, entre otras. Las condiciones impuestas por la dictadura no nos permitieron comunicarnos con sus autores oportunamente y, para no comprometerlos, optamos por omitirlos en los casos en que existía su registro.

Se han tomado fotos de libros como *Le Monde Contemporain*, de L. Genet y otros autores, y de *La época contemporánea*, de Maurice Crouzet, Destino, Barcelona, 1961.

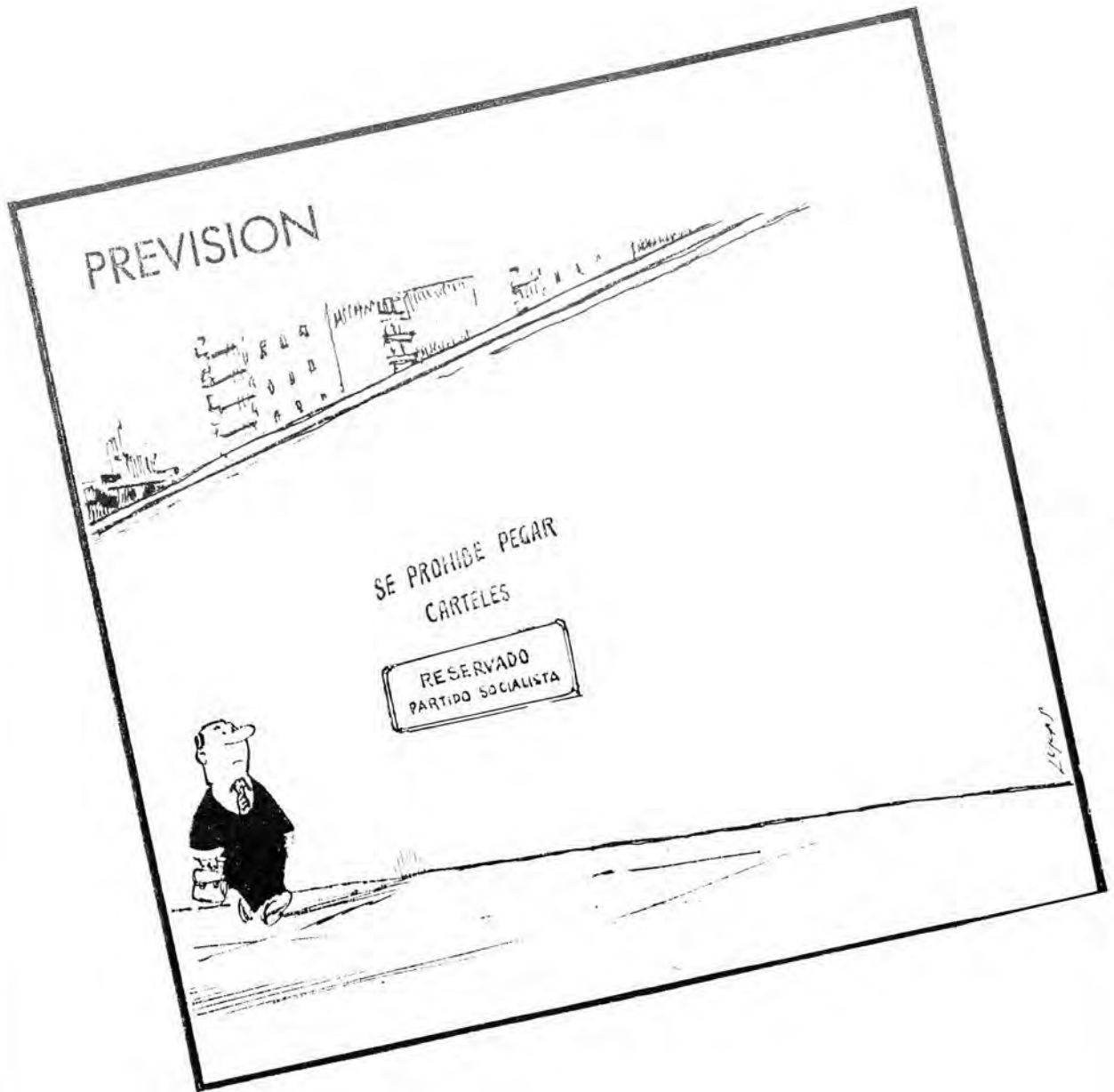
Confiamos contar con la comprensión de editores y fotógrafos para un proyecto universitario, sin fines de lucro, orientado a recuperar esta parte tan trascendental del patrimonio de la cultura democrática de Chile, tarea que se ha realizado con todas las dificultades de un exilio cuya labor no habría sido posible sin la noble solidaridad de la humanidad civilizada.

Afiche del acto fundacional de nuestro centro, realizado en Casa de Chile el 19 de abril de 1980. El 26 de junio de 1985, se decidió cambiar su nombre inicial por Centro de Estudios Latinoamericanos Salvador Allende.



HACIA EL DECIMO ANIVERSARIO

El 19 de abril de 1990 el CELASA cumplirá 10 años de existencia, confiamos que podamos celebrar ese aniversario en Chile y que, para esa fecha, estén circulando los primeros ejemplares de la edición chilena del **Archivo Salvador Allende**.



El Mercurio, 3-IX-1983

Siete ensayos sobre democracia y socialismo en Chile

ARRATE/BRUNNER
FERNANDEZ/GUARDIA
MARTNER/OTTONE
ZEMELMAN



Vector CENTRO DE ESTUDIOS
ECONOMICOS Y SOCIALES



EDICIONES DOCUMENTAS

Es un debate abierto y su conclusión parece aún distante. Por ello, VECTOR, como Institución interesada en promover una reflexión autónoma, libre y pluralista, ofrece este libro con la colaboración de Ediciones DOCUMENTAS. En él podrá apreciar el lector una amplia gama de opiniones, de reconocidos autores, en torno a las ideas de democracia y socialismo en Chile, temas de mayor vigencia que nunca en un país que demanda, con apremiante urgencia, justicia y libertad.

ARMANDO ARANCIBIA
Director Ejecutivo

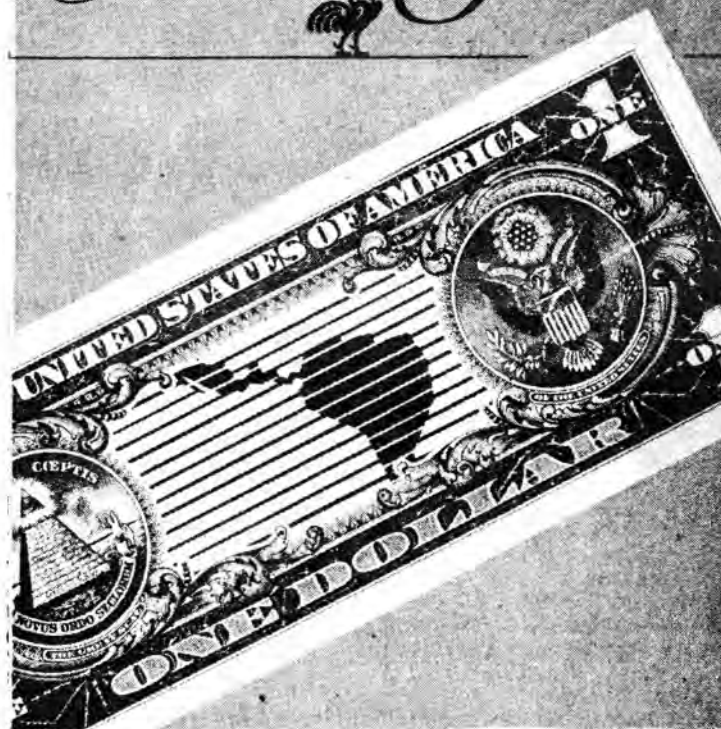


EL DÍA EN LIBROS

VOCERO DEL PUEBLO MEXICANO

Compiladora ENRIQUETA CABRERA

respuestas a Santa Fe II



DE VENTA EN LAS LIBRERIAS: *El Gallo Ilustrado*, Abaco, Agora, Gandhi, Monte Parnaso y en las mejores librerías del país.



**XERMX-OC, una voz hermana para los pueblos del mundo.
La estación de onda corta del Instituto Mexicano de la Radio.**

ZONAS

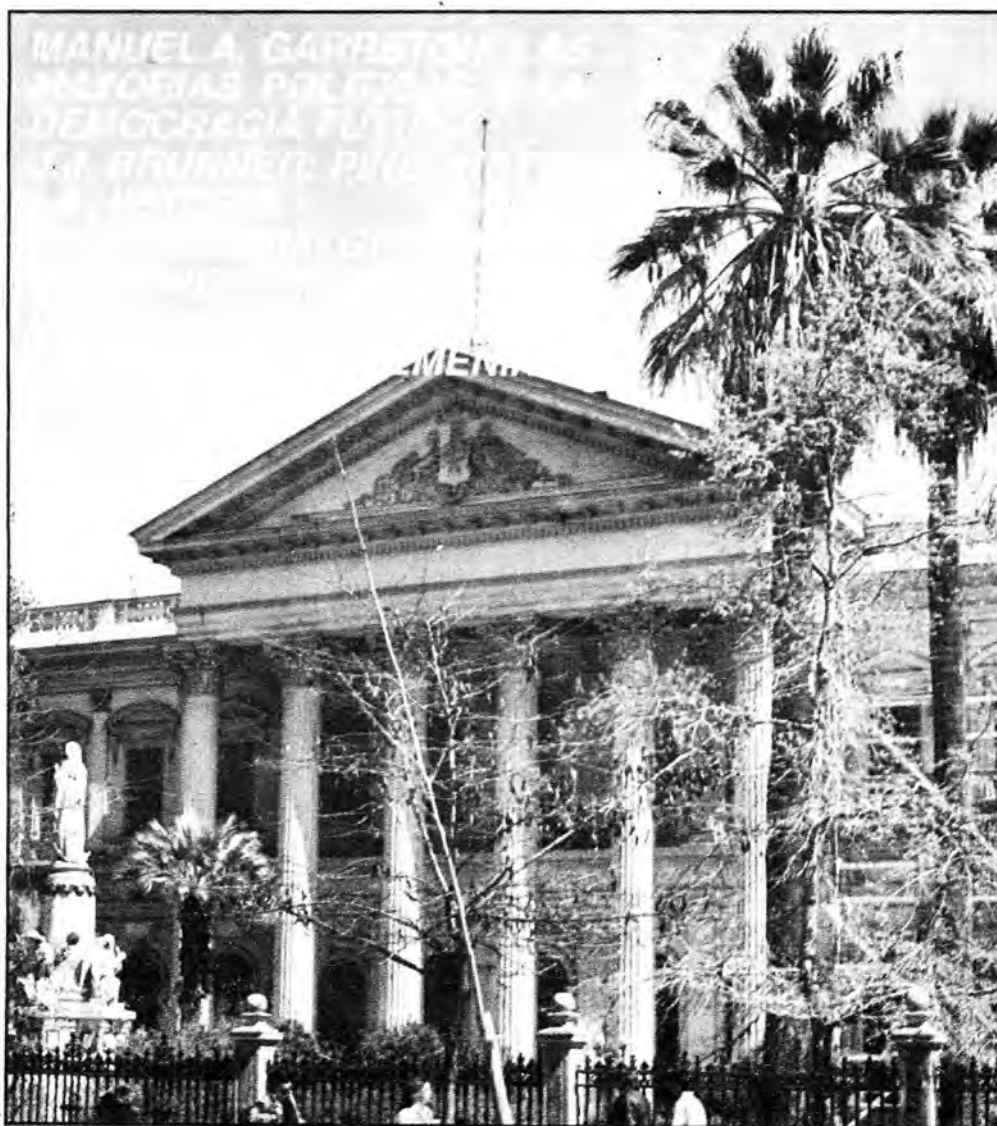
- | | |
|------------------------------|------------------------------|
| 6. PARTE SUROESTE DE E.U. | COLOMBIA |
| 7. PARTE SUR CENTRAL DE E.U. | ECUADOR |
| 8. PARTE SURESTE DE E.U. | BOLIVIA HASTA TITICACA |
| 10. TERRITORIO NACIONAL | 13. BRASIL HASTA URUGUAY |
| 11. CARIBE Y CENTROAMERICA | 14. ARGENTINA Y CHILE |
| 12. VENEZUELA | 15. PARAGUAY Y BRASIL |
| | 16. SUR DE CHILE Y ARGENTINA |

BANDAS, FRECUENCIAS Y HORARIOS DE TRANSMISION

HORA CENTRAL DE MEXICO GREENWICH MERIDIAN TIME	KWATS	NO.	BANDA	AZIMUT	FRECUENCIA	ZONAS
DE 7:00 A 11:00 HRS. 13:00 A 17:00 HRS.	10	3	50 MTS.	OMNI O NO DIRECCIONAL. ND	5.985 MHZ.	7-8-10-11
DE 7:00 A 11:00 HRS. 13:00 A 17:00 HRS.	10	2	25 MTS.	OMNI O NO DIRECCIONAL. ND	11.770 MHZ.	6-8-10-11
DE 14:00 A 17:00 HRS. 20:00 A 23:00 HRS.	10	4	16 MTS.	UNIDIRECCIONAL 14°	17.765 MHZ.	7-8-10-11 Y 13
DE 21:00 A 23:00 HRS. 03:00 A 05:00 HRS.	10	4	16 MTS.	UNIDIRECCIONAL 318°	17.765 MHZ.	6-10-11-13
DE 14:00 A 22:45 HRS. 20:00 A 04:45 HRS.	10	1	31 MTS.	UNIDIRECCIONAL 89°	9.705 MHZ.	10 Y 11
DE 14:00 A 23:00 HRS. 20:00 A 05:00 HRS.	50	5	19 MTS.	UNIDIRECCIONAL 142°	15.430 MHZ.	10-11-12-13 14-15 Y 16

CAUCE

quincenario de política, economía y sociedad



Director: Angel Flisfisch
Huérfanos 713 - Oficina 604-605
Santiago de Chile



El INSTITUTO POLITECNICO NACIONAL fue creado por el presidente revolucionario Lázaro Cárdenas del Río en 1936, después de numerosos estudios realizados por la Secretaría de Educación Pública, a cargo del licenciado Narciso Bassols. El IPN conjugó en su seno a todas las escuelas técnicas que estaban dispersas en el país y discriminó certeramente las especialidades.

La filosofía del Instituto Politécnico Nacional fue inspirada por su fundador más preclaro, el ingeniero Juan de Dios Bátiz Paredes, a quien el presidente Cárdenas le había encargado efectuar los trabajos necesarios de organización del proyecto para su puesta en marcha, con el fin de crear una institución técnica para los hijos de los campesinos y de los obreros de México. De todos los confines del país afluyeron jóvenes deseosos de efectuar estudios superiores, de nivel medio (bachillerato) y nivel secundario (prevocacional), y posteriormente se incorporaron los estudios de posgrado.

Con el transcurso del tiempo, el Instituto Politécnico Nacional demostró a sus creadores el valor de sus estudios, pues cuando el general Lázaro Cárdenas declaró la expropiación petrolera el 18 de marzo de 1938, creyeron las compañías petroleras extranjeras que la industria petrolera nacional se derrumbaría estrepitosamente. Sin embargo, los egresados del POLITECNICO se hicieron cargo de la situación en la que vivía la nación y tomaron en sus manos toda la estructura básica de la industria petrolera, que después de dos décadas derivó en la industria petroquímica más fuerte y diversificada que actualmente posee el país.

El devenir del tiempo y los logros del IPN han hecho sentir al Estado Mexicano que sus esfuerzos han sido coronados por el éxito, puesto que actualmente cuenta con más de 150,000 estudiantes de tipo medio superior, superior y de posgrado, así como un poco más de 16,000 maestros.

El IPN es actualmente el rector de la educación técnica en México, se ha colocado a la vanguardia de las tecnologías de punta y han egresado de sus aulas los mejores investigadores, profesionales y técnicos de la República Mexicana.

OSCAR J. JOFFRE VELÁZQUEZ,
DIRECTOR GENERAL.